

LCD / Plasma TV

Betriebsanleitung / Operating Manual

Deutsch, English, Français,
Español, Português,
Italiano, Nederlands,
Dansk, Svenska, Suomi,
Polski, Русский

LCD TV MYRICA VQ40-1 Plasma TV MYRICA PQ42-1 / PQ50-1



We make sure

FUJITSU COMPUTERS
SIEMENS

Herausgegeben von/Published by
Fujitsu Siemens Computers GmbH
Printed in the Federal Republic of Germany
AG 0206 02/06
Ausgabe/Edition 1 - Februar 2006

Bestell-Nr./Order No.: **A26361-K1088-Z120-1-M119**



A26361-K1088-Z120-1-M119

2950-4042-C292 00

Inhaltsverzeichnis

Wichtige Hinweise	2	Für AV-Quellen (TV, CVBS, YC, YUV, SCART1, SCART2, HDMI)	19
Sicherheitshinweise	2	Für PC-Quellen (RGB, DVI)	20
Wichtige Grundregeln zum Gebrauch	2	Bildformate für AV-Quellen	21
Entsorgung und Recycling	3	Bildformate für PC-Quellen	22
Reinigung	3	Erweiterte Toneinstellungen	22
Reinigung des Bildschirms	3	Einstellung Benutzer-Equalizer	23
Reinigung des Gehäuses	3	Videotext	24
Konformität	3	Anschluss externer Geräte	25
Bei Störungen	3	Anschluss an SCART1 / SCART2	25
Batterien	3	Anschluss an die Component-Eingänge YUV ..	26
Übersicht	4	Anschluss an den S-Video-Eingang	26
Lieferumfang	4	Anschluss an den HDMI-Eingang	27
Anschlüsse	5	Anschluss an den PC DVI-I Eingang	27
Fernbedienung	6	Einstellungen für PC (RGB)	27
Bedienelemente am Gerät	7	Einstellungen für PC (DVI)	28
Vorbereitungen	8	Eingänge auswählen	28
Blickrichtung	8	Sonderfunktionen	29
Aufstellungsort	8	Bildschirmschoner Nur Plasma-TV!	29
Aufstellen	8	Fehlerbehebung	30
Wandmontage	8	Technische Daten - MYRICA VQ40-1	31
Bohrschablone	9	Technische Daten - MYRICA PQ42-1	32
Anschliessen einer Antenne	10	Technische Daten - MYRICA PQ50-1	33
Einlegen der Batterien in die Fernbedienung ..	10		
Verwenden der Fernbedienung	10		
Anschliessen des Netzkabels	10		
Erstinstallation	11		
Sprache einstellen	11		
Landesauswahl für Sortierreihenfolge	11		
Bedienung	12		
Ein- / Ausschalten	12		
Kanalwechsel (Programmwechsel)	12		
Lautstärke- und Toneinstellungen	12		
Gebrauch der Bild-im-Bild Funktion	13		
Kombinationsmöglichkeiten Quelle mit PIP Quelle	14		
Standbild	14		
Sleep Timer	14		
OSD-Menü Steuerung	15		
Grundeinstellungen	15		
Automatische Sendersuche	15		
Manuelle Sendersuche	16		
Ändern von Kanalnamen	16		
Decoder einstellen	17		
Programmübersicht bearbeiten	17		
OSD-Einstellungen	18		
Bildeinstellungen	19		

Wichtige Hinweise

In diesem Kapitel finden Sie Sicherheitshinweise, die Sie beim Umgang mit Ihrem TV Gerät unbedingt beachten müssen.



Vermeiden Sie Standbilder auf dem Bildschirm für einen längeren Zeitraum, z. B. Standbilder bei Videos, Sender-Label oder ähnliche (maximal 1 Stunde). Diese Bilder können sichtbar bleiben! Vermeiden Sie ebenso den längeren Betrieb in einem Bildmodus, in dem schwarze Balken sichtbar sind (Betrieb im Bildformat 4:3). Auch diese schwarze Balken können sichtbar bleiben.



Dieses Produkt von Fujitsu Siemens Computers enthält geistiges Eigentum Dritter. Jede Manipulation oder Modifikation des Produkts setzt die Gewährleistung außer Kraft und kann zivil- oder strafrechtliche Verfahren nach sich ziehen, die im vollen gesetzlich zulässigen Umfang ausgeschöpft werden.

Sicherheitshinweise

Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Audio-, Video- und TV-Geräte.

Falls Sie Fragen haben, ob Sie das Gerät in der vorgesehenen Umgebung aufstellen können, wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle oder an unseren Help Desk.

- Die Display-Oberfläche des TV Gerätes ist druck- und kratzempfindlich. Behandeln Sie deshalb die Bildschirm-Oberfläche vorsichtig, um bleibende Schäden (Newton-Ringe, Kratzer) zu vermeiden.
- Wenn das Gerät aus kalter Umgebung in den Betriebsraum gebracht wird, kann Betauung auftreten. Warten Sie, bis das Gerät temperaturangeglichen und absolut trocken ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Beachten Sie beim Aufstellen und vor Betrieb des Geräts die Hinweise für die Umgebungsbedingungen im Kapitel Vorbereitungen.
- Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, müssen die Zuluft- und Abluftöffnungen des Geräts unbedingt freigehalten werden.
- Das Gerät stellt sich automatisch auf eine Netzspannung im Bereich von 100 V bis 240 V ein. Stellen Sie sicher, dass die örtliche Netzspannung diesen Bereich weder unter- noch überschreitet.
- Dieses Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose am Gerät oder die Schutzkontakt-Steckdose der Hausinstallation frei zugänglich ist.
- Der Ein-/Ausschalter trennt das Gerät nicht von der Netzspannung. Zur vollständigen Trennung von der Netzspannung müssen Sie den Netzstecker ziehen.
- Verlegen Sie die Leitungen so, dass sie keine Gefahrenquelle (Stolpergefahr) bilden und nicht beschädigt werden. Beachten Sie beim Anschließen des Geräts die entsprechenden Hinweise im Kapitel Vorbereitungen.
- Während eines Gewitters dürfen Sie Antennen- und Datenübertragungsleitungen weder anschließen noch lösen.
- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände (z. B. Schmuckketten, Büroklammern etc.) oder Flüssigkeiten in das Innere des Geräts gelangen (Gefahr von elektrischem Schlag, Kurzschluss).
- Es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegen-

stände, z.B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden. Das Gerät ist nicht wasserfest! Schützen Sie das Gerät vor Spritzwasser (Regen, Meerwasser).

- In Notfällen (z. B. bei Beschädigung von Gehäuse, Bedienelementen oder Netzleitung, bei Eindringen von Flüssigkeiten oder Fremdkörpern) schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker und verständigen Sie Ihre Verkaufsstelle oder unseren Help Desk.
- Das Gerät muss nach den örtlichen Vorschriften über Beseitigung von Sondermüll entsorgt werden. Bei Handhabung und Entsorgung sind die für Leuchtstoffmaterial geltenden Sicherheitsbestimmungen zu beachten. VQ40-1: Die Hintergrundbeleuchtung des LCD/Plasma-TVs ist quecksilberhaltig. Bei Handhabung und Entsorgung sind die für Leuchtstoffröhren geltenden Sicherheitsbestimmungen zu beachten.
- Reparaturen am Gerät dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Durch unbefugtes Öffnen und unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen (elektrischer Schlag, Brandgefahr).
- Stellen Sie nur die Bildschirmauflösungen und Bildwiederholfrequenzen ein, die im Kapitel "Technische Daten" angegeben sind. Wenn Sie andere Werte einstellen, kann der Bildschirm beschädigt werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihre Verkaufsstelle oder an unseren Help Desk.
- Setzen Sie im PC-Betrieb einen Bildschirmschoner mit bewegten Bildern ein und aktivieren Sie das Power-Management für Ihren Bildschirm, um ein "Einbrennen" von Standbildern zu vermeiden.
- Heben Sie diese Betriebsanleitung zusammen mit dem Gerät auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie bitte auch die Betriebsanleitung weiter.

Wichtige Grundregeln zum Gebrauch

Der von Ihnen erworbene LCD/Plasma-TV genügt den höchsten Qualitätsanforderungen in diesem Segment und wurde bezüglich Pixelfehlern überprüft. Trotz höchster Sorgfalt bei der Fertigung der Geräte ist aus technologischen Gründen nicht zu 100% auszuschließen, dass einige Bildpunkte Defekte aufweisen.

Wir bitten um Ihr Verständnis, dass derartige Effekte, solange sie in der durch die Norm spezifizierten Grenzen liegen, nicht als Gerätedefekt im Sinne der Gewährleistung betrachtet werden können.

Bei einer längeren Verwendung als PC-Bildschirm können, wie bei jedem anderen Fernsehgerät, Schatten auf dem Bildschirm entstehen. Dieses Phänomen bei LCD/Plasma-Bildschirmen, kann durch die Beachtung der folgenden Punkte vermindert werden:

- keine lang andauernde Anzeige eines Standbildes
- nutzen Sie Ihren Bildschirm in einem bildschirmfüllenden Format (16:9)
- aktivieren Sie den Bildschirmschoner
- soweit wie möglich Bewegtbilder anzeigen
- schalten Sie den Bildschirm immer aus, wenn er nicht benutzt wird
- verringern Sie soweit wie möglich Kontrast und Helligkeit.

Ungünstige Bedingungen können zu einem Brummen Ihres LCD/Plasma-TVs führen. Das Brummen kommt im allgemeinen aus der Netzspannungsversorgung und kann durch die Verbindung von unterschiedlichen Schutzleitern entstehen. Abhilfe können Sie hier schaffen, in dem Sie einen sogenann-

ten Mantelstromfilter zwischen die ankommende Antennenleitung und den Antenneneingang am Bildschirm schalten. Die Mantelstromfilter werden in Form eines kleinen Zwischensteckers im Fachhandel angeboten.

Wenn Ihr LCD/Plasma-TV mit einer Außenantenne verbunden ist, muss dieser zum Schutz gegen Stromschläge und statische Aufladungen geerdet sein. Die Erdung muß den geltenden Vorschriften entsprechen.

Bei der Nutzung als PC-Bildschirm empfehlen wir aus ergonomischen Gründen, die Verwendung von roten und blauen Schriften oder Symbolen auf dunklen Hintergründen zu vermeiden. Eine derartige Darstellung verursacht wegen des geringen Kontrastes eine schlechte Lesbarkeit und ermüdet frühzeitig die Augen. Verwenden Sie daher bitte möglichst kontrastreiche Darstellungen, z.B. schwarze Schrift auf weißem Hintergrund.

Um Augenschmerzen zu vermeiden und den optimalen Betrachtungsabstand zu erhalten, sollte die Entfernung zum Gerät das fünf- bis sechsfache der Bildschirmdiagonale betragen. In ihrem Fernsehzimmer sollte es so hell sein, dass man auch lesen könnte. Bei zu viel Helligkeit verlieren sich die Kontraste. Zu wenig Licht strapaziert die Augen durch den Hell-Dunkel-Wechsel auf dem Bildschirm.

Entsorgung und Recycling

Dieses Gerät wurde weitestgehend aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können. Nach seinem Gebrauch wird das Gerät zurückgenommen, um es einer Wiederverwendung oder wertstofflichen Verwertung zuzuführen, soweit es in einem Zustand zurückgegeben wird, der dem bestimmungsgemäßen Gebrauch entspricht. Nicht verwertbare Geräteteile werden sachgemäß entsorgt.



Das Gerät darf nicht mit dem Siedlungsabfall (Hausmüll) entsorgt werden. Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor. Für die Rückgabe Ihres Altgeräts nutzen Sie bitte die Ihnen zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsysteme. Weitere Informationen hierzu finden Sie unter www.fujitsu-siemens.com/recycling.

Reinigung

Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose.

Reinigung des Bildschirms

Für die Reinigung des Bildschirms verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel in Verbindung mit einem weichen Tuch. Das Reinigungsmittel darf keine Ketone (z.B. Azeton) oder Ethylalkohol enthalten. Benutzen Sie keine Scheuermittel!

Reinigung des Gehäuses

Benutzen Sie für die Reinigung des Gehäuses keine chemischen Lösung- und Reinigungsmittel, da sonst die Oberfläche des Gerätes beschädigt werden könnte.

Wenn Sie die Gehäuseoberfläche mit einem nassen Tuch reinigen, können Wassertropfen in das Gerät gelangen, was zu Funktionsstörungen führt.

Zum Reinigen der Belüftungsöffnungen benutzen Sie einen Staubsauger mit weichem Bürstenaufsatz.

Konformität

Der vorliegende Bildschirm ist ein LCD/Plasma-TV Gerät und entspricht den folgenden Richtlinien und Normen der Europäischen Union:

- 89/336/ECCE vom 3. Mai 1989 mit anschließenden Modifikationen (Direktive 92/31/ECCE vom April 1992 und Direktive 93/68/ECCE vom 22. Juli 1993)
- 73/23/ECCE vom 19. Februar 1973 mit anschließenden Modifikationen (Direktive 93/68/ECCE vom 22. Juli 1993)
- EN60065 (Sicherheitsanforderungen).

Die Übereinstimmung mit den Anforderungen wird durch die, auf dem Produkt angebrachte,  Kennzeichnung zertifiziert.

Der Hersteller kann nicht für den Betrieb außerhalb der Betriebsbedingungen, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, haftbar gemacht werden. Zudem erlöschen hier durch Ihre Produkthaftungs- und Gewährleistungsansprüche.

Bei Störungen

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät beschädigt ist.

Sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn Rauch, unangenehmer Geruch oder ungewöhnliche Geräusche aus dem Gerät kommen. Verfahren Sie ebenfalls in dieser Weise, wenn das Gerät nach dem Einschalten oder während des Betriebes kein Bild mehr darstellen kann. Versuchen Sie nicht den Bildschirm in diesem Zustand weiter zu betreiben.

Öffnen Sie auf keinen Fall das Gerät selbst. In diesem Gerät befinden sich keine Teile, die von Ihnen gewartet oder ausgetauscht werden können. Wenden Sie sich an unsere Service-Hotline oder eine andere Fachwerkstatt.

Batterien

Beachten Sie beim Einlegen der Batterien, dass die Polarität (+ / -) mit der Markierung an der Fernbedienung übereinstimmt.



Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Die verbrauchten Batterien müssen Sie an einer kommunalen Sammelstelle abgeben oder in die dafür ausgewiesenen Behälter im Handel einwerfen.

Die Batterien nicht übermäßiger Wärme aussetzen, nicht ins Feuer werfen, nicht wiederaufladen, nicht versuchen zu öffnen; sie könnten auslaufen oder explodieren.

Bitte nehmen Sie Batterien aus der Fernbedienung, wenn das Gerät über längere Zeit nicht benutzt wird.

Übersicht

Der LCD/Plasma-TV bietet vielfältige Anschlussmöglichkeiten für Personal Computer, DVD-Player, Videorecorder, Videokamera, etc. Egal ob Fernseh-, Video- oder PC-Bilder, alle werden gestochen scharf und verzerrungsfrei auf der völlig planen Bildschirmoberfläche dargestellt. Dabei zeichnen sich die Bilder durch eine hervorragende Helligkeit und außergewöhnliche Brillanz aus. Weitere wichtige Merkmale sind die große Bildschirmdiagonale bei einem Seitenverhältnis von 16:9 und die sehr geringe Bautiefe. Für den Fernsehbetrieb ist der Anschluss an eine terrestrische Antenne, SAT-Empfangsanlage oder Kabelfernsehanlage notwendig.

Die Bedienung erfolgt interaktiv über die mitgelieferte Fernbedienung und das On-Screen-Menü (OSD). Dort können umfangreiche Einstellungen an der Bildqualität vorgenommen werden.

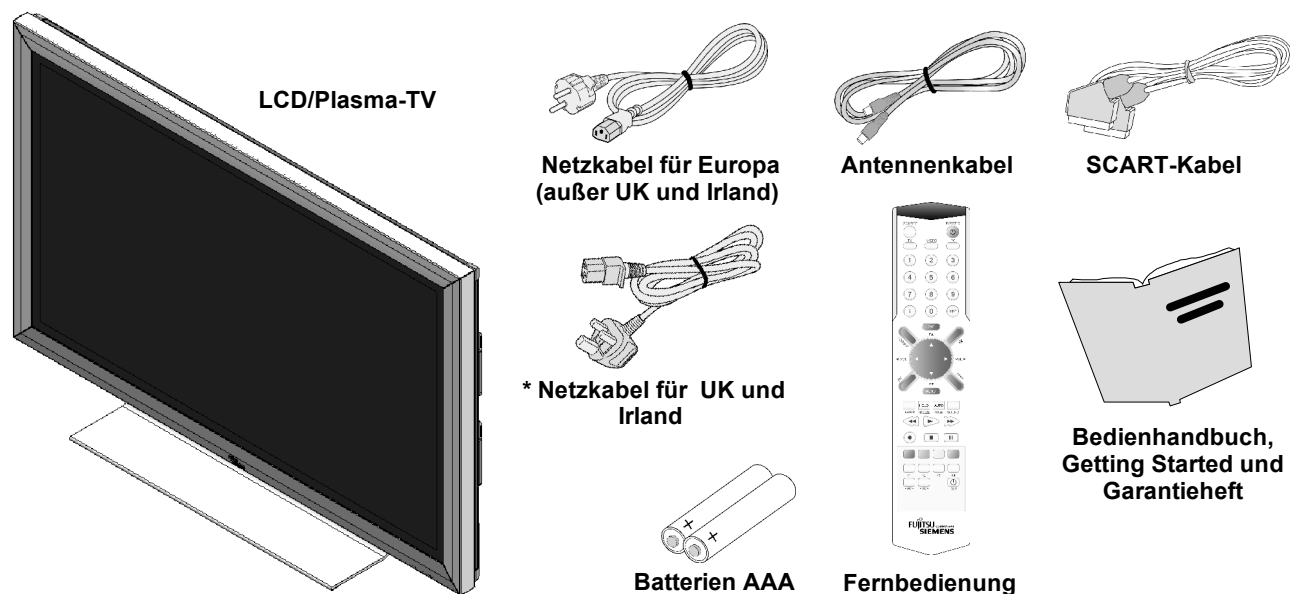
Ein lüfterloses Kühlsystem ermöglicht den Betrieb des LCD/Plasma-TV's ohne störende Nebengeräusche. Leise wie ein herkömmliches Fernsehgerät ist der LCD/Plasma-TV hervorragend geeignet für Wohn- und Konferenzräume.

Ausstattung

- Hochwertiges Aluminium-Gehäuse
- Lüfterloses Design
- HD ready
- Bildschirmfüllende Darstellung im 16:9 und 4:3 Format
- 3D Kammfilter
- Kompatibel mit PAL, SECAM und NTSC (NTSC nicht bei Tuner)
- Kompatibel mit VGA, SVGA, WXGA und XGA
- TOP / FLOF Videotext mit Seitenspeicher für 5000 Seiten
- Automatische Programmentifizierung und Sendersortierung
- Sleep Timer
- Bildschirmschoner
- 2 x EURO SCART (SCART1 mit RGB, SCART2 mit Y/C)
- 1 x Y/C (S-Video)
- 3 x Cinch Y(CVBS)UV
- 1 x DVI (I) (Analog und Digital, Digital mit HDCP)
- 1 x HDMI
- Digitaler Audioeingang / Audioausgang

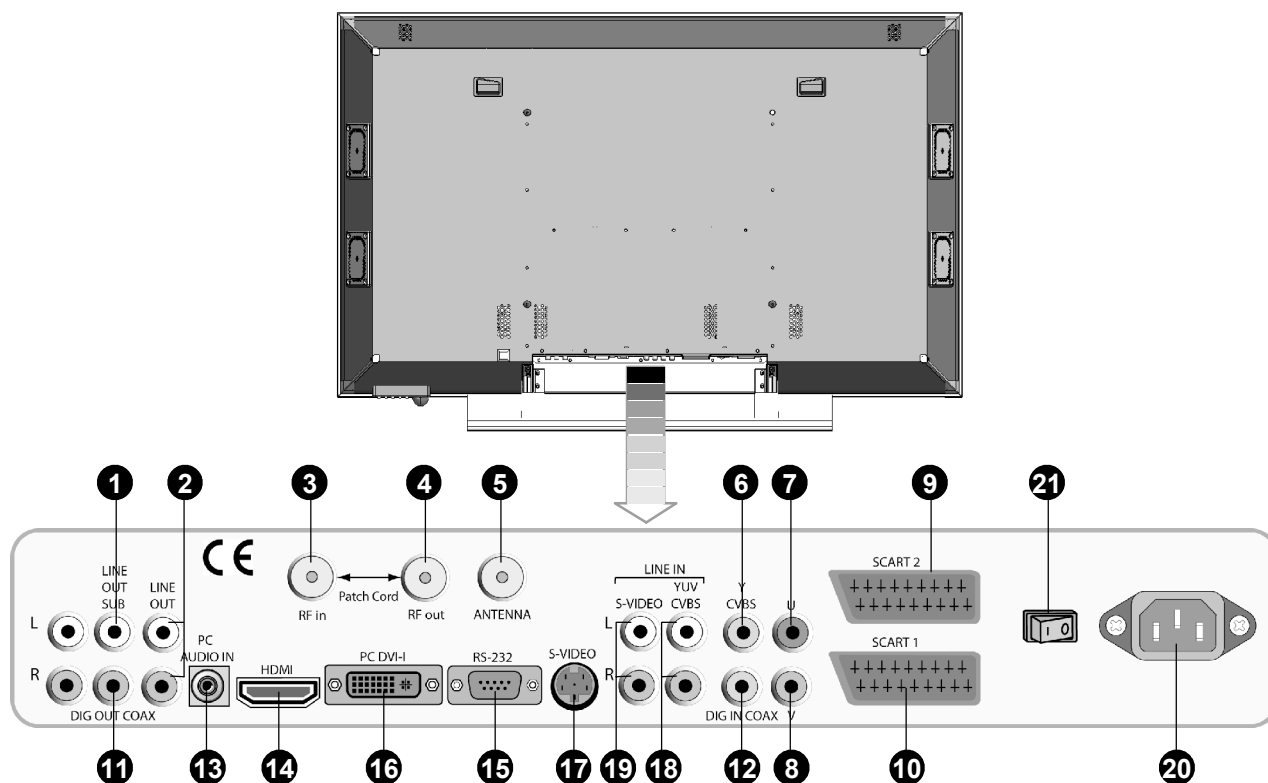
Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie den LCD/Plasma-TV nach dem Auspacken auf mögliche Transportschäden und Vollständigkeit der Lieferung. Der Lieferant kann Ihre Ansprüche bei Transportschäden nur dann gewähren, wenn Sie ihm diese vor der ersten Inbetriebnahme mitteilen. Fehlt ein Teil des Lieferumfangs, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline. Bewahren Sie bitte die Original-Verpackung für einen eventuellen Transport des Monitors auf.



* je nach Ausstattungsvariante

Anschlüsse



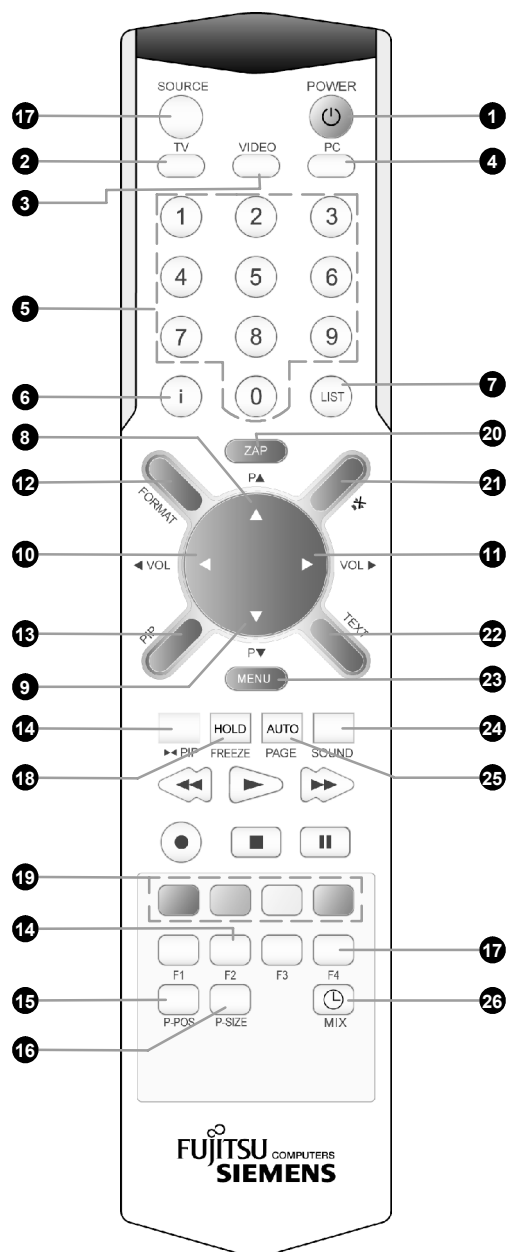
- 1 LINE OUT SUB**
Anschluss für aktiven Subwoofer
- 2 LINE OUT L/R (Audioausgang)**
z.B. Anschluss Audioverstärker oder DVD-Receiver
- 3 RF IN (Antenneneingang Haupttuner)**
muss über das Antennenverbindungskabel mit "RF out" verbunden sein
- 4 RF OUT (Antennenausgang PIP-Tuner)**
muss über das Antennenverbindungskabel mit "RF in" verbunden sein
- 5 ANTENNA**
Anschluss TV Antennen-Signal
(analoge terrestrische Antenne oder Kabelanschluss)
- 6 YUV / Y (Component Y), CVBS**
Anschluss für DVD-Player mit YUV-Ausgang
CVBS - Anschluss Gerät mit FBAS-Ausgang
- 7 YUV / U (Component Pb)**
- 8 YUV / V (Component Pr)**
- 9 SCART 2 (YC, CVBS)**
z.B. Anschluss Videorecorder oder Decoder
- 10 SCART 1 (RGB, CVBS)**
z.B. Anschluss Satellitenreceiver oder Videorecorder
- 11 DIG OUT COAX**
Anschluss eines AV-Verstärkers mit koaxialen, digitalen Audio-Eingang
- 12 DIG IN COAX**
Anschluss von Geräten mit koaxialen, digitalen Audio-Ausgang
- 13 PC AUDIO IN**
z.B. Audio-Eingang PC mit Line-Out-Buchse
- 14 HDMI (High Definition Multimedia Interface)**
Anschluss für Geräte mit HDMI-Ausgang
z.B. DVD-Player
- 15 RS-232**
Serielle Schnittstelle für Servicezwecke
- 16 PC DVI-I (HDCP)**
Anschluss PC, DVD-Player
(RGB bei analogen Signalen, DVI bei digitalen Signalen)
Wenn Ihr PC über einen analogen VGA Ausgang verfügt, benutzen Sie zum Anschluss Ihres PC's an den Bildschirm ein Anschlusskabel DVI-I auf 15 Pin HD-Sub.
- 17 S-VIDEO**
Anschluss Geräte mit S-Video-Ausgang
z.B. DVD-Player, Videorecorder, Camcorder
- 18 LINE IN YUV (CVBS)**
Audio-Eingang für YUV (CVBS)
- 19 LINE IN S-VIDEO**
Audioeingang für S-VIDEO
- 20 Netzeingangsbuchse**
Anschluss für das mitgelieferte Netzkabel
- 21 Netzschalter**
Ein / AUS

Fernbedienung

Um den LCD/Plasma-TV mit der Fernbedienung steuern zu können, muss der Netzstecker eingesteckt und der Netzschalter eingeschaltet sein.

Die Infrarot-Fernbedienung funktioniert nur, wenn sich kein Hindernis zwischen der Bedienung und dem Infrarot-Sensor an der Vorderseite (unten rechts) des LCD/Plasma-TVs befindet. Die Reichweite der Fernbedienung beträgt ca. 6m.

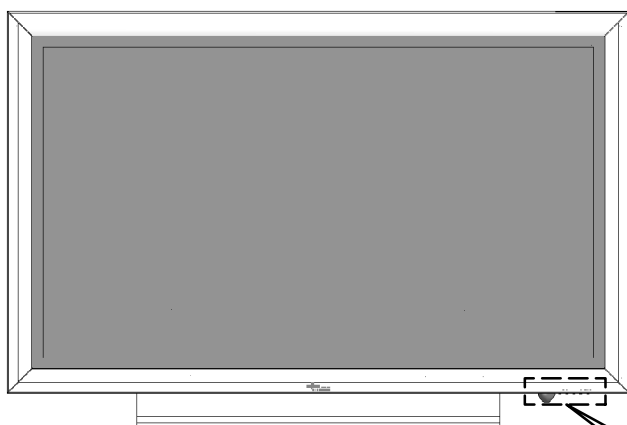
Wenn die Batterien schwächer werden, reduziert sich die Reichweite der Fernbedienung. Wechseln Sie in diesem Fall bitte die Batterien. Es dürfen nur 2 Batterien vom Typ LR03 AAA 1,5 V verwendet werden.



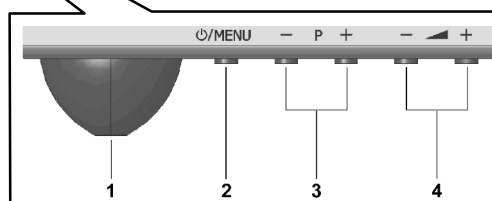
- 1 POWER** Schaltet das Gerät ein oder in den Standby-Modus
- 2 TV** Wechseln zum TV-Modus.
- 3 VIDEO** Wechseln zum Video-Modus.
Umschalten der Video-Quellen.
- 4 PC** Wählt den PC-Anschluss als Eingangsquelle.
Umschalten der PC-Quellen.

- 5 0 - 9 Zifferntasten**
TV-Modus: Kanalauswahl
Videotext-Modus: Anwahl einer Videotextseite.
- 6 i** Zeigt die Informationen zur aktuellen Quelle an.
- 7 LIST**
TV-Modus: öffnen der Programmübersicht
Videotext-Modus: verdeckte Informationen anzeigen
- 8 P▲** Erhöhen der Kanalnummer.
Navigation im OSD-Menü.
- 9 P▼** Verringern der Kanalnummer.
Navigation im OSD-Menü.
- 10 ◀ VOL** Vermindern der Lautstärke.
Navigation im OSD-Menü.
- 11 VOL ▶** Erhöhen der Lautstärke.
Navigation / Ausführen einer Funktion im OSD-Menü.
- 12 FORMAT** Umschalten der Bildformate.
Videotext-Modus: doppelte Zeichenhöhe
- 13 PIP** Aktiviert den PIP-Modus.
Umschalten der PIP-Formate (PIP / Split Screen).
- 14 ▶▶ PIP / F2** Vertauschen von Hauptbild und eingeblendetem Bild im PIP-Modus.
- 15 P-POS** Ohne Funktion!
- 16 P-SIZE** Ohne Funktion!
- 17 SOURCE / F4** Öffnen des Auswahlmenüs Eingänge (Quellen).
- 18 HOLD / FREEZE** Erzeugt von der aktuellen Szene ein Standbild.
Videotext-Modus: automatischen Seitenwechsel stoppen.
- 19 Rot / Grün / Gelb / Blau**
Rot: verlassen der Menüs.
Wählen einer Videotextseite.
- 20 ZAP** TV-Modus: wechselt zum zuvor eingestellten TV-Kanal.
Videotext-Modus: Unterseiten-Modus ein/aus
- 21 *** Schaltet den Ton ein oder aus.
- 22 TEXT** Schaltet den Videotext-Modus ein oder aus.
Umschalten der Formate (Vollbild / Split Screen).
- 23 MENU** Hauptmenü / Untermenüs öffnen.
- 24 SOUND** Ton-Modus einstellen.
- 25 AUTO / PAGE** PC-Modus analog: automatische Einstellung
Videotext-Modus: Seite 100 öffnen
- 26 ⌚ / MIX** Sleep Timer einstellen.
Videotext-Modus: Mischbetrieb (TV-Bild / Videotext)

Bedienelemente am Gerät



Die Funktionen der Tasten am Gerät entsprechen denen auf der Fernbedienung.



- 1 = Kontrollleuchte Standby-Modus orange
Kontrollleuchte Ein blau
Infrarotempfänger
- 2 = Ein-/Ausschalter für den Standby-Modus
Hauptmenü / Untermenüs öffnen
- 3 = P- Verringern der Kanalnummer.
Navigation im OSD-Menü.
P+ Erhöhen der Kanalnummer.
Navigation im OSD-Menü.
- 4 = - Vermindern der Lautstärke.
Navigation im OSD-Menü.
 + Erhöhen der Lautstärke.
Navigation / Ausführen einer Funktion im OSD-Menü.

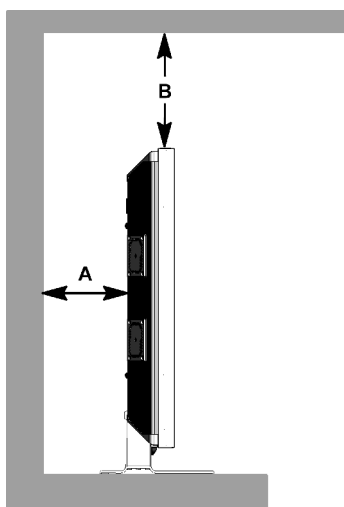
Vorbereitungen

Blickrichtung

- Trotz des großen Blickwinkels bietet der LCD/Plasma-TV die beste Performance bei direkter senkrechter Blickrichtung. Richten Sie den LCD/Plasma-TV auf die am häufigsten verwendete Blickrichtung aus.

Aufstellungsort

- **Lichtreflexion**
Vermeiden Sie die Aufstellung gegenüber von Fenstern oder anderen Lichtquellen.
- **Zugang zum Netzeingang**
Netzeingang und Netzschalter sollten jederzeit leicht erreichbar sein.
- **Luftzufuhr**
Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, müssen die Zuluft- und Abluftöffnungen des LCD/Plasma-TVs unbedingt freigehalten werden.



Bei der Aufstellung in Nischen halten Sie die Mindestabstände zur ausreichenden Belüftung des LCD/Plasma-TVs ein.

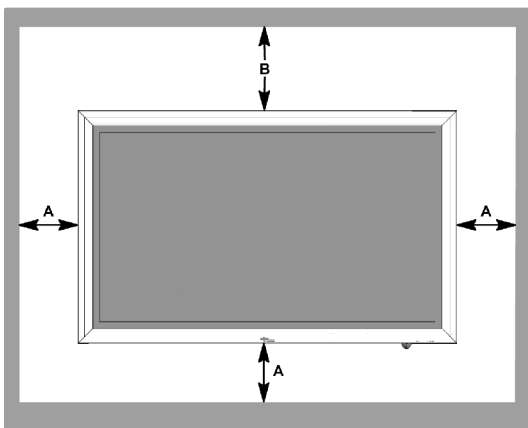
LCD-TV: A = 5 cm; B = 10 cm

Plasma-TV: A = 10 cm; B = 20 cm

Bei der Wandmontage beachten Sie die folgenden Mindestabstände:

LCD-TV: A = 10 cm; B = 20 cm

Plasma-TV: A = 20 cm; B = 30 cm.



- **Umgebungstemperatur**

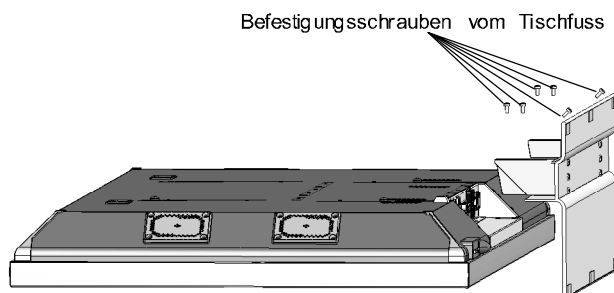
Für sicheren und zuverlässigen Betrieb muss die Umgebungstemperatur zwischen 5°C und 35°C liegen.

Aufstellen

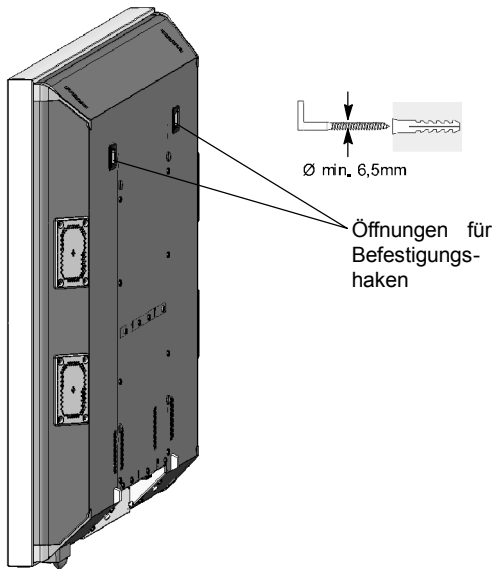
- Entnehmen Sie den LCD/Plasma-TV nur mit zwei Personen aus der Verpackung und heben Sie den LCD/Plasma-TV niemals alleine hoch. Der Versuch den LCD/Plasma-TV alleine zu heben, gefährdet Ihre Gesundheit.
- Stellen Sie den LCD/Plasma-TV auf eine standfeste und waagerechte Unterlage. Der Untergrund muss fest und statisch tragfähig sein.
- Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass der LCD/Plasma-TV ausgeschaltet ist, sowie das Netzkabel und die Signalkabel ausgesteckt sind.

Wandmontage

- Der LCD/Plasma-TV darf **nur** an senkrechten Wänden montiert werden.
- Prüfen Sie vor der Montage, ob die Tragfähigkeit der Wand für das 3 fache Gewicht des LCD/Plasma-TVs (Gewicht siehe Seite 31 "Technische Daten") geeignet ist. Ziehen Sie im Zweifelsfall einen qualifizierten Installateur zu Rate.
- Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass der LCD/Plasma-TV ausgeschaltet ist, sowie das Netzkabel und die Signalkabel ausgesteckt sind.
- Für die Montage sind zwei Personen notwendig.
- Drehen Sie den LCD/Plasma-TV mit der Frontseite (Bildschirm) nach unten und legen Sie ihn vorsichtig auf eine völlig flache und sichere Grundlage.
- Lösen Sie die 6 Schrauben (M4x10) vom Tischfuss und entfernen Sie ihn.



- Montieren Sie 2 Befestigungshaken (Dübel und Befestigungshaken gehören **nicht** zum Lieferumfang) waagrecht und im entsprechendem Abstand (Abstand siehe Bohrschablone) an der Wand.



Das Befestigungsmaterial muss für das 3 fache Gewicht des Bildschirms ausgelegt sein. Wenden Sie sich, falls es nötig ist, an einen qualifizierten Installateur.

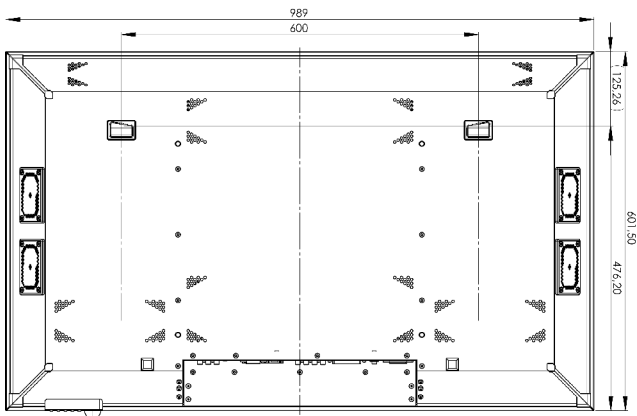
- Positionieren Sie den LCD/Plasma-TV so, dass die Befestigungshaken in die dafür auf der Geräterückseite vorgesehenen Öffnungen eingeführt werden können.

Für die Wiedermontage des Tischfusses dürfen Sie **nur** das Originalbefestigungsmaterial verwenden.

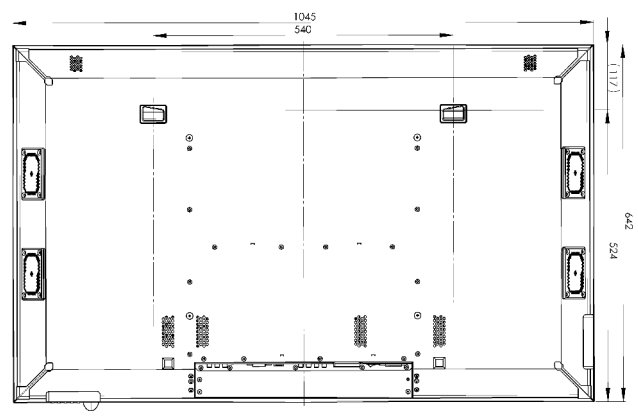
Bitte bewahren Sie für diesen Zweck, die 6 demontierten Schrauben (M4x10), sorgfältig auf.

Bohrschablone

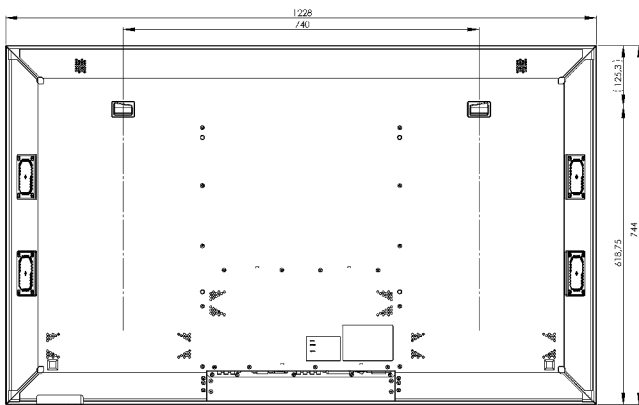
LCD TV MYRICA VQ40-1



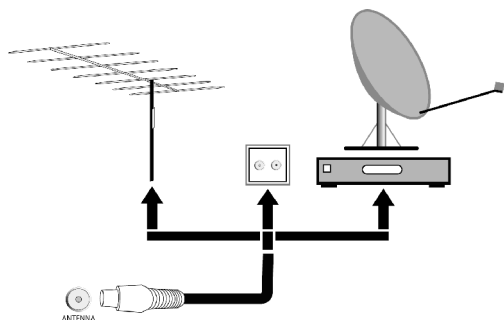
Plasma TV MYRICA PQ42-1



Plasma TV MYRICA PQ50-1

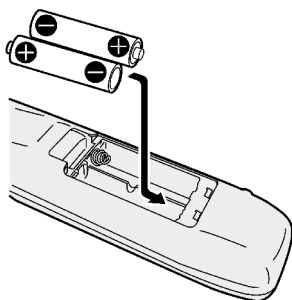


Anschliessen einer Antenne



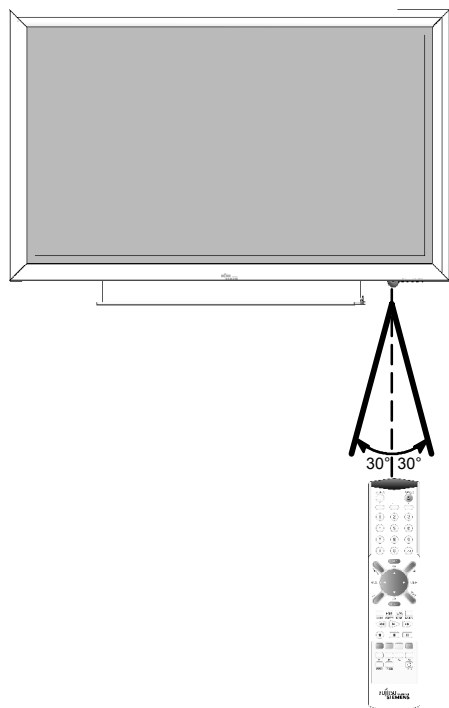
- Wenn Sie einen Kabelanschluss oder eine terrestrische Antenne (analog) anschließen möchten, verwenden Sie hierfür die Buchse "ANTENNA".

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung



- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.
- Legen Sie die beiden mitgelieferten Batterien (AAA) in das Batteriefach ein. Beachten Sie die Polaritätsangaben (+) und (-) am Batteriefachboden.
- Schliessen Sie den Batteriefachdeckel.

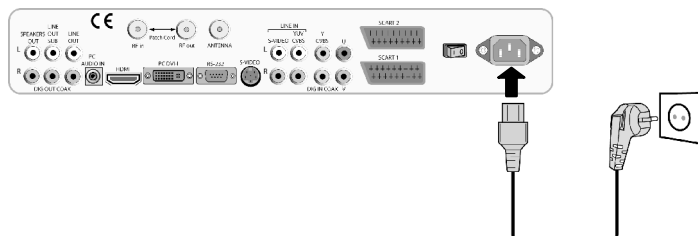
Verwenden der Fernbedienung



Verwenden Sie die Fernbedienung innerhalb einer Distanz von etwa 6m zum Fernbedienungssensor am LCD/Plasma-TV und innerhalb eines horizontalen und vertikalen Winkels von 30°.

Die Fernbedienung könnte nicht funktionieren, wenn der Fernbedienungssensor des LCD/Plasma-TVs direkter Sonnenbestrahlung oder starkem Kunstlicht ausgesetzt ist.

Anschliessen des Netzkabels



- Stecken Sie das Netzkabel in die Netzeingangsbuchse am LCD/Plasma-TV und den Netzstecker in eine Steckdose.
- Schalten Sie den Netzschalter an der Rückseite des LCD/Plasma-TVs auf Position "I". Der LCD/Plasma-TV ist nun im Standby-Betrieb und kann mit der Fernbedienung eingeschaltet werden.

Erstinstallation

Nach dem ersten Einschalten des LCD/Plasma-TV's müssen Sie nacheinander die Sprache und das Land einstellen. Danach beginnt die automatische Sendersuche.

Sprache einstellen

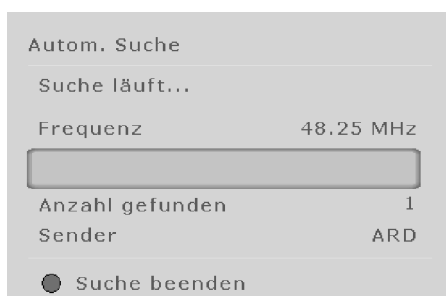


- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] Ihre Landessprache aus. Drücken Sie die [MENU] Taste.

Landesauswahl für Sortierreihenfolge



- Wählen Sie Ihr Land mit der Taste Taste [▲] oder [▼] aus, in welchem Land der LCD/Plasma-TV betrieben wird. Die Einstellung bewirkt eine länderspezifische Sortierreihenfolge der TV Kanäle.

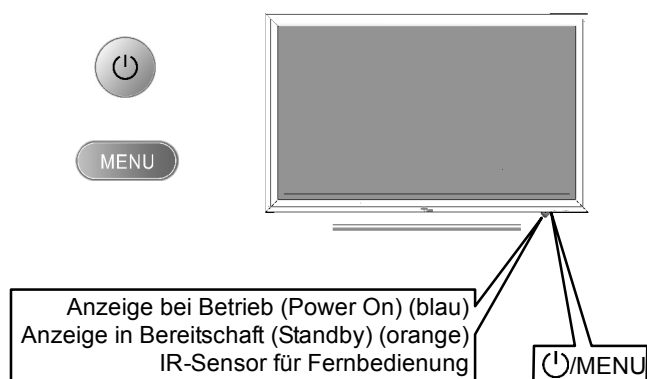


- Drücken Sie die [MENU] Taste. Jetzt beginnt die automatische Sendersuche.
- Wenn Sie die automatische Sendersuche abbrechen möchten, drücken Sie die rote Taste.

Sollte kein TV Kanal gefunden werden, prüfen Sie die Antennenanschlüsse und versuchen Sie die Sendersuche dann erneut.

Bedienung

Ein- / Ausschalten



- Zum Einschalten des LCD/Plasma-TVs drücken Sie die [POWER] / [MENU] Taste an der Fernbedienung oder auf die Taste / MENU am Gerät.

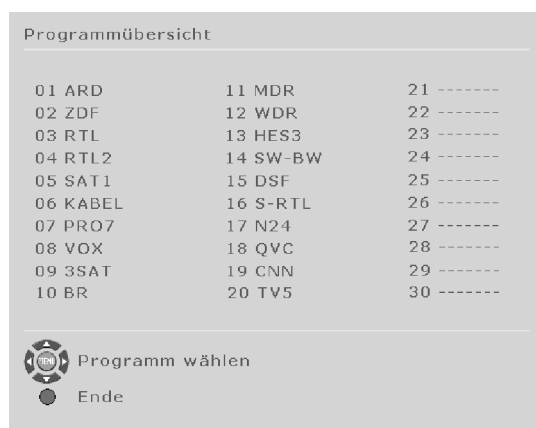
Die Anzeige Power Ein / Standby am LCD/Plasma-TV leuchtet blau.

- Zum Ausschalten des LCD/Plasma-TVs drücken Sie die [POWER] Taste an der Fernbedienung.

Die Anzeige Power Ein / Standby am LCD/Plasma-TV leuchtet orange.

Liegt an keinem Eingang ein Signal an, so wird der LCD/Plasma-TV automatisch nach einer Wartezeit in den Bereitschaftsmodus geschaltet.

Kanalwechsel (Programmwechsel)



Programminfo



- Wählen Sie den TV-Modus durch das Drücken der [TV] Taste an der Fernbedienung.

Mit den Tasten [P▲] / [P▼] an der Fernbedienung.

- Drücken Sie die Taste [P▲] zum Erhöhen der Programmnummer.
- Drücken Sie die Taste [P▼] zum Verringern der Programmnummer.

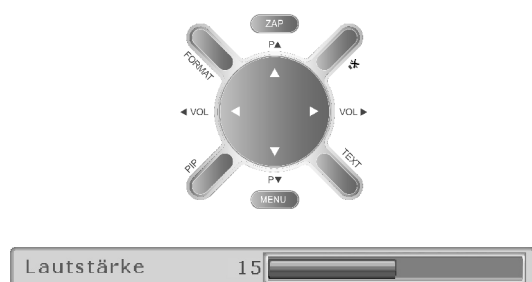
Mit den Tasten [0...9] an der Fernbedienung.

Wählen Sie eine Programmnummer direkt durch das Drücken der Tasten [0...9] aus.

Mit der Programmübersicht im OSD-Menü.

- Drücken Sie die Taste [LIST] an der Fernbedienung um die Programmübersicht am Bildschirm anzuzeigen.
- Wählen Sie ein Programm mit den Tasten [▼▲] an der Fernbedienung aus.
- Drücken Sie die rote Taste zum Schliessen der Programmübersicht.

Lautstärke- und Toneinstellungen



Mit den Tasten [VOL ►] / [◀ VOL] an der Fernbedienung.

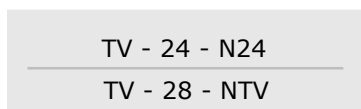
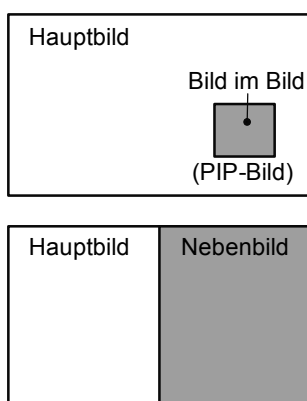
- Drücken Sie die Taste [VOL ►] zum Erhöhen der Lautstärke.
- Drücken Sie die Taste [◀ VOL] zum Vermindern der Lautstärke.



Gebrauch der Bild-im-Bild Funktion

Die Bild-im-Bild Funktion bietet Ihnen die Möglichkeit, zusätzlich zum Fernseh-Programm das Bild einer zweiten Bild-Quelle zu betrachten.

Als Bild-Quelle können das zweite Empfangsteil (Tuner), DVD-Player, Videorecorder, SAT-Receiver oder PC benutzt werden, sie müssen an den Eingangsbuchsen an der Rückseite des LCD/Plasma-TVs angeschlossen sein.



Info zu Hauptbild
Info zu Nebensbild



Mit der Taste **⌘** an der Fernbedienung den Ton stumm schalten.

- Drücken Sie die Taste **⌘**, der Ton ist stumm geschaltet.
- Drücken Sie die Taste **⌘** erneut, um die Stummschaltung wieder aufzuheben. Hierzu können Sie auch die Taste [VOL ▶] benutzen.

Bild-im-Bild (PIP)

- Drücken Sie die [PIP] Taste an der Fernbedienung.

Geteilter Bildschirm (Split Screen)

- Drücken Sie erneut die [PIP] Taste an der Fernbedienung. Die zuletzt gewählten Groß- und Kleinbilder sind nebeneinander zu sehen.
- Tauschen zwischen Haupt- und Nebensbild (Bild-im-Bild) mit Taste **[▶◀PIP]** oder [F2] an der Fernbedienung oder unter Menüpunkt <Anzeige ⇒ PIP tauschen ▶>.
- Zum Beenden der Bild-im-Bild Funktion drücken Sie ein- oder zweimal die [PIP] Taste an der Fernbedienung oder stellen im Menüpunkt <Anzeige ⇒ Layout> Single ein.
- Drücken Sie die [i] Taste an der Fernbedienung, um die Information zu Haupt- und Nebensbild anzuzeigen.

Einstellungen

- Menüpunkt <Layout>
Single - Einzelbildschirm
PIP - Bild-im-Bild
Split Screen - geteilter Bildschirm
- Menüpunkt <PIP Quelle>
Wählen Sie mit den Tasten **[▶]** / **[◀]** an der Fernbedienung eine PIP-Quelle aus. Ohne das OSD-Menü können Sie eine PIP-Quelle durch Drücken der [TV] / [VIDEO] / [PC] / [F4] Taste auswählen. Die Kombinationen zwischen Quelle und PIP-Quelle siehe Tabelle Seite 14.
- Menüpunkt <PIP Grösse>
Wenn Sie Bild-im-Bild eingestellt haben, können Sie die Größe des PIP-Bildes verändern.
- Menüpunkt <PIP Horiz. Pos.>
Wenn Sie Bild-im-Bild eingestellt haben, können Sie die horizontale Position des PIP-Bildes verändern.
- Menüpunkt <PIP Vert. Pos.>
Wenn Sie Bild-im-Bild eingestellt haben, können Sie die vertikale Position des PIP-Bildes verändern.

Kombinationsmöglichkeiten Quelle mit PIP Quelle

- = Quelle mit PIP Quelle kombinierbar
- = Quelle nicht mit PIP Quelle kombinierbar

Quelle	PIP Quelle								
	Tuner	SCART 1	SCART 2	CVBS	YC	YUV	HDMI	PC (RGB)	PC (DVI)
Tuner	● *	●	●	●	●	●	●	●	●
SCART1	●	-	●	●	●	●	●	●	●
SCART2	●	●	-	●	●	●	●	●	●
CVBS	●	●	●	-	●	-	●	●	●
YC	●	●	●	●	-	●	●	●	●
YUV	●	●	●	-	●	-	-	-	-
HDMI	●	●	●	●	●	-	-	-	-
PC (RGB)	●	●	●	●	●	-	-	-	-
PC (DVI)	●	●	●	●	●	-	-	-	-

* nur bei Geräten mit Doppeltuner

- ❗ Liegt an der gewählten PIP-Quelle keine Signal an, wird die Bild-im-Bild Funktion nach ca. 30 Sekunden beendet.

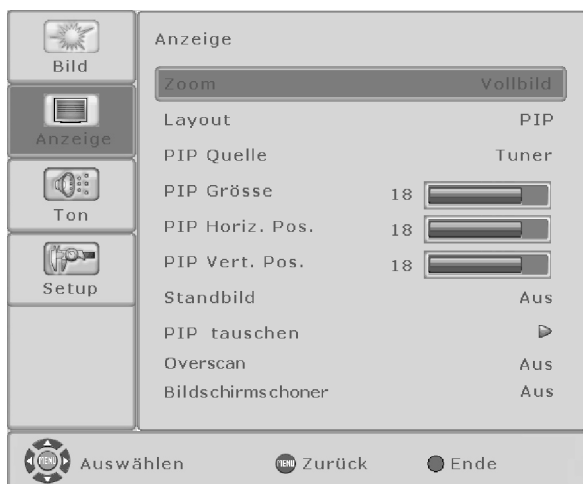
Standbild

Sie können Standbilder des laufenden Programmes betrachten.

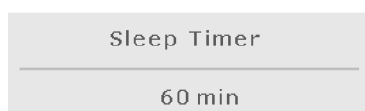
- Drücken Sie die Taste [FREEZE] an der Fernbedienung, das aktuelle Bild wird eingefroren.
- Drücken Sie erneut die [FREEZE] Taste, um die Standbild-Funktion wieder zu beenden.

Wenn die Bild-im-Bild Funktion eingestellt ist, werden beide Bilder eingefroren.

- Im OSD-Menü können Sie ebenfalls die Standbild-Funktion unter Menüpunkt <Anzeige ⇒ Standbild> ein- und ausschalten.



Sleep Timer

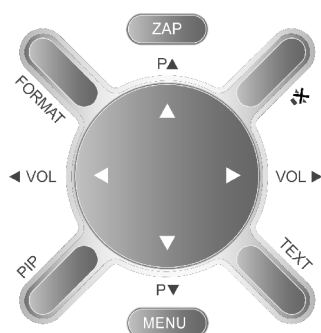


Nach Ablauf der vorgewählten Zeit schaltet der Sleep Timer den LCD/Plasma-TV in den Standby-Modus.

- Drücken Sie die Taste [⏻] an der Fernbedienung so oft, bis die gewünschte Zeit bis zum Ausschalten erreicht ist.

Die folgenden Zeiten können ausgewählt werden: 30, 60, 90, 120, 150, 180 Minuten und Aus.

OSD-Menü Steuerung



Nachstehend ist grundlegend die Vornahme von Einstellungen im OSD-Menü beschrieben.

- Drücken Sie die [MENU], um das Hauptmenü am Bildschirm anzuzeigen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] einen Menüpunkt aus und drücken die Taste [▶].
- Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis der gewünschte Menüpunkt erreicht ist.

Angewählte Menüpunkte sind mit einem blauen Balken markiert. Menüpunkte mit einem weiteren Untermenü oder die direkt ausgeführt werden können sind durch ▶ gekennzeichnet.

- Mit den Tasten [◀] / [▶] die gewünschte Option oder einen Parameter wählen und die [MENU] Taste drücken.
- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das vorherige Menü zurückzukehren.
- Wollen Sie das OSD-Menü schließen, drücken Sie die rote Taste.

Im jedem Menü werden im unteren Teil die Tasten dargestellt, die Sie zur Bedienung benutzen können.

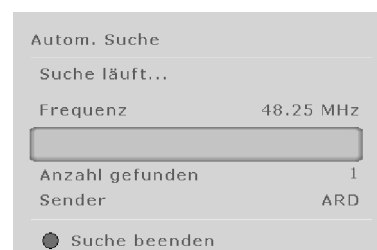
Grundeinstellungen

Automatische Sendersuche

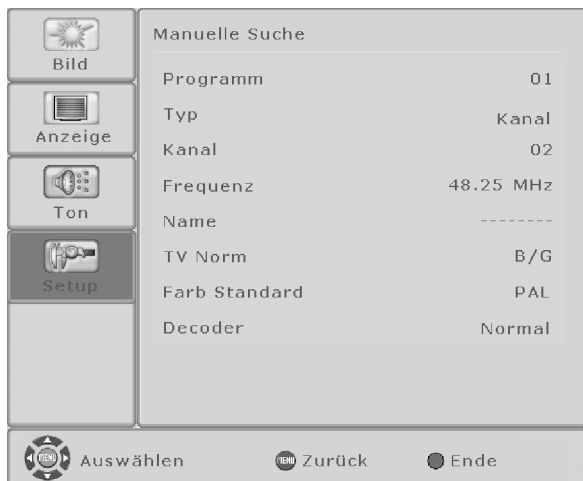


- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das <Setup> Menü aus und drücken Sie die Taste [▶].
- <Tuner> mit der Taste [▲] oder [▼] anwählen und die Taste [▶] drücken.
- Den Menüpunkt <Auto. Suche> wählen [▲] / [▼] und die Taste [▶] drücken.

- Das Land auswählen [◀] / [▶].
- <Suchumfang> wählen [▲] / [▼].
- Den Suchumfang auswählen [◀] / [▶]. Sie haben zwei Möglichkeiten zur Auswahl: Alle Programme und Neue Programme.
- <Suche starten> wählen [▲] / [▼] und die Taste [▶] drücken.



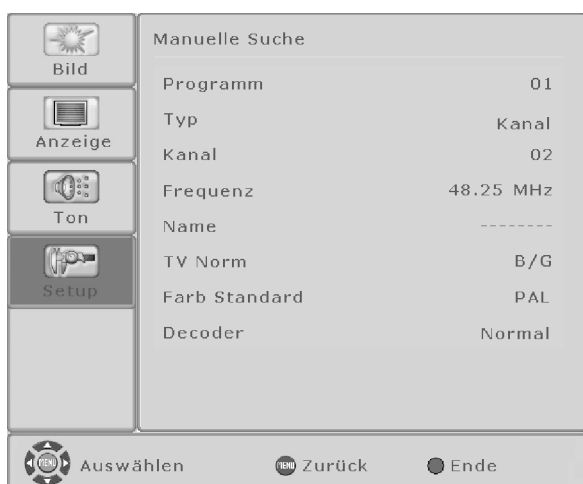
Manuelle Sendersuche



- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das <Setup> Menü aus und drücken Sie die Taste [►].
- <Tuner> mit der Taste [▲] oder [▼] anwählen und die Taste [►] drücken.
- Den Menüpunkt <Manuelle Suche> wählen [▲] / [▼] und die Taste [►] drücken.
- <Programm> anwählen [▲] / [▼]. Eine Programmnummer von 0 bis 99 wählen [◀] / [►].
- <Typ> anwählen [▲] / [▼]. Sie haben zwei Möglichkeiten zur Auswahl: Kanal und Sonderkanal [◀] / [►].
- <Kanal> anwählen [▲] / [▼]. Geben Sie eine Kanalzahl ein [0...9] oder [◀] / [►].
- <Frequenz> anwählen [▲] / [▼] und die Taste [►] drücken. Benötigte Frequenz mithilfe der Zifferntasten [0...9] fünfstellig eingeben.
- <Name> siehe Ändern von Kanalnamen
- <TV Norm> anwählen [▲] / [▼]. Eine TV-Norm (Ton) auswählen [◀] / [►]. Sie haben je Farbstandard drei Möglichkeiten zur Auswahl; bei Farbstandard PAL: B/G, D/K und I bei Farbstandard SECAM: B/G, D/K und L
- <Farb Standard> anwählen [▲] / [▼]. Einen Farbstandard PAL oder SECAM auswählen [◀] / [►].
- <Decoder> siehe Decoder einstellen

Ändern von Kanalnamen

Sie können jedem gespeicherten TV-Kanal einen aus bis zu acht Zeichen bestehenden Namen zuweisen bzw. ändern.



- <Name> anwählen [▲] / [▼] und die Taste [►] drücken. Die erste Zeichenposition ist angewählt.
 - Ein Zeichen auswählen [▲] / [▼].
 - Nächste Zeichenposition anwählen [◀] / [►].
 - Wählen Sie erneut ein Zeichen aus [▲] / [▼].
- Der Name kann max. 8 Zeichen lang sein.

Decoder einstellen



Zum Anschliessen eines Decoders für verschlüsselte TV-Kanäle (Pay-TV) können Sie den Eingang SCART1 oder SCART2 benutzen.

- <Decoder> anwählen [▲] / [▼].
Sie haben die folgenden Auswahlmöglichkeiten:

Decoder	TV-Kanal	
	Ton	Bild
Normal	uncodiert	uncodiert
Decoder A SCART1	uncodiert	codiert
Decoder B SCART1	codiert	codiert
Decoder A SCART2	uncodiert	codiert
Decoder B SCART2	codiert	codiert

Programmübersicht bearbeiten

Nachfolgend ist beschrieben, wie Sie die Reihenfolge der gespeicherten TV-Kanäle ändern oder aus der Programmübersicht löschen können.



- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das <Setup> Menü aus und drücken Sie die Taste [▶].
- <Tuner> mit der Taste [▲] oder [▼] anwählen und die Taste [▶] drücken.
- Den Menüpunkt <Programmübersicht bearbeiten> wählen [▲] / [▼] und die Taste [▶] drücken.



Das Menü <Programmübersicht bearbeiten> erscheint auf dem Bildschirm.

Sortieren

- Wählen Sie mit den Tasten [▲▼◀▶] das Programm aus, das verschoben werden soll.
- Drücken Sie die gelbe Taste. Das Programm ist gelb markiert.
- Verschieben Sie das Programm mit den Tasten [▲▼◀▶] auf die gewünschte Position.
- Zum Abschluss drücken Sie erneut die gelbe Taste an der Fernbedienung.

Ein Programm löschen

- Wählen Sie mit den Tasten [▲▼◀▶] das Programm aus, das gelöscht werden soll.
- Drücken Sie die grüne Taste, um das ausgewählte Programm aus der Programmübersicht zu löschen.
- Zum Schliessen des Menüs drücken Sie die rote Taste.

OSD-Einstellungen



- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das <Setup> Menü aus und drücken Sie die Taste [▶].
- <OSD> mit der Taste [▲] oder [▼] anwählen und die Taste [▶] drücken.

Wartezeit

Unter dem Menüpunkt <Wartezeit> können Sie die Anzeigedauer (Zeit nach der letzten Betätigung bis zur Ausblendung) des OSD-Menüs verändern.

- <Wartezeit> anwählen [▲] / [▼].
- Sie haben die folgenden Möglichkeiten zur Auswahl: AUS; 5, 10, 15, 20, 25, und 30 Sekunden [◀] / [▶].

Transparent

Die Funktion <Transparent> bietet die Möglichkeit die Transparenz des OSD-Menüs zu verändern.

- <Transparent> anwählen [▲] / [▼].
- Sie können die Transparenz ausschalten oder im Bereich von 1 bis 10 verändern [◀] / [▶]. Der Wert 10 ist die höchstmögliche Transparenz des OSD-Menüs.

Logoeinblendung

Im Menüpunkt <Logoeinblendung> kann das bei dem Einschalten oder beim Fehlen des Signals angezeigte Logo aus- bzw. eingeschaltet werden.

- <Logoeinblendung> anwählen [▲] / [▼].
- Ein oder Aus wählen [◀] / [▶].

Aufruf Werkseinstellungen

Sie haben die Möglichkeit alle im OSD-Menü vorgenommenen Änderungen wieder auf die ursprüngliche Werkseinstellung zurückzusetzen.

- <Aufruf Werkseinstellungen> anwählen [▲] / [▼].
- Drücken Sie die Taste [▶], um die Werkseinstellungen wieder herzustellen. Der LCD/Plasma-TV schaltet automatisch in den Standby-Modus.

Sprache einstellen

Bei der Erstinstallation Ihres LCD/Plasma-TV wird die Sprache für das OSD-Menü gemäß Ihrer Auswahl eingestellt.

Im Menüpunkt <Sprache> können Sie die eingestellte Sprache ändern.

- <Sprache> anwählen [▲] / [▼].
- Sprache wählen [◀] / [▶]. Es können die folgenden Sprachen ausgewählt werden: Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Niederländisch, Dänisch, Schwedisch, Norwegisch, Finnisch, Portugiesisch und Polnisch.

TTX Setup

Wählen Sie einen Zeichensatz für den Videotext-Modus aus: WEST, EAST, RUSSIAN oder ARABIC.

Richtet sich nach der eingestellten Sprache des benutzten Videotextes. Für West-Europa bitte die Option WEST benutzen!

- Zum Schließen des Menüs drücken Sie die rote Taste (M).

Bildeinstellungen

Nach der Erstinstallation bzw. nach dem Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen sind die Werte im Menü <Bild> auf die Vorgabewerte eingestellt. Wie nachfolgend beschrieben können Sie diese Werte, je nach persönlichem Geschmack und Standort des LCD/Plasma-TVs bzw. dem damit verbundenen Lichteinfall, individuell anpassen.

Für AV-Quellen (TV, CVBS, YC, YUV, SCART1, SCART2, HDMI)



- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das <Bild> Menü aus und drücken Sie die Taste [►].

Kontrast

- <Kontrast> anwählen [▲] / [▼].
- Drücken Sie Taste [►], der Kontrast wird erhöht.
- Drücken Sie Taste [◄], der Kontrast wird vermindert.

Helligkeit

- <Helligkeit> anwählen [▲] / [▼].
- Drücken Sie Taste [►], das Bild wird heller.
- Drücken Sie Taste [◄], das Bild wird dunkler.

Schärfe

- <Schärfe> anwählen [▲] / [▼].
- Drücken Sie Taste [►], das Bild wird schärfer.
- Drücken Sie Taste [◄], das Bild wird weicher.

Farbe

- <Farbe> anwählen [▲] / [▼].
- Drücken Sie Taste [►], die Farbsättigung wird erhöht.
- Drücken Sie Taste [◄], die Farbsättigung wird vermindert.

Farbton

Farbeinstellung - nur bei NTSC!

Farbbalance

- <Farbbalance> anwählen [▲] / [▼].

Sie haben die drei Möglichkeiten zur Auswahl: Normal, Kalt und Warm [◄] / [►].

Bildanpassung

- <Bildanpassung> anwählen [▲] / [▼].

Sie haben die drei Möglichkeiten zur Auswahl: Normal, Hell und Dunkel [◄] / [►].

Filter (Grundeinstellung der Bildschärfe)

Nur bei CVBS, YC!

- <Filter> anwählen [▲] / [▼].

Sie haben die drei Möglichkeiten zur Auswahl: Normal, Soft und Intensiv [◄] / [►].

DNC (Dynamic Noise Control)

Nicht bei HDMI!

Schwache TV-Signale oder schlechte Videosignale können störendes Bildrauschen erzeugen. DNC passt die Wirkung der digitalen Rauschunterdrückung dynamisch dem Bildinhalt an.

- <DNC> anwählen [▲] / [▼].
- Wählen Sie einen Wert zwischen 0 und 10 [◄] / [►].

Foto CD

Nicht bei TV und HDMI!

Der Menüpunkt <Foto CD> ist speziell für die Wiedergabe von Standbildern z.B. von Foto-CD oder Picture-CD.

- Zum Schliessen des Menüs drücken Sie die rote Taste.

Für PC-Quellen (RGB, DVI)



- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das <Bild> Menü aus und drücken Sie die Taste [►].

Kontrast

- <Kontrast> anwählen [▲] / [▼].
- Drücken Sie Taste [►], der Kontrast wird erhöht.
- Drücken Sie Taste [◄], der Kontrast wird vermindert

Helligkeit

- <Helligkeit> anwählen [▲] / [▼].
- Drücken Sie Taste [►], das Bild wird heller.
- Drücken Sie Taste [◄], das Bild wird dunkler.

Schärfe

- <Schärfe anwählen [▲] / [▼].
- Drücken Sie Taste [►], das Bild wird schärfer.
- Drücken Sie Taste [◄], das Bild wird weicher.

Farbbalance

- <Farbbalance> anwählen [▲] / [▼].

Sie haben die drei Möglichkeiten zur Auswahl: Normal, Kalt und Warm [◄] / [►].

Bildanpassung

- <Bildanpassung> anwählen [▲] / [▼].

Sie haben die drei Möglichkeiten zur Auswahl: Normal, Hell und Dunkel [◄] / [►].

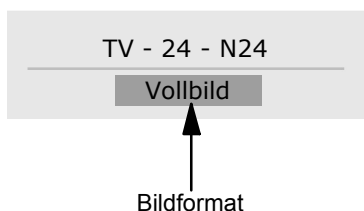
DNC (Dynamic Noise Control) Nur bei PC (RGB)

Schwache TV-Signale oder schlechte Videosignale können störendes Bildrauschen erzeugen. DNC passt die Wirkung der digitalen Rauschunterdrückung dynamisch dem Bildinhalt an.

- <DNC> anwählen [▲] / [▼].
- Wählen Sie einen Wert zwischen 0 und 10 [◄] / [►].

- Zum Schliessen des Menüs drücken Sie die rote Taste.

Bildformate für AV-Quellen



- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das Menü <Anzeige> aus und drücken Sie die Taste [▶].
- Das gewünschte Bildformat auswählen [◀] / [▶].

Auf dem Bildschirm erscheint das gewählte Bildformat.

- Zum Umschalten der Formate können Sie auch wiederholt die Taste [FORMAT] auf der Fernbedienung drücken.

Auto Zoom

Diese Funktion wertet das aktuelle Bildformat aus und schaltet automatisch zwischen 4:3 und 16:9 um.

Vollbild

In dieser Formateinstellung wird das Bild in horizontaler und vertikaler Richtung so angepasst, dass immer eine bildschirmfüllende Darstellung sichtbar ist.

Normal

Diese Formateinstellung stellt ein PAL 4:3 Bild im korrekten Seitenverhältnis dar. Am linken und rechten Bildrand sind dunkle Streifen sichtbar.

16:9

In diesem Mode wird das Bild horizontal auf die komplette Bildbreite skaliert, vertikal wird oben und unten insgesamt ca. 25% vom Bild abgeschnitten. Der Mode sollte verwendet werden, um 16:9 Letterbox Video-Material (mit schwarzen Balken oben und unten) bildschirmfüllend darzustellen.

16:9 Top

Bild im 16:9 Letterbox-Format mit Untertiteln

14:9

Bei 14:9 Zoom wird das Bild vertikal insgesamt um 15% vergrößert, d.h. ca. 15% vom Bildinhalt werden vertikal abgeschnitten. Horizontal wird das Bild im Vergleich zur Vollbilddarstellung um 15% verkleinert, d.h. es werden links und rechts schmale schwarze Balken dargestellt.

14:9 Top

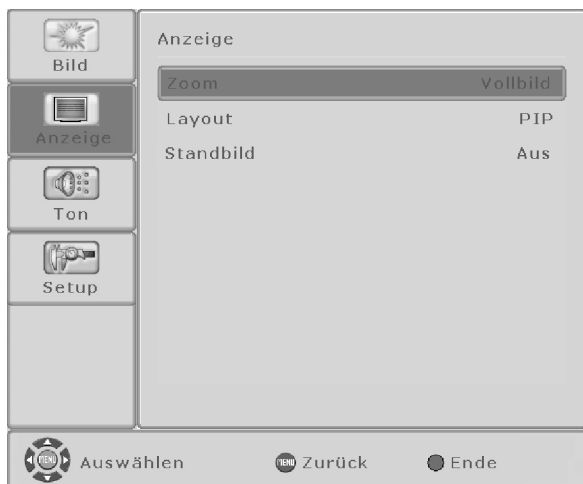
Bild im 14:9 Letterbox-Format mit Untertiteln

Panorama

Diese Formateinstellung skaliert das Eingangssignal automatisch in horizontaler und vertikaler Richtung bildschirmfüllend, aber horizontal nicht linear. Das heißt, dass die Bildinhalte in der Bildschirmmitte original dargestellt werden und zum Rand hin eine stärkere Skalierung stattfindet.

- Zum Schliessen des Menüs drücken Sie die rote Taste.

Bildformate für PC-Quellen



- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das Menü <Anzeige> aus und drücken Sie die Taste [▶].
- Das gewünschte Bildformat auswählen [◀] / [▶].

Normal

Stellt das PC-Bild bildschirmfüllend, ohne Änderung des Seitenverhältnisses, dar.

Am linken und rechten Bildrand sind je nach Eingangsformat des PC-Bildes dunkle Streifen sichtbar.

Vollbild

In dieser Formateinstellung wird das Bild in horizontaler und vertikaler Richtung so angepasst, dass immer eine bildschirmfüllende Darstellung sichtbar ist.

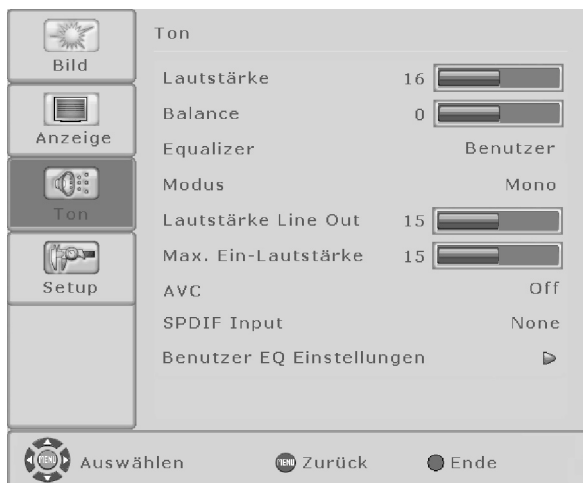
One to One

Bei dieser Einstellung wird die Bildschirmpixelzahl dem Eingangssignal angepasst. D.h. bei einer Bildschirmauflösung von 1366 x 768 werden vom PC-Bild immer 1366 x 768 Bildpunkte wiedergegeben.

- Zum Schliessen des Menüs drücken Sie die rote Taste.

i Weitere Formate sind verfügbar, wenn bei PC (DVI) im Menüpunkt <Anzeige ⇒ Overscan> Ein eingestellt ist, siehe Bildformate AV Quellen.

Erweiterte Toneinstellungen



- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das Menü <Ton> aus und drücken Sie die Taste [▶].
- Gewünschten Menüpunkt (Funktion) mit der Taste [▲] oder [▼] anwählen.
- Einstellung wählen [◀] / [▶].
- Zum Schliessen des Menüs drücken Sie die rote Taste.

Lautstärke

Anzeige der aktuell eingestellten Lautstärke.

Balance

Balance zwischen linken und rechten Lautsprecher.

- Drücken Sie Taste [▶], um den linken Lautsprecherpegel zu verringern.
- Drücken Sie Taste [◀], um den rechten Lautsprecherpegel zu verringern.

Equalizer

Die folgenden Möglichkeiten (Klangmuster) stehen zur Auswahl: Classic, Flat, Jazz, Rock, Pop, Vocal; Benutzer (siehe Benutzer EQ Einstellung).

Modus

Hier können Sie den Tonmodus auswählen. Es stehen, je nach Senderausstrahlung, verschiedene Modis zu Verfügung.

Bei Stereo Sendungen: Stereo, Stereobasis Erweitert und Mono.

Bei Mono Sendungen: Mono und Pseudo Stereo.
Bei 2-Ton Sendungen: Kanal A und Kanal B.
Bei Sendungen die in verschiedenen Sprachen ausgestrahlt werden können Sie hier zwischen den Sprachen wählen.

Lautstärke Line Out

Lautstärkepegel am Ausgang LINE OUT L/R.

- Wählen Sie den gewünschten Lautstärkepegel [◀ / ▶].

Max. Ein-Lautstärke

Lautstärke beim Einschalten des Gerätes.

- Wählen Sie den gewünschten Lautstärkepegel [◀ / ▶].

AVC (Automatic Voice Control)

Diese Funktion gewährleistet eine einheitliche Lautstärke, wenn Sie von einem TV-Kanal auf einen anderen umschalten.

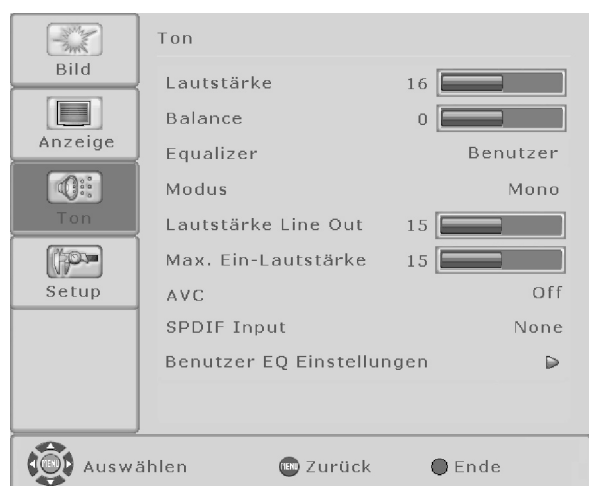
SPDIF Input (Eingang für digitale Audiosignale)

Hier können Sie den digitalen Audioeingang mit einem Bildsignal von einer AV- oder PC-Quelle verbinden.

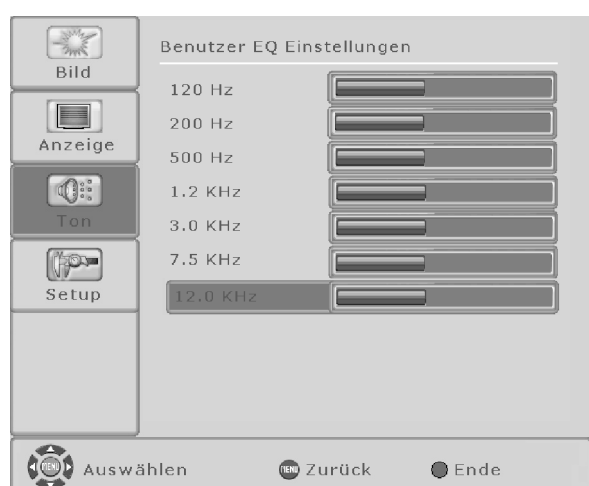
Benutzer EQ Einstellungen

Für die individuelle Klangeinstellung mit Hilfe des Equalizers. Siehe Einstellung Benutzer-Equalizer.

Einstellung Benutzer-Equalizer



- Um Einstellungen im Menü <Benutzer EQ Einstellung> durchzuführen, müssen Sie in Menüpunkt <Equalizer> die Einstellung Benutzer wählen und nach Anwahl des Menüpunktes <Benutzer EQ Einstellung> das Menü mit der Taste [▶] aktivieren.



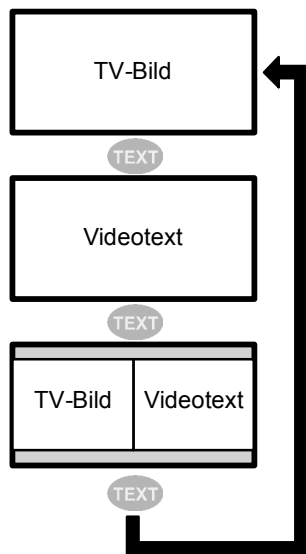
Hier können Sie die Pegel für die einzelnen Frequenzen Ihren persönlichen Bedürfnissen anpassen.

- Wählen Sie die gewünschte Frequenz mit der Taste [▲] oder [▼] aus.
- Drücken Sie Taste [▶], um die gewählte Frequenz anzuheben.
- Drücken Sie Taste [◀], um die gewählte Frequenz abzuschwächen.
- Zum Schliessen des Menüs drücken Sie die rote Taste.

Videotext

Der LCD/Plasma-TV kann TOP/FLOP Videotextinformationen empfangen und darstellen.

- Wählen Sie einen TV-Kanal mit Videotext.



- Drücken Sie Taste [TEXT] auf der Fernbedienung, um den Videotext anzuzeigen. Durch mehrmaliges Drücken der [TEXT] Taste können Sie den Videotext und das laufende Fernsehprogramm gleichzeitig nebeneinander darstellen (Split Screen) bzw. den Videotext-Modus wieder verlassen. Drücken Sie die [TV] Taste, um zum TV-Modus zurückzukehren.

Seitenanwahl

- Zur direkten Anwahl von Videotextseiten benutzen Sie die Zifferntasten [0...9].
- Mit den Tasten [▲] und [▼] können Sie in den Videotextseiten vor- bzw. zurück blättern.

Rückkehr zur Indexseite

- Drücken Sie die Taste [AUTO] oder [MENU], um die Indexseite (z.B. 100) direkt anzuwählen.

Anzeige von Unterseiten

- Mit den Tasten [▶] und [◀] können Sie Unterseiten direkt anwählen. Die Nummern der Unterseiten werden, sofern vorhanden, oben in der Statuszeile neben der gewählten Seitennummer angezeigt.
- Drücken Sie die Taste [ZAP], um in den Direktwahl-Modus für Unterseiten zu wechseln. Wählen Sie direkt mit den Zifferntasten [0...9] die gewünschte Unterseite aus.

Videotextanzeige vergrößern

- Durch mehrmaliges Drücken der Taste [FORMAT] können Sie die Videotextanzeige für den oberen bzw. unteren Teil vergrößern. Durch nochmaliges Drücken kehren Sie zur Normalanzeige zurück.

Verdeckte Informationen anzeigen

- Mit der Taste [LIST] können Sie verdeckte Informationen ein- bzw. ausschalten, wie sie z.B. auf Quiz- oder Rätselseiten vorkommen.

Automatischen Seitenwechsel stoppen

- Wenn die gewählte Videotextinformation länger als eine Seite ist, so wird die Seite nach kurzer Zeit gewechselt. Zum Stoppen des automatischen Seitenwechsels drücken Sie die Taste [HOLD]. Hinter der gewählten Seitennummer erscheint ein H. Drücken Sie erneut [HOLD], um den automatischen Seitenwechsel wieder einzuschalten.

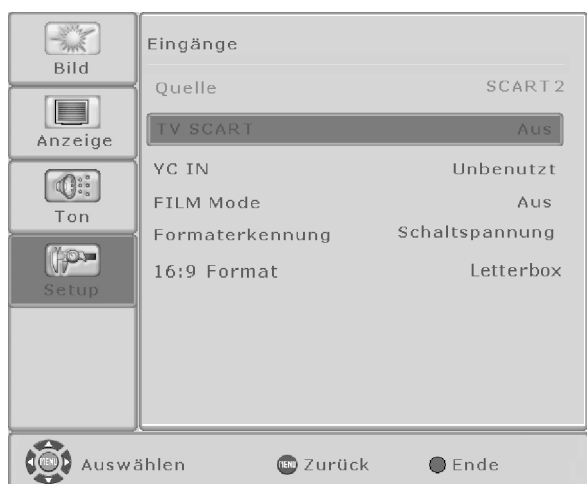
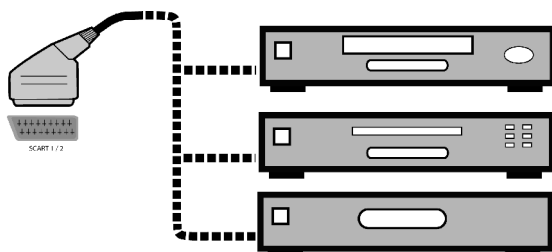
Mischbetrieb

- Mit der Taste [MIX] können Sie den Mischbetrieb aktivieren bzw. deaktivieren. Der Videotext wird dem laufenden Fernsehprogramm überlagert.

Die rote, grüne, gelbe und blaue Taste auf der Fernbedienung haben je nach Videotextart unterschiedliche Funktionen, die im unteren Bereich des Videotextes angezeigt werden.

Anschluss externer Geräte

Anschluss an SCART1 / SCART2



An SCART1 und SCART2 können Sie externe Geräte wie: DVD-Player, DVD-Recorder, Videorecorder, Set Top-Boxen und Camcorder anschließen.

SCART1 verfügt zusätzlich über die Möglichkeit RGB-Quellen anzuschließen.

SCART2 verfügt zusätzlich über die Möglichkeit YC-Quellen anzuschließen.

Wenn Sie den Eingang SCART1 oder SCART2 mit der [VIDEO] Taste angewählt haben, können Sie die nachfolgend beschriebenen Einstellungen vornehmen.

- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das Menü <Setup> aus und drücken Sie die Taste [▶].
- <Eingänge> auswählen [▲] / [▼] und die Taste [▶] drücken.
- Gewünschten Menüpunkt (Funktion) mit der Taste [▲] oder [▼] anwählen.
- Einstellung wählen [◀] / [▶].
- Zum Schliessen des Menüs drücken Sie die rote Taste.

TV SCART

Die Funktion muss auf Ein stehen, wenn beim Einschalten eines Gerätes an SCART1 oder SCART2 automatisch auf den entsprechenden SCART-Eingang umgeschaltet werden soll.

SCART1 RGB IN

- SCART :Liegt von einem externen Gerät eine Schaltspannung an Pin 16 an, so schaltet der LCD/Plasma-TV automatisch auf das anliegende RGB-Signal um. Andernfalls wird ein CVBS-Signal wiedergegeben.
- Immer : Wiedergabe nur RGB-Signal
- Unbenutzt : Wiedergabe nur CVBS-Signal

SCART2 YC IN

- Immer : Wiedergabe YC-Signal
- Unbenutzt : Wiedergabe CVBS-Signal

FILM Mode

Diese Funktion erkennt, wenn es sich bei dem ausgestrahlten Bild-Material um Original-Kinofilme handelt und optimiert die Bildqualität. Standardmäßig ist die Funktion deaktiviert. Um die Funktion zu aktivieren, stellen Sie den Menüpunkt <FILM Mode> auf Ein. Besonders zu empfehlen ist diese Funktion bei der Benutzung eines DVD-Players.

Formaterkennung

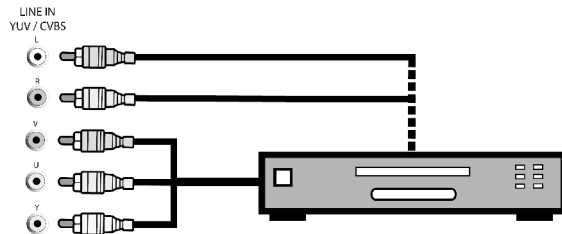
Wählen Sie Signal (Pegel) für die Formaterkennung aus. Es stehen zwei Möglichkeiten zu Auswahl:

- Schaltspannung
Auswertung des Signals an Pin 8 der SCART-Buchsen
- Software
Erkennung von Letterbox-Filmen anhand der schwarzen Balken oben und unten

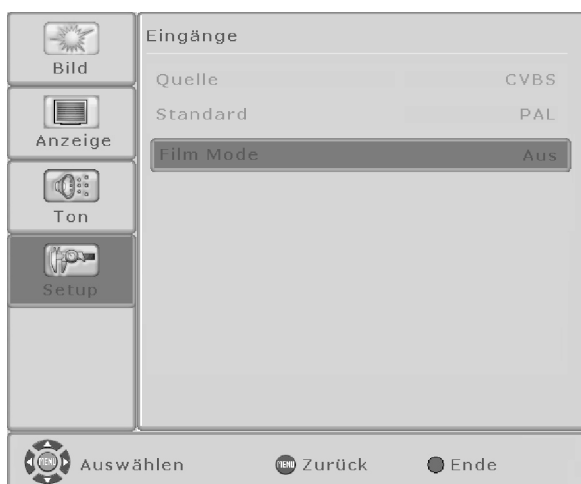
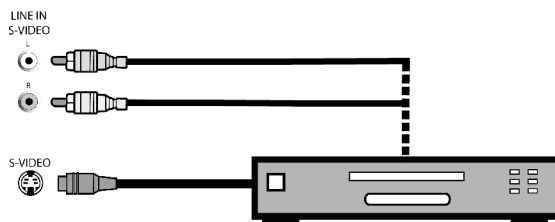
16 : 9 Format (Nur wirksam bei Format Auto Zoom!)

Der Menüpunkt <16 : 9 Format> ist nur aktiv, wenn un-

Anschluss an die Component-Eingänge YUV



Anschluss an den S-Video-Eingang



ter Menüpunkt <Formaterkennung> Schaltspannung eingestellt ist.

- Letterbox : Bild wird horizontal und vertikal auf full screen gestreckt
- Anamorph : Bild wird nur horizontal auf full screen gestreckt.

An YUV können Sie externe Geräte, wie DVD-Player oder DVD-Recorder mit einem YUV-Ausgang, anschliessen.

Für das Audiosignal benutzen Sie die Eingänge LINE IN YUV (L/R).

- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das Menü <Setup> aus und drücken Sie die Taste [►].
- <Eingänge> auswählen [▲] / [▼] und drücken Sie die Taste [►].
- Menüpunkt <FILM Mode> ein- bzw. ausschalten [◀] / [►].
- Zum Schliessen des Menüs drücken Sie die rote Taste.

FILM Mode

Siehe Anschluss an SCART1 / SCART2.

An S-VIDEO können Sie externe Geräte, wie DVD-Player, Videorecorder und Camcorder mit einem S-Videoausgang, anschliessen.

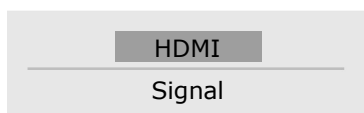
Für das Audiosignal benutzen Sie die Eingänge LINE IN S-VIDEO (L/R).

- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das Menü <Setup> aus und drücken Sie die Taste [►].
- <Eingänge> auswählen [▲] / [▼] und dann die Taste [►] drücken.
- Menüpunkt <FILM Mode> ein- bzw. ausschalten [◀] / [►].
- Zum Schliessen des Menüs drücken Sie die rote Taste.

FILM Mode

Siehe Anschluss an SCART1 / SCART2.

Anschluss an den HDMI-Eingang



Der LCD/Plasma-TV ist mit einem HDMI-Eingang für digitale Video- und Audiosignale ausgestattet. Schliessen ein HDMI-kompatibles Gerät, wie z.B. einen DVD-Player oder eine Set Top-Box mit einer HDMI-Ausgangsbuchse, an den HDMI-Eingang an.

- Drücken Sie die Taste [F4], um das Auswahlmenü <Eingänge> zu öffnen.
- Eingang auswählen [▲] / [▼] und dann die rote Taste (M) drücken.

Den HDMI-Eingang können Sie auch mittels der [VIDEO] Taste anwählen.

Signal:

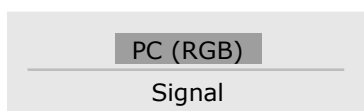
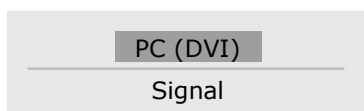
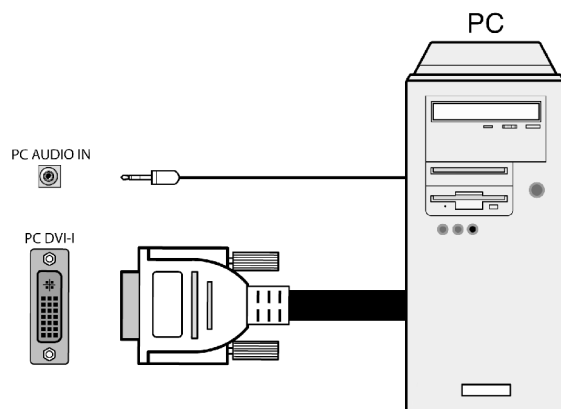
640 x 480 @ 60Hz

480i, 576i, 480p, 576p, 720p, 1080i

HDMI (RGB, YUV) Ton 2 Kanäle bis 48kHz

DVI (RGB), Ton über digital COAX IN

Anschluss an den PC DVI-I Eingang



Für den Anschluss eines PCs benutzen Sie den Eingang PC DVI-I.

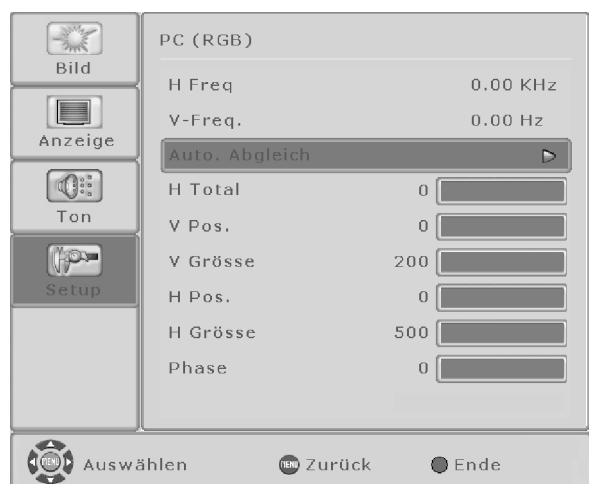
Verfügt Ihr PC über einen digitalen DVI-Ausgang, benutzen Sie zum Anschluss ein DVI-Kabel.

Besitzt Ihr PC einen RGB-Ausgang (DSUB 15), benutzen Sie für den Anschluss ein Adapterkabel DVI auf DSUB.

- Drücken Sie die Taste [F4], um das Auswahlmenü <Eingänge> zu öffnen.
- Eingang auswählen [▲] / [▼] und dann die rote Taste (M) drücken.

Die PC-Eingänge können Sie auch mittels der [PC] Taste anwählen.

Einstellungen für PC (RGB)



- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das Menü <Setup> aus und drücken Sie die Taste [▶].
- <Eingänge> auswählen [▲] / [▼] und die Taste [▶] drücken.

Auto. Abgleich

- Drücken Sie die Taste [▶], um den Auto. Abgleich zu starten.

Die Funktion versucht jetzt die optimalen Bildeinstellungen für das anstehende Signal zu finden. Während der Einstellung bewegt sich das Bild leicht hin und her.

H Total

- Hier können Sie die Abtastfrequenz für das PC-Bild korrigieren. Diese Funktion ist nur für fachkundige Benutzer gedacht.

V Pos.

- Stellen Sie die vertikale Bildposition ein [◀] / [▶].

V Grösse

- Stellen Sie die vertikale Bildgrösse ein [◀] / [▶].

H Pos

- Stellen Sie die horizontale Bildposition ein [◀] / [▶].

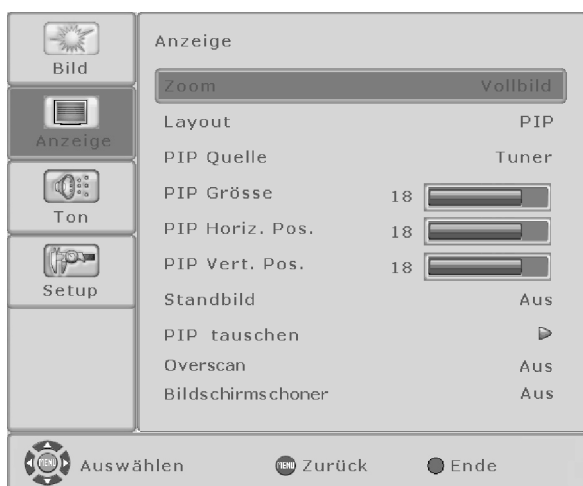
H Grösse

- Stellen Sie die horizontale Bildgrösse ein [◀] / [▶].

Phase

- Beseitigen Sie Flimmern und Verzerrungen.
- Zum Schliessen des Menüs drücken Sie die rote Taste.

Einstellungen für PC (DVI)



- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das Menü <Anzeige> aus und drücken Sie die Taste [▶].
- <Overscan> auswählen [▲] / [▼] und die Taste [▶] drücken.

Overscan

- <Overscan> ein- bzw. ausschalten [◀] / [▶]
Ist die Option Overscan eingeschaltet, so wird der Bildrand um ca. 10% beschnitten. Durch diese Beschneidung werden Störungen am Bildrand beseitigt bzw. unsichtbar gemacht.
- Zum Schliessen des Menüs drücken Sie die rote Taste.

Eingänge auswählen



Benutzen Sie für die Auswahl eines Einganges das Auswahlmenü <Eingänge>.

- Drücken Sie die Taste [SOURCE] oder [F4], um das Auswahlmenü <Eingänge> zu öffnen.
- Eingang auswählen [▲] / [▼] und dann die rote Taste drücken.

Sonderfunktionen

Bildschirmschoner Nur Plasma-TV!



- Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] oder [▼] das Menü <Anzeige> aus und drücken Sie die Taste [▶].
- <Bildschirmschoner> auswählen [▲] / [▼] und die Taste [▶] drücken.

Wählen Sie eine der folgenden Optionen aus [◀] / [▶]:

- **Weiß**
Benutzen Sie diese Option für die Aufhebung von jüngeren und wenig ausgeprägten "Einbrennungen" auf dem Bildschirm.
- **Invertiert**
Benutzen Sie diese Funktion für das Regenerieren des Bildschirms im Fall von starken "Einbrennungen".
- Zum Schliessen des Menüs drücken Sie die rote Taste.

Fehlerbehebung

Die nachstehende Tabelle zeigt herkömmliche Probleme und die entsprechenden Lösungen. Informieren Sie sich zuerst anhand dieser Tabelle, bevor Sie die Hotline bzw. den Service kontaktieren.



Sollten die angegebenen Hinweise zur Fehlerbehebung nicht zum Erfolg führen, schalten Sie das Gerät am Netzschalter "Aus" und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren und entfernen Sie keinesfalls die hintere Abdeckung am Gerät.

FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE BEHEBUNG
Kein Bild und kein Ton, obwohl der Netzstecker eingesteckt und Gerät eingeschaltet ist.	• Netzschalter in Position "0" (AUS). • Netzstecker von Gerät nicht in Steckdose eingesteckt. • Defektes Netzkabel.	• Netzschalter in Position "I" stellen. • Stecken Sie den Stecker vom Netzkabel in die Steckdose. • Service-Hotline anrufen.
Bildschirm dunkel.	• Kontrasteinstellung zu gering. • Kein Eingangssignal, falscher Eingang ausgewählt.	• Helligkeit und/oder Kontrast richtig einstellen (siehe Menüpunkt <Bild>). • Anschlusskabel kontrollieren; richtigen Eingang der Quelle zuordnen.
Schwache oder übermäßige Farben.	• Farbe nicht richtig eingestellt. • Anschlusskabel nicht richtig angeschlossen.	• Stellen Sie Farbe unter Menüpunkt <Bild> ein. • Kabel korrekt anschließen.
Das Bild ist abgeschnitten bzw. das Bild ist nicht zentriert.	• Bildlage nicht richtig eingestellt.	• Korrigieren Sie die Bildlage. Benutzen Sie die Auto Abgleich Funktion.
Das Bild ist zu gross bzw. zu klein.	• Bildformat falsch eingestellt.	• Drücken Sie wiederholt die Taste [FORMAT], bis das Bild bildschirmfüllend angezeigt wird.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	• Die Batterien sind leer. • Zwischen der Fernbedienung und dem Sensor befindet sich ein Hindernis. • Die Fernbedienung befindet sich außerhalb ihres Betriebsbereiches.	• Legen Sie neue Batterien ein. • Entfernen Sie das Hindernis zwischen Fernbedienung und Sensor. • Betreiben Sie die Fernsteuerung im angegebenen Bereich.
Das dargestellte Bild ist zu dunkel.	• Die Bildqualität ist nicht richtig eingestellt.	• Korrigieren Sie Bildhelligkeit und Kontrast unter Menüpunkt <Bild>.
Bild wird angezeigt, aber kein Ton vorhanden.	• Ton ist stumm geschaltet. • Lautstärke auf Minimum eingestellt.	• Drücken Sie die  Taste auf der Fernbedienung. • Erhöhen Sie die Lautstärke.
Einzelne Buchstaben werden nicht dargestellt (PC-Modus).		• Stellen Sie die Phasenlage unter Menüpunkt <Setup ⇒ PC ⇒ Phase> ein. • Überprüfen Sie die Einstellung der Bildbreite. • Führen Sie <Setup ⇒ PC ⇒ Auto. Abgleich> aus.
Horizontale Streifen bei TV- oder Video-Signalen.	• Signalquelle vor dem Bildschirm aufgestellt. • Schirmung der Videokabel ist nicht ausreichend.	• Platzieren Sie die Signalquellen grundsätzlich seitlich oder hinter dem Bildschirm. • Verwenden Sie nur hochwertige Signalkabel mit hoher Schirmdämpfung.
Um alle Einstellungen wieder in den Grundzustand zu versetzen, benutzen Sie den Menüpunkt <Setup ⇒ OSD ⇒ Aufruf Werkseinstellungen>!		

Technische Daten - MYRICA VQ40-1

BILDSCHIRM

Größe / diagonal:	101 cm (40"), 16:9 Format
Darstellbare Bildgröße:	885 mm (horizontal) x 497 mm (vertikal)
Auflösung:	1366 x 768 Bildpunkte
Farbdarstellung:	16.7 Mio Farben
Betrachtungswinkel:	178° typisch

VIDEO STANDARDS

Video:	PAL / SECAM / NTSC
TV Tuner:	PAL (BG, DK, I) / SECAM (BG, DK, L), 47 - 861 MHz (VHF, UHF, Hyperband)
PALplus, Cinescope:	Automatische Formaterkennung (Bildschirmfüllend)
Formate:	4:3, 16:9 (Top), 14:9 (Top), Panorama, Bildschirmfüllend

FREQUENZBEREICH PC

Horizontalfrequenz:	30 - 80 kHz
Vertikalfrequenz:	50 - 90 Hz
Clockfrequenz:	max. 110 MHz
Auflösungen (VGA analog):	DOS: 640 x 480 @ 60 Hz, 720 x 400 @ 70 Hz, VGA: 640 x 480, SVGA: 800 x 600; WVGA: 848 x 480 @ 60 Hz XGA: 1024 x 768 @ 60 Hz WXGA: 1360 x 768 @ 60 Hz SXGA: 1280 x 1024 @ 60 Hz 1360 x 768 @ 60 Hz
Empfohlene Auflösung:	1360 x 768 @ 60 Hz
Formate:	1:1, Bildschirmfüllend, Formatfüllend, Zoom

EINGÄNGE / ANSCHLÜSSE / SYNCHRONISATION

PC / Video-Eingang:	RGB analog und automatische Sync-Erkennung	
Video-Anschlüsse	TV Tuner:	IEC, 75 Ohm Eingangswiderstand
	SCART1:	RGB, FBAS Eingang, FBAS Ausgang
	SCART2:	YC, FBAS Eingang, FBAS Ausgang
	Y/C:	MiniDIN (HOSIDEN)
	YUV (FBAS):	3 x Cinch (HDTV)
	FBAS:	1 x Cinch (Y)
	HDMI:	digital Video/Audio (HDTV)
PC Anschluss analog/digital	DVI-I:	analog RGB digital DVI 1.0 - HDCP
Audio-Anschlüsse	Integrierte Lautsprecher:	4 x Breitband
	Stereo-Eingang:	2 x Cinch L/R 1Vrms (YUV (FBAS), YC) 1 x PC AUDIO IN 1 x Cinch Digitaler Audioeingang (DIG IN COAX)
		2 x SCART 1 Vrms
	Stereo-Ausgang:	2 x Cinch (LINE OUT L/R)
	Aktiver Subwoofer:	1 x Cinch (LINE OUT SUB)
	Digitaler Audioausgang:	1 x Cinch (DIG OUT COAX)
	Ausgangsleistung Verstärker:	2 x 7W RMS (2 Ohm)
Synchronisation:	Sync auf grün, Composite Sync mit automatischer Erkennung, Seperate H- und V-Sync	
Bedienelemente:	Netzschalter, IR-Fernbedienung (OSD-Menü 12 Sprachen), Ortsbedienung	

BETRIEBSBEDINGUNGEN

Temperatur:	+5°C – +35°C (Betrieb), -20 °C – +60 °C (Lagerung)
Luftfeuchtigkeit:	20% – 85% (nicht kondensierend) @ 35°C
Höhe:	max. 2.000 m (7.000 ft)

DATEN NETZANSCHLUSS

Spannungsversorgung:	110 - 240 V ~
Netzfrequenz:	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme:	270 W typisch, < 3W im Stand-By Mode

ABMESSUNGEN UND GEWICHT

Gerät mit Standfuss H x B x T:	(657,1 mm x 989,1 mm x 244,2 mm) ± 3 mm
Gerät ohne Standfuss H x B x T:	(616,5 mm x 989,1 mm x 113,6 mm) ± 3 mm
Gewicht Gerät:	21,5 kg ± 10%
Gewicht Standfuss:	2,8 kg ± 10%
Gesamtgewicht:	24,3 kg ± 10%

Technische Daten - MYRICA PQ42-1

BILDSCHIRM

Größe / diagonal:	106 cm (42"), 16:9 Format
Darstellbare Bildgröße:	920 mm (horizontal) x 518 mm (vertikal)
Auflösung:	1024 x 768 Bildpunkte
Farbdarstellung:	16.7 Mio Farben
Betrachtungswinkel:	> 160°

VIDEO STANDARDS

Video:	PAL / SECAM / NTSC
TV Tuner:	PAL (BG, DK, I) / SECAM (BG, DK, L), 47 - 861 MHz (VHF, UHF, Hyperband)
PALplus, Cinescope:	Automatische Formaterkennung (Bildschirmfüllend)
Formate:	4:3, 16:9 (Top), 14:9 (Top), Panorama, Bildschirmfüllend

FREQUENZBEREICH PC

Horizontalfrequenz:	30 - 80 kHz
Vertikalfrequenz:	50 - 90 Hz
Clockfrequenz:	max. 110 MHz
Auflösungen (VGA analog):	DOS: 640 x 480 @ 60 Hz, 720 x 400 @ 70 Hz, VGA: 640 x 480, SVGA: 800 x 600; WVGA: 848 x 480 @ 60 Hz XGA: 1024 x 768 @ 60 Hz WXGA: 1360 x 768 @ 60 Hz SXGA: 1280 x 1024 @ 60 Hz 1024 x 768 @ 60 Hz
Empfohlene Auflösung:	1024 x 768 @ 60 Hz
Formate:	1:1, Bildschirmfüllend, Formatfüllend, Zoom

EINGÄNGE / ANSCHLÜSSE / SYNCHRONISATION

PC / Video-Eingang:	RGB analog und automatische Sync-Erkennung	
Video-Anschlüsse	TV Tuner:	IEC, 75 Ohm Eingangswiderstand
	SCART1:	RGB, FBAS Eingang, FBAS Ausgang
	SCART2:	YC, FBAS Eingang, FBAS Ausgang
	Y/C:	MiniDIN (HOSIDEN)
	YUV (FBAS):	3 x Cinch (HDTV)
	FBAS:	1 x Cinch (Y)
PC Anschluss analog/digital	HDMI:	digital Video/Audio (HDTV)
	DVI-I:	analog RGB digital DVI 1.0 - HDCP
Audio-Anschlüsse	Integrierte Lautsprecher:	4 x Breitband
	Stereo-Eingang:	2 x Cinch L/R 1Vrms (YUV (FBAS), YC)
		1 x PC AUDIO IN
		1 x Cinch Digitaler Audioeingang (DIG IN COAX)
	Stereo-Ausgang:	2 x SCART 1 Vrms
		2 x Cinch (LINE OUT L/R)
		1 x Cinch (LINE OUT SUB)
		1 x Cinch (DIG OUT COAX)
Synchronisation:	Sync auf grün, Composite Sync mit automatischer Erkennung, Seperate H- und V-Sync	
	Ausgangsleistung Verstärker: 2 x 7W RMS (8 Ohm)	
Bedienelemente:	Netzschalter, IR-Fernbedienung (OSD-Menü 12 Sprachen), Ortsbedienung	

BETRIEBSBEDINGUNGEN

Temperatur:	+5°C – +35°C (Betrieb), -20 °C – +60 °C (Lagerung)
Luftfeuchtigkeit:	20% – 85% (nicht kondensierend) @ 35°C
Höhe:	max. 2.000 m (7.000 ft)

DATEN NETZANSCHLUSS

Spannungsversorgung:	110 - 240 V ~
Netzfrequenz:	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme:	330 W typisch, < 3W im Stand-By Mode

ABMESSUNGEN UND GEWICHT

Gerät mit Standfuss H x B x T:	(697,8 mm x 1045 mm x 244,2 mm) ± 3 mm
Gerät ohne Standfuss H x B x T:	(656,9 mm x 1045 mm x 99,9 mm) ± 3 mm
Gewicht Gerät:	37,15 kg ± 10%
Gewicht Standfuss:	2,85 kg ± 10%
Gesamtgewicht:	40,00 kg ± 10%

Technische Daten - MYRICA PQ50-1

BILDSCHIRM

Größe / diagonal:	127 cm (50"), 16:9 Format
Darstellbare Bildgröße:	1106 mm (horizontal) x 622 mm (vertikal)
Auflösung:	1366 x 768 Bildpunkte
Farbdarstellung:	16.7 Mio Farben
Betrachtungswinkel:	> 160°

VIDEO STANDARDS

Video:	PAL / SECAM / NTSC
TV Tuner:	PAL (BG, DK, I) / SECAM (BG, DK, L), 47 - 861 MHz (VHF, UHF, Hyperband)
PALplus, Cinescope:	Automatische Formaterkennung (Bildschirmfüllend)
Formate:	4:3, 16:9 (Top), 14:9 (Top), Panorama, Bildschirmfüllend

FREQUENZBEREICH PC

Horizontalfrequenz:	30 - 80 kHz
Vertikalfrequenz:	50 - 90 Hz
Clockfrequenz:	max. 110 MHz
Auflösungen (VGA analog):	DOS: 640 x 480 @ 60 Hz, 720 x 400 @ 70 Hz, VGA: 640 x 480, SVGA: 800 x 600; WVGA: 848 x 480 @ 60 Hz XGA: 1024 x 768 @ 60 Hz WXGA: 1360 x 768 @ 60 Hz SXGA: 1280 x 1024 @ 60 Hz 1360 x 768 @ 60 Hz
Empfohlene Auflösung:	1360 x 768 @ 60 Hz
Formate:	1:1, Bildschirmfüllend, Formatfüllend, Zoom

EINGÄNGE / ANSCHLÜSSE / SYNCHRONISATION

PC / Video-Eingang:	RGB analog und automatische Sync-Erkennung	
Video-Anschlüsse	TV Tuner:	IEC, 75 Ohm Eingangswiderstand
	SCART1:	RGB, FBAS Eingang, FBAS Ausgang
	SCART2:	YC, FBAS Eingang, FBAS Ausgang
	Y/C:	MiniDIN (HOSIDEN)
	YUV (FBAS):	3 x Cinch (HDTV)
	FBAS:	1 x Cinch (Y)
	HDMI:	digital Video/Audio (HDTV)
PC Anschluss analog/digital	DVI-I:	analog RGB digital DVI 1.0 - HDCP
Audio-Anschlüsse	Integrierte Lautsprecher:	4 x Breitband
	Stereo-Eingang:	2 x Cinch L/R 1Vrms (YUV (FBAS), YC) 1 x PC AUDIO IN 1 x Cinch Digitaler Audioeingang (DIG IN COAX)
		2 x SCART 1 Vrms
	Stereo-Ausgang:	2 x Cinch (LINE OUT L/R)
	Aktiver Subwoofer:	1 x Cinch (LINE OUT SUB)
	Digitaler Audioausgang:	1 x Cinch (DIG OUT COAX)
	Ausgangsleistung Verstärker:	2 x 7W RMS (8 Ohm)
Synchronisation:	Sync auf grün, Composite Sync mit automatischer Erkennung, Seperate H- und V-Sync	
Bedienelemente:	Netzschalter, IR-Fernbedienung (OSD-Menü 12 Sprachen), Ortsbedienung	

BETRIEBSBEDINGUNGEN

Temperatur:	+5°C – +35°C (Betrieb), -20 °C – +60 °C (Lagerung)
Luftfeuchtigkeit:	20% – 85% (nicht kondensierend) @ 35°C
Höhe:	max. 2.000 m (7.000 ft)

DATEN NETZANSCHLUSS

Spannungsversorgung:	110 - 240 V ~
Netzfrequenz:	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme:	450 W typisch, < 3W im Stand-By Mode

ABMESSUNGEN UND GEWICHT

Gerät mit Standfuss H x B x T:	(792,3 mm x 1228 mm x 269,2 mm) ± 3 mm
Gerät ohne Standfuss H x B x T:	(758,9 mm x 1228 mm x 107,7 mm) ± 3 mm
Gewicht Gerät:	46,3 kg ± 10%
Gewicht Standfuss:	3,0 kg ± 10%
Gesamtgewicht:	49,3 kg ± 10%

Table of contents

Important information	2	For AV sources (TV, CVBS, YC, YUV, SCART1, SCART2, HDMI)	19
Safety directions	2	For PC sources (RGB, DVI)	20
Important basic principles for use	2	Picture formats for AV sources	21
Disposal and recycling	3	Picture formats for PC sources	22
Cleaning	3	Extended sound settings	22
Cleaning the screen	3	User equalizer setting	23
Cleaning the casing	3	Video text	24
Conformity	3	Connection of external devices	25
In the event of any faults	3	Connection to SCART1 / SCART2	25
Batteries	3	Connection to the component inputs YUV	26
Overview	4	Connection to the S-video input	26
Scope of supply	4	Connection to the HDMI input	27
Connection sockets	5	Connection to the PC DVI-I input	27
Remote control	6	Settings for PC (RGB)	27
Control elements on the unit	7	Settings for PC (DVI)	28
Preparations	8	Select inputs	28
Viewing direction	8	Special functions	29
Location	8	Screen saver, plasma TV only!	29
Installation	8	Troubleshooting	30
Wall mounting	8	Technical specifications - MYRICA VQ40-1	31
Drilling template	9	Technical specifications - MYRICA PQ42-1	32
Connection of an aerial	10	Technical specifications - MYRICA PQ50-1	33
Insertion of the batteries into the remote control	10		
Using the remote control	10		
Connecting the mains cable	10		
Initial installation	11		
Setting the language	11		
Selection of country for the sorting sequence ..	11		
Operator control	12		
Switching on / off	12		
Channel change (programme change)	12		
Volume and sound settings	12		
Use of the picture-in-picture function	13		
Possibilities of combining the source with a Secondary input	14		
Still picture	14		
Sleep timer	14		
OSD menu control	15		
Basic settings	15		
Automatic channel search	15		
Manual station search	16		
Changing channel names	16		
Setting the decoder	17		
Editing the channel overview	17		
OSD settings	18		
Picture settings	19		

Important information

In this section you will find safety directions that you must follow when handling your TV set.



Avoid still pictures on the screen for long periods of time, e.g. still pictures in videos, broadcaster's logos or similar (1 hour at the most). These pictures may remain visible permanently! Also avoid long operating periods with a picture mode in which black bars are visible (operation in picture format 4:3). These black bars may also remain visible permanently.



This Fujitsu Siemens Computers product also contains the intellectual property of third parties. Any manipulation or modification of the product shall render the warranty ineffective and may entail civil or criminal proceedings which will be exhausted to the full extent that is legally permitted.

Safety directions

This device meets the relevant safety stipulations for audio, video and TV appliances.

If you have any questions as to whether you can install the appliance in the envisaged environment, please contact your place of purchase or our help desk.

- The display surface of the TV set is sensitive to pressure and scratching. So treat the display surface with care in order to avoid lasting damage (newton's rings, scratches).
- If the device is brought into its operating room from cold surroundings, condensation can occur. Wait until the device has reached room temperature and is absolutely dry before you put it into operation.
- Take note of the directions for ambient conditions in section when you are installing the set and before operating the set.
- The supply air and exhaust air openings on the device must be kept absolutely free to ensure sufficient ventilation.
- The device will set itself automatically to a mains voltage in the range of 100 V to 240 V. Ensure that the local mains voltage does not exceed and is not less than this range.
- This device may be connected to an earthed mains outlet only.
- Make sure that the plug socket on the set or the mains safety outlet of the building's electrical system allows free access.
- The On-Off switch does not disconnect the set from the mains voltage. For complete disconnection from the mains voltage you must pull out the mains plug.
- Lay the leads so that they do not present a danger (danger of stumbling) and are not damaged. Take heed of the corresponding information in the section Preparations when connecting the set.
- During a thunderstorm you must neither connect nor remove any aerials or data transmission leads.
- Take care that no objects (e.g. jewellery chains, paper clips etc.) or liquids are allowed to get inside the set (danger of an electric shock, short circuit).
- Do not put any vessels that are filled with liquids, e.g. vases, on the set. The set is not waterproof! Protect the set against spray water (rain, sea water).

- In emergencies (e.g. damage to the housing, controls or mains power lead or if there is ingress of liquids or foreign objects) turn off the set immediately, pull out the mains plug and contact your place of purchase or our Help Desk.
- The set must be disposed of as special waste in accordance with your local waste disposal regulations. The safety regulations that apply to luminous materials have to be taken into account for handling and disposal purposes.
VQ40-1: The backlight of the LCD/plasma TV contains mercury. The safety regulations that apply to fluorescent tubes have to be taken into account for handling and disposal purposes.
- Repairs to the set may be carried out only by authorized skilled personnel. Considerable dangers can occur for the user (electric shock, danger of fire) as a result of unauthorized opening and improper repairs.
- Adjust only the screen resolutions and display refresh rates as specified in the section "Technical Specifications". If you adjust any other values, the screen can get damaged. If in doubt, consult your place of purchase or our Help Desk.
- For PC operation use a screen saver with moving pictures and activate the power management for your display to avoid screen "burns" being caused by still pictures.
- Keep these operating instructions together with the set. If you pass the set on to any third parties, please pass on the operating instructions as well.

Important basic principles for use

The LCD/plasma TV purchased by you meets the highest quality requirements in this segment and has been checked for pixel defects. Despite taking the greatest care during production of these units, for technological reasons it cannot be excluded absolutely that there are some pixels with defects. We request your understanding for the fact that such defects, provided that they are within the limits specified by the standard, cannot be considered to be as an appliance defect in the terms of the warranty.

If used for a long period of time as a PC screen, shadows can occur on the screen as with any other TV set. This phenomenon with LCD/plasma screens can be reduced by heeding the following points:

- do no display a still picture for a long period of time
- use your display in full screen format (16:9)
- activate the screen saver
- display moving images as far as possible
- always switch off the display when it is not being used
- reduce the contrast and brightness as much as possible.

Unfavourable conditions can cause your LCD/plasma TV to hum. The humming generally comes from the mains voltage supply and can occur through the connection of different earth conductors. You can provide a remedy by placing a so-called sheath current filter between the incoming antenna lead and the antenna input socket on the display. Sheath current filters are available in the retail trade in the form of a small inline plug.

If your LCD/plasma TV is connected to an external antenna, the latter must be earthed as protection against electric shocks and static charging. The earthing must comply with the valid regulations.

If using it as a PC screen, we recommend for ergonomic reasons that you avoid the use of red and blue fonts or symbols against dark backgrounds. On account of the poor contrast

such a display causes poor legibility and causes early eye fatigue. Therefore please use displays that are rich in contrast, e.g. black font on a white background.

To avoid aching eyes and obtain an optimized viewing distance, the distance from the unit should be five to six times the display's diagonal dimension. In your television room it should be so light that you could also read. Contrast is lost with too much brightness. Too little light strains the eyes due to the alternation between light and dark on the display.

Disposal and recycling

This unit has been produced largely from materials that can be disposed of in an environmentally friendly manner and that can be properly recycled. After use the unit will be taken back for reuse or recycling, provided that it is handed back in a condition that corresponds with its use having been in compliance with the intended use. Any non-recyclable parts of the set will be disposed of in the proper manner.



The set must not be disposed of in your residential waste (domestic waste). This device is marked in accordance with the European directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment - WEEE. This directive prescribes the framework for the EU-wide applicable taking-back and recycling of the waste TV sets. Please use the return and collecting systems available to you for the return of your old set. You find further information about this on the web site www.fujitsu-siemens.com/recycling.

Cleaning

Before you start any cleaning, turn off the unit and disconnect the mains plug from the plug outlet.

Cleaning the screen

Use a mild detergent with a soft cloth to clean the screen. The cleaning agent must not contain any ketones (e.g. acetone) or ethyl alcohol. Do not use any abrasives!

Cleaning the casing

Do not use any chemical solvents or cleaning agents for cleaning the casing, otherwise the surface of the unit could get damaged.

If you clean the surface of the casing with a wet cloth, drops of water can get inside the unit, which will cause malfunctions. Use a vacuum cleaner with a soft brush attachment for cleaning the ventilating openings.

Conformity

This screen is an LCD/ plasma TV set and complies with the following directives and standards of the European Union:

- 89/336/ECCE of 03 May 1989 with subsequent modifications (directive 92/31/ECCE of April 1992 and directive 93/68/ECCE of 22 July 1993)
- 73/23/ECCE of 19 February 1973 with subsequent modifications (directive 93/68/ECCE of 22 July 1993)
- EN60065 (Safety Requirements).

Conformity with the requirements is certified by the designation on  the product.

The manufacturer cannot be held liable for operation outside of the operating conditions described in these operating instructions. Moreover, your product liability and warranty rights shall lapse as a result of this.

In the event of any faults

If the unit is damaged, disconnect the mains plug from the plug outlet.

If the unit emits any smoke, an unpleasant odour or any unusual noises, pull the mains plug out of the plug outlet. Proceed in the same way, if the unit is no longer able to display a picture after it has been switched on or during operation. Do not attempt to continue operating the display in this condition.

Under no circumstances should you open the unit yourself. Inside the display there are no parts that can be serviced or replaced by you. Contact our service hotline or another suitable technical workshop.

Batteries

When inserting batteries, ensure that the polarity (+ / -) tallies with the markings on the remote control.



Batteries may not be disposed of in the domestic waste collection system. Used batteries must be disposed of at a municipal collection centre or put into the containers provided for this purpose in the retail trade.

Do not expose the batteries to excessive heat, do not throw them into a fire, do not recharge them and do not attempt to open them; they could leak or even explode.

Please remove the batteries from the remote control, if the unit is not to be used for a long period of time.

Overview

The LCD/plasma TV offers a broad range of connection facilities for a personal computer, DVD player, video recorder, video camera etc.. No matter whether they are television, video or PC images, all are displayed with a sharp outline and distortion-free on the absolutely flat display surface. and the pictures have an excellent degree of brightness and unusual brilliance. Other important features are the display's large diagonal dimension with a length ratio of 16:9 and a very slim overall depth. For TV mode it is necessary to connect the set to a terrestrial antenna, SAT receiver or cable TV box.

Operator control is interactive via the remote control provided and the on-screen menu (OSD). A wide range of picture quality settings can be effected with these.

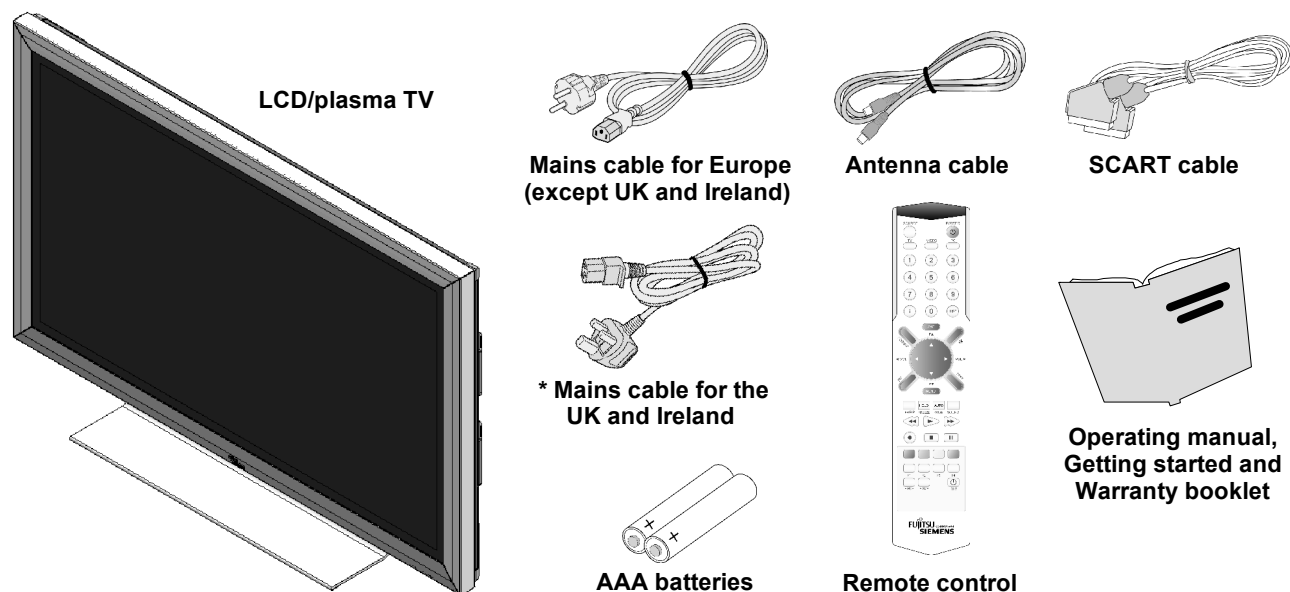
A fanless cooling system enables operation of the LCD/plasma TV without any disturbing background noises. As it is as quiet as a conventional television set the LCD/plasma TV is excellently suited for residential rooms and conference rooms.

Equipment

- High-quality aluminium enclosure
- Fanless design
- HD ready
- Full screen display in 16:9 and 4:3 formats
- 3D comb filter
- Compatible with PAL, SECAM and NTSC (NTSC not with tuner)
- Compatible with VGA, SVGA, WXGA and XGA
- TOP / FLOF teletext with page buffer for 5000 pages
- Automatic channel identification and channel sorting
- Sleep timer
- Screen saver
- 2 x EURO SCART (SCART1 with RGB, SCART2 with Y/C)
- 1 x Y/C (S-video)
- 3 x Cinch Y(CVBS)UV
- 1 x DVI (I) (analogue and digital, digital with HDCP)
- 1 x HDMI
- Digital audio input/audio output

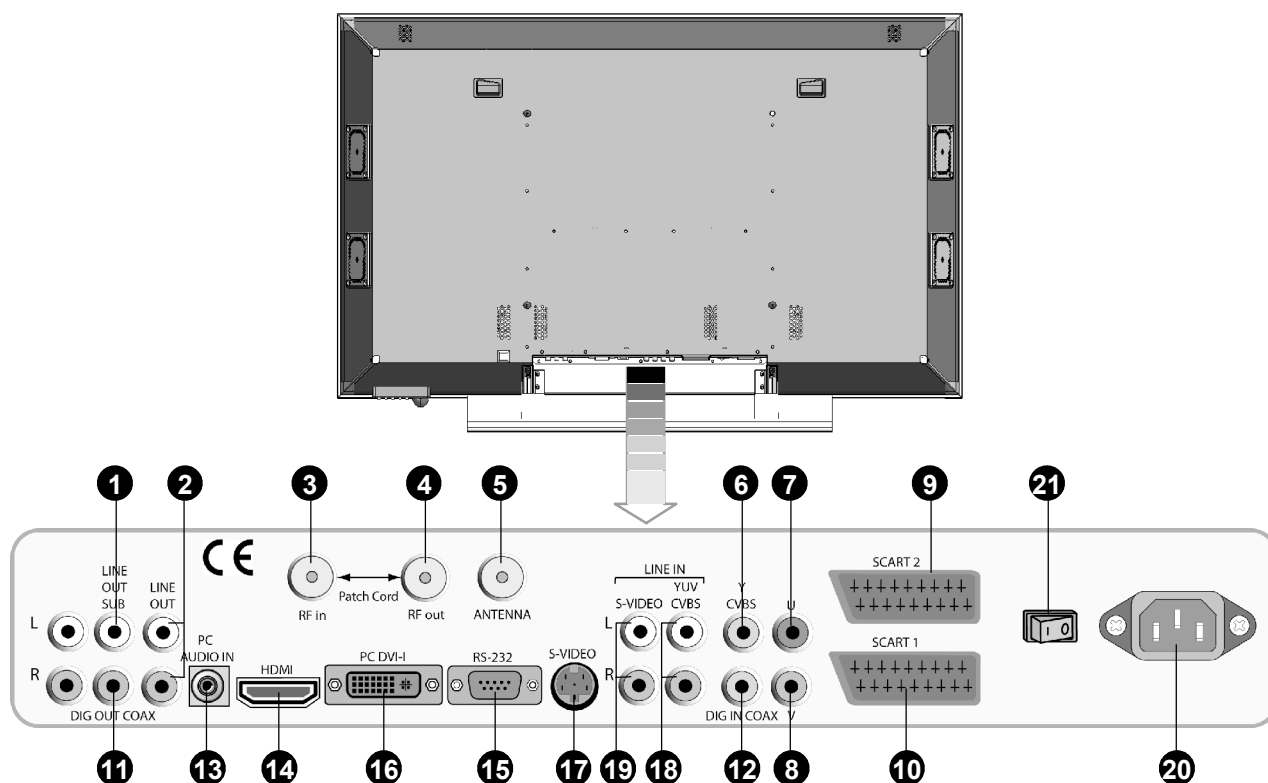
Scope of supply

After unpacking the LCD/plasma TV please check it for possible damage incurred in transit and for completeness of the delivery. The supplier can recognize claims for transportation damage only if you advise them of this prior to initial operation of the unit. If any part of the scope of supply is missing, please contact our service hotline. Please keep the original packing for a possible return of the display.



* Depends on the equipment version

Connection sockets



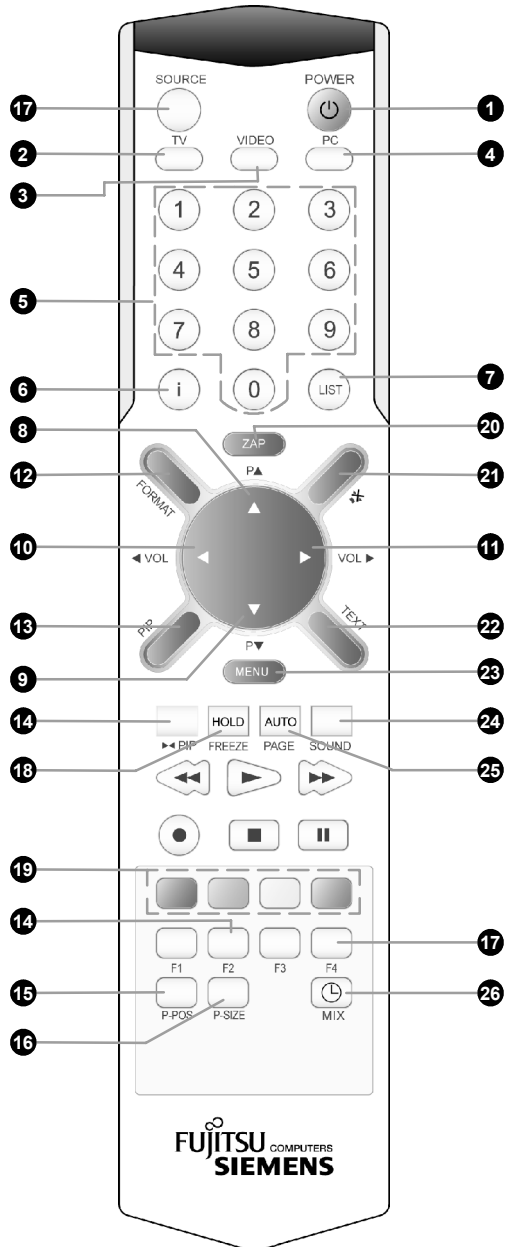
- | | |
|---|--|
| <p>1 LINE OUT SUB
Connection for an active sub-woofer</p> <p>2 LINE OUT L/R (audio output)
E.g. connection of an audio amplifier or DVD receiver</p> <p>3 RF IN (aerial input, main tuner)
Must be connected via the aerial connection cable with "RF out"</p> <p>4 RF OUT (aerial output, PIP tuner)
Must be connected via the aerial connection cable with "RF in"</p> <p>5 AERIAL
TV aerial signal connection
(analogue terrestrial aerial or cable connection)</p> | <p>11 DIG OUT COAX
Connection of an AV amplifier with a coaxial, digital audio input</p> <p>12 DIG IN COAX
Connection of devices with a coaxial, digital audio output</p> <p>13 PC AUDIO IN
E.g. PC audio input with a line-out socket</p> <p>14 HDMI (High Definition Multimedia Interface)
Connection for devices with an HDMI output
e.g. DVD player</p> <p>15 RS-232
Serial interface for service purposes</p> <p>16 PC DVI-I (HDCP)
PC, DVD player connection
(RGB for analogue signals, DVI for digital signals)
If your PC has an analogue VGA output,
to connect your PC to the display use a
DVI-I connection cable on a 15-pin HD-Sub.</p> |
| <p>6 YUV / Y (component Y), CVBS
Connection for DVD player with a YUV output
CVBS - Connection of a device with an FBAS output</p> <p>7 YUV / U (component Pb)</p> <p>8 YUV / V (component Pr)</p> <p>9 SCART 2 (YC, CVBS)
E.g. connection of a video recorder or decoder</p> <p>10 SCART 1 (RGB, CVBS)
E.g. connection of a satellite receiver or video recorder</p> | <p>17 S-VIDEO
Connection of devices with an S-video output
e.g. DVD player, video recorder, camcorder</p> <p>18 LINE IN YUV (CVBS)
Audio input for YUV (CVBS)</p> <p>19 LINE IN S-VIDEO
Audio input for S-VIDEO</p> <p>20 Mains input jack
Connection for the mains cable supplied</p> <p>21 Mains switch
ON / OFF</p> |

Remote control

To be able to control the LCD/plasma TV with the remote control, the mains plug must be plugged in and the mains switch must be switched on.

The infrared remote control functions only if there are no obstructions between the control and the infrared sensor on the front side (bottom right) of the LCD/plasma TV. The range of the remote control is approx. 6 m.

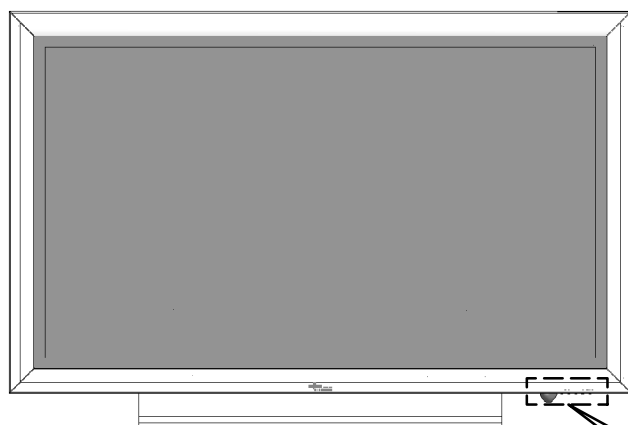
If the batteries become weak, the range of the remote control is reduced. In this case please change the batteries. You must use only 2 batteries of the type LR03 AAA 1.5 V.



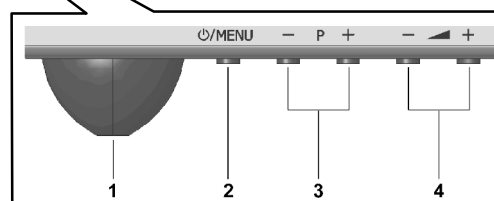
- 1 POWER** Switches the device on or over to standby mode.
- 2 TV** Changes to TV mode.
- 3 VIDEO** Changes to video mode. Switches between video sources.
- 4 PC** Selects the PC connection as an input source. Switches between PC sources.

- 5 0 - 9 Numeric buttons**
TV mode: channel selection
Teletext mode: selection of a teletext page.
- 6 i** Displays the information for the current source.
- 7 LIST**
TV mode: opens the channel overview
Teletext mode: displays hidden information
- 8 P▲** Increases the channel number. Navigation in the OSD menu.
- 9 P▼** Decreases the channel number. Navigation in the OSD menu.
- 10 ◀VOL** Reduces the volume. Navigation in the OSD menu.
- 11 VOL+ / ▶** Increases the volume. Navigation / execution of a function in the OSD menu.
- 12 FORMAT** Switches between picture formats. Teletext mode: double character height
- 13 PIP** Activates PIP mode. Switches between PIP formats (PIP / split screen).
- 14 ▶◀ PIP / F2** Swaps the main picture and faded-in picture in PIP mode.
- 15 P-POS** Without any function!
- 16 P-SIZE** Without any function!
- 17 SOURCE / F4** Opens the selection menu Inputs (sources).
- 18 HOLD / FREEZE** Generates a still picture of the current scene. Teletext mode: stops automatic page change.
- 19 Red / Green / Yellow / Blue**
Red: quits the menu.
Selection of a teletext page.
- 20 ZAP**
TV mode: changes to the previously set TV channel
Teletext mode: sub-pages mode On/Off
- 21 ✖** Switches the sound on or off.
- 22 TEXT** Switches video text mode on or off. Switches between formats (full screen / split screen).
- 23 MENU** Opens main menu / submenus.
- 24 SOUND** Sets sound mode.
- 25 AUTO / PAGE**
PC mode analogue: automatic setting
Teletext mode: opens page 100
- 26 ⌚ / MIX** Sets the sleep timer. Teletext mode: mixed mode (TV picture / teletext)

Control elements on the unit



The functions of the buttons on the unit match those on the remote control!



- 1 = Pilot lamp standby mode orange
Pilot lamp On blue
Infrared receiver
- 2 = On/Off switch for standby mode
Opens main menu / submenus
- 3 = P- Decreases the channel number.
Navigation in the OSD menu.
P+ Increases the channel number.
Navigation in the OSD menu.
- 4 = - Reduces the volume.
Navigation in the OSD menu.
 + Increases the volume.
Navigation / execution of a function in the OSD menu.

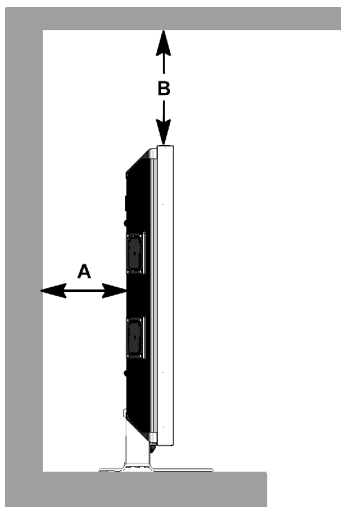
Preparations

Viewing direction

- Despite the large viewing angle the LCD/plasma TV offers the best performance with a directly vertical viewing direction. Align the LCD/plasma TV with the most frequently used viewing direction.

Location

- Light reflection
Avoid locating the unit opposite windows or other light sources.
- Access to the mains input
The mains input and mains switch should be easily accessible at all times.
- Air supply
To ensure sufficient ventilation, the supply air and exhaust air openings of the LCD/plasma TV must be kept absolutely free.



If installed in an alcove, keep the minimum distances large enough to allow sufficient ventilation of the LCD/plasma TV.

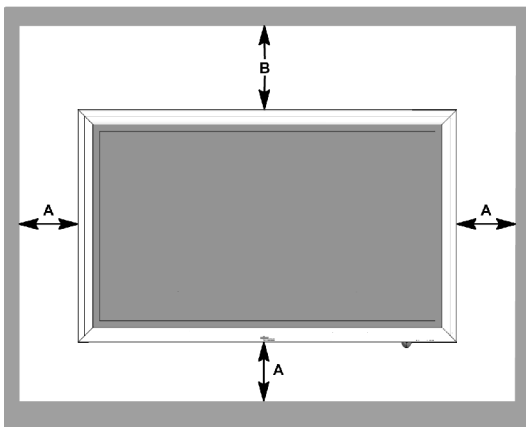
LCD TV: A = 5 cm; B = 10 cm

Plasma TV: A = 10 cm; B = 20 cm

Ensure the following minimum spacings for wall mounting:

LCD TV: A = 10 cm; B = 20 cm

Plasma TV: A = 20 cm; B = 30 cm.



- Ambient temperature

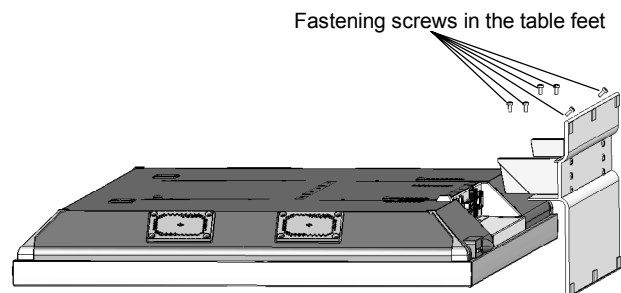
For safe and reliable operation the ambient temperature must be between 5 °C and 35 °C.

Installation

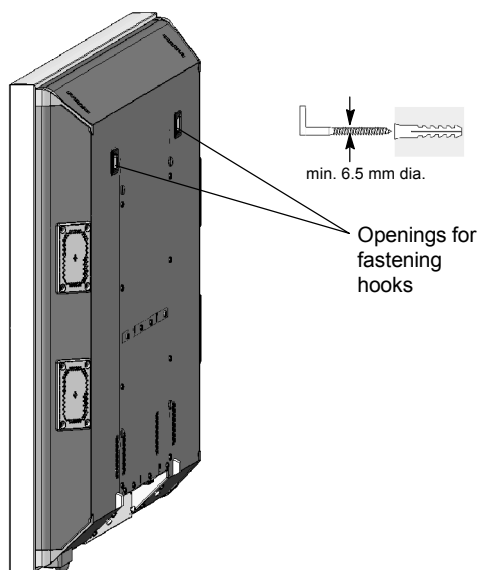
- Two persons are required to remove the LCD/plasma TV from its packing. Never lift the LCD/plasma TV alone. An attempt to lift the LCD/plasma TV alone will put your health at risk.
- Place the LCD/plasma TV on a stable and horizontal base. The subsurface must be firm and capable of bearing a static load.
- Before installation make sure that the LCD/plasma TV is switched off and that the mains cable and signal cable are unplugged.

Wall mounting

- The plasma TV must be mounted on vertical walls **only**.
- Before mounting the set, check whether the loadbearing capacity of the wall is suitable for 3-times the weight of the LCD/plasma TV (for the weight see page 31 "Technical specifications"). If in doubt, seek the advice of a qualified installer.
- Before installation make sure that the LCD/plasma TV is switched off and that the mains cable and signal cable are unplugged.
- Two people are required for the mounting work.
- Turn the LCD/plasma TV so that the front side (screen) is pointing downwards and place it carefully on a completely flat and firm surface.
- Loosen the 6 screws (M4x10) in the table feet and remove them.



- Fit the 2 fastening hooks (rawl plugs and fastening hooks are **not** included in the items supplied) horizontally to the wall with the appropriate distance between them (for this distance see Drilling template).



i The fastening material must be designed for 3-times the weight of the display. If necessary, please consult a qualified installer.

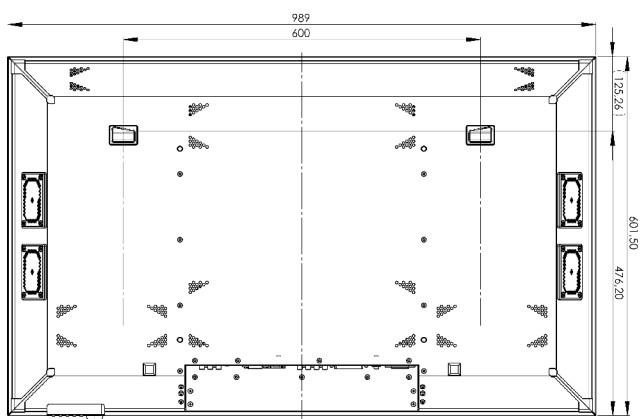
- Position the LCD/plasma TV so that the fastening hooks can be introduced into the openings provided for this purpose on the rear side of the set.

You may use **only** the original fastening material to fit the table feet back on again.

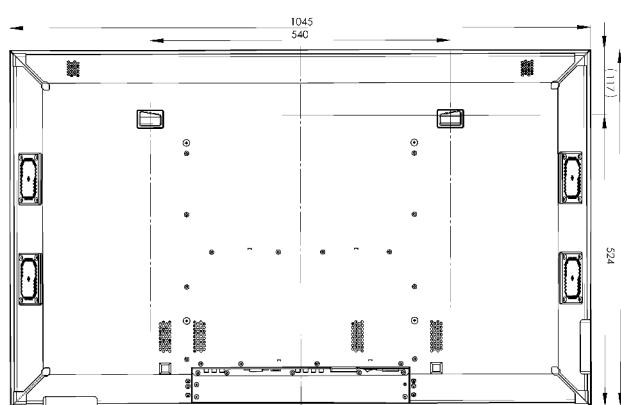
Please keep the 6 removed screws (M4x10) in a safe place for this purpose.

Drilling template

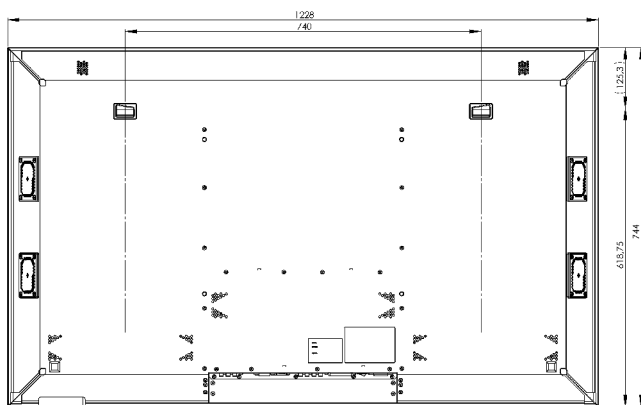
LCD TV MYRICA VQ40-1



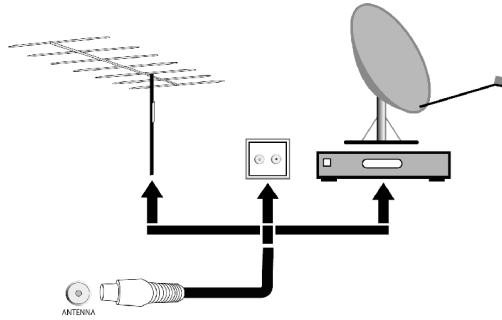
Plasma TV MYRICA PQ42-1



Plasma TV MYRICA PQ50-1

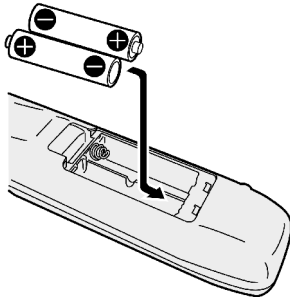


Connection of an aerial



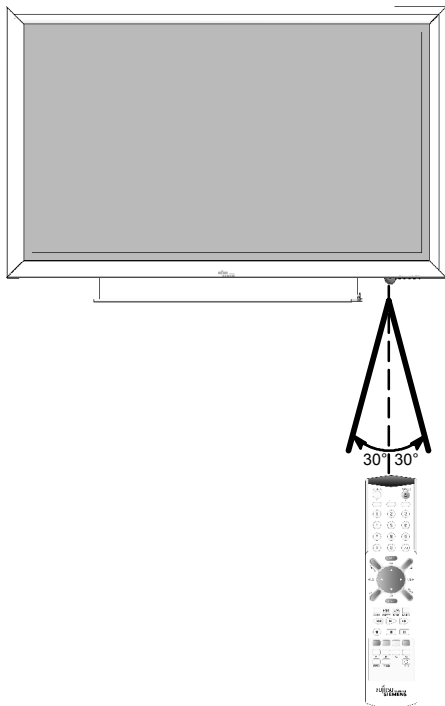
- If you would like to connect cable or a terrestrial aerial, use the "AERIAL" socket provided for this purpose.

Insertion of the batteries into the remote control



- Open the cover of the battery component.
- Insert the two batteries (AAA) supplied into the battery compartment.
Pay attention to the polarity (+) and (-) marked on the bottom of the battery compartment.
- Close the cover of the battery compartment.

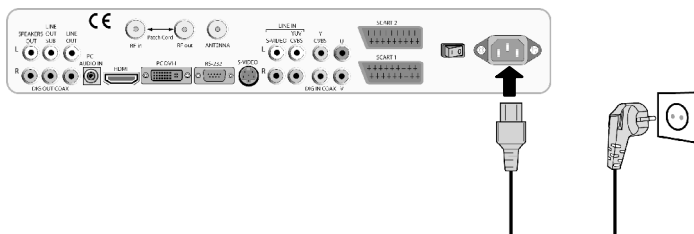
Using the remote control



Use the remote control within a distance of about 6 m from the remote control sensor on the LCD/plasma TV and within a horizontal and vertical angle of 30°.

The remote control may not work, if the remote control sensor of the LCD/plasma TV is exposed to direct sunlight or strong artificial light.

Connecting the mains cable



- Insert the mains cable into the mains input socket on the LCD/plasma TV and the mains plug into a mains outlet.
- Switch the mains switch on the rear side of the LCD/plasma TV to position "I". The LCD/plasma TV is now in standby mode and can be switched on with the remote control.

Initial installation

After switching on the LCD/plasma TV the first time you must successively set the language and the country. After that the automatic station search starts.

Setting the language

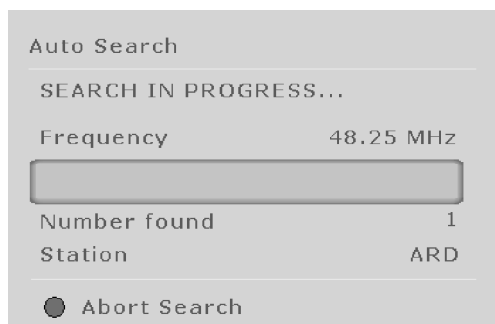


- With the button [▲] or [▼] select your national language. Press the [MENU] button.

Selection of country for the sorting sequence



- Select the country in which the LCD/plasma TV is being operated with the button [▲] or [▼]. This setting will cause a country-specific sorting sequence of the TV channels.

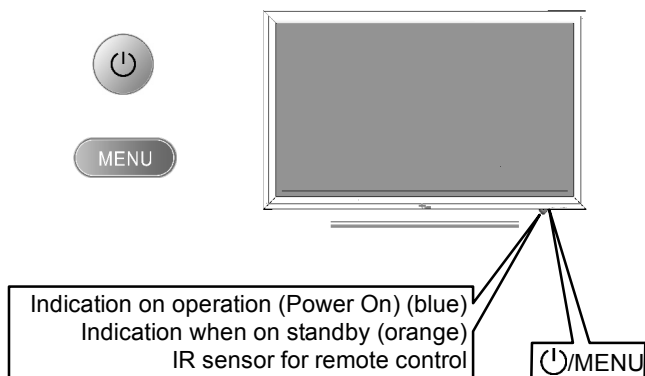


- Press the [MENU] button. The automatic channel search now starts.
- Press the red button, if you would like to abort the automatic channel search.

If no TV channel is found, check the aerial connections and attempt to search for the channels again.

Operator control

Switching on / off



- To switch on the LCD/plasma TV press the [POWER] button on the remote control or the button P/MENU on the set.

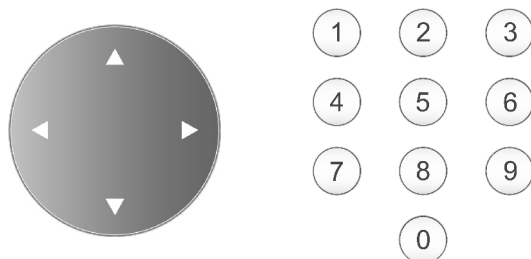
The indicator Power On / Standby lights up blue on the LCD/plasma TV.

- To switch off the LCD/plasma TV press the [POWER] button on the remote control.

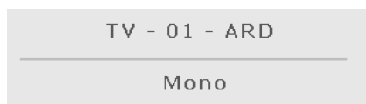
The indicator Power On / Standby lights up orange on the LCD/plasma TV.

If a signal is pending at any input, the LCD/plasma TV is switched automatically to standby mode after a waiting period.

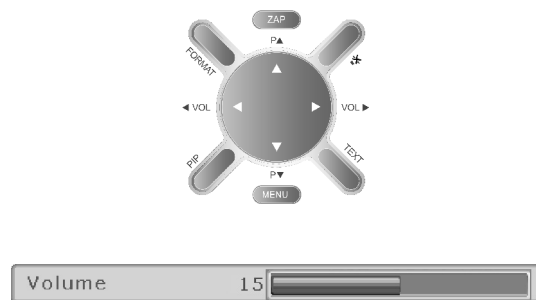
Channel change (programme change)



Channel information



Volume and sound settings



- Select TV mode by pressing the [TV] button on the remote control.

With the buttons [P▲] / [P▼] on the remote control:

- Press the button [P▲] to increase the channel number.
- Press the button [P▼] to reduce the channel number.

With the buttons [0...9] on the remote control:

Select the channel number directly by pressing the buttons [0...9].

With the channel overview in the OSD menu:

- Press the button [LIST] on the remote control to display the channel overview on the display.
- Select a channel with the buttons [▼▲ ▶◀] on the remote control.
- Press the red button to close the channel overview.

With the buttons [VOL ▶] / [◀ VOL] on the remote control:

- Press the button [VOL ▶] to increase the volume.
- Press the button [◀ VOL] to reduce the volume.



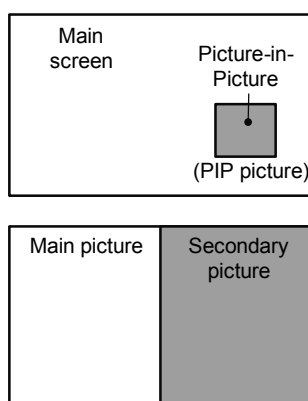
With the button  on the remote control switch the sound to mute.

- Press the button , the sound is now mute.
- Press the button  again to cancel out mute again. You can also use the button [VOL ] to do this.

Use of the picture-in-picture function

The picture-in picture function offers you the possibility of viewing a second picture source in addition to watching the TV programme.

The second reception unit (tuner), DVD player, video recorder, SAT receiver or PC can be used as the picture source. These have to be connected to the input jacks on the rear side of the LCD/plasma TV.



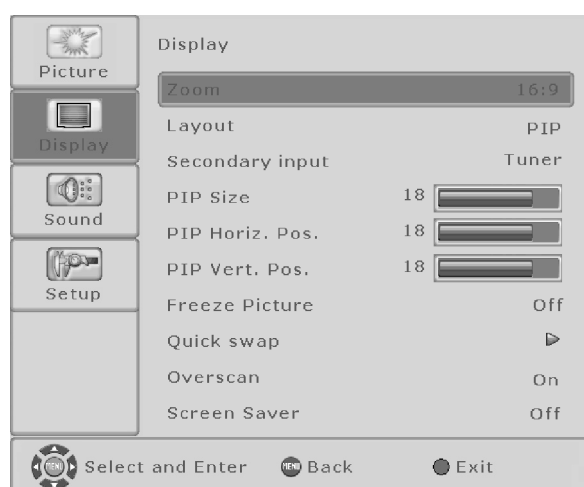
Picture-in-Picture (PIP)

- Press the [PIP] button on the remote control.

Split screen

- Press the [PIP] button on the remote control again. The large and small pictures last selected can be seen next to each other.
- Swap between the main and secondary picture (picture-in-picture) with the button  PIP or [F2] on the remote control or under the menu option <Display $\Rightarrow$ Quick swap  >.
- To terminate the picture-in-picture function press the [PIP] button on the remote control once or twice or under menu option <Display $\Rightarrow$ Layout> set Single.
- Press the button [i] on the remote control to display the information about the main and secondary pictures.

TV - 24 - N24	Information about the main picture
TV - 28 - NTV	Information about the secondary picture



Settings

- Menu option <Layout>
Single - Single screen
PIP - Picture-in-Picture
Split screen - Divided display
- Menu option <Secondary input>
With the buttons  /  select a Secondary input via the remote control.
Without the OSD menu you can select a Secondary input source by pressing the [TV] / [VIDEO] / [PC] / [F4] button.
For the combinations between source and Secondary input please refer to the table on page 14.
- Menu option <PIP Size>
If you have set picture-in-picture, you can alter the size of the PIP picture.
- Menu option <PIP Horiz. Pos.>
If you have set picture-in-picture, you can alter the horizontal position of the PIP picture.
- Menu option <PIP Vert. Pos.>
If you have set picture-in-picture, you can alter the vertical position of the PIP picture.

Possibilities of combining the source with a Secondary input

- = source combinable with Secondary input
 - = source not combinable with Secondary input

Source	Secondary input								
	Tuner	SCART1	SCART2	CVBS	YC	YUV	HDMI	PC (RGB)	PC (DVI)
Tuner	● *	●	●	●	●	●	●	●	●
SCART1	●	-	●	●	●	●	●	●	●
SCART2	●	●	-	●	●	●	●	●	●
CVBS	●	●	●	-	●	-	●	●	●
YC	●	●	●	●	-	●	●	●	●
YUV	●	●	●	-	●	-	-	-	-
HDMI	●	●	●	●	●	-	-	-	-
PC (RGB)	●	●	●	●	●	-	-	-	-
PC (DVI)	●	●	●	●	●	-	-	-	-

* only on sets with twin tuners

- i** If no signal is pending at the selected PIP source, the picture-in-picture function is terminated after approx. 30 seconds.

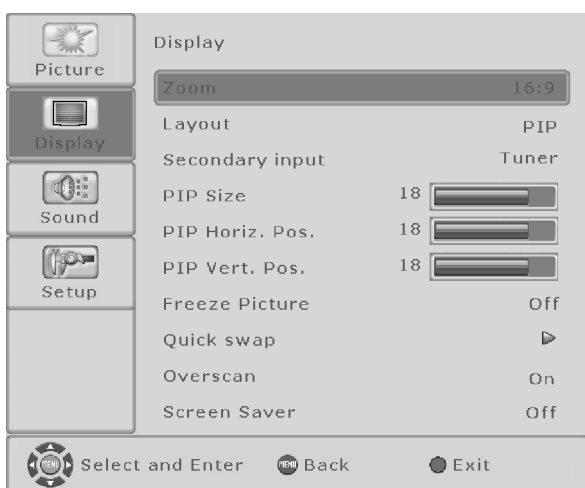
Still picture

You can view still pictures of the current channel.

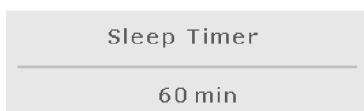
- Press the button [FREEZE] on the remote control. The current picture is frozen.
- Press the [FREEZE] button again to terminate the still picture function again.

If the picture-in-picture function is set, both pictures are frozen.

- On the OSD menu you can also switch the still picture function on and off under the menu option <Display ⇒ Freeze Picture>.



Sleep timer

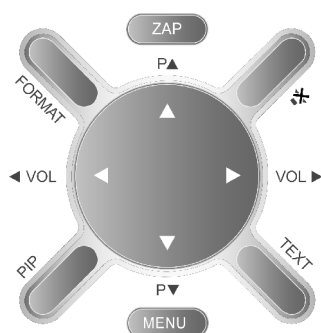


Upon expiry of the preselected time the sleep timer switches the LCD/plasma TV to standby mode.

- Press the button [⏻] on the remote control until the desired time up to switch-off is reached.

The following times can be selected:
 30, 60, 90, 120, 150, 180 minutes and Off.

OSD menu control



The performance of settings in the OSD menu is described in detail below.

- Press [MENU] to display the main menu on screen.
- With the button [▲] or [▼] select a menu option and press the button [▶].
- Repeat this procedure until the desired menu option is reached.

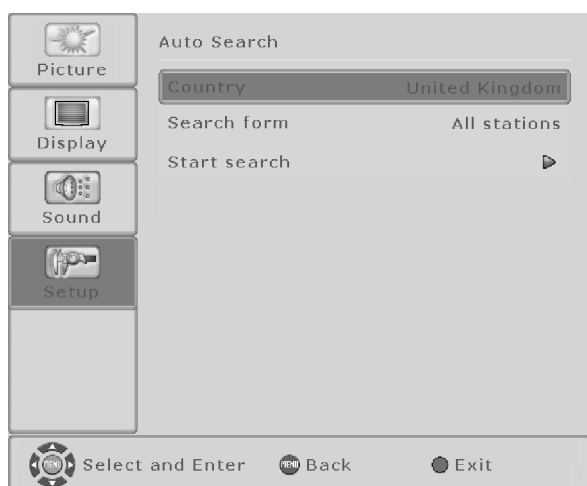
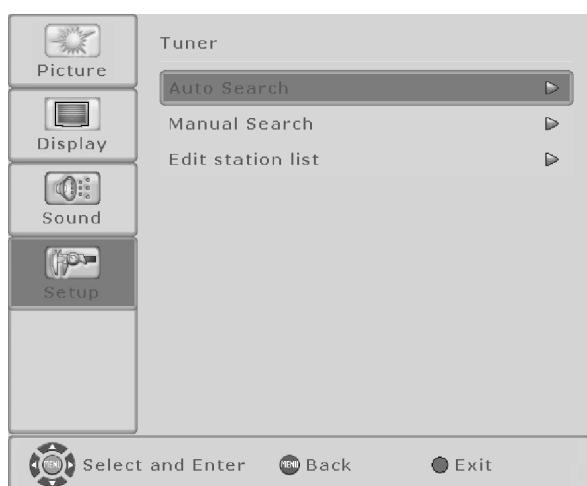
Selected menu options are marked with a blue bar. Menu options with a further submenu or that can be executed directly are marked by ▶.

- With the buttons [◀] / [▶] select the desired option or a parameter and press the [MENU] button.
- Press the [MENU] button to return to the previous menu.
- If you want to close the OSD menu, press the red button.

In each menu those buttons that you can use for control are displayed in the bottom section.

Basic settings

Automatic channel search

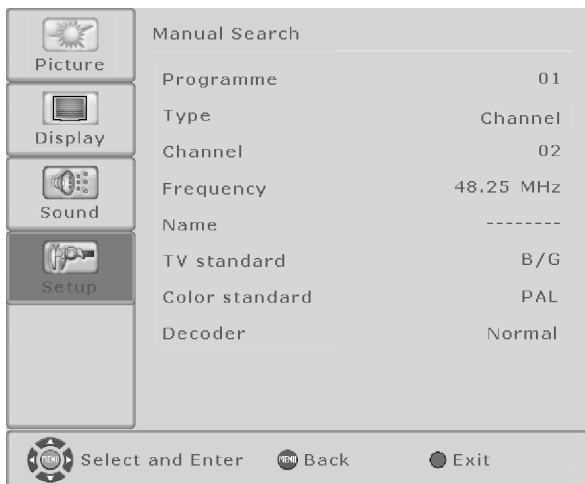


- Press the [MENU] button to open the main menu.
- With the button [▲] or [▼] select the <Setup> menu and press the button [▶].
- Select <Tuner> with the button [▲] or [▼] and press the button [▶].
- Select the menu option <Auto Search> [▲] / [▼] and press the button [▶].

- Select the country [◀] / [▶].
- Select <Search form> [▲] / [▼].
- Select the search form [◀] / [▶].
You can select between two possibilities:
All channels and new channels.
- Select <Start search> [▲] / [▼] and press the button [▶].



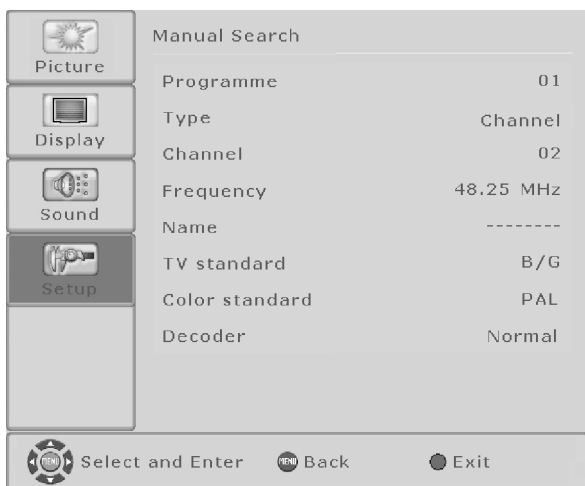
Manual station search



- Press the [MENU] button to open the main menu.
- With the button [▲] or [▼] select the <Setup> menu and press the button [▶].
- Select <Tuner> with the button [▲] or [▼] and press the button [▶].
- Select the menu option <Manual Search> [▲] / [▼] and press the button [▶].
- Select <Programme> [▲] / [▼].
Choose a programme number between 0 and 99 [◀] / [▶].
- Select <Type> [▲] / [▼].
You can select between two possibilities:
Channel and special channel [◀] / [▶].
- Select <Channel> [▲] / [▼].
Enter a channel number [0...9] or [◀] / [▶].
- Select <Frequency> [▲] / [▼] and press the button [▶].
Enter the required five-digit frequency with the aid of the number buttons [0...9].
- <Name> see Changing the channel name.
- Select <TV standard> [▲] / [▼].
Select a TV standard (sound) [◀] / [▶].
You can select between three possibilities per colour standard;
for colour standard PAL: B/G, D/K and I
for colour standard SECAM: B/G, D/K and L
- Select <Color standard> [▲] / [▼].
Select a colour standard PAL or SECAM [◀] / [▶].
- <Decoder> see Setting the decoder.

Changing channel names

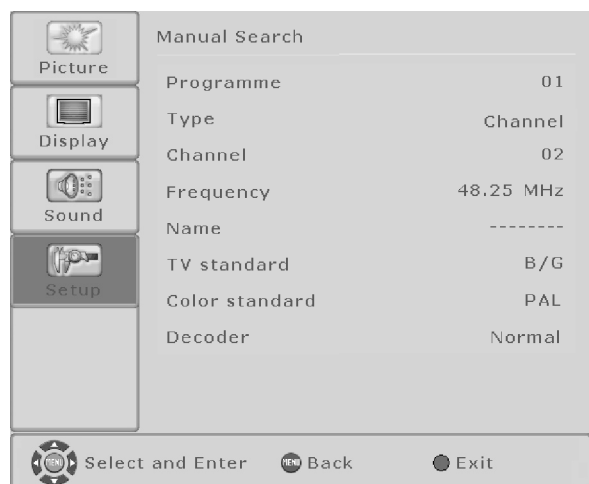
You can assign or amend a name consisting of up to eight characters to each stored TV channel.



- Select <Name> [▲] / [▼] and press the button [▶].
The first character position is selected.
- Select a character [▲] / [▼].
- Select the next character position [◀] / [▶].
- Select a character again from [▲] / [▼].

The name can have a max. length of 8 characters.

Setting the decoder



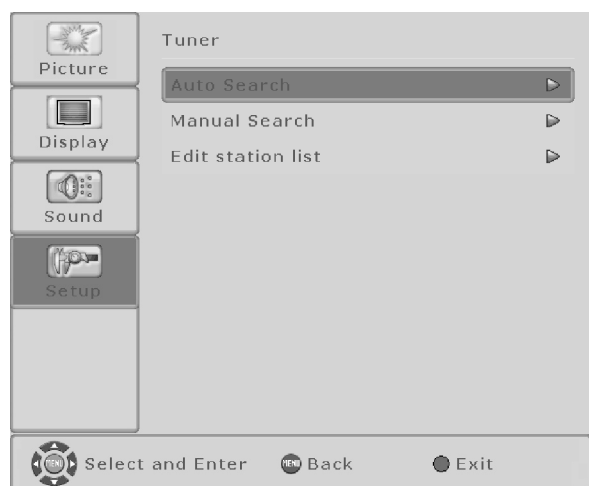
You can use the SCART1 or SCART2 input to connect a decoder for coded TV channels (pay TV).

- Select <Decoder> [▲] / [▼].
You have the following selection options:

Decoder	TV channel	
	Sound	Picture
Normal	Uncoded	Uncoded
Decoder A SCART1	Uncoded	Coded
Decoder B SCART1	Coded	Coded
Decoder A SCART2	Uncoded	Coded
Decoder B SCART2	Coded	Coded

Editing the channel overview

It is described below how you can change the sequence of stored TV channels or delete them from the channel overview.



- Press the [MENU] button to open the main menu.
- With the button [▲] or [▼] select the <Setup> menu and press the button [▶].
- Select <Tuner> with the button [▲] or [▼] and press the button [▶].
- Select the menu option <Edit station list> [▲] / [▼] and press the button [▶].



The menu <Edit station list> appears on screen.

Sort

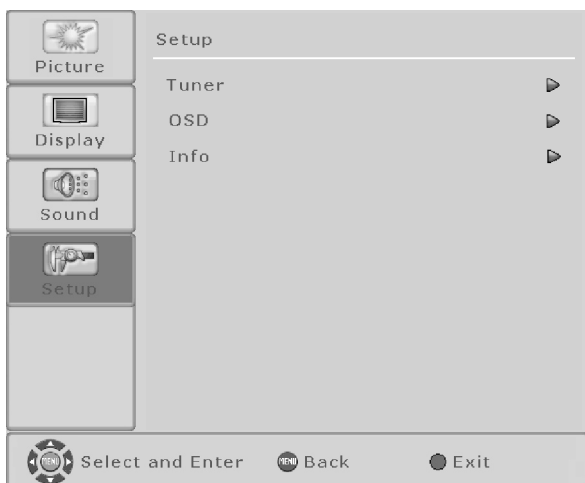
- With the buttons [▲▼◀▶] select the channel that is to be shifted.
- Press the yellow button. The channel is marked yellow.
- Shift the channel with the buttons [▲▼◀▶] to the desired position.
- Press the yellow button on the remote control to complete the procedure.

Deleting a channel

- With the buttons [▲▼◀▶] select the channel that is to be deleted.
- Press the green button to delete the selected channel from the channel overview.

- To close the menu press the red button.

OSD settings



- Press the [MENU] button to open the main menu.
- With the button [▲] or [▼] select the <Setup> menu and press the button [▶].
- Select <OSD> with the button [▲] or [▼] and press the button [▶].

Time Out

Under the menu option <Time Out> you can alter the display duration (time after last actuation up to mask out) of the OSD menu.

- Select <Time Out> [▲] / [▼].
- You can select one of the following possibilities: OFF; 5, 10, 15, 20, 25, and 30 seconds [◀] / [▶].

Transparency

The function <Transparency> offers the possibility of changing the transparency of the OSD menu.

- Select <Transparency> [▲] / [▼].
- You can switch off the transparency or change it within the range 1 to 10 [◀] / [▶].
The value 10 is the maximum transparency of the OSD menu.

Show Logo

In the menu option <Show Logo> the logo displayed upon switching on or in the absence of a signal can be switched on or off.

- Select <Show Logo> [▲] / [▼].
- Select On or Off [◀] / [▶].

Reset to factory defaults

You have the option of resetting all changes made in the OSD menu back to the original default setting.

- Select <Reset to factory defaults> [▲] / [▼].
- Press the button [▶] to reset to the default settings.
The LCD/plasma TV switches automatically to standby mode.

Setting the language

The first time your LCD/plasma TV is installed the language for the OSD menu is set in accordance with your selection.

You can change the language setting in the menu option <Language>.

- Select <Language> [▲] / [▼].
- Select the language [◀] / [▶].
The following languages can be selected: German, English, French, Spanish, Italian, Dutch, Danish, Swedish, Norwegian, Finnish, Portuguese and Polish.

TTX Setup

Select a character set for teletext mode: WEST, EAST, RUSSIAN or ARABIC.

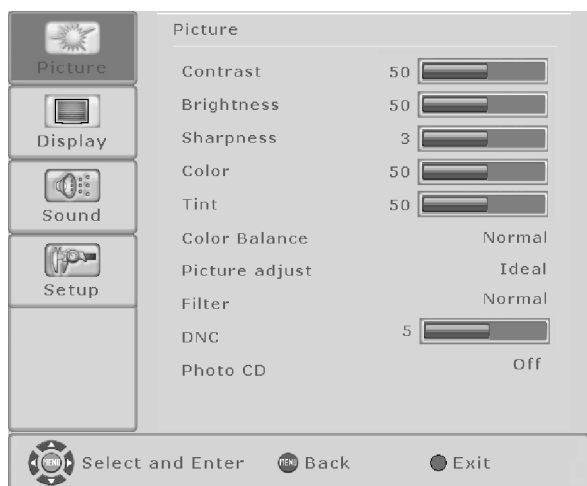
This is governed by the language setting of the teletext used. Please use the option WEST for west Europe!

- To close the menu press the red button (M).

Picture settings

After first installation or after resetting to the ex-factory settings the values in the menu <Picture> are set to the defaults. You can individually change these values as described below, depending on your personal preference, the location of the LCD/plasma TV and the light incidence associated with the location.

For AV sources (TV, CVBS, YC, YUV, SCART1, SCART2, HDMI)



- Press the [MENU] button to open the main menu.
- With the button [▲] or [▼] select the <Picture> menu and press the button [▶].

Contrast

- Select <Contrast> [▲] / [▼].
- Press the button [▶], the contrast is increased.
- Press the button [◀], the contrast is reduced.

Brightness

- Select <Brightness> [▲] / [▼].
- Press button [▶], the picture becomes brighter.
- Press button [◀], the picture becomes darker.

Sharpness

- Select <Sharpness> [▲] / [▼].
- Press button [▶], the picture becomes sharper.
- Press button [◀], the picture becomes softer.

Color

- Select <Color> [▲] / [▼].
- Press button [▶] and the colour saturation is increased.
- Press the button [◀] and the colour saturation is reduced.

Tint

Colour setting - for NTSC only!

Color Balance

- Select <Colour balance> [▲] / [▼].

You can select one of three possibilities: normal, cold and warm [◀] / [▶].

Picture adjust

- Select <Picture adjust> [▲] / [▼].

You can select one of three possibilities: normal, light and dark [◀] / [▶].

Filter (basic setting for picture sharpness)
Only for CVBS, YC!

- Select <Filter> [▲] / [▼].

You can select one of three possibilities: normal, soft and intensive [◀] / [▶].

DNC (Dynamic Noise Control)

Not for HDMI!

Weak TV signals or poor video signals can generate disturbing picture noise. DNC dynamically adapts the effect of the digital noise suppression to the picture content.

- Select <DNC> [▲] / [▼].
- Select a value between 0 and 10 [◀] / [▶].

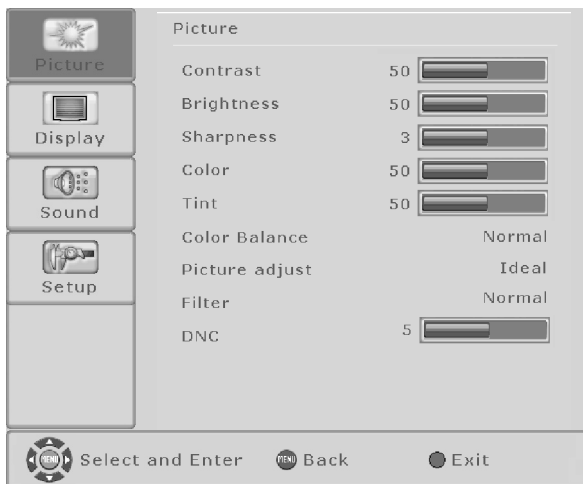
Photo CD

Not for TV or HDMI!

The menu option <Photo CD> is especially for the reproduction of still pictures, e.g. photo CD's or picture CD's.

- To close the menu press the red button.

For PC sources (RGB, DVI)



- Press the [MENU] button to open the main menu.
- With the button [▲] or [▼] select the <Picture> menu and press the button [▶].

Contrast

- Select <Contrast> [▲] / [▼].
- Press the button [▶] and the contrast is increased.
- Press the button [◀] and the contrast is reduced.

Brightness

- Select <Brightness> [▲] / [▼].
- Press button [▶] and the picture becomes brighter.
- Press button [◀] and the picture becomes darker.

Sharpness

- Select <Sharpness> [▲] / [▼].
- Press button [▶] and the picture becomes sharper.
- Press button [◀] and the picture becomes softer.

Color Balance

- Select <Color Balance> [▲] / [▼].

You can select one of three possibilities: normal, cold and warm [◀] / [▶].

Picture adjust

- Select <Picture adjust> [▲] / [▼].

You can select one of three possibilities: normal, light and dark [◀] / [▶].

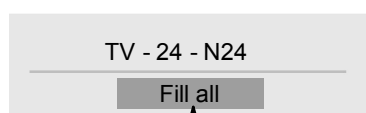
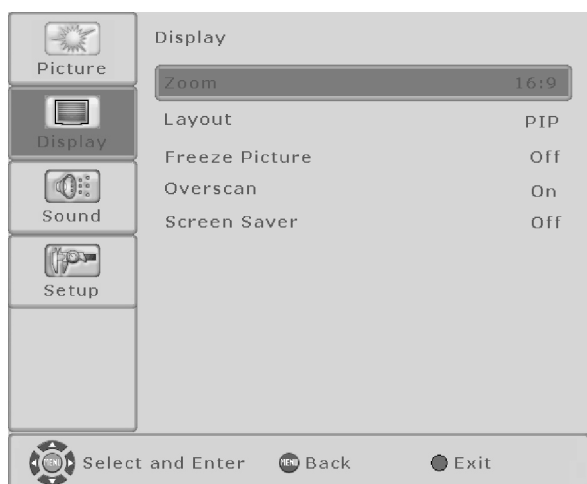
DNC (Dynamic Noise Control) Only for PC (RGB)

Weak TV signals or poor video signals can generate disturbing picture noise. DNC dynamically adapts the effect of the digital noise suppression to the picture content.

- Select <DNC> [▲] / [▼].
- Select a value between 0 and 10 [◀] / [▶].

- To close the menu press the red button.

Picture formats for AV sources



Picture format

- Press the [MENU] button to open the main menu.
- With the button [▲] or [▼] select the <Display> menu and press the button [▶].
- Select the desired picture format [◀] / [▶].

The selected picture format appears on screen.

- To change between formats you can also repeatedly press the [FORMAT] button on the remote control.

Auto zoom

This function evaluates the current picture format and switches automatically between 4:3 and 16:9.

Fill all

In this format setting the picture is adapted in horizontal and vertical directions so that a full screen display is always visible.

Normal

This format setting displays a PAL 4:3 picture with the correct side ratio. Dark stripes are visible on the left and right-hand edges of the picture.

16:9

In this mode the picture is scaled horizontally to the complete picture width, approx. 25 % in total being cut off the top and bottom of the picture.

This mode should be used for the full screen display of 16:9 letterbox video material (with a black bar at top and bottom).

16:9 Top

Picture in 16:9 letterbox format with subtitles.

14:9

With a 14:9 zoom the picture is enlarged vertically by a total of 15 %, i.e. approx. 15 % of the picture content is cut off vertically. Horizontally the picture is reduced in size in comparison with the full picture display by 15 %, i.e. narrow bars are displayed on the right and left.

14:9 Top

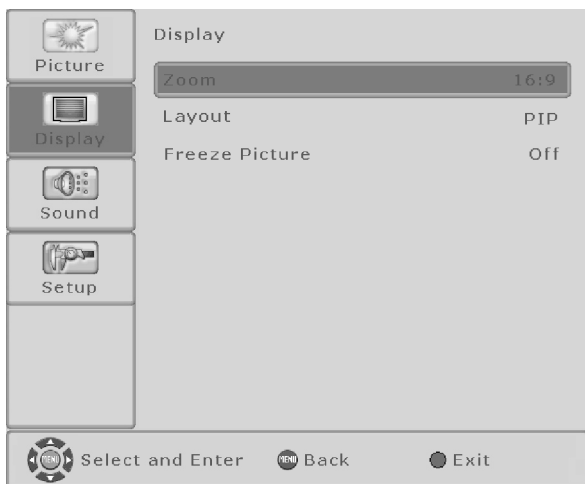
Picture in 14:9 letterbox format with subtitles.

Panorama

This format setting scales the input signal automatically in horizontal and vertical directions to fit the full screen, but horizontally not linearly. i.e. the picture contents in the centre of the screen are displayed as the original and towards the edges more intense scaling takes place.

- To close the menu press the red button.

Picture formats for PC sources



- Press the [MENU] button to open the main menu.
- With the button [▲] or [▼] select the <Display> menu and press the button [▶].
- Select the desired picture format [◀] / [▶].

Normal

Displays the PC picture as a full screen picture, without changing the side ratio.

Dark stripes are visible on the left and right-hand edges of the picture depending on the input format of the PC picture.

Fill all

In this format setting the picture is adapted in horizontal and vertical directions so that a full screen display is always visible.

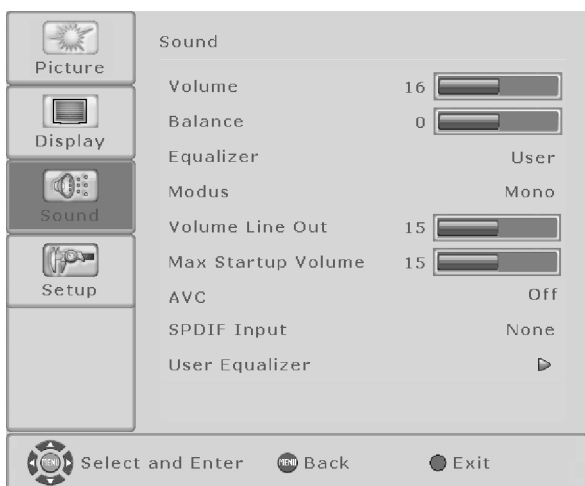
One to one

With this setting the number of screen pixels is adapted to the input signal, i.e. 1366 x 768 pixels are always reproduced by the PC picture for a screen resolution of 1366 x 768.

- To close the menu press the red button.

i Other formats are available, if in the menu option <Display ⇒ Overscan> On is set for PC (DVI), see Picture formats AV sources.

Extended sound settings



- Press the [MENU] button to open the main menu.
- With the button [▲] or [▼] select the <Sound> menu and press the button [▶].
- Select the desired menu option (function) with the button [▲] or [▼].
- Select the setting [◀] / [▶].
- To close the menu press the red button.

Volume

Display of the currently set volume.

Balance

Balance between the right and left loudspeakers.

- Press the button [▶] to reduce the left-hand loudspeaker level.
- Press the button [◀] to reduce the right-hand loudspeaker level.

Equalizer

The following options (equalizer settings) are available for selection: Classic, Flat, Jazz, Rock, Pop, Vocal; User (see User Equalizer).

Modus

You can select the sound mode here. Depending on the broadcasting channel, various modes are available.

For stereo transmissions: stereo, enlarged stereo basis and mono.

For mono transmissions: mono and pseudo stereo.

For 2-tone transmissions: channel A and channel B. You can select the languages here for transmissions that can be broadcast in various languages.

Volume Line Out

Volume level at the output LINE OUT L/R.

- Select the desired volume level [◀ / ▶].

Max Startup Volume

Volume when the set is switched on.

- Select the desired volume level [◀ / ▶].

AVC (Automatic Voice Control)

This function ensures a uniform volume when you switch over from one TV channel to another.

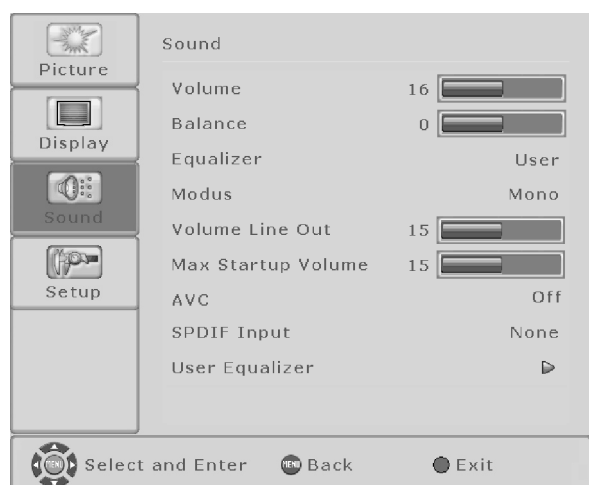
SPDIF input (input for digital audio signals)

You can connect the digital audio input with a picture signal from an AV or PC source here.

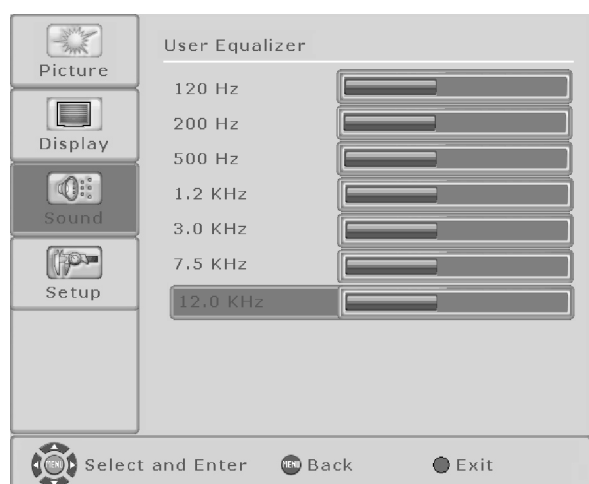
User Equalizer

For an individual tone setting with the aid of the equalizer. See User equalizer setting.

User equalizer setting



- To perform settings in the menu <User Equalizer>, you must select the User setting in the menu option <Equalizer> and after selection of the menu option <User Equalizer> activate the menu with the button ▶].



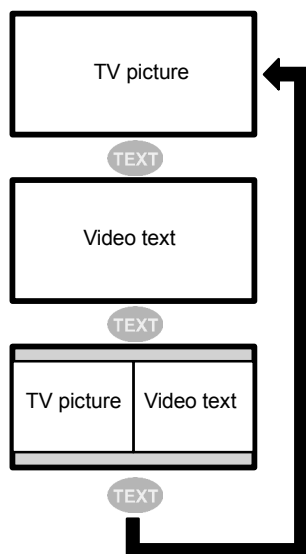
You can adapt the level for the individual frequencies to suit your personal requirements here.

- Select the desired frequency with the button [▲] or [▼].
- Press the button [▶] to raise the selected frequency.
- Press the button [▶] to weaken the selected frequency.
- To close the menu press the red button.

Video text

The LCD/plasma TV can receive and display TOP/FLOF teletext information.

- Select a TV channel with teletext.



- Press the button [TEXT] on the remote control to display the teletext. By pressing the [TEXT] button several times you can display the teletext and the current television channel at the same time next to each other (split screen) or quit teletext mode again. Press the [TV] button to return to TV mode.

Page selection

- For direct selection of teletext pages use the numeric buttons [0...9].
- With the buttons [▲] and [▼] you can scroll the teletext pages up and down.

Return to the index page

- Press the button [AUTO] or [MENU] to select the index page (e.g. 100) directly.

Display of sub-pages

- With the buttons [▶] and [◀] you can select sub-pages directly. The numbers of the sub-pages, if available, are displayed at the top on the status line next to the selected page number.
- Press the button [ZAP] to change to direct selection mode for sub-pages. Select the desired sub-page with the numeric buttons [0...9].

Enlarging the teletext display

- By pressing the button [FORMAT] several times you can enlarge the teletext display for the upper or lower parts. Pressing it again brings you back to normal display.

Displaying concealed information

- By means of the button [LIST] you can switch hidden information on and off, as occurs, for example, on quiz pages.

Stopping the automatic page change

- If the selected teletext information is longer than one page, the page is changed after a short time. To stop the automatic page change press the button [HOLD]. An H appears behind the selected page number. Press [HOLD] again to switch on automatic page changing.

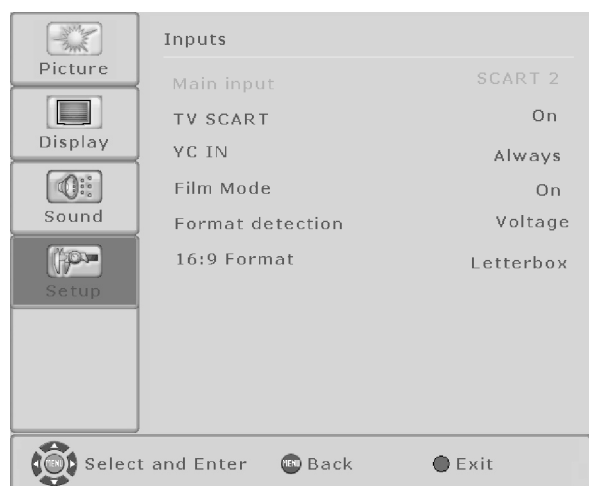
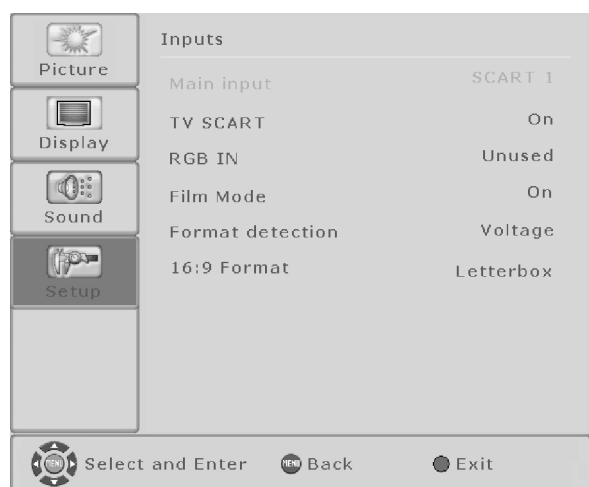
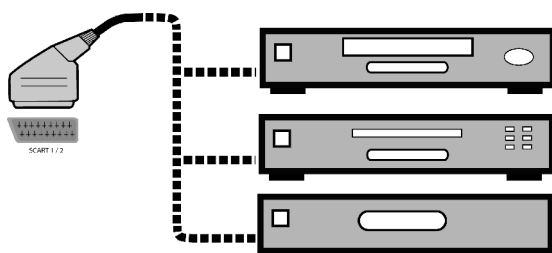
Mixed mode

- With the button [MIX] you can activate or deactivate mixed mode. Teletext is superimposed on the current television programme.

The red, green, yellow and blue buttons on the remote control have different functions depending on the type of teletext, these being displayed in the lower area of the teletext.

Connection of external devices

Connection to SCART1 / SCART2



External devices such as the following can be connected to SCART1 and SCART2: DVD player, DVD recorder, video recorder, set top boxes and camcorders.

In addition SCART1 has the facility to connect RGB sources.

In addition SCART2 has the facility to connect YC sources.

If you have selected the input SCART1 or SCART2 with the [VIDEO] button, you can effect the settings described below.

- Press the [MENU] button to open the main menu.
- With the button [▲] or [▼] select the <Setup> menu and press the button [▶].
- Select <Inputs> [▲] / [▼] and press the button [▶].
- Select the desired menu option (function) with the button [▲] or [▼].
- Select the setting [◀] / [▶].
- To close the menu press the red button.

TV SCART

This function must be On, if automatic switching-over to the corresponding SCART input is to take place when the set is switched on to SCART1 or SCART2.

SCART1 RGB IN

- SCART: if a switch voltage is pending at pin 16 from an external device, the LCD/plasma TV switches over automatically to the pending RGB signal. Otherwise a CVBS signal is reproduced.
- Always: reproduction of an RGB signal only
- Unused: reproduction of a CVBS signal only

SCART2 YC IN

- Always: reproduction of a YC signal
- Unused: reproduction of a CVBS signal

FILM Mode

This function detects whether the broadcast picture material is an original cinema film and optimizes the picture quality. This function is deactivated as standard. To activate this function, set the menu option <FILM Mode> to On.

This function is especially recommended if using a DVD player.

Format detection

Select the signal (level) for format detection. Two options are available for selection:

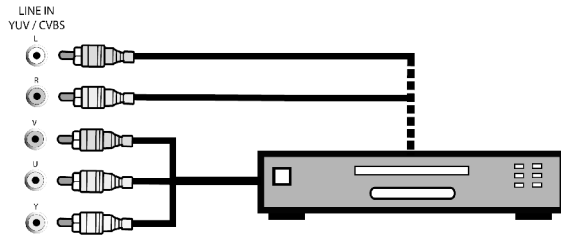
- Switch voltage
Evaluation of the signal to pin 8 of the SCART sockets.
- Software
Detection of letterbox films on the basis of the black bars at the top and bottom.

16 : 9 format (effective only for the format Auto Zoom!)

The menu option <16 : 9 format> is active only if the switch voltage is set under the menu option <Format detection>.

- Letterbox: Picture is stretched horizontally and vertically to full screen.
- Anamorphic: Picture is stretched horizontally only to full screen.

Connection to the component inputs YUV



You can connect external devices, such as a DVD player or DVD recorder with a YUV output, to YUV.

For the audio signal use the inputs LINE IN YUV (L/R).

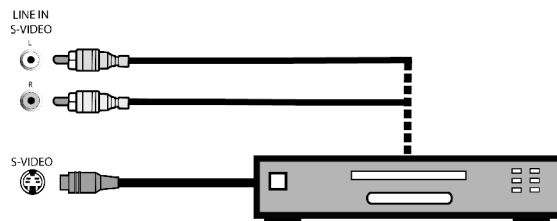


- Press the [MENU] button to open the main menu.
- With the button [▲] or [▼] select the <Setup> menu and press the button [▶].
- Select <Inputs> [▲] / [▼] and press the button [▶].
- Switch the menu option <FILM Mode> on or off [◀] / [▶].
- To close the menu press the red button.

FILM Mode

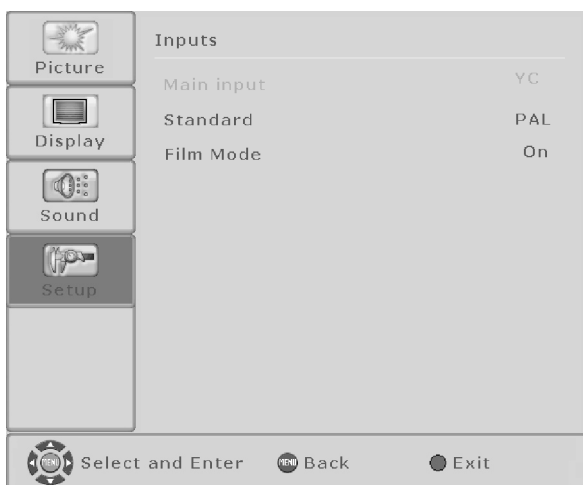
See Connection to SCART1 / SCART2.

Connection to the S-video input



You can connect external devices, such as a DVD player, video recorder and camcorder with an S-video output, to S-VIDEO.

For the audio signal use the inputs LINE IN S-VIDEO (L/R).

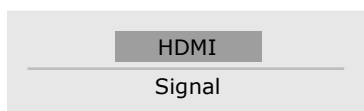


- Press the [MENU] button to open the main menu.
- With the button [▲] or [▼] select the <Setup> menu and press the button [▶].
- Select <Inputs> [▲] / [▼] and then press the button [▶].
- Switch the menu option <FILM Mode> on or off [◀] / [▶].
- To close the menu press the red button.

FILM mode

See Connection to SCART1 / SCART2.

Connection to the HDMI input



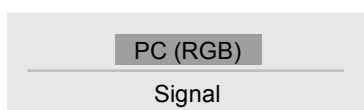
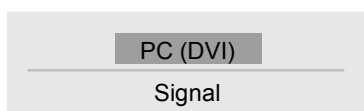
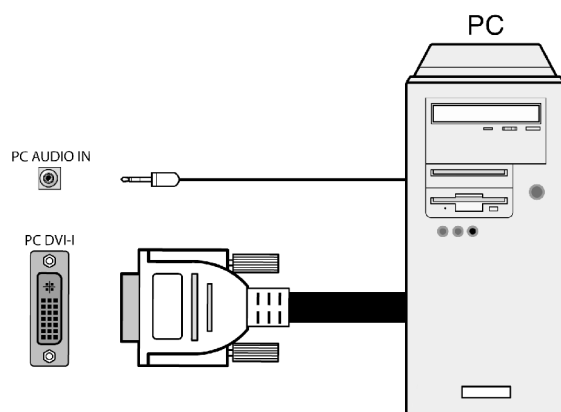
The LCD/plasma TV is equipped with an HDMI input for digital video and audio signals. Connect an HDMI-compatible device, e.g. a DVD player or a set top box with an HDMI output socket, to the HDMI input.

- Press the button [F4] to open the selection menu <Inputs>.
- Select input [▲] / [▼] and then press the red button (M).

You can also select the HDMI input by means of the [VIDEO] button.

Signal:
640 x 480 @ 60 Hz
480i, 576i, 480p, 576p, 720p, 1080i
HDMI (RGB, YUV) sound 2 channels up to 48 kHz
DVI (RGB), sound via digital COAX IN

Connection to the PC DVI-I input



For the connection of a PC use the input PC DVI-I.

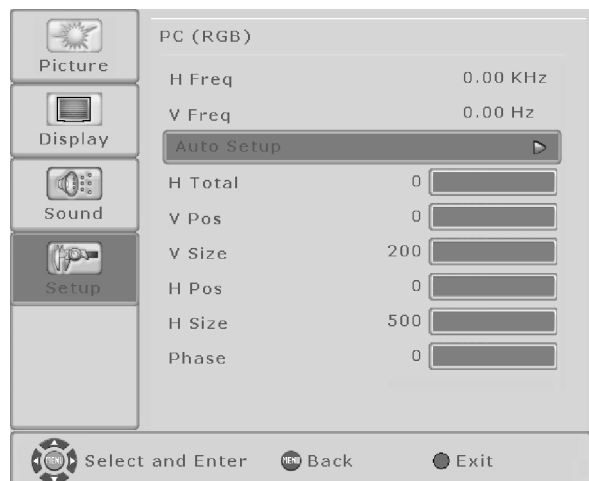
If your PC has a digital DVI output, use a DVI cable for connection.

If your PC has an RGB output (DSUB 15), use a DVI adapter cable on a DSUB for the connection.

- Press the button [F4] to open the selection menu <Inputs>.
- Select input [▲] / [▼] and then press the red button (M).

You can also select the PC inputs by means of the [PC] button.

Settings for PC (RGB)



- Press the [MENU] button to open the main menu.
- With the button [▲] or [▼] select the <Setup> menu and press the button [▶].
- Select <Inputs> [▲] / [▼] and press the button [▶].

Auto Setup

- Press the button [▶] to start Auto setup. This function will now attempt to find the optimal picture settings for the pending signal. During setting the picture will move slightly back and forth.

H Total

- You can correct the scanning frequency for the PC picture here. This function is intended only for competent users.

V Pos.

- Sets the vertical picture position [◀] / [▶].

V Size

- Sets the vertical picture size [◀] / [▶].

H Pos.

- Sets the horizontal picture position [◀] / [▶].

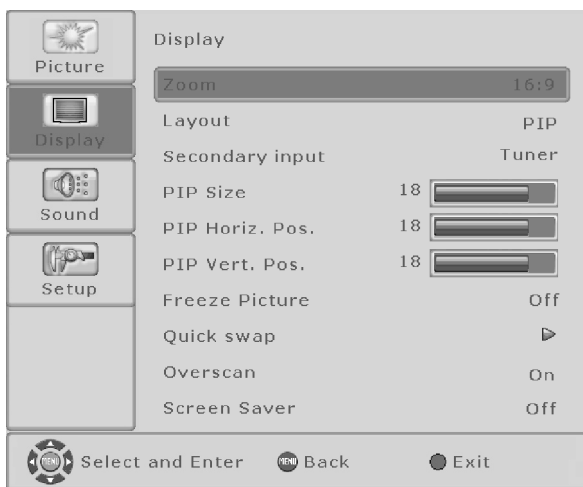
H Size

- Sets the horizontal picture size [◀] / [▶].

Phase

- Eliminate flickering and distortions.
- To close the menu press the red button.

Settings for PC (DVI)

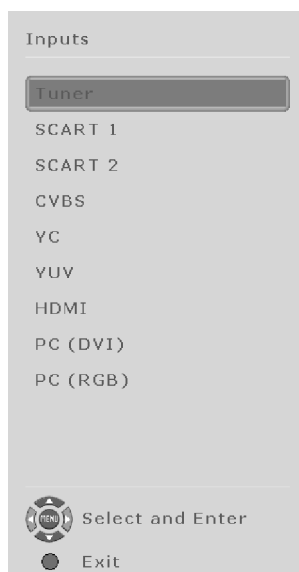


- Press the [MENU] button to open the main menu.
- With the button [▲] or [▼] select the <Display> menu and press the button [▶].
- Select <Overscan> [▲] / [▼] and press the button [▶].

Overscan

- Switch <Overscan> on and off [◀] / [▶]
As soon as the option Overscan is switched on, the edge of the picture is cut by approx. 10 %. Any faults on the edge of the picture are eliminated or made non-visible by this cutting facility.
- To close the menu press the red button.

Select inputs

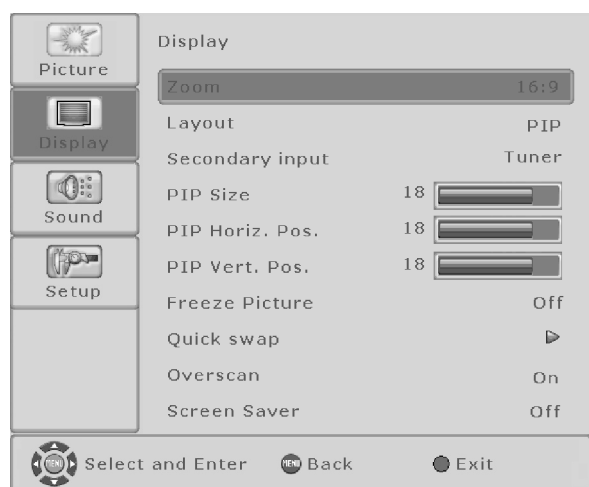


For the selection of an input use the selection menu <Inputs>.

- Press the button [SOURCE] or [F4] to open the selection menu <Inputs>.
- Select input [▲] / [▼] and then press the red button.

Special functions

Screen saver, plasma TV only!



- Press the [MENU] button to open the main menu.
- With the button [▲] or [▼] select the <Display> menu and press the button [▶].
- Select <Screen saver> [▲] / [▼] and press the button [▶].

Select one of the following options [◀] / [▶]:

- **White**
Use this option for cancelling more recent and less intensive "burns" on the display.
- **Inverted**
Use this function for regenerating the display in the event of intensive "burns".
- To close the menu press the red button.

Troubleshooting

The following table shows conventional problems and the corresponding solutions. Inform yourself first of all using this table before you contact our hotline or service department.



If the information provided for troubleshooting does not bring about success, switch OFF the unit via the mains switch and pull the mains plug out of the plug outlet.
Do not attempt to repair the unit yourself and under no circumstances should you remove the rear cover from the set.

DEFECT	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE REMEDY
No picture and no sound, although the mains plug is inserted and the unit is switched on.	• Mains switch in position "0" (OFF). • Mains plug of unit is not inserted into the plug receptacle. • Defective mains cable .	• Shift mains switch to position "I". • Insert the mains cable plug into the plug receptacle. • Call the service hotline.
Screen dark.	• Contrast setting too low. • No input signal, wrong input selected.	• Set the brightness and/or contrast correctly (see menu option <Picture>). • Check the connection cable; assign correct input to source.
Weak or excessive colours.	• Colour not correctly set. • Connection cable not correctly connected.	• Set the colour under the menu option <Picture>. • Connect the cable correctly.
The picture is cut off or the picture is not centred.	• Picture position not correctly set.	• Correct the picture position. Use the auto setup function.
The picture is too large or too small.	• Picture format set wrongly.	• Repeatedly press the button [FORMAT], until the picture is displayed as a full screen.
The remote control is not working.	• The batteries are flat. • There is an obstruction between the remote control and the sensor. • The remote control is located outside of its operating range.	• Insert the new batteries. • Remove the obstruction between the remote control and the sensor. • Operate the remote control within the specified range.
The displayed picture is too dark.	• The picture quality is not set correctly.	• Correct the picture brightness and contrast under the menu option <Picture>.
The picture is displayed, but there is no sound.	• The sound is switched to mute. • Set volume to minimum.	• Press the  button on the remote control. • Increase the volume.
Individual letters are not displayed (PC mode).		• Set the phase position under the menu option <Setup ⇒ PC ⇒ Phase>. • Check the setting for the picture width. • Perform <Setup ⇒ PC ⇒ Auto Setup>.
Horizontal stripes with TV or video signals.	• Signal source is set up before the display. • Screening of the video cable is insufficient.	• Always place the signal sources on the side of or behind the display. • Use only a high-grade signal cable with a high screening attenuation.
To reset all settings to their original status, use the menu option <Setup ⇒ OSD ⇒ Reset to factory defaults>!		

Technical specifications - MYRICA VQ40-1

DISPLAY

Size / diagonal:	101 cm (40"), 16:9 format
Displayable picture size:	885 mm (horizontal) x 497 mm (vertical)
Resolution:	1366 x 768 pixels
Colour display:	16.7 million colours
Viewing angle:	178° typical

VIDEO STANDARDS

Video:	PAL / SECAM / NTSC
TV tuner:	PAL (BG, DK, I) / SECAM (BG, DK, L), 47 - 861 MHz (VHF, UHF, Hyperband)
PALplus, Cinescope:	Automatic format detection (full screen)
Formats:	4:3, 16:9 (top), 14:9 (top), panorama, full screen

PC FREQUENCY RANGE

Horizontal frequency:	30 - 80 kHz
Vertical frequency:	50 - 90 Hz
Clock frequency:	max. 110 MHz
Resolutions (VGA analogue):	DOS: 640 x 480 @ 60 Hz, 720 x 400 @ 70 Hz, VGA: 640 x 480, SVGA: 800 x 600; WVGA: 848 x 480 @ 60 Hz XGA: 1024 x 768 @ 60 Hz WXGA: 1360 x 768 @ 60 Hz SXGA: 1280 x 1024 @ 60 Hz 1360 x 768 @ 60 Hz
Recommended resolution:	1360 x 768 @ 60 Hz
Formats:	1:1, full screen, format filling, zoom

INPUTS / CONNECTIONS / SYNCHRONIZATION

PC / Video input port:	RGB analogue and automatic sync detection	
Video connections:	TV tuner:	IEC, 75 ohms input resistance
	SCART1:	RGB, CVBS input, CVBS output
	SCART2:	YC, CVBS input, CVBS output
	Y/C:	MiniDIN (HOSIDEN)
	YUV (CVBS):	3 x Cinch (HDTV)
	CVBS:	1 x Cinch (Y)
PC analogue/digital connection	HDMI:	digital video / audio (HDTV)
	DVI-I:	analogue RGB digital DVI 1.0 - HDCP
Audio sockets:	Integrated loudspeakers:	4 x broadband
	Stereo input:	2 x Cinch L/R 1Vrms (YUV (CVBS), YC)
		1 x PC AUDIO IN
		1 x Cinch digital audio input (DIG IN COAX)
		2 x SCART 1 Vrms
		2 x Cinch (LINE OUT L/R)
	Stereo output:	1 x Cinch (LINE OUT SUB)
	Active subwoofer:	1 x Cinch (DIG OUT COAX)
	Digital audio output:	1 x Cinch (DIG OUT COAX)
	Output wattage of amplifiers:	2 x 7W RMS (2 ohms)
Synchronization:	Sync on green, composite sync with automatic detection, Separate H and V sync	
Operator control elements:	Mains switch, IR remote control (OSD menu 12 languages), local operator control	

OPERATING CONDITIONS

Temperature:	+5 °C - +35 °C (in operation), -20 °C - +60 °C (storage)
Air humidity:	20 % - 85 % (non-condensating) @ 35 °C
Elevation:	Max. 2,000 m (7,000 ft)

DATA MAINS CONNECTION

Voltage supply:	110 - 240 V ~
Mains frequency:	50 / 60 Hz
Power consumption:	270 W typical, < 3 W in standby mode

DIMENSIONS AND WEIGHT

Set with stand H x W x D:	(657.1 mm x 989.1 mm x 244.2 mm) ± 3 mm
Set without stand H x W x D:	(616.5 mm x 989.1 mm x 113.6 mm) ± 3 mm
Weight of set:	21.5 kg ± 10 %
Weight of stand:	2.8 kg ± 10 %
Total weight:	24.3 kg ± 10 %

Technical specifications - MYRICA PQ42-1

DISPLAY

Size / diagonal:	106 cm (42"), 16:9 format
Displayable picture size:	920 mm (horizontal) x 518 mm (vertical)
Resolution:	1024 x 768 pixels
Colour display:	16.7 million colours
Viewing angle:	> 160°

VIDEO STANDARDS

Video:	PAL / SECAM / NTSC
TV tuner:	PAL (BG, DK, I) / SECAM (BG, DK, L), 47 - 861 MHz (VHF, UHF, Hyperband)
PALplus, Cinescope:	Automatic format detection (full screen)
Formats:	4:3, 16:9 (top), 14:9 (top), panorama, full screen

PC FREQUENCY RANGE

Horizontal frequency:	30 - 80 kHz
Vertical frequency:	50 - 90 Hz
Clock frequency:	max. 110 MHz
Resolutions (VGA analogue):	DOS: 640 x 480 @ 60 Hz, 720 x 400 @ 70 Hz, VGA: 640 x 480, SVGA: 800 x 600; WVGA: 848 x 480 @ 60 Hz XGA: 1024 x 768 @ 60 Hz WXGA: 1360 x 768 @ 60 Hz SXGA: 1280 x 1024 @ 60 Hz
Recommended resolution:	1024 x 768 @ 60 Hz
Formats:	1:1, full screen, format filling, zoom

INPUTS / CONNECTIONS / SYNCHRONIZATION

PC / Video input port:	RGB analogue and automatic sync detection	
Video connections:	TV tuner:	IEC, 75 ohms input resistance
	SCART1:	RGB, CVBS input, CVBS output
	SCART2:	YC, CVBS input, CVBS output
	Y/C:	MiniDIN (HOSIDEN)
	YUV (CVBS):	3 x Cinch (HDTV)
	CVBS:	1 x Cinch (Y)
	HDMI:	digital video / audio (HDTV)
PC analogue/digital connection:	DVI-I:	analogue RGB digital DVI 1.0 - HDCP
Audio sockets:	Integrated loudspeakers:	4 x broadband
	Stereo input:	2 x Cinch L/R 1Vrms (YUV (CVBS), YC) 1 x PC AUDIO IN 1 x Cinch digital audio input (DIG IN COAX) 2 x SCART 1 Vrms
	Stereo output:	2 x Cinch (LINE OUT L/R)
	Active subwoofer:	1 x Cinch (LINE OUT SUB)
	Digital audio output:	1 x Cinch (DIG OUT COAX)
	Output wattage of amplifiers:	2 x 7W RMS (8 ohms)
Synchronization:	Sync on green, composite sync with automatic detection, Separate H and V sync	
Operator control elements:	Mains switch, IR remote control (OSD menu 12 languages), local operator control	

OPERATING CONDITIONS

Temperature:	+5 °C - +35 °C (in operation), -20 °C - +60 °C (storage)
Air humidity:	20 % - 85 % (non-condensating) @ 35 °C
Elevation:	max. 2,000 m (7,000 ft)

DATA MAINS CONNECTION

Voltage supply:	110 - 240 V ~
Mains frequency:	50 / 60 Hz
Power consumption:	330 W typical, < 3 W in standby mode

DIMENSIONS AND WEIGHT

Set with stand H x W x D:	(697.8 mm x 1045 mm x 244.2 mm) ± 3 mm
Set without stand H x W x D:	(656.9 mm x 1045 mm x 99.9 mm) ± 3 mm
Weight of set:	37.15 kg ± 10 %
Weight of stand:	2.85 kg ± 10 %
Total weight:	40.00 kg ± 10 %

Technical specifications - MYRICA PQ50-1

DISPLAY

Size / diagonal:	127 cm (50"), 16:9 format
Displayable picture size:	1106 mm (horizontal) x 622 mm (vertical)
Resolution:	1366 x 768 pixels
Colour display:	16.7 million colours
Viewing angle:	> 160°

VIDEO STANDARDS

Video:	PAL / SECAM / NTSC
TV tuner:	PAL (BG, DK, I) / SECAM (BG, DK, L), 47 - 861 MHz (VHF, UHF, Hyperband)
PALplus, Cinescope:	Automatic format detection (full screen)
Formats:	4:3, 16:9 (top), 14:9 (top), panorama, full screen

PC FREQUENCY RANGE

Horizontal frequency:	30 - 80 kHz
Vertical frequency:	50 - 90 Hz
Clock frequency:	max. 110 MHz
Resolutions (VGA analogue):	DOS: 640 x 480 @ 60 Hz, 720 x 400 @ 70 Hz, VGA: 640 x 480, SVGA: 800 x 600; WVGA: 848 x 480 @ 60 Hz XGA: 1024 x 768 @ 60 Hz WXGA: 1360 x 768 @ 60 Hz SXGA: 1280 x 1024 @ 60 Hz 1360 x 768 @ 60 Hz
Recommended resolution:	1360 x 768 @ 60 Hz
Formats:	1:1, full screen, format filling, zoom

INPUTS / CONNECTIONS / SYNCHRONIZATION

PC / Video input port:	RGB analogue and automatic sync detection	
Video connections:	TV tuner:	IEC, 75 ohms input resistance
	SCART1:	RGB, CVBS input, CVBS output
	SCART2:	YC, CVBS input, CVBS output
	Y/C:	MiniDIN (HOSIDEN)
	YUV (CVBS):	3 x Cinch (HDTV)
	CVBS:	1 x Cinch (Y)
PC analogue/digital connection:	HDMI:	digital video / audio (HDTV)
	DVI-I:	analogue RGB digital DVI 1.0 - HDCP
Audio sockets:	Integrated loudspeakers:	4 x broadband
	Stereo input:	2 x Cinch L/R 1Vrms (YUV (CVBS), YC)
		1 x PC AUDIO IN
		1 x Cinch digital audio input (DIG IN COAX)
		2 x SCART 1 Vrms
		2 x Cinch (LINE OUT L/R)
	Stereo output:	1 x Cinch (LINE OUT SUB)
	Active subwoofer:	1 x Cinch (DIG OUT COAX)
	Digital audio output:	1 x Cinch (DIG OUT COAX)
	Output wattage of amplifiers:	2 x 7W RMS (8 ohms)
Synchronization:	Sync on green, composite sync with automatic detection, Separate H and V sync	
Operator control elements:	Mains switch, IR remote control (OSD menu 12 languages), local operator control	

OPERATING CONDITIONS

Temperature:	+5 °C - +35 °C (in operation), -20 °C - +60 °C (storage)
Air humidity:	20 % - 85 % (non-condensating) @ 35 °C
Elevation:	max. 2,000 m (7,000 ft)

DATA MAINS CONNECTION

Voltage supply:	110 - 240 V ~
Mains frequency:	50 / 60 Hz
Power consumption:	450 W typical, < 3 W in standby mode

DIMENSIONS AND WEIGHT

Set with stand H x W x D:	(792.3 mm x 1228 mm x 269.2 mm) ± 3 mm
Set without stand H x W x D:	(758.9 mm x 1228 mm x 107.7 mm) ± 3 mm
Weight of set:	46.3 kg ± 10%
Weight of stand:	3.0 kg ± 10 %
Total weight:	49.3 kg ± 10 %

Table des matières

Remarques importantes	2	Pour les sources AV (TV, CVBS, YC, YUV, SCART1, SCART2, HDMI)	19
Remarques de sécurité	2	Pour sources PC (RGB, DVI)	20
Règles d'utilisation importantes	2	Formats d'image pour sources AV	21
Recyclage et élimination	3	Formats d'image pour sources PC	22
Nettoyage	3	Réglages du son avancés	22
Nettoyage de l'écran	3	Réglage Egaliseur Utilisateur	23
Nettoyage des parois de l'appareil	3	Télétexte	24
Conformité	3	Raccordement à des périphériques externes	25
En cas de défaillances	3	Raccordement à SCART1 / SCART2	25
Piles	3	Raccordement aux entrées YUV de composant	26
Aperçu	4	Connexion à l'entrée S-véo	26
Eléments livrés	4	Connexion à l'entrée HDMI	27
Raccordements	5	Connexion à l'entrée PC DVI-I	27
Télécommande	6	Configurations du PC (RVB)	27
Eléments de commande sur l'appareil	7	Configurations du PC (DVI)	28
Préparations	8	Sélectionner les entrées	28
Angle de vision	8	Fonctions spéciales	29
Positionnement	8	Ecran de veille uniquement sur le téléviseur plasma !	29
Montage	8	Remédier aux défaillances	30
Montage mural	8	Données techniques - MYRICA VQ40-1	31
Gabarit de perçage	9	Données techniques - MYRICA PQ42-1	32
Branchement d'une antenne	10	Données techniques - MYRICA PQ50-1	33
Introduire des piles dans la télécommande	10		
Utilisation de la télécommande	10		
Branchement du câble de secteur	10		
Première installation	11		
Régler la langue	11		
Sélection du pays pour l'ordre de classement	11		
Mode d'utilisation	12		
Mettre en marche / arrêter	12		
Changement de chaîne (changement de programme)	12		
Réglages du volume et du son	12		
Fonction Image dans image (PIP)	13		
Combinaisons possibles source et source PIP	14		
Image figée	14		
Programme sommeil	14		
Commande du menu OSD	15		
Réglages de base	15		
Recherche automatique des chaînes	15		
Recherche de chaînes manuelle	16		
Modifier le nom du canal	16		
Régler le décodeur	17		
Editer la liste des chaînes	17		
Réglages OSD	18		
Réglages de l'image	19		

Remarques importantes

Ce chapitre contient des remarques de sécurité qu'il faut absolument suivre pour faire fonctionner votre téléviseur.



Évitez de figer longtemps les images sur l'écran, par exemple images figées de vidéos, sigle de la chaîne ou autres (au maximum 1 heure). Ces images risquent d'être visibles en permanence ! Évitez aussi de faire fonctionner en mode image où des barres noires sont affichées (fonctionnement en format image 4:3). Ces barres noires risquent elles aussi d'être visibles en permanence.



Ce produit de Fujitsu Siemens Computers renferme la propriété intellectuelle de tiers. Toute manipulation ou modification du produit a pour effet la perte de la garantie et peut entraîner des procédures civiles et pénales utilisant l'ensemble du domaine d'application de la loi.

Remarques de sécurité

Cet appareil répond aux dispositions de sécurité se rapportant aux appareils audio, vidéo et TV.

Si vous avez des questions sur l'emplacement prévu pour l'appareil, prenez contact avec votre point de vente ou avec notre service d'aide en ligne.

- La surface d'affichage du téléviseur est sensible à la pression et aux rayures. C'est pourquoi il faut traiter la surface de l'écran avec beaucoup de précaution pour éviter de l'endommager (anneaux de Newton, rayures).
- Quand l'appareil passe d'un endroit froid au lieu de fonctionnement, de la condensation peut se former. Attendez que l'appareil soit à la température de ce lieu et qu'il soit absolument sec avant de le mettre en marche.
- Lors du montage de l'appareil et avant son fonctionnement, suivez les remarques sur les conditions externes dans le chapitre.
- Pour assurer une aération suffisante, il faut absolument que les ouvertures d'entrée et de sortie d'air soient dégagées.
- L'appareil se règle automatiquement sur la tension du secteur entre 100 V et 240 V. Vérifiez que la tension du secteur local se trouve ne se trouve ni au-dessus ni au-dessous de cette plage.
- L'appareil doit être branché uniquement sur une prise de courant avec mise à la terre.
- Assurez-vous que la prise de courant sur l'appareil ou la prise de courant de sécurité de l'installation électrique du local soit accessible.
- L'interrupteur de mise en marche/d'arrêt coupe l'appareil de l'alimentation du secteur. Afin de couper complètement l'alimentation du secteur, il faut retirer la fiche de la prise de courant.
- Disposez les câbles de sorte qu'ils ne présentent pas de risques (risque de chute) et qu'ils ne subissent pas de dommages. Au branchement de l'appareil, suivez les remarques respectives figurant dans le chapitre Préparations.
- Au cours d'un orage, il ne faut ni brancher ni débrancher les câbles d'antenne et de transmission de données.
- Il ne faut pas que des objets (chaînettes, agrafes de bureau, par ex.) ni des liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil (risque de décharge électrique, de court-circuit).

- Il ne faut pas poser des objets contenant du liquide (des vases, par ex.) sur l'appareil. L'appareil n'est pas étanche ! Protégez l'appareil des projections d'eau (pluie, eau de mer).
- En cas d'urgence (par ex. quand l'extérieur, les éléments de commande ou le câble de secteur sont endommagés, au cas où des liquides ou des corps étrangers ont pénétré) éteignez immédiatement l'appareil, retirez la fiche de secteur et contactez votre point de vente ou notre service d'aide en ligne.
- L'appareil doit être éliminé conformément aux directives locales sur l'élimination des déchets spéciaux. Le matériel des tubes fluorescents doit être manipulé et éliminé conformément aux consignes de sécurité en vigueur.
VQ40-1 : L'éclairage d'arrière-plan des téléviseurs LCD/plasma contient du mercure. Les tubes fluorescents doivent être manipulés et éliminés conformément aux consignes de sécurité en vigueur.
- Les réparations de l'appareil doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié agréé. Une ouverture non autorisée et des réparations non conformes peuvent exposer l'utilisateur à des dangers graves (décharge électrique, risque d'incendie).
- Réglez uniquement les résolutions d'écran et les fréquences de reproduction d'images indiquées dans le chapitre "Données techniques". Vous risquez d'endommager en réglant sur d'autres valeurs. En cas de doute, adressez-vous à votre point de vente ou avec notre service d'aide en ligne.
- En mode PC, mettez un écran de veille avec des images mouvantes et activez le mode de fonctionnement de votre écran pour éviter que les images fixes ne s'incrustent.
- Conservez ce manuel d'instructions avec l'appareil. Quand vous remettez l'appareil à un tiers, remettez aussi le manuel d'instructions.

Règles d'utilisation importantes

Le téléviseur LCD/plasma que vous avez acheté répond aux exigences de qualité les plus fortes dans ce segment et les défauts de pixels ont fait l'objet d'une vérification. Cependant malgré nos soins, il n'est pas exclus à 100% que pour des raisons technologiques quelques points de l'image présentent des erreurs.

Nous comptons sur votre compréhension pour accepter que de tels effets, dans la mesure où ils se situent dans les limites fixées par la norme, ne signifient pas que l'appareil est défectueux dans le sens de la garantie.

En cas d'utilisation prolongée comme écran de PC, il se peut que des ombres apparaissent sur l'écran, comme c'est le cas avec n'importe quel téléviseur. Pour éviter que ce phénomène ne se présente sur les écrans LCD/plasma, il faut suivre les points suivants :

- évitez l'affichage prolongé d'une image fixe
- utilisez le format (16:9) remplissant la totalité de l'écran
- activez l'écran de veille
- affichez des images mobiles dans la mesure du possible
- éteignez toujours l'écran quand vous ne vous en servez pas
- réduisez le contraste et la luminosité dans la mesure du possible.

Des conditions défavorables peuvent conduire votre écran LCD/plasma à bourdonner. En général ce bourdonnement vient de l'alimentation à la tension de secteur et peut être causé par la connexion de différents conducteurs de protection.

Pour y remédier vous pouvez brancher ce qu'on appelle un filtre de courant sur gaine entre le fil d'antenne d'arrivée et l'entrée de l'antenne sur l'écran. Le filtre de courant sur gaine est vendu dans le commerce de matériel électrique sous forme d'une petite fiche de raccord.

Si votre téléviseur LCD/plasma est connecté à une antenne extérieure, celle-ci doit être mise à terre afin d'être à l'abri des décharges électriques et des charges statiques. La mise à terre doit répondre aux règlements en application.

Quand vous utilisez l'appareil comme écran de PC, nous vous recommandons d'éviter l'utilisation de caractères rouges et bleus et de symboles sur fond de couleur foncée pour des raisons d'ergonomie. En raison du faible contraste, une telle représentation est difficile à lire et elle fatigue rapidement les yeux. Dans la mesure du possible, utilisez de forts contrastes, par exemple des caractères noirs sur fond blanc.

Pour éviter des douleurs des yeux et avoir une distance optimale entre les yeux et l'écran, il faudrait que cette distance représente cinq à six fois la diagonale de l'écran. La pièce dans laquelle l'écran se trouve devrait être assez éclairée pour qu'il soit possible d'y lire. S'il fait trop clair, les contrastes se perdent. S'il y a trop peu de lumière, vos yeux se fatiguent en passant du clair au foncé de l'écran.

Recyclage et élimination

Cet appareil est fabriqué dans une très large mesure de matériaux susceptibles d'être éliminés dans de bonnes conditions pour l'environnement et d'être recyclés dans les règles de l'art. Après usage, l'appareil sera repris à fins d'autre utilisation ou de recyclage des matériaux, dans la mesure où il est retourné dans un état conforme à l'usage déterminé. Les pièces de l'appareil non recyclables seront éliminées de manière appropriée.



L'appareil ne doit pas être éliminé dans les déchets municipaux non triés (ordures ménagères). L'appareil porte le marquage conforme à la directive européenne 2002/96/CE sur les appareils électriques et électroniques (DEEE). La directive fixe le cadre d'application de reprise et de revalorisation des appareils usagés au niveau européen. Pour la reprise de votre appareil usagé, servez-vous des systèmes de remise et de collecte à votre disposition. Pour de plus amples informations, consultez www.fujitsu-siemens.com/recycling.

Nettoyage

Avant de commencer le nettoyage de l'écran, il faut éteindre l'appareil et retirer la fiche de secteur de la prise de courant.

Nettoyage de l'écran

Pour nettoyer l'écran, utilisez un produit de nettoyage doux et une lingette douce.

Le produit de nettoyage ne doit contenir ni cétone (acétone, par ex.) ni éthanol.

N'utilisez pas de produits abrasifs !

Nettoyage des parois de l'appareil

Pour le nettoyage des parois de l'appareil, n'utilisez pas de solvants chimiques ni de détergents, ils risquent d'endommager la surface de l'appareil.

Si vous nettoyez les parois de l'appareil avec une lingette mouillée, des gouttes d'eau risquent de pénétrer dans l'appareil, ce qui provoque des défaillances de fonctionnement.

Pour nettoyer les fentes d'aération, servez-vous de l'embout à brosse douce de l'aspirateur.

Conformité

Cet écran est un appareil de télévision LCD/plasma, il est conforme aux directives et aux normes de l'Union européenne :

- 89/336/CEE du 3 mai 1989 et modifications suivantes (Directive 92/31/CEE d'avril 1992 et Directive 93/68/CEE du 22 juillet 1993)
- 73/23/CEE du 19 février 1973 et modifications suivantes (Directive 93/68/CEE du 22 juillet 1993)
- EN60065 (Exigences de sécurité).

La conformité avec les exigences est certifiée par le marquage  apposé sur le produit.

Le fabricant ne peut pas être tenu pour responsable d'opérations effectuées non prévues dans le cadre des conditions d'opération, comme elles sont décrites dans ces instructions de service. En outre, dans un tel cas, la garantie applicable au produit et la responsabilité prennent fin.

En cas de défaillances

Retirez la fiche de secteur de la prise de courant dès que l'appareil est endommagé.

Retirez immédiatement la fiche de secteur de la prise de courant dès que de la fumée, une odeur désagréable ou des bruits inhabituels sont émis par l'appareil. Faites de même au cas où aucune image n'apparaît à l'écran après que vous avez allumé l'appareil ou n'apparaît plus pendant qu'il est en marche. N'essayez pas de continuer à faire fonctionner l'écran dans cet état.

En aucun cas n'ouvrez l'appareil vous-même. Vous ne pouvez ni réparer ni échanger aucune des pièces contenues dans cet appareil. Prenez contact avec notre service en ligne directe ou avec un autre atelier spécialisé dans ce domaine.

Piles

Quand vous introduisez des piles, vérifiez que les signes de polarité (+ / -) correspondent bien aux signes figurant sur la télécommande.



Les piles ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. Les piles usées doivent être remises aux lieux de collecte des administrations locales ou dans les boîtes mises à disposition à cet effet dans le commerce.

Les piles ne doivent pas être soumises à une température élevée, ni jetées dans le feu, ni rechargées, il ne faut pas non plus tenter de les ouvrir ; elles risqueraient de couler ou d'exploser.

Retirez les piles de la télécommande si vous ne vous servez pas de l'appareil pendant une assez longue période.

Aperçu

Le téléviseur à écran LCD/plasma offre de nombreuses possibilités de raccordement, que ce soit à l'ordinateur, au lecteur DVD, au magnétoscope, au caméscope et autres. Qu'il s'agisse d'images venant du téléviseur, du magnétoscope, du caméscope ou de l'ordinateur, elles sont toutes d'une netteté exceptionnelle et exemptes de déformations quand elles apparaissent sur l'écran à surface absolument plane. Les images se caractérisent par une luminosité excellente et une brillance inégalée. Parmi les autres caractéristiques, il faut citer d'abord la grande diagonale de l'écran pour un rapport de côtés de 16:9 et la très faible profondeur de conception. En mode télévision, le raccordement doit se faire à une antenne terrestre, un récepteur SAT ou une installation de télévision à câble.

La commande interactive est réalisée par la télécommande livrée avec l'appareil et le menu affiché à l'écran (OSD). C'est là que les réglages variés de qualité d'image sont effectués.

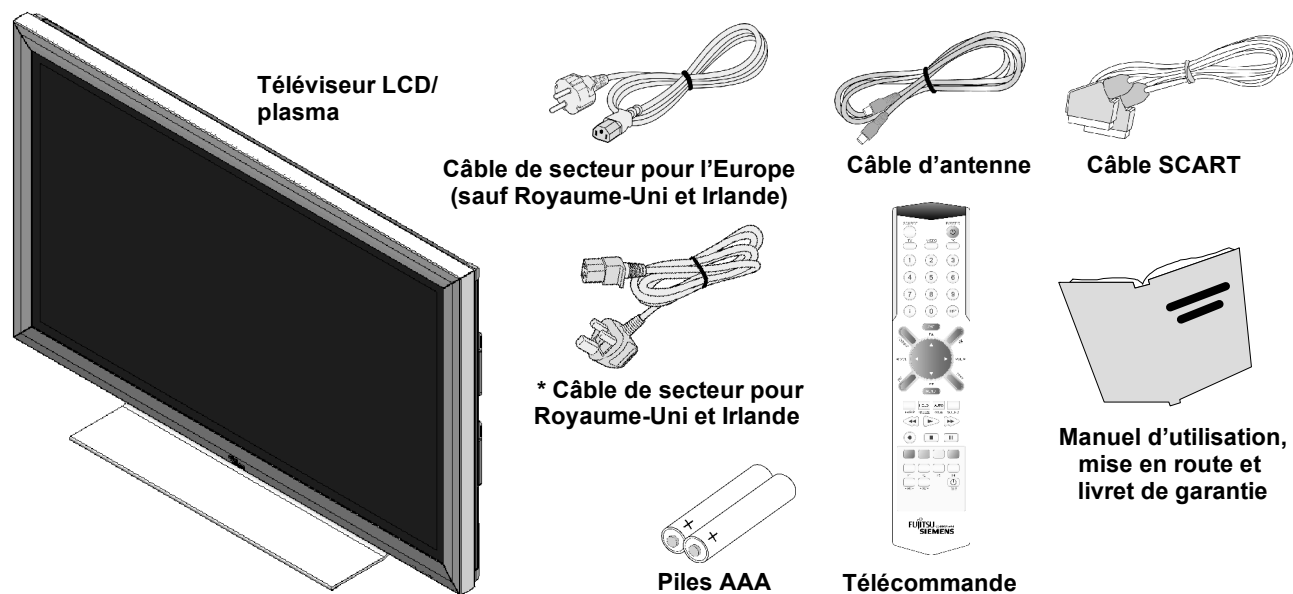
Un système de refroidissement sans ventilateur permet au téléviseur à écran LCD/plasma de fonctionner sans faire de bruits. Le téléviseur à écran LCD/plasma, aussi silencieux qu'un téléviseur conventionnel, convient donc parfaitement à l'emploi dans les locaux d'habitation et en salles de conférence.

Equipement

- Boîtier aluminium de haute qualité
- Conception sans ventilateur
- HD ready (prêt)
- Représentation sur la totalité de l'écran en format 16:9 et 4:3
- 3D filtre à peigne
- Compatible avec PAL, SECAM et NTSC (NTSC non sur le tuner)
- Compatible avec VGA, SVGA, WXGA et XGA
- TOP / FLOF Télétexte avec capacité de mémoire de 5000 pages
- Identification automatique de programmes et classement des émetteurs
- Programme sommeil
- Ecran de veille
- 2 x EURO SCART (SCART1 avec RGB, SCART2 avec Y/C)
- 1 x Y/C (S-Vidéo)
- 3 x Cinch Y (CVBS)UV
- 1 x DVI (I) (analogique et numérique, numérique avec HDCP)
- 1 x HDMI
- Entrée / sortie audio numérique

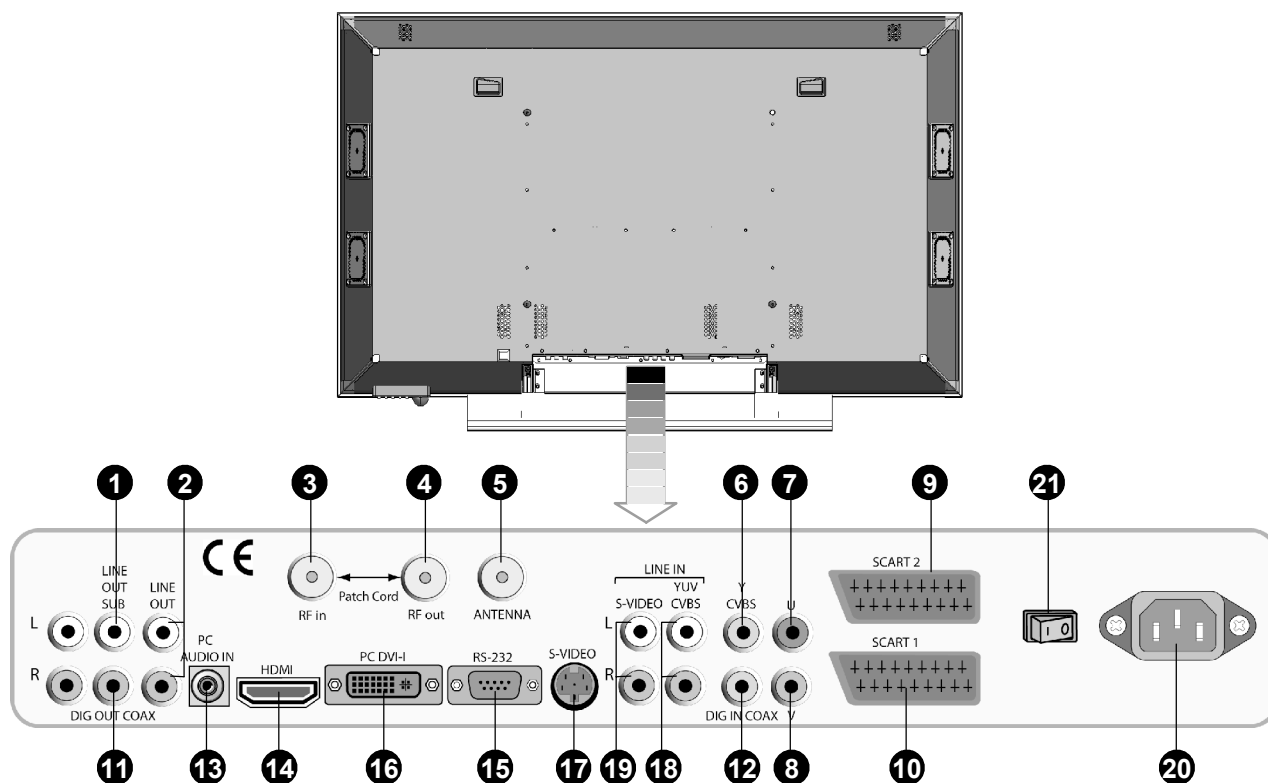
Eléments livrés

Dès que vous avez sorti le téléviseur LCD/plasma de son emballage, vérifiez s'il n'a pas subi de dommages pendant le transport et si la livraison est complète. Le fournisseur est responsable des dommages causés par le transport uniquement si vous les lui communiquez avant la première mise en service. Si un des éléments de la livraison manque, adressez-vous à notre service en ligne directe. Conservez l'emballage d'origine pour un transport éventuel du moniteur.



* selon l'équipement

Raccordements



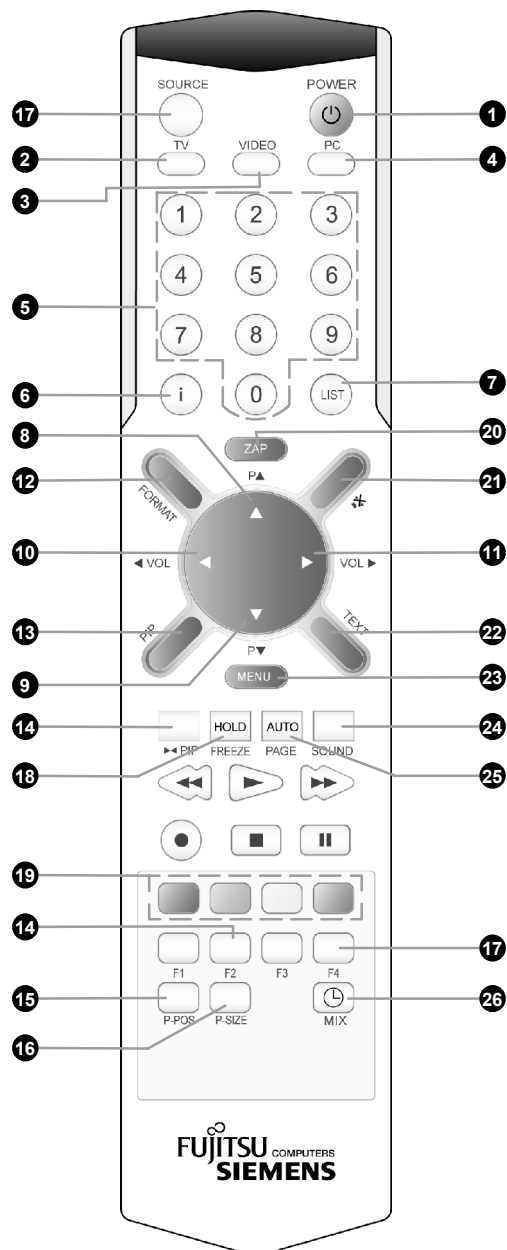
- | | |
|---|---|
| <p>1 LINE OUT SUB
Port pour subwoofer</p> <p>2 LINE OUT L/R (sortie audio)
par ex. port amplificateur audio ou lecteur DVD</p> <p>3 RF IN (entrée antenne tuner principal)
doit être connecté à "RF out"
par le câble de branchement d'antenne</p> <p>4 RF OUT (sortie antenne tuner PIP)
doit être connecté à "RF in"
par le câble de branchement d'antenne</p> <p>5 ANTENNE
Branchement de signal d'antenne TV
(antenne terrestre analogique ou raccordement au câble)</p> | <p>11 DIG OUT COAX
Port d'amplificateur AV avec entrée audio
coaxiale numérique</p> <p>12 DIG IN COAX
Actif port d'appareils à sortie audio coaxiale
numérique</p> <p>13 PC AUDIO IN
par ex. entrée audio PC avec fiche line-out</p> <p>14 HDMI (High Definition Multimedia Interface)
Raccordement pour appareils avec sortie HDMI
par ex. lecteur DVD</p> <p>15 RS-232
Interface série pour maintenance</p> <p>16 PC DVI-I (HDCP)
Branchement PC, lecteur DVD
(RGB pour signaux analogiques, DVI pour signaux
numériques). Si votre PC dispose d'une sortie
analogique VGA, le raccordement à votre PC à l'écran
se fait à l'aide d'un câble de raccordement DVI-I
sur HD-Sub 15 broches.</p> |
| <p>6 YUV / Y (composante Y), CVBS
Port pour lecteur DVD à sortie YUV
CVBS - port d'appareil à sortie FBAS</p> <p>7 YUV / U (composante Pb)</p> <p>8 YUV / V (composante Pr)</p> <p>9 SCART 2 (YC, CVBS)
par ex. port magnétoscope ou décodeur</p> <p>10 SCART 1 (RGB, CVBS)
par ex. port récepteur satellite ou magnétoscope</p> | <p>17 S-VIDEO
Port des appareils à sortie S vidéo
par ex. lecteur DVD, magnétoscope, caméscope</p> <p>18 LIGNE ENTREE YUV (CVBS)
Entrée audio pour YUV (CVBS)</p> <p>19 LINE IN S-VIDEO
Entrée audio pour S-VIDEO</p> <p>20 Fiche entrée secteur
Port pour câble de secteur livré</p> <p>21 Interrupteur d'alimentation
Marche / Arrêt</p> |

Télécommande

Pour commander le téléviseur LCD/plasma à l'aide de la télécommande, il faut que la fiche de secteur soit branchée et l'interrupteur d'alimentation en position de marche.

La télécommande à infrarouge fonctionne uniquement s'il n'y a pas d'obstacle entre la commande et le capteur infrarouge sur la partie avant (en bas à droite) du téléviseur LCD/plasma. La télécommande a une portée de 6 m environ.

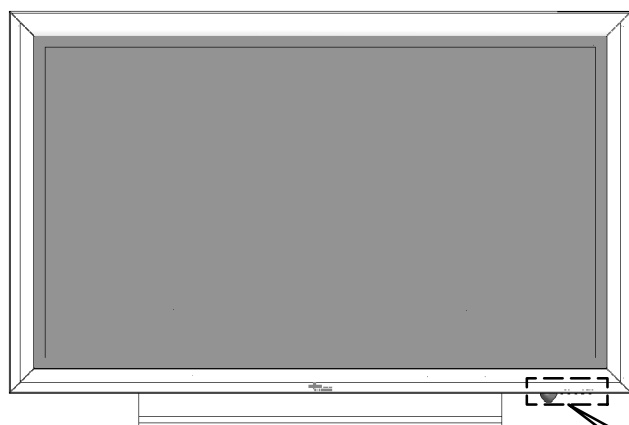
Quand les piles ne sont plus assez chargées, la portée de la télécommande est réduite. Dans ce cas, changez les piles. Utilisez uniquement 2 piles de type LR03 AAA 1,5 V.



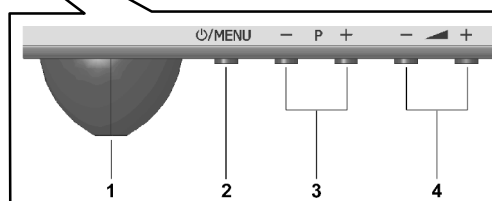
- 1 MARCHÉ** met l'appareil en marche ou le fait passer en mode veille.
- 2 TV** passe au mode TV.
- 3 VIDEO** passe au mode vidéo. Commutation des sources vidéo.
- 4 PC** sélectionne le port PC comme source d'entrée. Commutation des sources PC.

- 5 0 - 9 Boutons à chiffres**
Mode TV : sélection du canal.
Mode télétexte : sélection d'une page de télétexte.
- 6 i** affiche des informations sur la source actuelle.
- 7 LIST**
Mode TV : ouvre l'aperçu des chaînes.
Mode télétexte : affiche les informations cachées.
- 8 P▲** augmente le numéro de chaîne. Navigation dans le menu OSD.
- 9 P▼** diminue le numéro de chaîne. Navigation dans le menu OSD.
- 10 ◀VOL** réduit le volume. Navigation dans le menu OSD.
- 11 VOL▶** augmente le volume. Navigation / exécution d'une fonction dans le menu OSD.
- 12 FORMAT** commute le format d'image. Mode télétexte : hauteur des caractères double.
- 13 PIP** active le mode PIP. commute les formats PIP (PIP / Ecran scindé).
- 14 ▶◀PIP / F2** échange l'image principale et l'image affichée en mode PIP.
- 15 P-POS** sans fonction !
- 16 P-SIZE** sans fonction !
- 17 SOURCE / F4** ouvre le menu de sélection Entrées (sources principales).
- 18 HOLD / FREEZE** fige l'image actuelle. Mode télétexte : arrête le changement automatique de page.
- 19 Rouge / Vert / Jaune / Bleu**
Rouge : quitter les menus.
Sélection d'une page de télétexte.
- 20 ZAP**
Mode TV: commute vers une chaîne TV réglée précédemment.
Mode télétexte : marche/arrêt du mode sous pages.
- 21 ✖** Marche ou arrêt du son.
- 22 TEXT** marche ou arrêt du mode télétexte. Commute les formats (plein écran / écran scindé).
- 23 MENU** ouvre le menu principal / le sous-menu.
- 24 SOUND** règle le mode son.
- 25 AUTO / PAGE**
Mode PC analogique : configuration automatique.
Mode télétexte : ouvrir page 100.
- 26 ⌚ / MIX**
Réglage Sommeil.
Mode télétexte : fonctionnement mixte (image TV / télétexte)

Éléments de commande sur l'appareil



La fonction des boutons de l'appareil coïncide avec ceux de la télécommande !



- 1 = témoin de mode veille orange
témoin de fonctionnement bleu
récepteur infrarouge
- 2 = marche/arrêt du mode veille
afficher le menu principal / les sous-menus
- 3 = P- diminue le numéro de chaîne.
Navigation dans le menu OSD.
P+ augmente le numéro de chaîne.
Navigation dans le menu OSD.
- 4 = - réduit le volume.
Navigation dans le menu OSD.
 + augmente le volume.
Navigation / exécution d'une fonction dans le menu OSD.

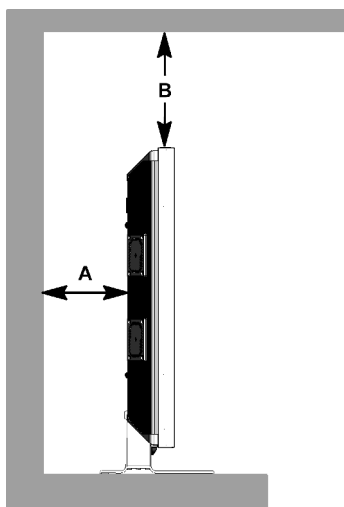
Préparations

Angle de vision

- Bien que le téléviseur à écran LCD/plasma offre un grand angle de vision, pour maximiser ses performances l'angle doit être tout à fait droit. Orientez le téléviseur LCD/plasma écran en fonction de l'angle de vision utilisé le plus fréquemment.

Positionnement

- Réflexion de la lumière
Evitez de positionner l'écran en face de fenêtres ou d'autres sources lumineuses.
- Accès à l'arrivée du secteur
L'arrivée du secteur et le commutateur principal doivent être facilement accessibles à tout moment.
- Aération
Pour assurer une aération suffisante, il faut absolument que les ouvertures d'entrée et de sortie d'air du téléviseur LCD/plasma soient dégagées.



Quand il est placé dans un renforcement, la distance minimale doit être respectée afin d'assurer une aération suffisante du téléviseur LCD/plasma.

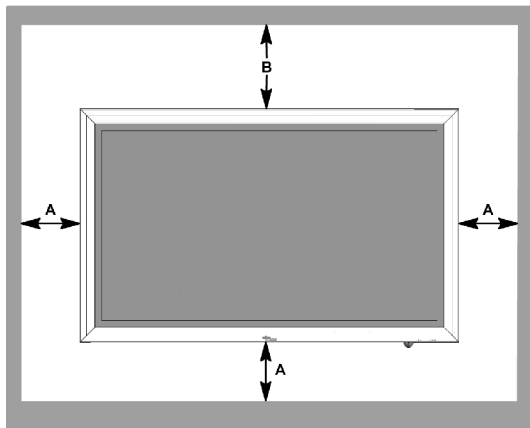
Téléviseur à écran LCD : A = 5 cm ; B = 10 cm

Téléviseur à écran plasma : A = 10 cm ; B = 20 cm

Pour un montage mural, respectez les distances minimales suivantes :

Téléviseur à écran LCD : A = 10 cm ; B = 20 cm

Téléviseur à écran plasma : A = 20 cm ; B = 30 cm



- Température ambiante
Pour un fonctionnement sûr et fiable, il faut que la température ambiante se situe entre 5 °C et 35 °C.

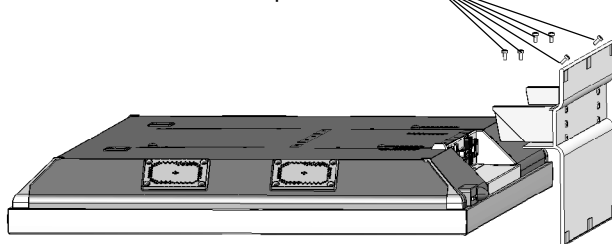
Montage

- Sortez le téléviseur LCD/plasma de l'emballage avec l'aide d'une seconde personne et ne soulevez jamais l'écran tout seul. En essayant de soulever seul le téléviseur LCD/plasma, vous mettez votre santé en danger.
- Posez le téléviseur à écran LCD/plasma sur une surface stable et horizontale. La base doit être ferme et conçue statiquement pour pouvoir supporter la charge.
- Avant le montage, assurez-vous que le téléviseur LCD/plasma est éteint et que le câble de secteur et le câble de signalisation sont débranchés.

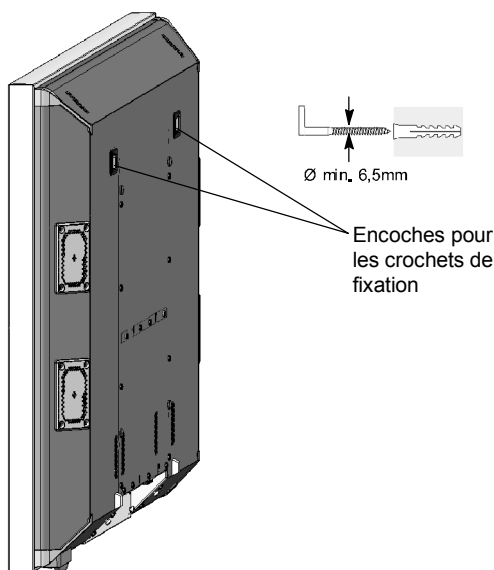
Montage mural

- Le téléviseur à écran LCD/plasma doit être monté **uniquement** sur des murs verticaux.
- Avant le montage, vérifiez si la paroi supporte une charge égale à 3 fois le poids de téléviseur à écran LCD/plasma (poids voir page 31 "Données techniques"). En cas de doute, demandez conseil à un installateur qualifié.
- Avant le montage, assurez-vous que le téléviseur LCD/plasma est éteint et que le câble de secteur et le câble de signalisation sont débranchés.
- Pour le montage, il faut deux personnes.
- Tournez le téléviseur LCD/plasma face (écran) vers le bas et posez-le sur une base absolument plate et sûre.
- Desserrez les 6 vis (M4x10) du pied de table et enlevez-le.

Vis de fixation du pied de table



- Montez les 2 crochets de fixation (les chevilles et les crochets de fixation **ne sont pas** fournis) à l'horizontale sur le mur et à une distance appropriée (pour la distance, voir le gabarit de perçage dans les accessoires).



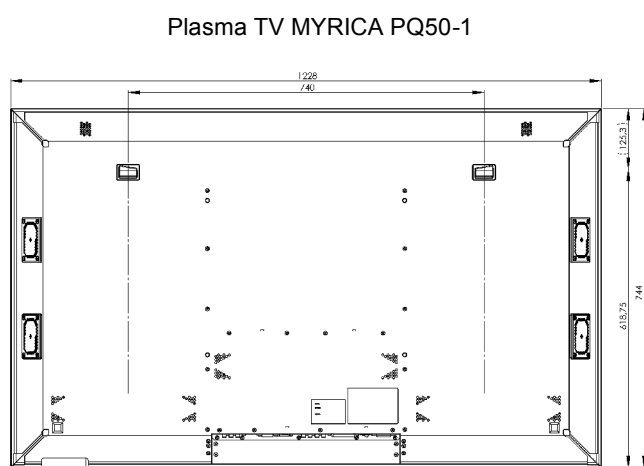
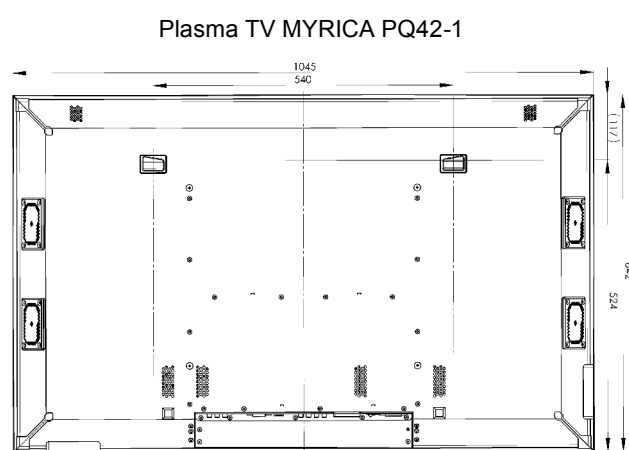
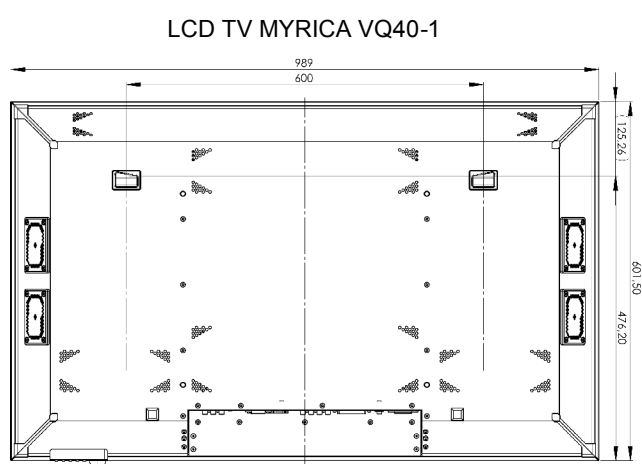
Le matériau sur lequel l'appareil sera fixé doit supporter 3 fois le poids de ce dernier. Si nécessaire, adressez-vous à un installateur qualifié.

- Positionnez le téléviseur LCD/plasma de sorte que les crochets de fixation puissent être introduits dans les encoches prévues au dos de l'appareil.

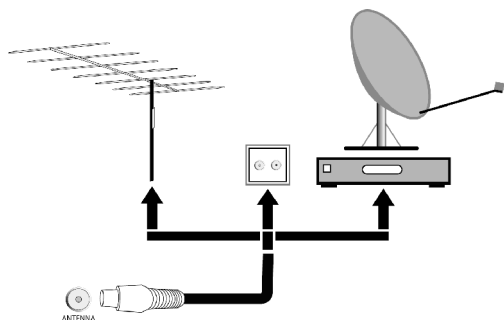
Le remontage du support de table doit être effectué uniquement avec le matériel de fixation d'origine.

A cet effet, conservez soigneusement les 6 vis démontées (M4x10).

Gabarit de perçage

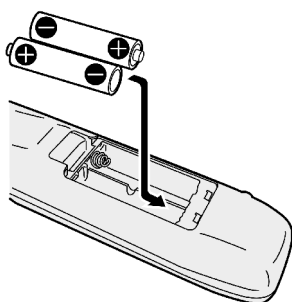


Branchement d'une antenne



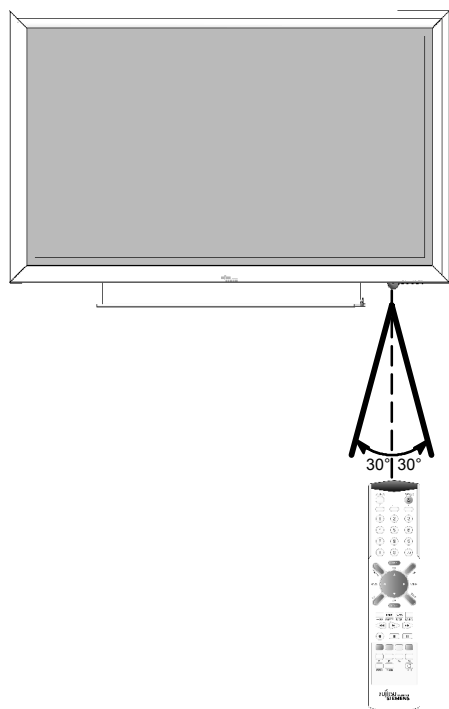
- Si vous voulez faire un branchement au câble ou à une antenne terrestre (analogique), servez-vous de la prise femelle ANTENNE.

Introduire des piles dans la télécommande



- Ouvrez le couvercle du compartiment des piles.
- Introduisez les deux piles fournies (AAA) dans le compartiment des piles. Respectez les indications de polarité (+) et (-) au fond du compartiment des piles.
- Refermez le couvercle du compartiment des piles.

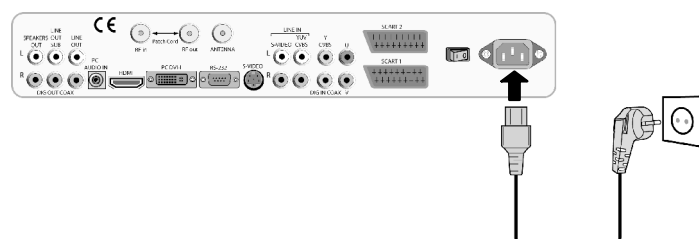
Utilisation de la télécommande



Utilisez la télécommande à 6 m environ au maximum de l'appareil en la dirigeant vers le capteur de télécommande sur le téléviseur LCD/plasma et dans un angle horizontal et vertical de 30 °.

Il se pourrait que la télécommande ne fonctionne pas si le capteur de télécommande du téléviseur LCD/plasma est exposé directement aux rayons du soleil ou à une lumière artificielle intense.

Branchement du câble de secteur



- Branchez le câble de secteur dans la prise d'arrivée de secteur sur le téléviseur LCD/plasma et la fiche de secteur dans une prise de courant.
- Amener l'interrupteur d'alimentation situé au dos du téléviseur LCD/plasma en position "I". Le téléviseur LCD/plasma se trouve alors en mode de veille, il peut fonctionner à l'aide de la télécommande.

Première installation

Après avoir mis en marche le téléviseur LCD/plasma, il faut sélectionner l'un après l'autre la langue et le pays. Ensuite commence la recherche automatique des émetteurs.

Régler la langue

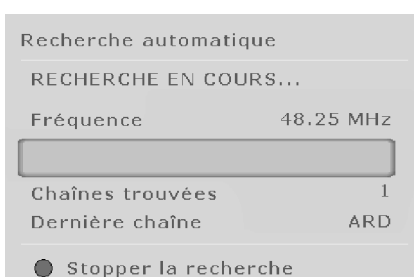


- A l'aide de la touche [▲] ou [▼] sélectionnez la langue du pays. Appuyez sur la touche [MENU].

Sélection du pays pour l'ordre de classement



- Sélectionnez votre pays à l'aide de la touche [▲] ou [▼], pays dans lequel le téléviseur LCD/plasma fonctionnera. La configuration active un ordre de classement des programmes TV spécifique à ce pays.

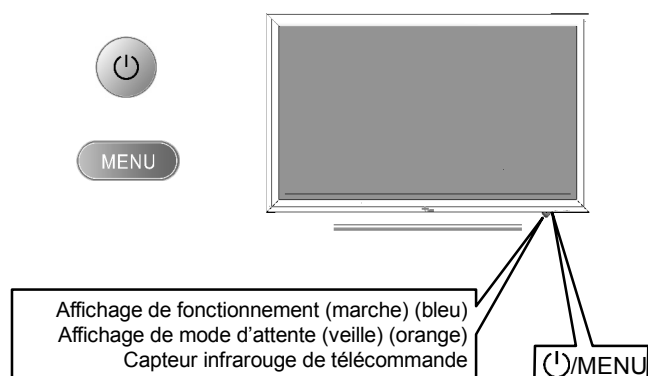


- Appuyez sur la touche [MENU]. Ensuite commence la recherche automatique des émetteurs.
- Pour interrompre la recherche automatique des émetteurs, appuyez sur la touche rouge.

Si vous ne trouvez pas de programme TV, vérifiez les branchements de l'antenne et démarrez à nouveau la recherche d'émetteurs.

Mode d'utilisation

Mettre en marche / arrêter



- Pour mettre le téléviseur LCD/plasma en marche, appuyez sur la touche [POWER] / [MENU] de la télécommande ou sur la touche / [MENU] sur l'appareil.

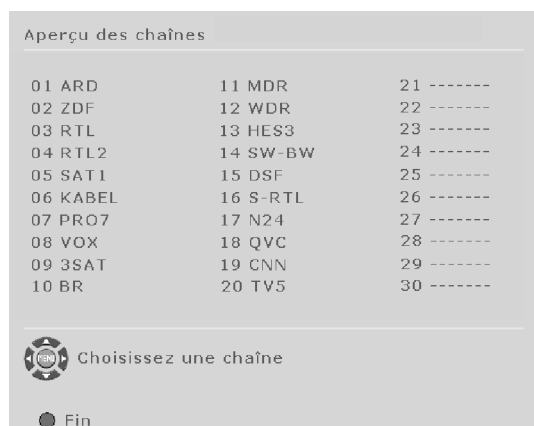
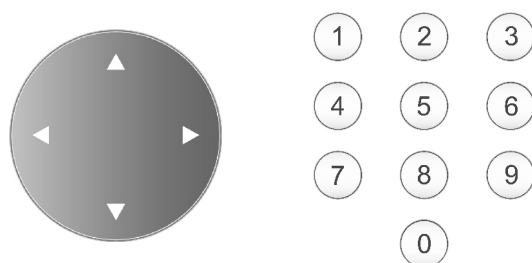
Sur le téléviseur LCD/plasma, le témoin de l'état de marche / de veille est bleu.

- Pour éteindre le téléviseur LCD/plasma, appuyez sur la touche [POWER] de la télécommande.

Sur le téléviseur LCD/plasma, le témoin de l'état de marche / de veille est orange.

En cas d'absence de signal sur l'une des entrées, le téléviseur LCD/plasma se met automatiquement au mode d'attente après un intervalle d'attente.

Changement de chaîne (changement de programme)



Info de chaînes



- Appuyez sur la touche [TV] de la télécommande pour sélectionner le mode TV.

Avec les touches [P▲] / [P▼] de la télécommande.

- Appuyez sur la touche [P▲] pour passer au numéro de chaîne supérieur.
- Appuyez sur la touche [P▼] pour passer au numéro de chaîne inférieur.

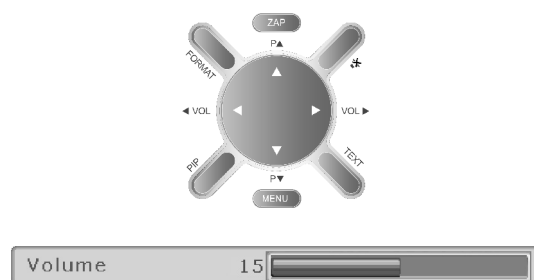
Avec les touches [0...9] de la télécommande.

Sélectionnez un numéro de chaîne en appuyant directement sur les touches [0...9].

Avec l'aperçu des chaînes du menu OSD.

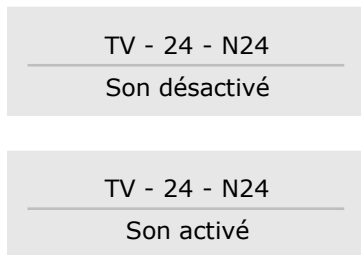
- Appuyez sur la touche [LIST] de la télécommande pour afficher l'aperçu des chaînes à l'écran.
- Sélectionnez une chaîne à l'aide des touches [▼▲ ▶◀] de la télécommande.
- Appuyez sur la touche rouge pour quitter l'aperçu des chaînes.

Réglages du volume et du son



Avec les touches [VOL▶] / [◀VOL] de la télécommande.

- Appuyez sur la touche [VOL ▶] pour augmenter le volume.
- Appuyez sur la touche [◀VOL] pour réduire le volume.



Avec la touche **✖** de la télécommande, vous pouvez couper le son.

- Appuyez sur la touche **✖**, le son est coupé.
- Appuyez à nouveau sur la touche **✖** pour remettre le son.
Vous pouvez aussi vous servir de la touche **[VOL ▶]**.

Fonction Image dans image (PIP)

La fonction Image dans image vous permet de regarder à la fois la chaîne de télévision et l'image d'une seconde source d'image. Cette source d'image peut être un deuxième élément de réception (tuner), un lecteur DVD, un magnétoscope, un récepteur SAT ou un ordinateur, il faut qu'ils soient branchés aux fiches d'entrée à l'arrière du téléviseur LCD/plasma.

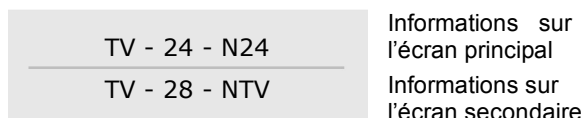
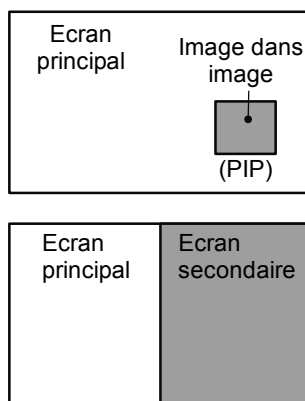
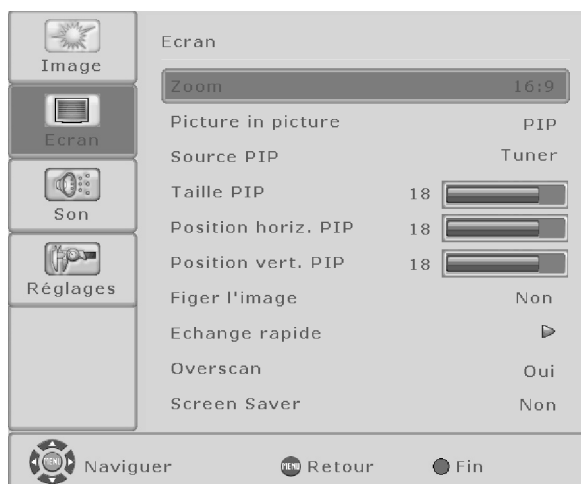


Image dans image (PIP)

- Appuyez sur la touche **[PIP]** de la télécommande.

Ecran scindé

- Appuyez à nouveau sur la touche **[PIP]** de la télécommande.
La grande image et la petite sélectionnées en dernier s'affichent l'une à côté de l'autre.
- Pour échanger l'image principale contre la secondaire (PIP), appuyez sur la touche **[▶◀ PIP]** ou **[F2]** de la télécommande ou dans le sous-menu à **<Ecran ⇒ Echange rapide ▶>**.
- Pour quitter la fonction PIP, appuyez une ou deux fois sur la touche **[PIP]** de la télécommande ou à l'option du menu, sélectionnez **<Ecran ⇒ Picture in picture> Désactivé**.
- Appuyez sur la touche **[i]** de la télécommande pour afficher des informations sur l'écran principal et l'écran secondaire.



Réglages

- Option de menu **<Picture in picture>**
Désactivé - écran unique
PIP - Image dans image
Ecran scindé - écran divisé
- Option de menu **<Source PIP>**
Avec les touches **[▶]** / **[◀]** de la télécommande, sélectionnez une source PIP.
Sans le menu OSD, vous pouvez sélectionner une source PIP en appuyant sur la touche **[TV]** / **[VIDEO]** / **[PC]** / **[F4]**.
Pour connaître les combinaisons possibles entre Source et Source PIP, consultez le tableau page 14.
- Option du menu **<Taille PIP>**
Après que vous avez réglé PIP, vous pouvez modifier la taille de l'écran PIP.
- Option du menu **<Position horiz. PIP>**
Après que vous avez réglé PIP, vous pouvez modifier la position horizontale de l'écran PIP.
- Option du menu **<Position vert. PIP>**
Après que vous avez réglé PIP, vous pouvez modifier la position verticale de l'écran PIP.

Combinaisons possibles source et source PIP

● = source combinable à source PIP

- = source non combinable à la source PIP

Source	Source PIP								
	TUNER	SCART 1	SCART 2	CVBS	YC	YUV	HDMI	PC (RVB)	PC (DVI)
TUNER	● *	●	●	●	●	●	●	●	●
SCART1	●	-	●	●	●	●	●	●	●
SCART2	●	●	-	●	●	●	●	●	●
CVBS	●	●	●	-	●	-	●	●	●
YC	●	●	●	●	-	●	●	●	●
YUV	●	●	●	-	●	-	-	-	-
HDMI	●	●	●	●	●	-	-	-	-
PC (RVB)	●	●	●	●	●	-	-	-	-
PC (DVI)	●	●	●	●	●	-	-	-	-

* uniquement pour les appareils à double tuner

i En l'absence de signal sur le source PIP sélectionnée, la fonction PIP s'arrête au bout de 30 secondes environ.

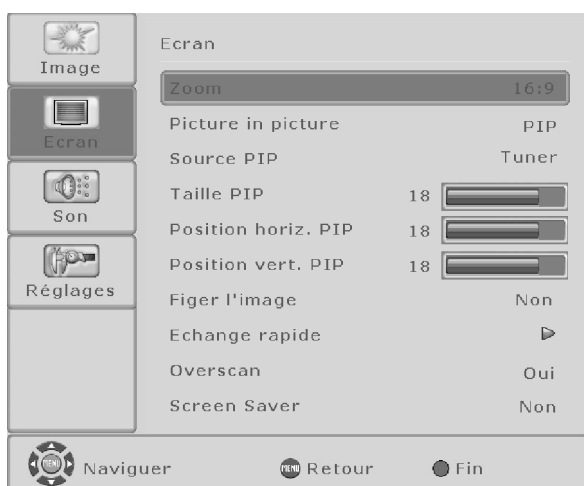
Image figée

Vous pouvez regarder des images figées du programme actuel.

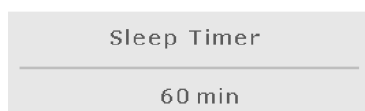
- Appuyez sur la touche [FREEZE] de la télécommande pour figer l'image actuelle.
- Appuyez à nouveau sur la touche [FREEZE] pour quitter la fonction d'image figée.

Quand la fonction PIP est activée, les images sont figées sur les deux écrans.

- Dans le menu OSD, vous pouvez aussi activer et désactiver la fonction d'image figée à l'option du menu <Ecran ⇒ Image figée>.



Programme sommeil

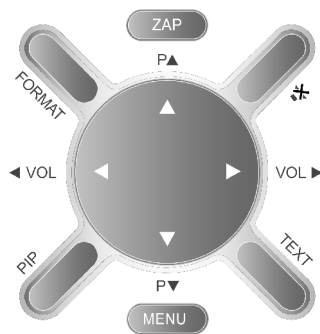


Au bout d'une durée présélectionnée, le Sommeil du téléviseur LCD/plasma se met en mode d'attente.

- Appuyez sur la touche [⏸] de la télécommande autant de fois jusqu'à obtenir la durée après laquelle l'appareil s'éteindra.

Il est possible de sélectionner les durées suivantes : 30, 60, 90, 120, 150, 180 minutes et arrêt.

Commande du menu OSD



Ci-après les réglages de base du menu OSD sont décrits.

- Appuyez sur [MENU] pour afficher le menu principal à l'écran.
- Sélectionnez une option de menu à l'aide de la touche [▲] ou [▼] puis appuyez sur la touche [►].
- Reprenez cette opération jusqu'à arriver à l'option de menu voulue.

Les options de menu sélectionnées sont mises en valeur par une barre bleue. Les options de menu à sous-menu ou celles à effectuer directement sont marquées à l'aide de ►.

- Avec les touches [◄] / [►], sélectionnez l'option voulue ou un paramètre et appuyez sur la touche [MENU].
- Appuyez sur la touche [MENU] pour revenir au menu précédent.
- Pour quitter le menu OSD, appuyez sur la touche rouge.

Dans chaque menu, les touches dont vous pouvez vous servir sont reproduites dans la partie inférieure.

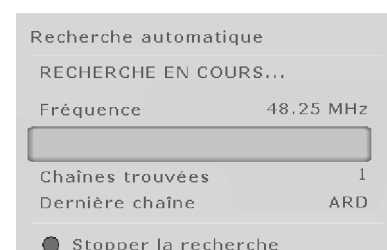
Réglages de base

Recherche automatique des chaînes



- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- Sélectionnez le menu de réglage <Réglages> à l'aide de la touche [▲] ou [▼] puis appuyez sur la touche [►].
- Sélectionnez <Tuner> à l'aide de la touche [▲] ou [▼] et appuyez sur la touche [►].
- Sélectionnez l'option de menu <Recherche auto.> [▲] / [▼] et appuyez sur la touche [►].

- Sélectionnez le pays [◄] / [►].
- Sélectionnez <Recherche> [▲] / [▼].
- Sélectionnez la recherche [◄] / [►]. Vous pouvez choisir deux options : Tout ou Nouvelles chaînes.
- Sélectionnez <Rechercher> [▲] / [▼] et appuyez sur la touche [►].



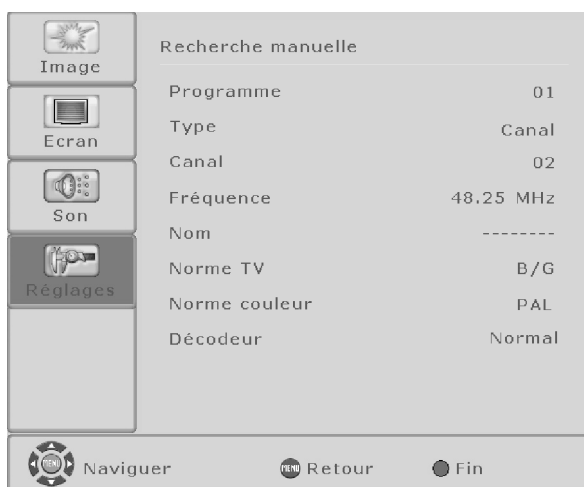
Recherche de chaînes manuelle



- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- Sélectionnez le menu de réglage <Réglages> à l'aide de la touche [▲] ou [▼] puis appuyez sur la touche [►].
- Sélectionnez <Tuner> à l'aide de la touche [▲] ou [▼] et appuyez sur la touche [►].
- Sélectionner l'option de menu <Recherche manuelle> [▲] / [▼] appuyez sur la touche [►].
- Sélectionnez <Programme> [▲] / [▼]. Choisissez un numéro de chaîne entre 0 et 99 [◀] / [►].
- Sélectionnez <Type> [▲] / [▼]. Vous avez le choix entre deux options : Canal ou Canal spécial [◀] / [►].
- Sélectionnez <Canal> [▲] / [▼]. Entrez un numéro de canal [0...9] ou [◀] / [►].
- Sélectionnez la <Fréquence> [▲] / [▼] appuyez sur la touche [►]. Entrez la fréquence voulue sous forme d'un nombre à 5 chiffres à l'aide des touches numériques [0...9].
- <Nom> voir Modifier le nom du canal.
- Sélectionnez <Norme TV> [▲] / [▼]. Sélectionnez une norme TV (ton) [◀] / [►]. Avec chaque norme couleur, vous disposez de trois options ; norme couleur PAL : B/G, D/K et I norme couleur SECAM : B/G, D/K et L
- Sélectionnez <Norme couleur> [▲] / [▼]. Sélectionnez une norme couleur PAL ou SECAM [◀] / [►].
- <Décodeur> voir Régler le décodeur.

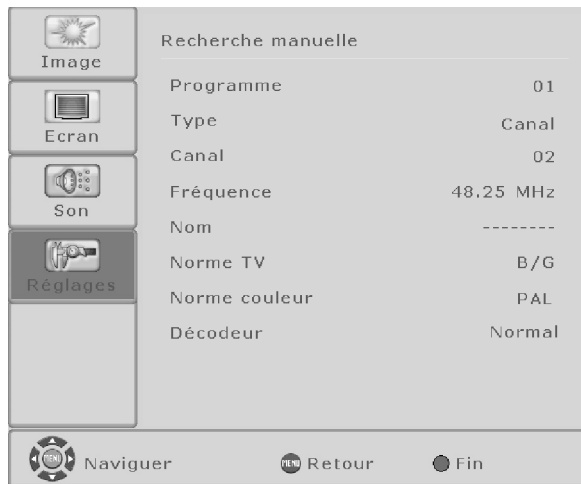
Modifier le nom du canal

Pour chaque canal TV sauvegardé, il vous est possible d'attribuer un nom composé de huit signes au maximum ou de le modifier.



- Sélectionnez <Nom> [▲] / [▼] appuyez sur la touche [►]. La position du premier signe est sélectionnée.
 - Sélectionner un signe [▲] / [▼].
 - Sélectionnez la position du signe suivant [◀] / [►].
 - Sélectionnez à nouveau un signe [▲] / [▼].
- Le nom doit avoir 8 signes max.

Régler le décodeur



Pour brancher un décodeur pour les canaux TV codés (Pay-TV) vous pouvez vous servir de l'entrée SCART1 ou SCART2.

- Sélectionnez <Décodeur> [▲] / [▼].
Vous avez le choix entre les options suivantes :

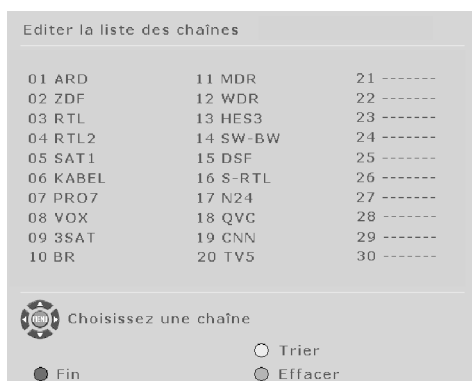
Décodeur	Canal TV	
	Son	Image
Normal	non codé	non codé
Décodeur A SCART1	non codé	codé
Décodeur B SCART1	codé	codé
Décodeur A SCART2	non codé	codé
Décodeur B SCART2	codé	codé

Editer la liste des chaînes

Ci-après est décrit comment modifier l'ordre des canaux TV sauvegardés et les effacer de la liste des chaînes.



- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- Sélectionnez le menu de réglage <Réglages> à l'aide de la touche [▲] ou [▼] puis appuyez sur la touche [►].
- Sélectionnez <Tuner> à l'aide de la touche [▲] ou [▼] et appuyez sur la touche [►].
- Sélectionnez <Editer la liste des chaînes> [▲] / [▼] et appuyez sur la touche [►].



Le menu <Editer la liste des chaînes> s'affiche.

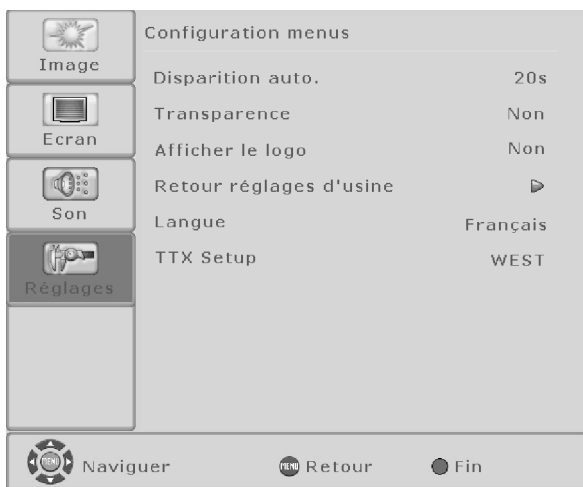
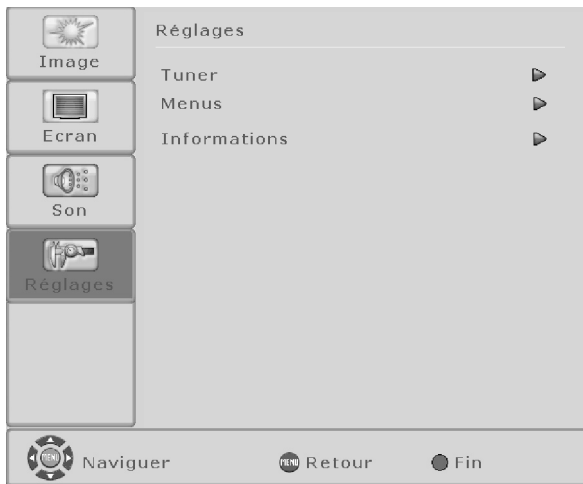
Classer

- A l'aide des touches [▲▼◀▶], sélectionnez le programme à commuter.
- Appuyez sur la touche jaune. Le programme est mis en relief en jaune.
- A l'aide des touches [▲▼◀▶], amenez ce programme à la position voulue.
- Pour terminer, appuyez à nouveau sur la touche jaune de la télécommande.

Effacer un programme

- A l'aide des touches [▲▼◀▶], sélectionnez le programme à effacer.
- Appuyez sur la touche verte pour effacer le programme sélectionné de la liste des chaînes.
- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche rouge.

Réglages OSD



- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- Sélectionnez le menu de réglage <Réglages> à l'aide de la touche [▲] ou [▼] puis appuyez sur la touche [▶].
- Sélectionnez <Menus> à l'aide de la touche [▲] ou [▼] et appuyez sur la touche [▶].

Disparition auto.

A l'option du menu <Disparition auto.>, vous pouvez modifier la durée d'affichage (durée d'affichage de la dernière opération) du menu OSD.

- Sélectionnez <Disparition auto.> [▲] / [▼].
- Vous disposez des options suivantes : NON ; 5, 10, 15, 20, 25 et 30 secondes [◀] / [▶].

Transparence

La fonction <Transparence> permet de modifier la transparence du menu OSD.

- Sélectionnez <Transparence> [▲] / [▼].
- Il vous est possible d'éteindre la transparence ou de la modifier entre 1 et 10 [◀] / [▶].
La transparence maximale du menu OSD est de 10.

Afficher le logo

A l'option du menu <Afficher le logo>, il est possible d'activer et de désactiver l'affichage éventuel du logo.

- Sélectionnez <Afficher le logo> [▲] / [▼].
- Sélectionnez Oui ou Non [◀] / [▶].

Sélection réglages usine :

Vous avez la possibilité de faire revenir toutes les modifications effectuées dans le menu OSD aux réglages d'origine faits à l'usine.

- Sélectionnez <Retour réglages d'usine> [▲] / [▼].
- Appuyez sur la touche [▶] pour retourner aux réglages d'usine.
Le téléviseur LCD/plasma se met automatiquement en mode d'attente.

Régler la langue

A la première installation de votre téléviseur LCD/plasma, la langue du menu OSD est celle que vous avez sélectionnée.

A l'option du menu <Langue>, vous pouvez modifier la langue du réglage.

- Sélectionnez <Langue> [▲] / [▼].
- Sélectionnez la langue [◀] / [▶].
Vous pouvez sélectionner une des langues suivantes : allemand, anglais, français, espagnol, italien, néerlandais, danois, suédois, norvégien, finlandais, portugais et polonais.

TTX Setup

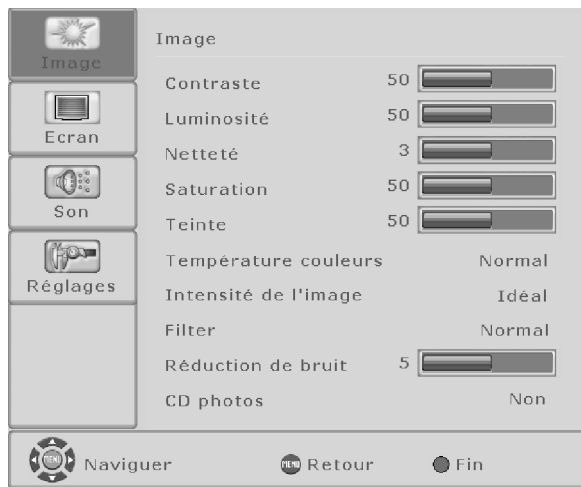
Sélectionnez une police de caractères pour le mode télétexte : WEST, EAST, RUSSIAN ou ARABIC. Elle correspond à la langue de réglage du télétexte utilisé. Pour l'Europe occidentale choisissez l'option WEST !

- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche rouge (M).

Réglages de l'image

Après la première installation ou, le cas échéant, après le retour aux réglages d'usine, les valeurs du menu <Image> sont les valeurs de référence. La description qui suit vous aidera à modifier ces valeurs individuellement selon vos goûts et selon l'emplacement du téléviseur LCD/plasma, le cas échéant selon l'incidence de la lumière.

Pour les sources AV (TV, CVBS, YC, YUV, SCART1, SCART2, HDMI)



- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- Sélectionnez le menu <Image> à l'aide de la touche [▲] ou [▼] puis appuyez sur la touche [►].

Contraste

- Sélectionnez <Contraste> [▲] / [▼].
- Appuyez sur le bouton [►] pour augmenter le contraste.
- Appuyez sur le bouton [◄] pour diminuer le contraste.

Luminance

- Sélectionnez <Luminosité> [▲] / [▼].
- Appuyez sur le bouton [►] pour rendre l'image plus claire.
- Appuyez sur le bouton [◄] pour rendre l'image plus foncée.

Netteté

- Sélectionnez <Netteté> [▲] / [▼].
- Appuyez sur le bouton [►] pour que l'image soit plus nette.
- Appuyez sur le bouton [◄] pour que l'image soit plus floue.

Couleur

- Sélectionnez <Saturation> [▲] / [▼].
- Appuyez sur le bouton [►] pour augmenter la saturation de couleur.
- Appuyez sur la touche [◄] pour diminuer la saturation de couleur.

Teinte

- Réglage de la teinte uniquement sur NTSC !

Température des couleurs

- Sélectionnez <Température couleurs> [▲] / [▼].

Vous avez le choix entre trois options : normal, froid et chaud [◄] / [►].

Intensité de l'image

- Sélectionnez <Intensité de l'image> [▲] / [▼].

Vous avez le choix entre trois options : normal, clair, foncé [◄] / [►].

Filtre (réglage de base de netteté de l'image)
Uniquement sur CVBS, YC !

- Sélectionnez <Filtre> [▲] / [▼].

Vous avez le choix entre trois options : normal, soft, intensive [◄] / [►].

DNC (Dynamic Noise Control)

Non sur HDMI !

Les signaux TV faibles ou les signaux vidéo de moindre qualité peuvent créer à l'écran des bruits désagréables. DNC adapte de manière dynamique la réduction numérique du bruit au contenu de l'image.

- Sélectionnez <Réduction de bruit> [▲] / [▼].
- Sélectionnez une valeur comprise entre 0 et 10 [◄] / [►].

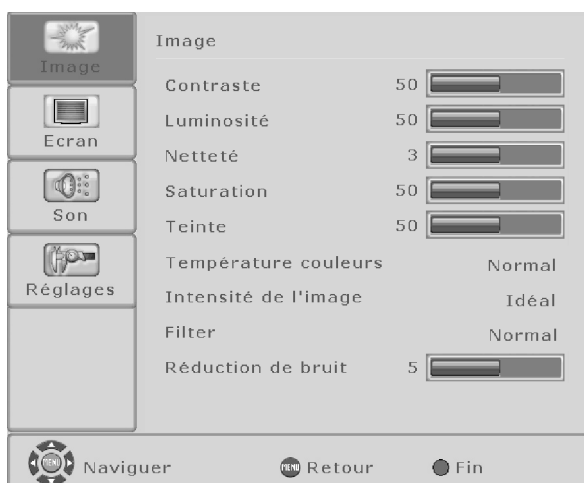
CD photos

- Non sur TV ni HDMI !

L'option de menu <CD photos> est prévue spécialement pour la reproduction d'images figées, par exemple de CD photos ou de CD images.

- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche rouge.

Pour sources PC (RGB, DVI)



- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- Sélectionnez le menu <Image> à l'aide de la touche [▲] ou [▼] puis appuyez sur la touche [▶].

Contraste

- Sélectionnez <Contraste> [▲] / [▼].
- Appuyez sur le bouton [▶] pour augmenter le contraste.
- Appuyez sur le bouton [◀] pour diminuer le contraste.

Luminance

- Sélectionnez <Luminosité> [▲] / [▼].
- Appuyez sur la touche [▶] pour rendre l'image plus claire.
- Appuyez sur la touche [◀] pour rendre l'image plus foncée.

Netteté

- Sélectionnez <Netteté> [▲] / [▼].
- Appuyez sur la touche [▶] pour que l'image soit plus nette.
- Appuyez sur la touche [◀] pour que l'image soit plus floue.

Température des couleurs

- Sélectionnez <Température couleurs> [▲] / [▼].

Vous avez le choix entre trois options : normal, froid et chaud [◀] / [▶].

Intensité de l'image

- Sélectionnez <Intensité de l'image> [▲] / [▼].

Vous avez le choix entre trois options : normal, clair, foncé [◀] / [▶].

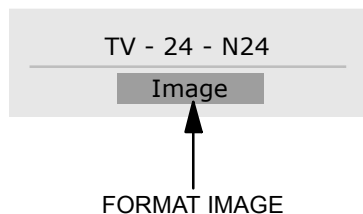
DNC (Dynamic Noise Control) Uniquement sur PC (RGB)

Les signaux TV faibles ou les signaux vidéo de moindre qualité peuvent créer à l'écran des bruits désagréables. DNC adapte de manière dynamique la réduction numérique du bruit au contenu de l'image.

- Sélectionnez <Réduction de bruit> [▲] / [▼].
- Sélectionnez une valeur comprise entre 0 et 10 [◀] / [▶].

- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche rouge.

Formats d'image pour sources AV



- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- A l'aide de la touche [▲] ou [▼], sélectionnez le menu <Ecran> et appuyez sur la touche [►].
- Sélectionnez le format d'image voulu [◀] / [▶].

Le format d'image voulu s'affiche à l'écran.

- Pour commuter les formats, vous pouvez aussi appuyer plusieurs fois sur la touche [FORMAT] de la télécommande.

Auto Zoom

Cette fonction évalue le format de l'image actuelle et commute automatiquement entre 4:3 et 16:9.

Image

Ce réglage de format permet d'obtenir toujours une image remplissant la totalité de l'écran (isomorphe) à la fois dans le sens vertical et le sens horizontal.

Normal

Ce réglage de format permet de représenter correctement les bords d'une image PAL 4:3. Sur le bord gauche et le bord droit de l'image, des bandes foncées apparaissent.

16:9

Dans ce mode, l'image est amenée horizontalement à l'échelle de toute la largeur de l'écran, verticalement l'image est coupée en haut et en bas d'à peu près 25 % en tout.

Ce mode devrait être utilisé pour que du matériel vidéo en format 16:9 Letterbox (avec des barres noires en haut et en bas) remplisse la totalité de l'écran.

16:9 Top

Image en format 16:9 Letterbox avec sous-titres

14:9

Avec le zoom 14:9, l'image est agrandie verticalement de 15% en tout, c'est-à-dire que verticalement 15% environ du contenu de l'image sont coupés. Par rapport à une image complète, cette image est réduite horizontalement de 15%, c'est-à-dire qu'il y a des barres noires étroites à gauche et à droite.

14:9 Top

Image en format 14:9 Letterbox avec sous-titres

Panorama

Ce réglage de format modifie automatiquement le signal d'entrée dans le sens horizontal et vertical afin d'avoir toujours une représentation remplissant la totalité de l'écran mais non linéaire horizontalement. Cela signifie que le contenu de l'image est représenté comme dans l'original au centre de l'écran et une augmentation ou une diminution plus prononcée est effectuée sur les bords.

- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche rouge.

Formats d'image pour sources PC



- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- A l'aide de la touche [▲] ou [▼], sélectionnez le menu <Ecran> et appuyez sur la touche [▶].
- Sélectionnez le format d'image voulu [◀] / [▶].

Normal

Règle l'image PC de sorte que l'écran soit rempli et qu'elle soit affichée sans modifier le rapport des côtés. Selon le format d'entrée de l'image PC, il y a des barres noires sur les bords gauche et droit de l'écran.

Image

Ce réglage de format permet d'obtenir toujours une image remplissant la totalité de l'écran (isomorphe) à la fois dans le sens vertical et le sens horizontal.

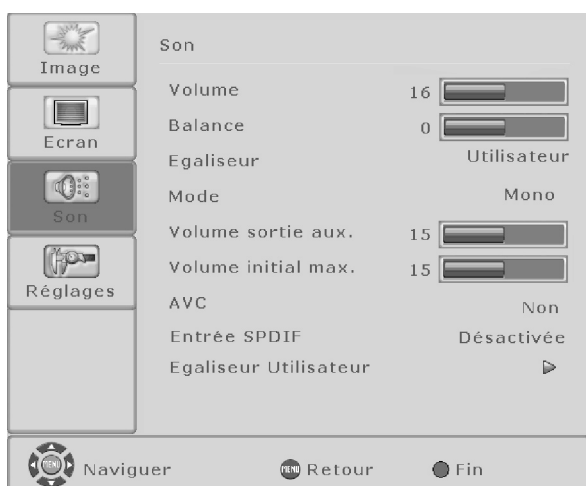
One to One

Cette configuration permet d'adapter le signal d'entrée au nombre de pixels de l'écran. Donc pour une résolution d'écran de 1366 x 768, l'image PC est toujours reproduite avec 1366 x 768 points image.

- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche rouge.

i Pour obtenir d'autres formats, il faut que sur le PC (DVI) dans l'option de menu <Ecran ⇒ Overscan> Oui soit activé, voir Formats d'image sources AV.

Réglages du son avancés



- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- A l'aide de la touche [▲] ou [▼], sélectionnez le menu <Son> et appuyez sur la touche [▶].
- Sélectionnez l'option de menu voulue (fonction) à l'aide de la touche [▲] ou [▼].
- Sélectionnez la configuration [◀] / [▶].
- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche rouge.

Volume

Affichage du réglage actuel du volume.

Balance

Balance entre les haut-parleurs gauche et droit.

- Appuyez sur la touche [▶] pour diminuer le niveau du haut-parleur gauche.
- Appuyez sur la touche [◀] pour diminuer le niveau du haut-parleur droit.

Egaliseur

Il est possible de choisir le type de sonorité parmi les options suivantes : Classique, Flat, Jazz, Rock, Pop, Vocal ; Utilisateur (voir Egaliseur Utilisateur).

Mode

Vous pouvez y sélectionner le mode de son. Selon la diffusion des émetteurs, des modes différents sont disponibles.

Pour les émissions stéréo : Stéréo, Stéréo élargie et Mono.

Pour les émissions mono : Mono et Pseudo Stéréo.
 Pour les émissions 2 sons : Canal A et Canal B.
 Pour les émissions en deux langues, vous pouvez choisir l'une ou l'autre des langues.

Volume sortie aux.

Niveau du volume à la sortie SORTIE AUX. G/D.

- Sélectionnez le niveau de volume voulu [◀ / ▶].

Volume initial max.

Volume à la mise en marche de l'appareil.

- Sélectionnez le niveau de volume voulu [◀ / ▶].

AVC (Automatic Voice Control)

Cette fonction permet de maintenir un volume identique quand vous commutez d'un canal TV à un autre.

Entrée SPDIF (entrée de signaux audio numériques)

Vous pouvez y connecter l'entrée audio numérique à un signal image de source AV ou PC.

Egaliseur Utilisateur

Pour le réglage individuel du son à l'aide de l'égaliseur. voir réglage Egaliseur Utilisateur.

Réglage Egaliseur Utilisateur



- Pour effectuer des réglages dans le menu <Egaliseur Utilisateur>, il faut sélectionner le réglage utilisateur à l'option <Egaliseur> et, après avoir sélectionné l'option <Egaliseur Utilisateur>, il faut ouvrir le menu à l'aide de la touche [▶].



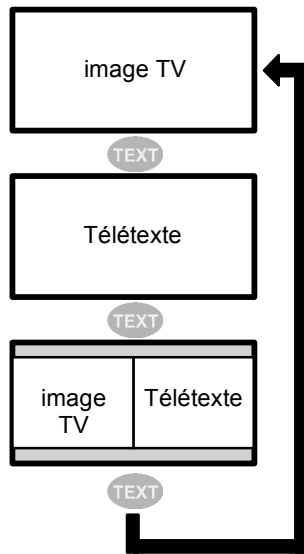
Vous pouvez adapter le niveau de chacune fréquences en fonction de vos besoins individuels.

- A l'aide de la touche [▲] ou [▼] sélectionnez la fréquence voulue.
- Appuyez sur la touche [▶] pour augmenter la fréquence sélectionnée.
- Appuyez sur la touche [◀] pour diminuer la fréquence sélectionnée.
- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche rouge.

Télétexte

Votre téléviseur LCD/plasma peut recevoir et afficher les informations télétexte TOP/FLOF.

- Sélectionnez un canal TV avec télétexte.



- Appuyez sur la touche [TEXTE] de la télécommande pour afficher le télétexte. En appuyant plusieurs fois sur la touche [TEXT], vous pouvez afficher parallèlement le télétexte et le programme TV en cours (Ecran scindé) ; le cas échéant, vous pouvez à nouveau quitter le mode télétexte. Appuyez sur la touche [TV] pour revenir au mode TV.

Choix de pages

- Pour ouvrir directement des pages télétexte, vous disposez des touches numériques [0...9].
- A l'aide des touches [▲] et [▼], vous pouvez feuilleter les pages télétexte en avant et en arrière.

Retour à la page d'index

- Appuyez sur la touche [AUTO] ou [MENU] pour sélectionner directement la page d'index (100 par ex.).

Affichage des sous-pages

- A l'aide des touches [▶] et [◀], vous pouvez aller directement aux sous-pages. Le numéro des sous-pages existant est affiché en haut de la barre d'état à côté du numéro de page sélectionnée.
- Appuyez sur la touche [ZAP] pour passer au mode de sélection directe des sous-pages. Les touches numériques [0...9] permettent d'ouvrir directement la sous-page voulue.

Agrandir l'écran du télétexte

- Appuyez plusieurs fois sur la touche [FORMAT] pour agrandir la partie supérieure ou inférieure du télétexte. Appuyez encore une fois pour revenir à l'écran normal.

Afficher des informations cachées

- La touche [LIST] vous permet d'afficher ou non des informations cachées, telles que des pages de quiz ou d'énigmes, par exemple.

Arrêt automatique du saut de page

- Quand les informations de télétexte dépassent une page, la page suivante s'affiche assez rapidement. Pour arrêter le saut de page automatique, appuyez sur la touche [HOLD]. Un H s'inscrit après le numéro de la page sélectionnée. Appuyez à nouveau sur [HOLD] pour revenir au saut de page automatique.

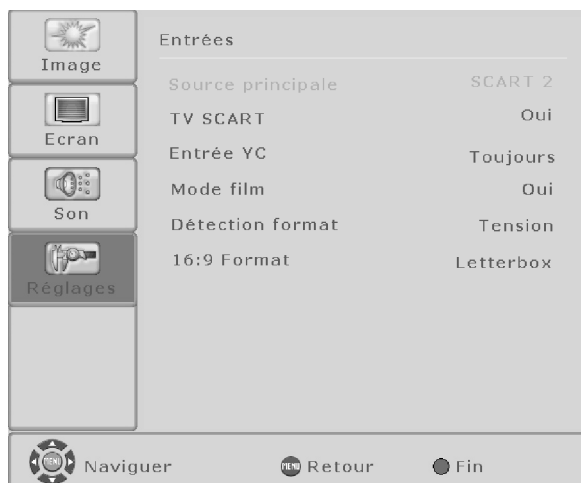
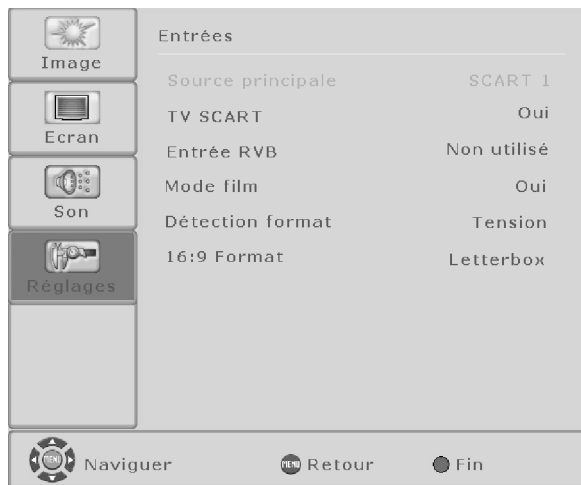
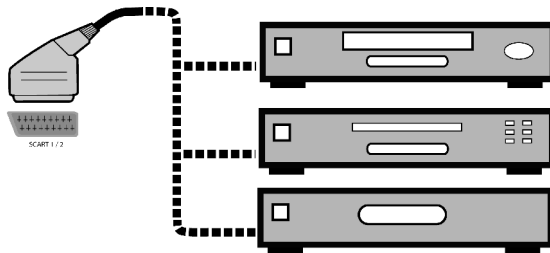
Mode mixte

- La touche [MIX] permet d'activer et désactiver le mode mixte. Le télétexte s'affiche sur le programme de télévision en cours.

Les touches rouge, vert, jaune et bleu de la télécommande ont des fonctions différentes selon le type de télétexte, elles sont indiquées dans la partie inférieure du télétexte.

Raccordement à des périphériques externes

Raccordement à SCART1 / SCART2



Il est possible de raccorder des périphériques externes à SCART1 et SCART2, par exemple lecteur DVD, graveur DVD, magnéto, boîtier décodeur et caméscope.

SCART1 permet en plus la connexion à des sources RVB.

SCART2 permet en plus la connexion à des sources YC.

Après avoir sélectionné l'entrée SCART1 ou SCART2 à l'aide de la touche [VIDEO], vous pouvez effectuer les configurations décrites ci-dessous.

- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- Sélectionnez le menu <Réglages> à l'aide de la touche [▲] ou [▼] puis appuyez sur la touche [▶].
- Sélectionnez <Entrées> [▲] / [▼] appuyez sur la touche [▶].
- Sélectionnez l'option de menu voulue (fonction) à l'aide de la touche [▲] ou [▼].
- Sélectionnez la configuration [◀] / [▶].
- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche rouge.

TV SCART

Il faut que la fonction soit active ("Oui") pour commuter directement sur l'entrée SCART appropriée quand un appareil est allumé sur SCART1 ou SCART2.

SCART1 Entrée RVB

- SCART : En présence d'une tension sur la broche 16 venant d'un périphérique, le téléviseur LCD/plasma commute automatiquement vers le signal RVB présent. Sinon un signal CVBS est transmis.
- Toujours : transmission de signal RVB seul
- Désactivé : transmission de signal CVBS seul

SCART2 Entrée YC

- Toujours : transmission de signal YC
- Désactivé : transmission de signal CVBS

Mode film

Cette fonction reconnaît aux images diffusées s'il s'agit d'un film de cinéma original et optimise la qualité de l'image. Par défaut, cette fonction n'est pas active. Pour activer la fonction, réglez l'option du menu <Mode film> sur Oui. Il est recommandé d'utiliser en particulier cette fonction quand un lecteur DVD est utilisé.

Détection format

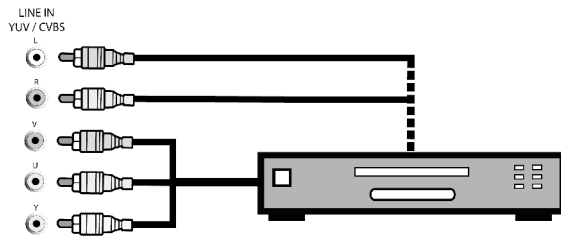
Sélectionnez le signal (niveau) de détection de format. Vous disposez de deux options :

- Tension
Évaluation du signal sur la broche 8 des prises femelles SCART
- Logiciel
Détection de films Letterbox à partir des barres noires en haut et en bas

Format 16 : 9 (efficace uniquement en format Zoom automatique !)

L'option du menu <Format 16 : 9 > est active uniquement avec le réglage de la tension dans l'option du menu <Détection format>.

Raccordement aux entrées YUV de composant



- Letterbox : l'image est étirée horizontalement et verticalement sur tout l'écran
- Anamorphique : l'image est étirée uniquement horizontalement sur tout l'écran.

Sur YUV vous pouvez connecter des périphériques, tels que lecteur DVD ou graveur DVD avec une sortie YUV.

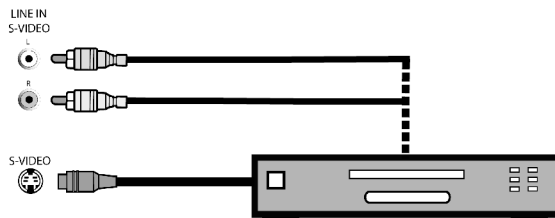
Pour le signal audio, utilisez les entrées Entrée aux. YUV (G/D).

- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- Sélectionnez le menu <Réglages> à l'aide de la touche [▲] ou [▼] puis appuyez sur la touche [►].
- Sélectionnez <Entrées> [▲] / [▼] appuyez sur la touche [►].
- Activez ou désactivez l'option de menu <Mode film> [◀] / [►].
- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche rouge.

Mode film

Voir connexion à SCART1 / SCART2.

Connexion à l'entrée S-vidéo



Sur S-VIDEO vous pouvez connecter des périphériques, tels que lecteur DVD, magnétoscope, caméscope ayant une sortie S-vidéo.

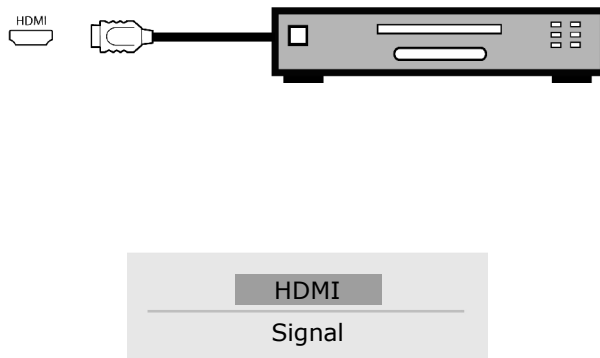
Pour le signal audio, utilisez les entrées Entrée aux. S-VIDEO (G/D).

- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- Sélectionnez le menu <Réglages> à l'aide de la touche [▲] ou [▼] puis appuyez sur la touche [►].
- Sélectionnez <Entrées> [▲] / [▼] et appuyez sur la touche [►].
- Activez ou désactivez l'option de menu <Mode film> [◀] / [►].
- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche rouge.

Mode film

Voir connexion à SCART1 / SCART2.

Connexion à l'entrée HDMI



Le téléviseur LCD/plasma est équipé d'une entrée HDMI pour les signaux numériques vidéo et audio. Raccordez un appareil à compatibilité HDMI à l'entrée HDMI, par exemple un lecteur DVD ou un boîtier décodeur à fiche femelle de sortie HDMI.

- Appuyez sur la touche [F4] pour ouvrir le menu de sélection <Entrées>.
- Sélectionnez l'entrée [▲] / [▼] et appuyez sur la touche rouge (M).

L'entrée HDMI peut aussi être sélectionnée à l'aide de la touche [VIDEO].

Signal :

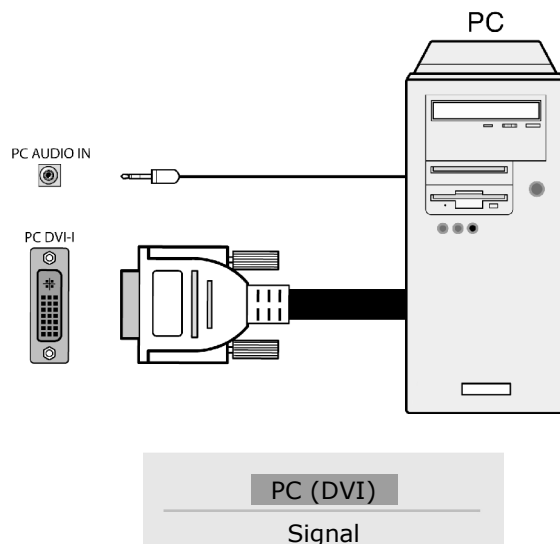
640 x 480 @ 60Hz

480i, 576i, 480p, 576p, 720p, 1080i

HDMI (RVB, YUV) son 2 canaux jusqu'à 48kHz

DVI (RVB), son par COAX IN numérique

Connexion à l'entrée PC DVI-I



Pour connecter un PC, servez-vous de l'entrée PC DVI-I.

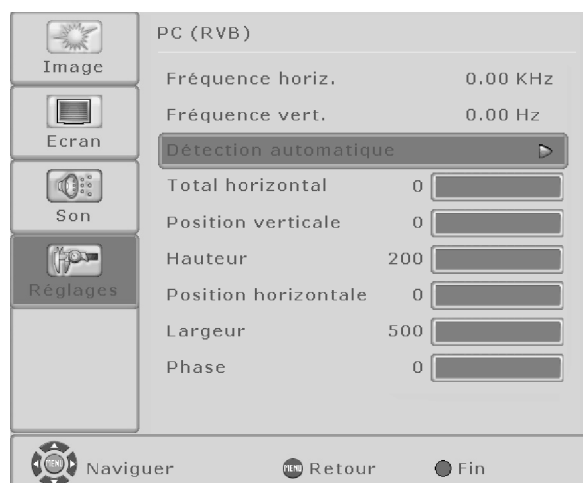
Si votre ordinateur dispose d'une sortie DVI numérique, effectuez la connexion à l'aide d'un câble DVI.

Si votre ordinateur dispose d'une sortie RVB (DSUB 15), effectuez la connexion à l'aide d'un câble d'adaptateur DVI sur DSUB.

- Appuyez sur la touche [F4] pour ouvrir le menu de sélection <Entrées>.
- Sélectionnez l'entrée [▲] / [▼] et appuyez sur la touche rouge (M).

Les entrées PC peuvent aussi être sélectionnées à l'aide de la touche [PC].

Configurations du PC (RVB)



- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- Sélectionnez le menu <Réglages> à l'aide de la touche [▲] ou [▼] puis appuyez sur la touche [►].
- Sélectionnez <Entrées> [▲] / [▼], appuyez sur la touche [►].

Auto-réglage

- Appuyez sur la touche [►] pour démarrer l'auto-réglage .
La fonction essaie de trouver pour le signal présent le réglage d'images optimal. Au cours du réglage, l'image se déplace légèrement plusieurs fois.

Total horizontal

- Il vous est possible de corriger la fréquence de balayage de l'image PC. Cette fonction est destinée aux utilisateurs expérimentés.

Position verticale

- Réglez la position verticale de l'image [◀] / [▶].

Hauteur

- Réglez la hauteur verticale de l'image [◀] / [▶].

Position H

- Réglez la position horizontale de l'image [◀] / [▶].

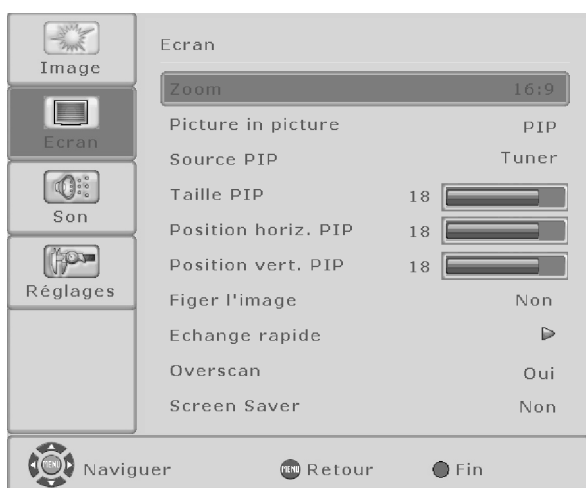
Largeur

- Réglez la largeur horizontale de l'image [◀] / [▶].

Phase

- Éliminez les scintillements et les distorsions.
- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche rouge.

Configurations du PC (DVI)

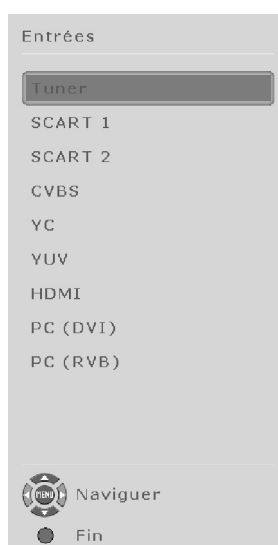


- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- A l'aide de la touche [▲] ou [▼], sélectionnez le menu <Ecran> et appuyez sur la touche [▶].
- Sélectionnez <Overscan> [▲] / [▼] et appuyez sur la touche [▶].

Overscan

- Activer et désactiver <Overscan> [◀] / [▶].
Si l'option Overscan est activée, 10 % de l'image environ sont coupés sur les bords. Cette réduction permet d'éliminer les défaillances sur le bord de l'écran ou de les rendre invisibles.
- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche rouge.

Sélectionner les entrées

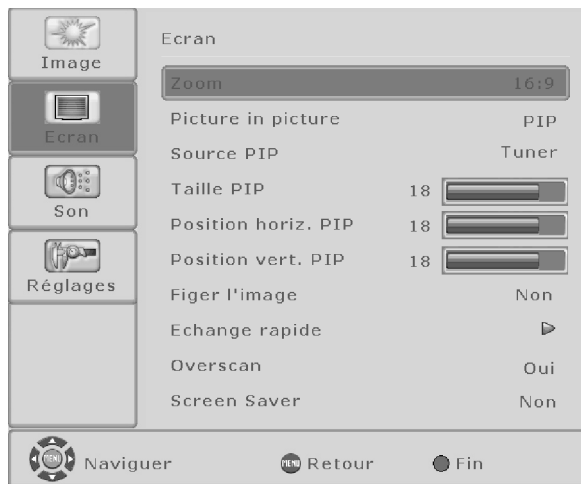


Pour sélectionner une entrée, ouvrez le menu de sélection <Entrées>.

- Appuyez sur la touche [SOURCE] ou [F4] pour ouvrir le menu de sélection <Entrées>.
- Sélectionnez l'entrée [▲] / [▼] et appuyez sur la touche rouge.

Fonctions spéciales

Ecran de veille uniquement sur le téléviseur plasma !



- Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- A l'aide de la touche [▲] ou [▼], sélectionnez le menu <Ecran> et appuyez sur la touche [▶].
- Sélectionnez <Ecran de veille > [▲] / [▼] et appuyez sur la touche [▶].

Sélectionnez une des options suivantes [◀] / [▶]:

- **White**
Cette option permet d'éliminer les "incrustations" récentes et peu prononcées se trouvant sur l'écran.
- **Inverted**
Cette fonction permet de régénérer l'écran en cas de fortes "incrustations".
- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche rouge.

Remédier aux défaillances

Le tableau suivant indique les difficultés courantes et les solutions proposées. Consultez d'abord le tableau pour vous informer avant de contacter notre aide en ligne ou notre service.



Si les remarques ci-après ne vous permettent pas de remédier à la défaillance, amenez le commutateur principal de l'appareil sur ARRET et retirez la fiche de secteur de la prise de courant. N'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil et n'enlever en aucun cas la protection recouvrant l'arrière de l'appareil.

DEFAILLANCE	CAUSE EVENTUELLE	REMEDE POSSIBLE
Pas d'image et pas de son, pourtant l'appareil est branché et allumé.	- Commutateur principal en position "0" (ARRET). - Fiche de contact de l'appareil non branchée dans la prise de courant. - Câble de réseau défectueux.	- Mettre le commutateur principal en position "I". - Enfoncer la fiche du câble de réseau dans la prise de courant. - Téléphoner au service en ligne directe.
Ecran sombre.	- Contrastes mal réglés. - Pas de signal d'entrée, erreur de sélection d'entrée.	- Luminance et/ou contraste bien réglé(e/s) (voir option du menu <IMAGE>). - Vérifier le câble de branchement ; rechercher l'entrée de source correcte.
Couleurs pâles ou exagérées.	- Couleur mal réglée. - Câble de branchement mal branché.	- Régler la couleur dans le menu sous <IMAGE>. - Brancher le câble correctement.
L'image est coupée ou l'image n'est pas centrée.	Position de l'image mal réglée.	Corrigez la position de l'image. Servez-vous de la fonction d'auto-réglage.
L'image est trop grande ou trop petite.	Format d'image mal réglé.	Appuyez plusieurs fois sur la touche [FORMAT] jusqu'à ce que l'image remplisse l'écran.
La télécommande ne fonctionne pas.	- Les piles sont usées. - Présence d'un obstacle entre la télécommande et le capteur. - La télécommande se trouve hors du rayon d'action.	- Introduisez de nouvelles piles. - Éliminez l'obstacle se trouvant entre la télécommande et le capteur. - Faites fonctionner la télécommande à l'intérieur de son rayon d'action.
L'image est trop foncée.	La qualité d'image n'est pas bien réglée.	Corrigez la luminance et le contraste de l'image sous <IMAGE>.
Une image apparaît mais il n'y a pas de son.	- Le son est sur arrêt. - Le volume sonore est réglé sur minimum.	- Appuyez sur le bouton de la télécommande. - Augmentez le volume sonore.
Certaines lettres ne sont pas représentées (mode PC).		- Réglez la position de phase dans l'option du menu <Réglages ⇒ PC ⇒ Phase>. - Vérifiez le réglage de la largeur d'image. - Effectuez <Réglages ⇒ PC ⇒ Réglage REGLAGES>.
Bandes horizontales avec les signaux TV ou vidéo.	- Source de signal positionnée devant l'écran. - Blindage insuffisant du câble vidéo.	- De manière générale, positionnez les sources de signal sur le côté de l'écran ou derrière celui-ci. - Utilisez uniquement des câbles de signal de bonne qualité à haute capacité de blindage.
Pour ramener tous les réglages à leur position de départ, utilisez l'option de menu <Réglages ⇒ OSD ⇒ Ouvrir réglages d'usine >.		

Données techniques - MYRICA VQ40-1

ECRAN

Dimension / diagonale :	101 cm (40"), format 16:9
Dimension effective de l'image :	885 mm (horizontal) x 497 mm (vertical)
Résolution :	1366 x 768 pixels
Prise en charge des couleurs :	16.7 mio couleurs
Angle de vision :	178° typique

STANDARDS VIDEO

Vidéo :	PAL / SECAM / NTSC
Tuner TV :	PAL (BG, DK, I) / SECAM (BG, DK, L), 47 - 861 MHz (VHF, UHF, Hyperbande)
PALplus, Cinescope :	Identification automatique de format (totalité de l'écran)
Formats :	4:3, 16:9 (Top), 14:9 (Top), panorama, totalité de l'écran

PLAGE DE FREQUENCES PC

Fréquence horizontale :	30 - 80 kHz
Fréquence verticale :	50 - 90 Hz
Fréquence d'horloge :	max. 110 MHz
Résolutions (VGA analogique) :	DOS : 640 x 480 @ 60 Hz, 720 x 400 @ 70 Hz, VGA : 640 x 480, SVGA: 800 x 600; WVGA: 848 x 480 @ 60 Hz XGA : 1024 x 768 @ 60 Hz WXGA : 1360 x 768 @ 60 Hz SXGA : 1280 x 1024 @ 60 Hz 1360 x 768 @ 60 Hz
Résolution recommandée :	1360 x 768 @ 60 Hz
Formats :	1:1, totalité de l'écran, totalité du format, zoom

ENTREES / RACCORDEMENTS / SYNCHRONISATION

Entrée PC / vidéo :	RGB analogique et identification sync automatique	
Raccordements vidéo :	TV Tuner :	IEC, 75 Ohm résistance d'entrée
	SCART1 :	RVB, CVBS entrée, CVBS sortie
	SCART2 :	YC, CVBS entrée, CVBS sortie
	Y/C :	MiniDIN (HOSIDEN)
	YUV (CVBS) :	3 x Cinch (HDTV)
	CVBS :	1 x Cinch (Y)
	HDMI :	vidéo/audio numérique
Raccordement PC analogique/numérique	DVI-I :	RVB analogique DVI numérique 1.0 - HDCP
Raccordements audio :	Haut-parleurs intégrés :	4 x large bande
	Entrée stéréo :	2 x Cinch G/D 1Vrms (YUV (CVBS), YC) 1 x PC AUDIO IN 1 x Cinch entrée audio numérique (DIG IN COAX) 2 x SCART 1 Vrms
	Sortie stéréo :	2 x Cinch (LINE OUT G/D)
	Subwoofer actif :	1 x Cinch (LINE OUT SUB)
	Sortie audio numérique :	1 x Cinch (DIG OUT COAX)
	Puissance de sortie amplificateur :	2 x 7W RMS (2 ohm)
Synchronisation :	Sync sur vert, Composite Sync à identification automatique, Sync H et Sync V séparés	
Éléments de commande :	Commutateur principal, télécommande IR (menu OSD 12 langues), fonctionnement local	

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Température :	+5 °C à +35 °C (fonctionnement), -20 °C à +60 °C (stockage)
Humidité de l'air :	20% à 85% (non condensant) @ 35°C
Altitude :	max. 2.000 m (7.000 ft)

SPECIFICATIONS DU RACCORDEMENT AU SECTEUR

Alimentation en courant :	110 - 240 V ~
Fréquence du secteur :	50 / 60 Hz
Puissance :	270 W typique, < 3 W en mode veille

DIMENSIONS ET POIDS

Appareil avec pied h x l x p :	(657,1 mm x 989,1 mm x 244,2 mm) ± 3 mm
Appareil sans pied h x l x p :	(616,5 mm x 989,1 mm x 113,6 mm) ± 3 mm
Poids de l'appareil :	21,5 kg ± 10%
Poids du pied :	2,8 kg ± 10%
Poids total :	24,3 kg ± 10%

Données techniques - MYRICA PQ42-1

ECRAN

Dimension / diagonale :	106 cm (42"), format 16:9
Dimension effective de l'image :	920 mm (horizontal) x 518 mm (vertical)
Résolution :	1024 x 768 pixels
Prise en charge des couleurs :	16.7 mio couleurs
Angle de vision :	> 160°

STANDARDS VIDEO

Vidéo :	PAL / SECAM / NTSC
Tuner TV :	PAL (BG, DK, I) / SECAM (BG, DK, L), 47 - 861 MHz (VHF, UHF, Hyperbande)
PALplus, Cinescope:	Identification automatique de format (totalité de l'écran)
Formats :	4:3, 16:9 (Top), 14:9 (Top), panorama, totalité de l'écran

PLAGE DE FREQUENCES PC

Fréquence horizontale :	30 - 80 kHz
Fréquence verticale :	50 - 90 Hz
Fréquence d'horloge :	max. 110 MHz
Résolutions (VGA analogique) :	DOS : 640 x 480 @ 60 Hz, 720 x 400 @ 70 Hz, VGA : 640 x 480, SVGA: 800 x 600; WVGA: 848 x 480 @ 60 Hz XGA : 1024 x 768 @ 60 Hz WXGA : 1360 x 768 @ 60 Hz SXGA : 1280 x 1024 @ 60 Hz 1024 x 768 @ 60 Hz
Résolution recommandée :	1024 x 768 @ 60 Hz
Formats :	1:1, totalité de l'écran, totalité du format, zoom

ENTREES / RACCORDEMENTS / SYNCHRONISATION

Entrée PC / vidéo :	RBG analogique et identification sync automatique	
Raccordements vidéo :	TV Tuner :	IEC, 75 Ohm résistance d'entrée
	SCART1 :	RVB, CVBS entrée, CVBS sortie
	SCART2 :	YC, CVBS entrée, CVBS sortie
	Y/C :	MiniDIN (HOSIDEN)
	YUV (CVBS) :	3 x Cinch (HDTV)
	CVBS :	1 x Cinch (Y)
	HDMI :	vidéo/audio numérique
Raccordement PC analogique/numérique	DVI-I :	RVB analogique DVI numérique 1.0 - HDCP
Raccordements audio :	Haut-parleurs intégrés :	4 x large bande
	Entrée stéréo :	2 x Cinch G/D 1Vrms (YUV (CVBS), YC) 1 x PC AUDIO IN 1 x Cinch entrée audio numérique (DIG IN COAX) 2 x SCART 1 Vrms
	Sortie stéréo :	2 x Cinch (LINE OUT G/D)
	Subwoofer actif :	1 x Cinch (LINE OUT SUB)
	Sortie audio numérique :	1 x Cinch (DIG OUT COAX)
	Puissance de sortie amplificateur :	2 x 7W RMS (8 ohm)
Synchronisation :	Sync sur vert, Composite Sync à identification automatique, Sync H et Sync V séparés	
Eléments de commande :	Commutateur principal, télécommande IR (menu OSD 12 langues), fonctionnement local	

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Température :	+5 °C à +35 °C (fonctionnement), -20 °C à +60 °C (stockage)
Humidité de l'air :	20% à 85% (non condensant) @ 35°C
Altitude :	max. 2.000 m (7.000 ft)

SPECIFICATIONS DU RACCORDEMENT AU SECTEUR

Alimentation en courant :	110 - 240 V ~
Fréquence du secteur :	50 / 60 Hz
Puissance :	330 W typique, < 3 W en mode d'attente

DIMENSIONS ET POIDS

Appareil avec pied h x l x p :	(697,8 mm x 1045 mm x 244,2 mm) ± 3 mm
Appareil sans pied h x l x p :	(656,9 mm x 1045 mm x 99,9 mm) ± 3 mm
Poids de l'appareil :	37,15 kg ± 10%
Poids du pied :	2,85 kg ± 10%
Poids total :	40,00 kg ± 10%

Données techniques - MYRICA PQ50-1

ECRAN

Dimension / diagonale :	127 cm (50"), format 16:9
Dimension effective de l'image :	1106 mm (horizontal) x 622 mm (vertical)
Résolution :	1366 x 768 pixels
Prise en charge des couleurs :	16.7 mio couleurs
Angle de vision :	> 160°

STANDARDS VIDEO

Vidéo :	PAL / SECAM / NTSC
Tuner TV :	PAL (BG, DK, I) / SECAM (BG, DK, L), 47 - 861 MHz (VHF, UHF, Hyperbande)
PALplus, Cinescope:	Identification automatique de format (totalité de l'écran)
Formats :	4:3, 16:9 (Top), 14:9 (Top), panorama, totalité de l'écran

PLAGE DE FREQUENCES PC

Fréquence horizontale :	30 - 80 kHz
Fréquence verticale :	50 - 90 Hz
Fréquence d'horloge :	max. 110 MHz
Résolutions (VGA analogique) :	DOS : 640 x 480 @ 60 Hz, 720 x 400 @ 70 Hz, VGA : 640 x 480, SVGA: 800 x 600; WVGA: 848 x 480 @ 60 Hz XGA : 1024 x 768 @ 60 Hz WXGA : 1360 x 768 @ 60 Hz SXGA : 1280 x 1024 @ 60 Hz 1360 x 768 @ 60 Hz
Résolution recommandée :	1360 x 768 @ 60 Hz
Formats :	1:1, totalité de l'écran, totalité du format, zoom

ENTREES / RACCORDEMENTS / SYNCHRONISATION

Entrée PC / vidéo :	RGB analogique et identification sync automatique	
Raccordements vidéo :	TV Tuner :	IEC, 75 Ohm résistance d'entrée
	SCART1 :	RVB, CVBS entrée, CVBS sortie
	SCART2 :	YC, CVBS entrée, CVBS sortie
	Y/C :	MiniDIN (HOSIDEN)
	YUV (CVBS) :	3 x Cinch (HDTV)
	CVBS :	1 x Cinch (Y)
	HDMI :	vidéo/audio numérique
Raccordement PC analogique/numérique	DVI-I :	RVB analogique DVI numérique 1.0 - HDCP
Raccordements audio :	Haut-parleurs intégrés :	4 x large bande
	Entrée stéréo :	2 x Cinch G/D 1Vrms (YUV (CVBS), YC) 1 x PC AUDIO IN 1 x Cinch entrée audio numérique (DIG IN COAX) 2 x SCART 1 Vrms
	Sortie stéréo :	2 x Cinch (LINE OUT G/D)
	Subwoofer actif :	1 x Cinch (LINE OUT SUB)
	Sortie audio numérique :	1 x Cinch (DIG OUT COAX)
	Puissance de sortie amplificateur :	2 x 7W RMS (8 ohm)
Synchronisation :	Sync sur vert, Composite Sync à identification automatique, Sync H et Sync V séparés	
Éléments de commande :	Commutateur principal, télécommande IR (menu OSD 12 langues), fonctionnement local	

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Température :	+5 °C à +35 °C (fonctionnement), -20 °C à +60 °C (stockage)
Humidité de l'air :	20% à 85% (non condensant) @ 35°C
Altitude :	max. 2.000 m (7.000 ft)

SPECIFICATIONS DU RACCORDEMENT AU SECTEUR

Alimentation en courant :	110 - 240 V ~
Fréquence du secteur :	50 / 60 Hz
Puissance :	450 W typique, < 3 W en mode d'attente

DIMENSIONS ET POIDS

Appareil avec pied h x l x p :	(792,3 mm x 1228 mm x 269,2 mm) ± 3 mm
Appareil sans pied h x l x p :	(758,9 mm x 1228 mm x 107,7 mm) ± 3 mm
Poids de l'appareil :	46,3 kg ± 10%
Poids du pied :	3,0 kg ± 10%
Poids total :	49,3 kg ± 10%

Tabla de materias

Advertencias importantes	2	Ajustes de imagen	19
Indicaciones de seguridad	2	Para fuentes de AV (TV, CVBS, YC, YUV, SCART1, SCART2, HDMI)	19
Reglas básicas importantes para el uso	2	Para fuentes de PC (RGB, DVI)	20
Eliminación de residuos y reciclaje	3	Formatos de imagen para fuentes de AV	21
Limpieza	3	Formatos de imagen para fuentes de PC	22
Limpieza de la pantalla	3	Ajustes avanzados de sonido	22
Limpieza de la carcasa	3	Ajustes usuario-ecualizador	23
Conformidad	3	Teletexto	24
En caso de anomalías	3	Conexión de aparatos externos	25
Pilas	3	Conexión a SCART1/SCART2	25
Resumen	4	Conexión a las entradas de componentes YUV	26
Volumen de suministro	4	Conexión a la entrada de S-Video	26
Conexiones	5	Conexión a la entrada HDMI	27
Mando a distancia	6	Conexión a la entrada PC DVI-I	27
Elementos de mando del aparato	7	Ajustes del PC (RGB)	27
Preparación	8	Ajustes del PC (DVI)	28
Dirección de visión	8	Seleccione entradas	28
Lugar de instalación	8	Funciones especiales	29
Instalación	8	Salvapantallas solamente para la TV de plasma	29
Montaje en la pared	8	Solución de problemas	30
Plantilla de taladrar	9	Datos técnicos: MYRICA VQ40-1	31
Conexión de una antena	10	Datos técnicos: MYRICA PQ42-1	32
Instalación de las pilas en el mando a distancia	10	Datos técnicos: MYRICA PQ50-1	33
Utilización del mando a distancia	10		
Conexión del cable de alimentación	10		
Primera instalación	11		
Selección de idioma	11		
Selección de país para secuencia clasificada ..	11		
Manejo	12		
Encendido/apagado	12		
Cambio de canal (cambio de programa)	12		
Ajuste del volumen y del sonido	12		
Uso de la función imagen sobre imagen	13		
Posibilidades de combinación de fuente con entrada secundaria	14		
Imagen congelada	14		
Temporizador de desconexión automática (Sleep Timer)	14		
Control del menú OSD	15		
Ajustes básicos	15		
Búsqueda automática de cadenas	15		
Búsqueda manual de cadenas	16		
Modificación del nombre del canal	16		
Ajuste del descodificador	17		
Editar la lista de canales	17		
Ajustes OSD	18		

Advertencias importantes

En este capítulo encontrará las indicaciones de seguridad que deberá tener en cuenta al utilizar su aparato de televisión.



Evite mantener imágenes congeladas en su pantalla durante un largo espacio de tiempo, p. ej. imágenes congeladas de vídeo, etiqueta de cadena o similares (máximo una hora). ¡Estas imágenes pueden permanecer visibles! Evite también que se mantenga durante mucho tiempo en un modo de imagen en el que aparezcan barras negras (funcionamiento en formato de imagen 4:3). Estas barras negras también pueden permanecer visibles.



Este producto de Fujitsu Siemens Computers comprende la propiedad intelectual de terceros. Toda manipulación o modificación del producto anulará la garantía y podrá implicar procesos civiles o penales que agotan totalmente el alcance legal oportuno.

Indicaciones de seguridad

Este aparato cumple las disposiciones de seguridad pertinentes para aparatos de audio, vídeo y televisión.

Si tiene alguna duda sobre si puede instalar el aparato en el entorno previsto, diríjase a su punto de ventas o a nuestro servicio de asistencia técnica.

- La superficie de la pantalla del aparato de televisión es sensible a la presión y a los rasguños. Por lo tanto, deberá manejarla con cuidado para evitar daños permanentes (anillos de Newton, rasguños).
- Si el aparato se traslada a la habitación de servicio desde un entorno frío puede aparecer humedad. Antes de poner el aparato en funcionamiento, espere a que éste se adapte a la temperatura y se seque por completo.
- Durante la instalación y antes de poner en funcionamiento el aparato, observe las indicaciones sobre las condiciones del entorno en el capítulo.
- Para garantizar una ventilación adecuada deberá desbloquear las aberturas de aire adicional y de aire de salida del aparato.
- El aparato se ajusta automáticamente en una tensión de red de entre 100 V y 240 V. Asegúrese de que la tensión de red local no se encuentra por encima o por debajo de este margen.
- Este aparato sólo puede conectarse a una toma de corriente de puesta a tierra.
- Asegúrese de que se puede acceder a la toma de corriente del aparato o a la toma de corriente con puesta a tierra de la instalación de la casa.
- El conector o el desconector no desconecta el aparato de la tensión de red. Para que la desconexión de la tensión de red sea total, deberá extraer el conector de red.
- Coloque las líneas de forma que no representen ningún peligro (peligro de tropezarse) y que no se estropeen. Al conectar el aparato observe las indicaciones correspondientes en el capítulo "Preparaciones".
- Durante una tormenta, no conecte ni suelte las antenas ni las líneas de transmisión de datos.
- Asegúrese de que no hay ningún objeto (por ejemplo cadenas, clips, etc.) o líquidos en el interior del aparato (peligro de descarga eléctrica, cortocircuito).

- No se deben colocar objetos que contengan líquido, como jarrones, sobre el aparato. ¡El aparato no es resistente al agua! Proteja el aparato de salpicaduras (lluvia, agua del mar).
- En caso de emergencia (por ejemplo si se ha estropeado la carcasa, los elementos de mando o la línea eléctrica, si ha penetrado líquido o se han introducido cuerpos extraños), apague inmediatamente el aparato, extraiga el conector de red e informe de lo ocurrido en su punto de ventas o en nuestro servicio de asistencia técnica.
- Para desechar el aparato deberá cumplir las prescripciones locales sobre eliminación de residuos contaminantes. A la hora de manejar y desechar el aparato, se deberán observar las disposiciones de seguridad aplicables a material luminiscente. VQ40-1: la iluminación de fondo de la televisión de plasma/LCD es mercurial. Para manejar y desechar el aparato se deberán observar las disposiciones de seguridad aplicables a tubos luminiscentes.
- Solo personal autorizado deberá encargarse de las reparaciones. La apertura no autorizada y las reparaciones indebidas pueden ocasionar un grave peligro para el usuario (descarga eléctrica, peligro de incendio).
- Ajuste únicamente la resolución de pantalla y la frecuencia de repetición del cuadro indicadas en el capítulo "Datos técnicos". Si se ajustan otros valores, puede dañarse la pantalla. En caso de duda, diríjase a su punto de ventas o a nuestro servicio de asistencia técnica.
- Cuando el ordenador esté en funcionamiento, active un salvapantallas con imágenes en movimiento y la gestión de energía de su pantalla, para evitar que se "quemen" las imágenes congeladas.
- Conserve estas instrucciones de uso junto con el aparato. Si entrega el aparato a terceras personas, entregue también las instrucciones de uso.

Reglas básicas importantes para el uso

La televisión de plasma/LCD que ha adquirido satisface las más altas exigencias de calidad de este segmento y se ha sometido a un control de errores de píxel. A pesar de que hemos tenido el máximo cuidado en la fabricación de los aparatos, por motivos tecnológicos no puede excluirse al 100% que algunos píxeles presenten defectos. Rogamos comprenda que la garantía no considera este tipo de efectos, siempre que se encuentren dentro de los límites especificados por la norma, como defectos del aparato.

Al igual que en otros televisores, si se utiliza como pantalla de PC durante más tiempo pueden producirse sombras en la pantalla. Para evitar que ocurra esto en las pantallas de plasma/LCD, preste atención a los siguientes puntos:

- Evite la visualización durante mucho tiempo de una imagen congelada
- Utilice su pantalla en un formato que ajuste la imagen a la pantalla (16:9)
- Active el salvapantallas
- Visualice imágenes móviles siempre que sea posible
- Desconecte la pantalla cuando no la utilice
- Reduzca el contraste y el brillo

Las condiciones desfavorables pueden provocar la aparición de un zumbido en su televisión de plasma/LCD. Generalmente, el zumbido procede de la alimentación de red y puede generarse mediante la conexión de diferentes conductores de protección. Para solucionar el problema, puede insertar el

llamado filtro de pantalla entre la línea de antena entrante y la entrada de antena de la pantalla. Los filtros de pantalla se encuentran en los establecimientos especializados en forma de un pequeño enchufe intermedio.

Si su TV de plasma/LCD está conectada a una antena exterior, la televisión debe estar puesta a tierra para proteger contra descargas eléctricas y cargas estáticas. La puesta a tierra debe cumplir con las prescripciones aplicables.

Por razones ergonómicas, aconsejamos que evite las letras rojas y azules o los símbolos con un fondo oscuro cuando utilice la pantalla de PC. Debido al bajo contraste, una visualización de este tipo causa una mala legibilidad y los ojos se fatigan pronto. Por este motivo, debe usar visualizaciones con el mayor contraste posible, por ejemplo, letras negras sobre fondo blanco.

Para evitar dolor en los ojos y mantener una distancia de visión óptima, la distancia al aparato debe ser de cinco a seis veces la diagonal de la pantalla. La claridad de la sala donde se encuentra la pantalla debe ser suficiente como para que se pueda leer. Con un brillo excesivo se pierden los contrastes. Una luz insuficiente cansa la vista con los cambios claro/oscuro en la pantalla.

Eliminación de residuos y reciclaje

Este aparato está fabricado en su mayor parte con material ecológico, compatible con un proceso de reciclaje. Una vez utilizado, el aparato debe devolverse para que pueda ser íntegramente reutilizado o para que se aprovechen sus materiales, siempre y cuando dicho aparato se devuelva en un estado conforme al uso apropiado. Los componentes no reutilizables del aparato deberán desecharse convenientemente.



No deseche el aparato junto con los residuos de la comunidad (basura doméstica). Este aparato está clasificado de acuerdo con la Directiva europea 2002/96/EG sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (waste electrical and electronic equipment - WEEE). La directiva define un marco para la devolución vigente en toda la UE y el aprovechamiento de los aparatos usados. Para devolver su aparato usado, aproveche los sistemas de recogida y devolución que se encuentran a su disposición. Encontrará más información en la página web: www.fujitsu-siemens.com/recycling.

Limpieza

Antes de comenzar con la limpieza, apague el aparato y desconecte el conector de red de la toma de corriente.

Limpieza de la pantalla

Para limpiar la pantalla, utilice un agente de limpieza suave y un paño suave.

El agente de limpieza no debe contener cetona (por ejemplo acetona) o alcohol etílico.

¡No utilice agentes abrasivos!

Limpieza de la carcasa

No utilice agentes de limpieza y disolventes químicos para la limpieza de la carcasa, ya que de lo contrario se podrían producir daños en la superficie del aparato.

Si limpia la superficie de la carcasa con un paño húmedo, pueden entrar gotas de agua al interior del aparato lo que originaría anomalías de funcionamiento.

Utilice una aspiradora de polvo con un cepillo suave acoplado para limpiar las aberturas de ventilación.

Conformidad

Esta pantalla es un aparato de TV de plasma/LCD y cumple las siguientes directivas y normas de la Unión Europea:

- 89/336/CEE del 3 de mayo de 1989 con las modificaciones posteriores (Directiva 92/31/CEE de abril de 1992 y Directiva 93/68/CEE del 22 de julio de 1993)
- 73/23/CEE del 19 de febrero de 1973 con las modificaciones posteriores (Directiva 93/68/CEE del 22 de julio de 1993)
- EN60065 (Condiciones de seguridad).

La conformidad de los requisitos se certifica por medio de la marca  estampada en el producto.

El fabricante no se hace responsable del funcionamiento que no cumpla las condiciones descritas en este manual de usuario. Además, tal funcionamiento anulará los derechos de responsabilidad por producto defectuoso y garantía.

En caso de anomalías

Extraiga el conector de red de la toma de corriente cuando el aparato esté defectuoso.

Desenchufe inmediatamente el conector de red de la toma de corriente cuando salgan del aparato humo, olor desagradable o ruidos inusuales. Haga esto siempre que el aparato no pueda reproducir ninguna imagen después de encenderla o durante su funcionamiento. No intente nunca seguir utilizando la pantalla en este estado.

No debe abrir el aparato bajo ninguna circunstancia. En este aparato no hay piezas que pueda mantener o cambiar por sí mismo. Póngase en contacto con nuestro servicio al cliente u otro taller de servicio.

Pilas

Al introducir las pilas, observe que la polaridad (+ / -) coincide con la marca indicada en el mando a distancia.



Las pilas no se deben desechar a través de las basuras domésticas. Las pilas gastadas se deben entregar en un centro de recogida comunal o depositar en los depósitos indicados específicamente a tal fin.

No se deben exponer las pilas a un calor excesivo, tirarlas al fuego, recargarlas o intentar abrirlas, ya que podrían explotar o derramar su líquido.

Saque las pilas del mando a distancia cuando no vaya a utilizar el aparato durante un período de tiempo de mayor duración.

Resumen

La TV de plasma/LCD ofrece múltiples posibilidades de conexión para PC, reproductores de DVD, vídeos, videocámaras, etc. Tanto si se trata de imágenes de televisión, de vídeo o de PC, éstas se reproducen con una nitidez asombrosa y sin distorsión sobre la superficie de la pantalla totalmente plana. La reproducción de las imágenes se caracteriza por una excelente claridad y un brillo extraordinario. Otras características importantes son la gran diagonal de la pantalla, con una relación de 16:9, y su escasa profundidad. Para funcionar como televisor es necesario conectarla a una antena terrestre, a una instalación de recepción SAT o a un sistema de televisión por cable.

El manejo se realiza de forma interactiva con el mando a distancia suministrado y el menú en pantalla (OSD), en el que pueden efectuarse todos los ajustes de la calidad de la imagen.

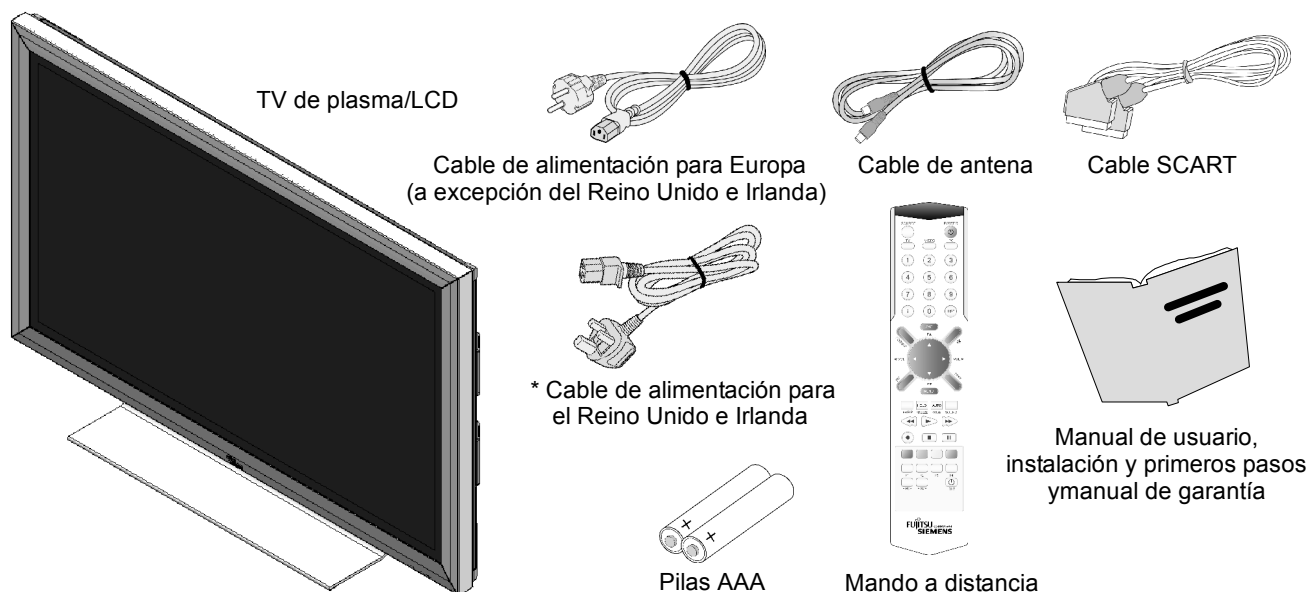
El sistema de refrigeración sin ventilador permite que la TV de plasma/LCD funcione sin producir ruidos molestos de fondo. Dado que es tan silenciosa como un televisor normal, la TV de plasma/LCD es perfectamente adecuada para salas de estar y de conferencias.

Equipamiento

- Carcasa de aluminio de alta calidad
- Diseño sin ventilador
- HD ready
- Visualización con ajuste de la imagen a la pantalla en formato 16:9 y 4:3
- Filtro de peine 3D
- Compatible con PAL, SECAM y NTSC (NTSC no para sintonizador)
- Compatible con VGA, SVGA, WXGA y XGA
- Teletexto TOP/FLOF con memoria para 5000 páginas
- Identificación de programa y clasificación de emisora automáticas
- Temporizador de desconexión automática (Sleep Timer)
- Salvapantallas
- 2 EURO SCART (SCART1 con RGB, SCART2 con Y/C)
- 1 Y/C (S-Video)
- 3 Cinch Y(CVBS)UV
- 1 DVI (I) (analógico y digital, digital con HDCP)
- 1 HDMI
- Entrada/salida digital de audio

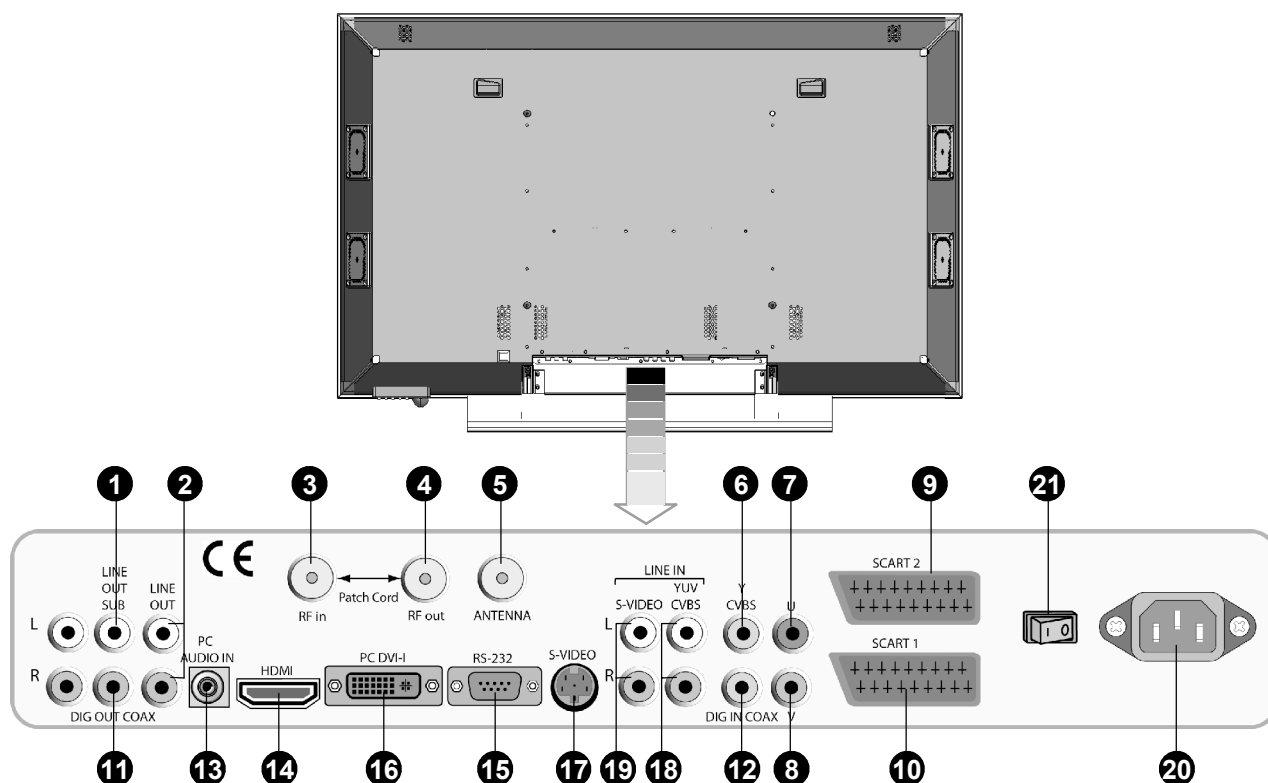
Volumen de suministro

Al extraer la TV de plasma/LCD compruébela para detectar posibles daños de transporte y asegúrese de que no falta ningún elemento del suministro. El proveedor sólo podrá atender sus reclamaciones por daños de transporte si lo comunica antes de la primera puesta en servicio. Si falta algún elemento en el volumen de suministro, póngase en contacto con el servicio al cliente. Conserve el embalaje original por si necesita transportar la pantalla.



* En función de la variante de equipamiento

Conexiones



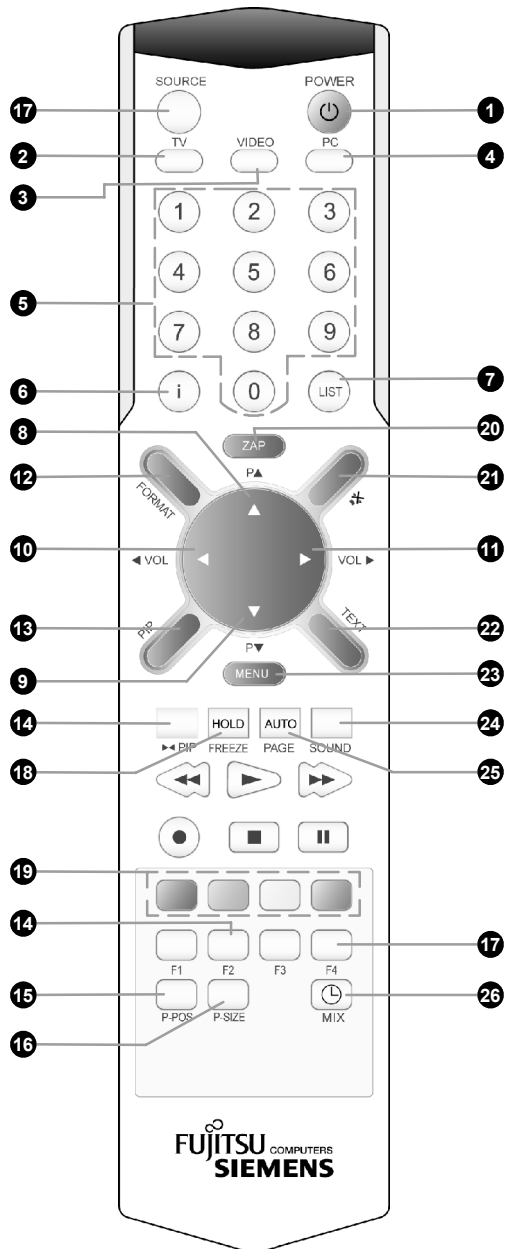
- | | |
|---|--|
| <p>1 LINE OUT SUB
Conexión para subwoofer activo</p> <p>2 LINE OUT L/R (salida de audio)
P.ej. conexión amplificador de audio o receptor de DVD</p> <p>3 RF IN (entrada de antena sintonizador principal)
Debe conectarse al "RF out" a través del cable de conexión de antena</p> <p>4 RF OUT (salida de antena sintonizador PIP)
Debe conectarse al "RF in" a través del cable de conexión de antena</p> <p>5 ANTENNA
Conexión señal de antenas de TV (antena terrestre o conexión de cable analógico)</p> | <p>11 DIG OUT COAX
Conexión de un amplificador AV con entrada de audio coaxial digital</p> <p>12 DIG IN COAX
Conexión de aparatos con salida de audio coaxial digital</p> <p>13 PC AUDIO IN
P.ej. entrada de audio PC con toma de salida</p> <p>14 HDMI (High Definition Multimedia Interface)
Conexión para aparatos con salida HDMI por ejemplo reproductor de DVD</p> <p>15 RS-232
Interfaz serial para fines de servicio al cliente</p> <p>16 PC DVI-I (HDCP)
Conexión del PC, reproductor de DVD (RGB para señales analógicas, DVI para señales digitales)
Si su PC dispone de salida VGA analógica, utilice un cable de conexión DVI-I de 15 pin HD-Sub. para conectar su PC a la pantalla</p> |
| <p>6 YUV / Y (Componente Y), CVBS
Conexión para reproductor de DVD con salida YUV
Aparato de conexión CVBS con salida FBAS</p> <p>7 YUV / U (Componente Pb)</p> <p>8 YUV / V (Componente Pr)</p> <p>9 SCART 2 (YC, CVBS)
p.ej. conexión de vídeo o decodificador</p> <p>10 SCART 1 (RGB, CVBS)
p.ej. conexión de receptor de satélite o vídeo</p> | <p>17 S-VIDEO
Aparatos de conexión con salida S-Video por ejemplo reproductores de DVD, vídeos, camcorders</p> <p>18 LINE IN YUV (CVBS)
Entrada de audio para YUV (CVBS)</p> <p>19 LINE IN S-VIDEO
Entrada de audio para S-VIDEO</p> <p>20 Toma de entrada de red
Conexión para el cable de alimentación suministrado</p> <p>21 Interruptor de alimentación
Encender/apagar</p> |

Mando a distancia

Para controlar la TV de plasma/LCD con el mando a distancia, el conector de red debe estar enchufado y el interruptor de alimentación encendido.

El mando a distancia de infrarrojos sólo funciona cuando no hay ningún obstáculo entre el mando y el sensor de infrarrojos frontal (inferior derecha) de la TV de plasma/LCD. El mando a distancia tiene un alcance aproximado de 6m.

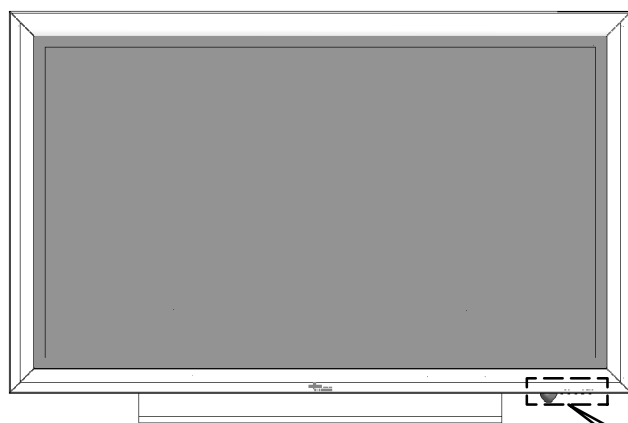
A medida que se consumen las pilas, se reduce el alcance del mando a distancia. Si esto ocurre, cambie las pilas. Sólo deben usarse 2 pilas del tipo LR03 AAA 1,5 V.



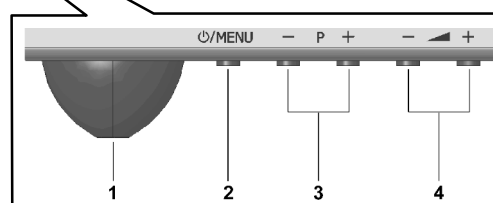
- 1 POWER** Conecta el aparato o activa el modo standby
- 2 TV** Cambia al modo TV.
- 3 VIDEO** Cambia al modo vídeo.
Cambia las fuentes de vídeo.
- 4 PC** Selecciona la conexión PC como fuente de entrada.
Cambia las fuentes de PC.

- 5 0 - 9 Teclas numéricas**
Modo TV: selecciona el canal
Modo teletexto: selecciona una página del teletexto.
- 6 i** Muestra la información sobre la fuente actual.
- 7 LIST**
Modo TV: despliega el resumen de canales
Modo teletexto: muestra información oculta
- 8 P▲** Cambia al canal siguiente.
Navega por el menú OSD.
- 9 P▼** Cambia al canal anterior.
Navega por el menú OSD.
- 10 ◀VOL** Baja el volumen.
Navega por el menú OSD.
- 11 VOL▶** Sube el volumen.
Navega/ejecuta una función en el menú OSD.
- 12 FORMAT** Cambia los formatos de imagen.
Modo teletexto: doble altura de los caracteres
- 13 PIP** Activa el modo PIP.
Cambia los formatos PIP (PIP/pantalla dividida).
- 14 ▶▶PIP / F2** Cambia la imagen principal y la imagen mostrada en modo PIP.
- 15 P-POS** Sin función
- 16 P-SIZE** Sin función
- 17 SOURCE / F4** Despliega las entradas del menú de selección (fuentes).
- 18 HOLD / FREEZE** Congela la imagen que se muestra en esos momentos.
Modo teletexto: detiene el cambio automático de páginas.
- 19 Rojo / Verde / Amarillo / Azul**
Rojo: abandona el menú.
Selecciona una página de teletexto.
- 20 ZAP**
Modo TV: cambia al canal de televisión sintonizado previamente.
Modo teletexto: modo de subpágina encender/apagar
- 21 ✖** Activa o desactiva el sonido.
- 22 TEXT** Activa o desactiva el modo teletexto.
Cambia los formatos (pantalla completa/pantalla dividida).
- 23 MENU** Despliega el menú principal/submenú.
- 24 SOUND** Ajusta el modo sonido.
- 25 AUTO / PAGE**
Modo PC analógico: ajuste automático
Modo teletexto: abre la página 100
- 26 ⌚ / MIX**
Ajusta el temporizador de desconexión automática (Sleep Timer).
Modo teletexto: modo mixto (imagen de TV/teletexto)

Elementos de mando del aparato



Las funciones de las teclas del aparato se corresponden con las del mando a distancia.



- 1 = Luz de control modo standby naranja
Luz de control encendida azul
Receptor de infrarrojo
- 2 = Conector/desconector para el modo standby
Despliega el menú principal/submenú
- 3 = P- Cambia al canal anterior.
Navega por el menú OSD.
P+ Cambia al canal siguiente.
Navega por el menú OSD.
- 4 = ▼ - Baja el volumen.
Navega por el menú OSD.
▲ + Sube el volumen.
Navega/ejecuta una función en el menú OSD.

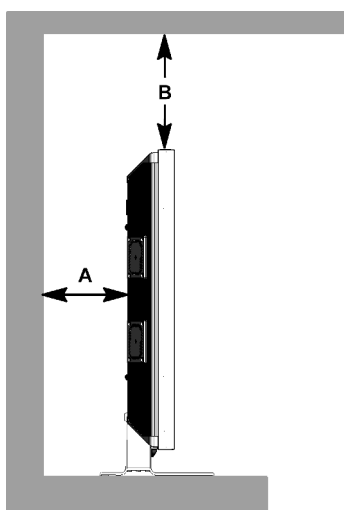
Preparación

Dirección de visión

- A pesar del amplio ángulo de visión, la TV de plasma/LCD ofrece el mejor rendimiento cuando la dirección de visión es directa y perpendicular. Oriente la TV de plasma/LCD en la dirección de visión usada más frecuentemente.

Lugar de instalación

- Reflejos
No instale la pantalla frente a ventanas u otras fuentes de luz.
- Acceso a la entrada de red
La entrada de red y el interruptor de alimentación deben estar siempre accesibles.
- Circulación de aire
Para garantizar una ventilación adecuada deberá desbloquear las aberturas de aire adicional y de aire de salida de la TV de plasma/LCD.

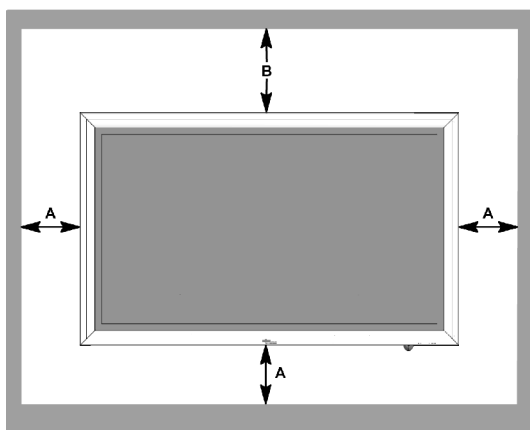


Si coloca el aparato en un hueco, guarde las distancias mínimas necesarias para una ventilación adecuada de la TV de plasma/LCD.

TV LCD: A = 5 cm; B = 10 cm
TV de plasma: A = 10 cm; B = 20 cm

Si se monta en la pared, observe las siguientes distancias mínimas:

TV LCD: A = 10 cm; B = 20 cm
TV de plasma: A = 20 cm; B = 30 cm.



- Temperatura ambiente

Para un funcionamiento seguro y fiable, la temperatura ambiente debe mantenerse entre 5 °C y 35 °C.

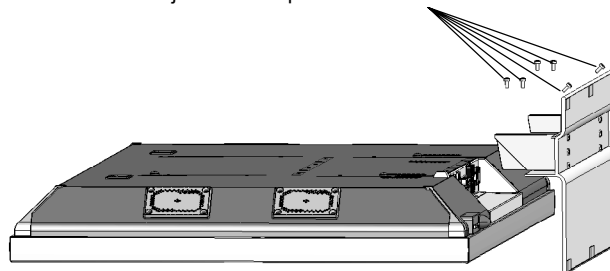
Instalación

- Para extraer la TV de plasma/LCD del embalaje se necesitan dos personas, nunca eleve la TV de plasma/LCD solo. Intentar elevar la TV de plasma/LCD solo puede ser perjudicial para la salud.
- Coloque la TV de plasma/LCD sobre una base sólida y horizontal. La base debe ser dura, estática y estable.
- Antes de comenzar con el montaje, asegúrese de que la TV de plasma/LCD está apagada y de que el cable de alimentación y los cables de señal no están enchufados.

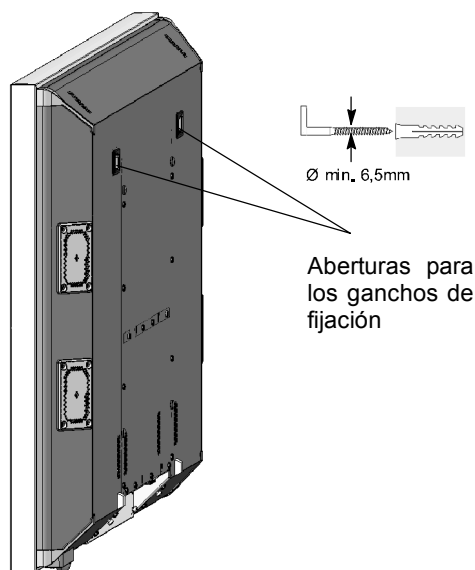
Montaje en la pared

- La TV de plasma/LCD **solo** debe montarse en paredes verticales.
- Antes de comenzar con el montaje, compruebe si la capacidad de carga de la pared es adecuada para el triple del peso de la TV de plasma/LCD (para peso véase la página 31 "Datos técnicos"). En caso de duda, consulte con un instalador cualificado.
- Antes de comenzar con el montaje, asegúrese de que la TV de plasma/LCD está apagada y de que el cable de alimentación y los cables de señal no están enchufados.
- Para el montaje se requieren dos personas.
- Gire la TV de plasma/LCD con el lado frontal (pantalla) hacia abajo y colóquela con cuidado sobre una base completamente plana y segura.
- Suelte los 6 tornillos (M4x10) del soporte de sobremesa y retírelo.

Tornillos de fijación del soporte de sobremesa



- Monte los dos ganchos de fijación (tacos y ganchos de fijación **no** forman parte del volumen de suministro) en la pared, horizontalmente y a la distancia correspondiente (para distancia véase plantilla de taladrar).



El material de fijación debe estar concebido para el triple del peso de la pantalla. Si fuera necesario, consulte con un instalador cualificado.

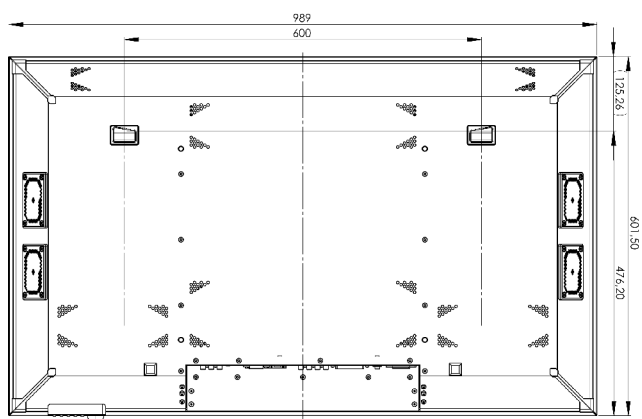
- Coloque la TV de plasma/LCD de tal modo que los ganchos de fijación puedan introducirse en las aberturas correspondientes situadas en la parte trasera del aparato.

En caso de volver a montar el soporte de sobremesa utilice **exclusivamente** el material de fijación original.

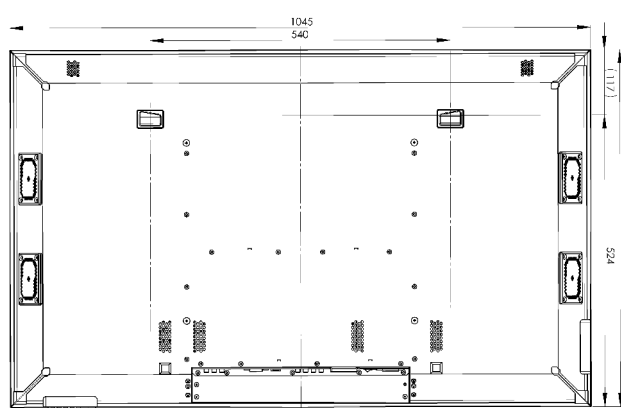
Para ello, le rogamos guarde cuidadosamente los 6 tornillos desmontados (M4x10).

Plantilla de taladrar

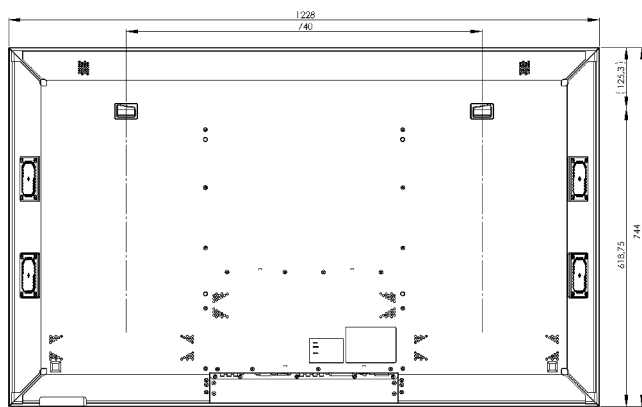
LCD TV MYRICA VQ40-1



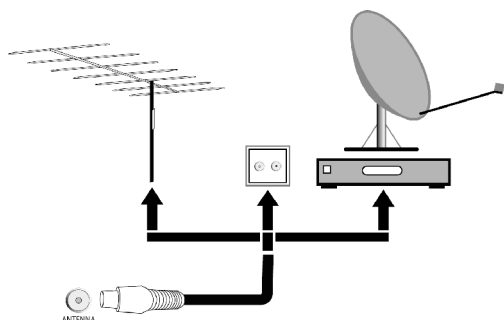
Plasma TV MYRICA PQ42-1



Plasma TV MYRICA PQ50-1

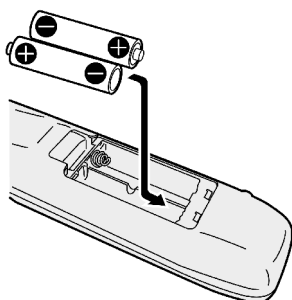


Conexión de una antena



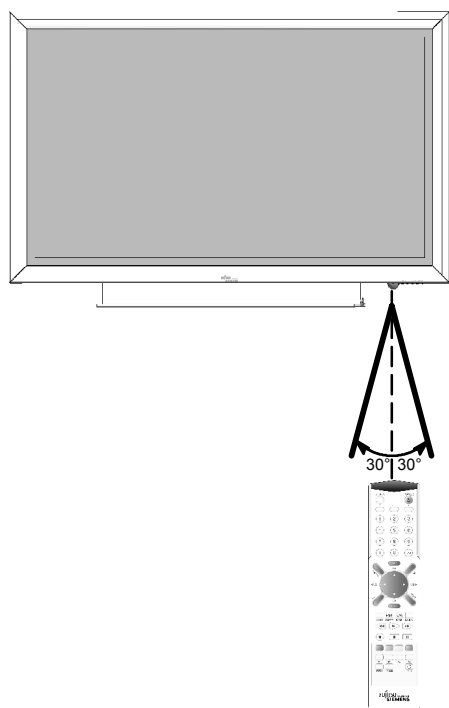
- Si desea conectar un cable o una antena terrestre (analógica), utilice la toma "ANTENNA".

Instalación de las pilas en el mando a distancia



- Abra la tapa del compartimento de pilas.
- Introduzca las dos pilas (AAA) que se le han suministrado en el compartimento de pilas. Observe las indicaciones de polaridad (+) y (-) marcadas en el interior del compartimento de pilas.
- Cierre la tapa del compartimento de pilas.

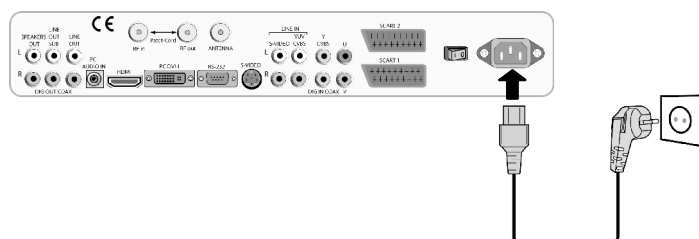
Utilización del mando a distancia



Utilice el mando a distancia dentro de un radio de 6m del sensor del mando a distancia de la TV de plasma/LCD y de un ángulo horizontal y vertical de 30°.

Si el sensor del mando a distancia de la TV de plasma/LCD se expone directamente a la irradiación solar o a una luz artificial intensa, el mando a distancia podría no funcionar.

Conexión del cable de alimentación



- Enchufe el cable de alimentación a la toma de entrada de red de la TV de plasma/LCD y el conector de red a una toma de corriente.
- Coloque el interruptor de alimentación de la parte posterior de la TV de plasma/LCD en la posición "I". La TV de plasma/LCD se encuentra ahora en el modo standby y puede encenderse con el mando a distancia.

Primera instalación

Al conectar la TV de plasma/LCD por primera vez, deberá seleccionar el idioma y el país. A continuación, comienza la búsqueda automática de cadenas.

Selección de idioma

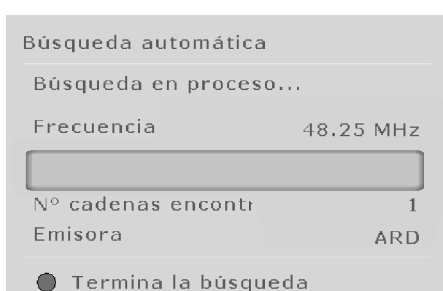


- Con la tecla [▲] o [▼] seleccione su idioma. Pulse la tecla [MENU].

Selección de país para secuencia clasificada



- Con la tecla [▲] o [▼] seleccione el país en el que se va a utilizar la TV de plasma/LCD. La selección determina una secuencia clasificada de los canales de TV específica del país.

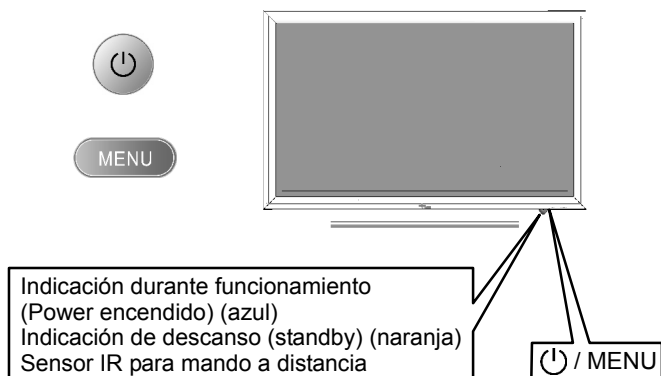


- Pulse la tecla [MENU]. Comienza la búsqueda automática de cadenas.
- Si desea interrumpir la búsqueda automática de cadenas, pulse la tecla roja.

Si no se encuentra ningún canal de TV, compruebe la conexión de las antenas y vuelva a realizar la búsqueda de cadenas.

Manejo

Encendido/apagado



- Para encender la TV de plasma/LCD, pulse la tecla [POWER] / [MENU] del mando a distancia o la tecla / MENU del aparato.

Se enciende la luz azul de la indicación Power encendido/standby de la TV de plasma/LCD.

- Para apagar la TV de plasma/LCD pulsar la tecla [POWER] del mando a distancia.

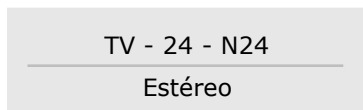
Se enciende la luz naranja de la indicación Power encendido/standby de la TV de plasma/LCD.

En caso de que no haya señal en ninguna entrada, la TV de plasma/LCD se conecta automáticamente después de un tiempo de espera en el modo de descanso.

Cambio de canal (cambio de programa)



Información del programa



- Seleccione el modo TV pulsando la tecla [TV] del mando a distancia.

Con las teclas [P▲] / [P▼] del mando a distancia.

- Para cambiar al programa siguiente, pulse la tecla [P▲].
- Para cambiar al programa anterior, pulse la tecla [P▼].

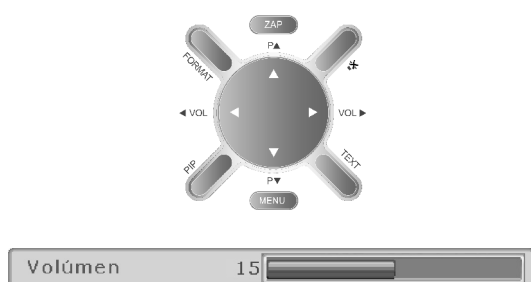
Con las teclas [0...9] del mando a distancia.

Seleccione directamente el número de programa pulsando las teclas [0...9].

Con el resumen de canales del menú OSD.

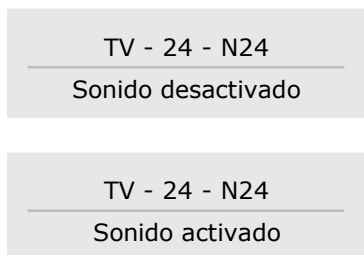
- Pulse la tecla [LIST] del mando a distancia para mostrar el resumen de canales en la pantalla.
- Seleccione un programa con las teclas [▼▲▶◀] del mando a distancia.
- Pulse la tecla roja para cerrar el resumen de canales.

Ajuste del volumen y del sonido



Con las teclas [VOL ▶] / [◀ VOL] del mando a distancia.

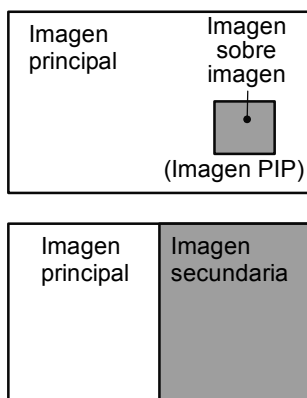
- Pulse la tecla [VOL ▶] para subir el volumen.
- Pulse la tecla [◀ VOL] para bajar el volumen.



Uso de la función imagen sobre imagen

La función imagen sobre imagen le ofrece la posibilidad de ver, además del programa de televisión, una segunda fuente de imagen.

Como fuente de imagen puede utilizar el segundo receptor (sintonizador), reproductor de DVD, vídeo, receptor SAT o PC, que debe estar conectado a la toma de entrada de la parte posterior de la TV de plasma/LCD.



Con la tecla **⌘** del mando a distancia activar el modo silencio.

- Si pulsa la tecla **⌘**, se activa el modo silencio.
- Vuelva a pulsar la tecla **⌘**, para desactivar el modo silencio.
Para ello, también puede utilizar la tecla [VOL ▶].

Imagen sobre imagen (PIP)

- Pulse la tecla [PIP] del mando a distancia.

Pantalla dividida (Split Screen)

- Vuelva a pulsar la tecla [PIP] del mando a distancia.
Las últimas imágenes grande y pequeña seleccionadas se ven la una junto a la otra.
- Para cambiar entre la imagen principal y la secundaria (imagen sobre imagen) utilice la tecla [◀PIP] o [F2] del mando a distancia o la opción de menú <Pantalla ⇒ Intercambiar ▶>.
- Para cerrar la función imagen sobre imagen, pulse una o dos veces la tecla [PIP] del mando a distancia o seleccione la opción de menú <Pantalla ⇒ Layout> Single.
- Pulse la tecla [i] del mando a distancia para mostrar la información sobre la imagen principal y secundaria.



Ajustes

- Opción de menú <Layout>
Single: pantalla única
PIP: imagen sobre imagen
Split Screen: pantalla dividida
- Opción de menú <Entrada secundaria>
Seleccione una fuente PIP con la tecla [▶] / [◀] del mando a distancia.
También puede elegir una fuente PIP sin el menú OSD pulsando la tecla [TV] / [VIDEO] / [PC] / [F4].
Para las combinaciones entre fuente principal y fuente PIP vea la tabla de la página 14.
- Opción de menú <Tamaño PIP>
Si ha ajustado la imagen sobre imagen, puede cambiar el tamaño de la imagen PIP.
- Opción de menú <PIP Horiz. Pos.>
Si ha ajustado la imagen sobre imagen, puede cambiar la posición horizontal de la imagen PIP.
- Opción de menú <PIP Vert. Pos.>
Si ha ajustado la imagen sobre imagen, puede cambiar la posición vertical de la imagen PIP.

Posibilidades de combinación de fuente con entrada secundaria

- = fuente se puede combinar con entrada secundaria
- = fuente no se puede combinar con entrada secundaria

Fuente	Entrada secundaria								
	Tuner	SCART 1	SCART 2	CVBS	YC	YUV	HDMI	PC (RGB)	PC (DVI)
Tuner	● *	●	●	●	●	●	●	●	●
SCART1	●	-	●	●	●	●	●	●	●
SCART2	●	●	-	●	●	●	●	●	●
CVBS	●	●	●	-	●	-	●	●	●
YC	●	●	●	●	-	●	●	●	●
YUV	●	●	●	-	●	-	-	-	-
HDMI	●	●	●	●	●	-	-	-	-
PC (RGB)	●	●	●	●	●	-	-	-	-
PC (DVI)	●	●	●	●	●	-	-	-	-

* solo para aparatos con doble sintonizador

- ❗ En caso de que la fuente PIP elegida no emita ninguna señal, la función imagen sobre imagen finaliza transcurridos aproximadamente 30 segundos.

Imagen congelada

Puede congelar imágenes del programa que esté viendo.

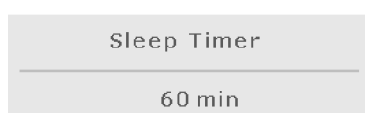
- Pulse la tecla [FREEZE] del mando a distancia y la imagen mostrada en esos momentos se congela.
- Vuelva a pulsar la tecla [FREEZE] para finalizar la función de congelar imagen.

Si está seleccionada la función imagen sobre imagen se congelan ambas imágenes.

- En el menú OSD también puede activar y desactivar la función congelar imagen en la opción de menú <Pantalla ⇒ Congelar imagen>.



Temporizador de desconexión automática (Sleep Timer)

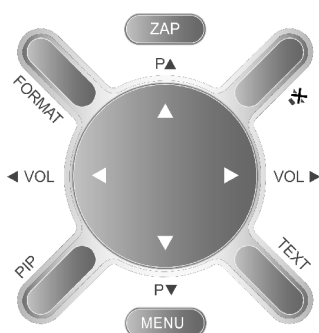


Una vez transcurrido el tiempo preseleccionado, el Sleep Timer conecta el modo standby de la TV de plasma/LCD.

- Pulse la tecla [⏻] del mando a distancia hasta alcanzar el tiempo deseado hasta que se apague.

Puede escoger entre los siguientes tiempos: 30, 60, 90, 120, 150, 180 minutos y desconectado.

Control del menú OSD



A continuación se describe el procedimiento básico para los ajustes del menú OSD.

- Pulse [MENU] para que se muestre el menú principal en la pantalla.
- Con la tecla [▲] o [▼] seleccione una opción de menú y pulse la tecla [►].
- Repita esta operación hasta llegar a la opción de menú deseada.

Las opciones de menú seleccionadas se marcan con una barra azul. Las opciones de menú que contienen otro submenú o que se pueden ejecutar directamente aparecen ► marcadas.

- Con las teclas [◄] / [►] seleccione la opción deseada o un parámetro y pulse la tecla [MENU].
- Pulse la tecla [MENU] para regresar al menú anterior.
- Si desea cerrar el menú OSD pulse la tecla roja.

En la parte inferior de cada menú aparecen las teclas que se pueden utilizar.

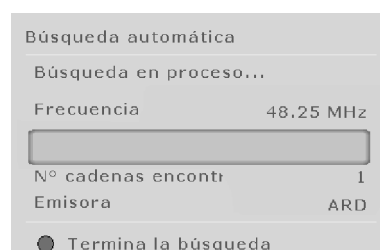
Ajustes básicos

Búsqueda automática de cadenas



- Pulse la tecla [MENU] para desplegar el menú principal.
- Con la tecla [▲] o [▼] seleccione el menú <Setup> y pulse la tecla [►].
- Seleccione <Tuner> con la tecla [▲] o [▼] y pulse la tecla [►].
- Seleccione la opción de menú <Búsqueda automática> [▲] / [▼] y pulse la tecla [►].

- Seleccione el país [◄] / [►].
- Seleccione <Modo> [▲] / [▼].
- Seleccione el modo [◄] / [►]. Existen dos posibilidades: todos y nuevo.
- Seleccione <Efectuar búsqueda> [▲] / [▼] y pulse la tecla [►].



Búsqueda manual de cadenas



- Pulse la tecla [MENU] para desplegar el menú principal.
- Con la tecla [▲] o [▼] seleccione el menú <Setup> y pulse la tecla [▶].
- Seleccione <Tuner> con la tecla [▲] o [▼] y pulse la tecla [▶].
- Seleccione la opción de menú <Búsqueda manual> [▲] / [▼] y pulse la tecla [▶].
- Seleccione <Programa> [▲] / [▼]. Seleccione un número de programa entre 0 y 99 [◀] / [▶].
- Seleccione <Tipo> [▲] / [▼]. Existen dos posibilidades: canal y canal especial [◀] / [▶].
- Seleccione <Canal> [▲] / [▼]. Introduzca un número de canal [0...9] o [◀] / [▶].
- Seleccione <Frecuencia> [▲] / [▼] y pulse la tecla [▶]. Introduzca la frecuencia necesaria mediante un número de cinco dígitos con ayuda de las teclas numéricas [0...9].
- <Nombre> véase modificación del nombre del canal
- Seleccione <Normas TV> [▲] / [▼]. Seleccione una norma TV (sonido) [◀] / [▶]. Existen tres posibilidades en función del estándar de colores; para el estándar de colores PAL: B/G, D/K y I para el estándar de colores SECAM: B/G, D/K y L
- Seleccione <Estándar de colores> [▲] / [▼]. Seleccione el estándar de colores PAL o SECAM [◀] / [▶].
- <Descod.> véase ajustar el descodificador

Modificación del nombre del canal

Puede modificar o asignar a cada canal de televisión memorizado un nombre de hasta ocho caracteres.



- Seleccione <Nombre> [▲] / [▼] y pulse la tecla [▶]. Está seleccionada la posición del primer carácter.
- Seleccione un carácter [▲] / [▼].
- Seleccione la posición del siguiente carácter [◀] / [▶].
- Vuelva a seleccionar un carácter [▲] / [▼].

El nombre puede tener una longitud máxima de ocho caracteres.

Ajuste del descodificador



Para conectar un descodificador para los canales de televisión codificados (televisión de pago) puede utilizar las entradas SCART1 o SCART2.

- Seleccione <Descod.> [▲] / [▼].
Puede elegir entre las siguientes posibilidades:

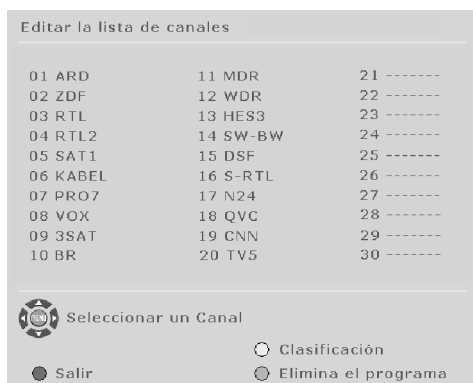
Descodificador	Canal de TV	
	Sonido	Imagen
Normal	Sin codificar	Sin codificar
Descodificador A Scart1	Sin codificar	Codificado
Descodificador B Scart1	Codificado	Codificado
Descodificador A Scart2	Sin codificar	Codificado
Descodificador B SCART2	Codificado	Codificado

Editar la lista de canales

A continuación se describe cómo puede modificar la sucesión de canales de televisión memorizados o eliminarla del resumen de canales.



- Pulse la tecla [MENU] para desplegar el menú principal.
- Seleccione el menú <Setup> con la tecla [▲] o [▼] y pulse la tecla [►].
- Seleccione <Tuner> con la tecla [▲] o [▼] y pulse la tecla [►].
- Seleccione la opción de menú <Editar la lista de canales> [▲] / [▼] y pulse la tecla [►].



En la pantalla aparece el menú <Editar la lista de canales>.

Clasificar

- Con las teclas [▲▼◀▶] seleccione el programa que quiere cambiar.
- Pulse la tecla amarilla. El programa se marca de amarillo.
- Con las teclas [▲▼◀▶] desplace el programa a la posición deseada.
- Finalmente, vuelva a pulsar la tecla amarilla del mando a distancia.

Eliminación de un programa

- Seleccione el programa que desee borrar con las teclas [▲▼◀▶].
- Pulse la tecla verde para eliminar el programa seleccionado del resumen de canales.

- Para cerrar el menú pulse la tecla roja.

Ajustes OSD



- Pulse la tecla [MENU] para desplegar el menú principal.
- Con la tecla [▲] o [▼] seleccione el menú <Setup> y pulse la tecla [▶].
- Seleccione <OSD> con la tecla [▲] o [▼] y pulse la tecla [▶].

Tiempo de espera

En la opción de menú <Tiempo de espera> puede modificar la duración de la visualización (tiempo desde la última pulsación hasta la desaparición) del menú OSD.

- Seleccione <Tiempo de espera> [▲] / [▼].
- Puede elegir entre las siguientes posibilidades: desconectado; 5, 10, 15, 20, 25, y 30 segundos [◀] / [▶].

Transparencia

La función <Transparencia> ofrece la posibilidad de modificar la transparencia del menú OSD.

- Seleccione <Transparencia> [▲] / [▼].
- Puede desactivar la transparencia o modificarla dentro de un margen de entre 1 y 10 [◀] / [▶]. El valor 10 representa la mayor transparencia posible del menú OSD.

Mostrar logo

En la opción de menú <Mostrar logo> se puede activar o desactivar el logo que se muestra con la señal conectada o con error de señal.

- Seleccione <Mostrar logo> [▲] / [▼].
- Seleccione activado o desactivado [◀] / [▶].

Reinicio valores de fábrica

Existe la posibilidad de anular todos los cambios realizados en el menú OSD y restablecer la configuración original de fábrica.

- Seleccione <Reinicio valores de fábrica> [▲] / [▼].
- Pulse la tecla [▶] para volver a establecer la configuración.
La TV de plasma/LCD conecta automáticamente el modo standby.

Selección de idioma

Al instalar la TV de plasma/LCD por primera vez usted selecciona el Idioma del menú OSD.

En la opción de menú <Idioma> puede modificar el idioma seleccionado.

- Seleccione <Idioma> [▲] / [▼].
- Seleccione idioma [◀] / [▶].
Puede escoger entre los siguientes idiomas: alemán, inglés, francés, español, italiano, neerlandés, danés, sueco, noruego, finés, portugués y polaco.

TTX Setup

Escoja un juego de caracteres para el modo teletexto: WEST, EAST, RUSSIAN o ARABIC.

Seleccione su opción en función del idioma seleccionado del teletexto que se utiliza. Para Europa occidental escoger la opción WEST

- Para cerrar el menú pulse la tecla roja (M).

Ajustes de imagen

Tras la primera instalación o una vez realizada la configuración, los valores ajustados del menú <Imagen> son los preseleccionados. Tal como se describe a continuación, podrá ajustar estos valores por separado de acuerdo con sus preferencias, la ubicación de la TV de plasma/LCD y el nivel de incidencia de luz asociado.

Para fuentes de AV (TV, CVBS, YC, YUV, SCART1, SCART2, HDMI)



- Pulse la tecla [MENU] para desplegar el menú principal.
- Con la tecla [▲] o [▼] seleccione el menú <Imagen> y pulse la tecla [►].

Contraste

- Seleccione <Contraste> [▲] / [▼].
- Pulse la tecla [►] y el contraste aumentará.
- Pulse la tecla [◄] y el contraste disminuirá.

Brillo

- Seleccione <Brillo> [▲] / [▼].
- Pulse la tecla [►] y la imagen se vuelve más clara.
- Pulse la tecla [◄] y la imagen se vuelve más oscura.

Nitidez

- Seleccione <Nitidez> [▲] / [▼].
- Pulse la tecla [►] y la imagen se vuelve más nítida.
- Pulse la tecla [◄] y la imagen se vuelve más borrosa.

Color

- Seleccione <Color> [▲] / [▼].
- Pulse la tecla [►] y la saturación del color aumenta.
- Pulse la tecla [◄] y la saturación del color disminuye.

Tono de color

Ajuste de color: sólo para NTSC

Temp. de colores

- Seleccione <Temp. de colore> [▲] / [▼].

Puede escoger entre tres posibilidades: normal, frío y cálido [◄] / [►].

Adaptación de imagen

- Seleccione <Adaptación imagen> [▲] / [▼].

Puede escoger entre tres posibilidades: normal, claro y oscuro [◄] / [►].

Filtro (ajustes básicos de la nitidez de imagen)

Sólo para CVBS, YC

- Seleccione <Filter> [▲] / [▼].

Puede escoger entre tres posibilidades: normal, suave e intensivo [◄] / [►].

DNC (Dynamic Noise Control)

No disponible para HDMI

Las señales de TV débiles o las señales de vídeo de baja calidad pueden generar ruidos molestos asociados a la imagen. La función DNC adapta de forma dinámica la supresión digital de ruidos al contenido de la imagen.

- Seleccione <DNC> [▲] / [▼].
- Elija un valor entre 0 y 10 [◄] / [►].

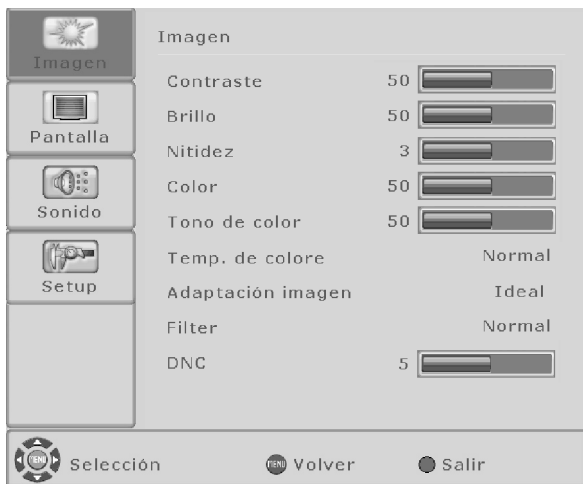
Foto CD

No disponible para TV y HDMI

La opción de menú <Foto CD> se utiliza especialmente para la reproducción de imágenes fijas, p.ej. de foto CD o de imagen CD.

- Para cerrar el menú pulse la tecla roja.

Para fuentes de PC (RGB, DVI)



- Pulse la tecla [MENU] para desplegar el menú principal.
- Con la tecla [▲] o [▼] seleccione el menú <Imagen> y pulse la tecla [►].

Contraste

- Seleccione <Contraste> [▲] / [▼].
- Pulse la tecla [►] y el contraste aumentará.
- Pulse la tecla [◄] y el contraste disminuirá.

Brillo

- Seleccione <Brillo> [▲] / [▼].
- Pulse la tecla [►] y la imagen se vuelve más clara.
- Pulse la tecla [◄] y la imagen se vuelve más oscura.

Nitidez

- Seleccione <Nitidez> [▲] / [▼].
- Pulse la tecla [►] y la imagen se vuelve más nítida.
- Pulse la tecla [◄] y la imagen se vuelve más borrosa.

Temp. de colores

- Seleccione <Temp. de colores> [▲] / [▼].
- Puede escoger entre tres posibilidades: normal, frío y cálido [◄] / [►].

Adaptación de imagen

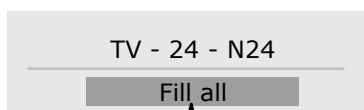
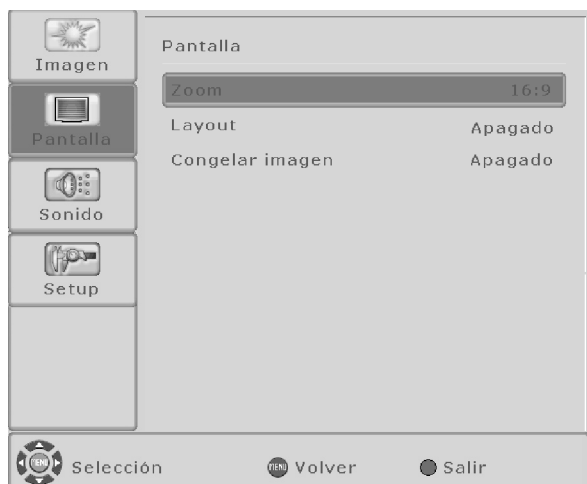
- Seleccione <Adaptación imagen> [▲] / [▼].
- Puede escoger entre tres posibilidades: normal, claro y oscuro [◄] / [►].

DNC (Dynamic Noise Control) Sólo para PC (RGB)

Las señales de TV débiles o las señales de vídeo de baja calidad pueden generar ruidos molestos asociados a la imagen. La función DNC adapta de forma dinámica la supresión digital de ruidos al contenido de la imagen.

- Seleccione <DNC> [▲] / [▼].
- Elija un valor entre 0 y 10 [◄] / [►].
- Para cerrar el menú pulse la tecla roja.

Formatos de imagen para fuentes de AV



Formato de imagen

- Pulse la tecla [MENU] para desplegar el menú principal.
- Con la tecla [▲] o [▼] seleccione el menú <Pantalla> y pulse la tecla [▶].
- Seleccione el formato de imagen deseado [◀ / ▶].

En la pantalla aparece el formato de imagen seleccionado.

- Para cambiar los formatos puede volver a pulsar la tecla [FORMAT] del mando a distancia.

Zoom automático

Esta función evalúa el formato de imagen actual y cambia automáticamente entre 4:3 y 16:9.

Imagen completa (Fill all)

En este ajuste de formato, la imagen se ajusta horizontal y verticalmente a la pantalla, de forma que siempre la llena completamente.

Normal

Este ajuste de formato visualiza una imagen PAL 4:3 en la relación lateral correcta. En el borde izquierdo y derecho de la imagen pueden verse franjas oscuras.

16:9

En este modo, la imagen horizontal se ajusta completamente al ancho de imagen y arriba y abajo se pierde un total de aproximadamente el 25% de la imagen. Este modo debería utilizarse para visualizar películas de vídeo (con barras negras arriba y abajo) que se ajusten a la pantalla en una relación 16:9.

16:9 Top

Imagen en formato de película 16:9 con subtítulos

14:9

Con el zoom 14:9, la imagen vertical aumenta en total un 15%, es decir se pierde un 15% del contenido de la imagen vertical. La imagen horizontal, en comparación con la visualización de la imagen completa, se reduce en un 15%, es decir, aparecen unas estrechas barras negras a la derecha y a la izquierda.

14:9 Top

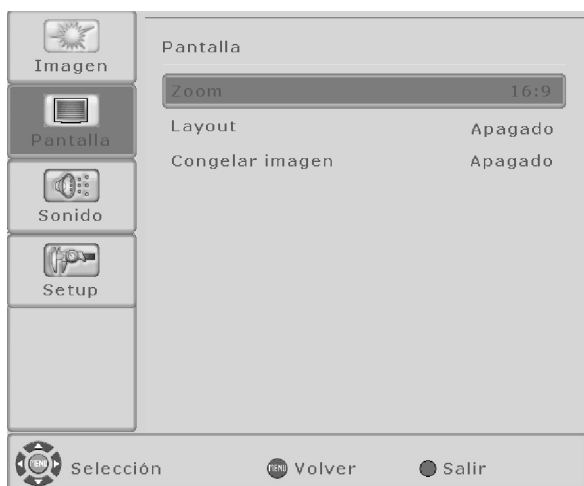
Imagen en formato de película 14:9 con subtítulos

Panorama

Este ajuste de formato escala la señal de entrada automáticamente en dirección horizontal y vertical ajustando la imagen a la pantalla, pero horizontalmente no de forma lineal. Esto significa que los contenidos de la imagen se visualizan originalmente en el centro de la pantalla y se realiza un escalado más intenso hacia el borde.

- Para cerrar el menú pulse la tecla roja.

Formatos de imagen para fuentes de PC



- Pulse la tecla [MENU] para desplegar el menú principal.
- Con la tecla [▲] o [▼] seleccione el menú <Pantalla> y pulse la tecla [▶].
- Seleccione el formato de imagen deseado [◀ / ▶].

Normal

Muestra la imagen de PC ajustada a la pantalla sin cambiar la relación.

En los márgenes izquierdo y derecho de la imagen aparecen unas franjas oscuras en función del formato de entrada de la imagen de PC.

Imagen completa (Fill all)

En este ajuste de formato, la imagen se ajusta horizontal y verticalmente a la pantalla, de forma que siempre la llena completamente.

One to One

Con este ajuste el número de píxeles de la pantalla se ajusta a la señal de entrada. Es decir, para una resolución de pantalla de 1366 x 768 se reproduce siempre una imagen de PC de 1366 x 768 píxeles.

- Para cerrar el menú pulse la tecla roja.

i Si en la opción de menú del PC (DVI) se ajusta <Pantalla ⇒ Overscan>, hay otros formatos disponibles; véase formatos de imagen fuentes de AV.

Ajustes avanzados de sonido



- Pulse la tecla [MENU] para desplegar el menú principal.
- Con la tecla [▲] o [▼] seleccione el menú <Sonido> y pulse la tecla [▶].
- Seleccione la opción de menú (función) deseada con la tecla [▲] o [▼].
- Seleccione ajustes [◀ / ▶].
- Para cerrar el menú pulse la tecla roja.

Volumen

Indicación del volumen ajustado actualmente.

Balance

Balance entre el altavoz derecho y el izquierdo.

- Pulse la tecla [▶] para reducir el nivel del altavoz izquierdo.
- Pulse la tecla [◀] para reducir el nivel del altavoz derecho.

Ecualizador

Puede elegir entre las siguientes posibilidades (modelo de sonido): clásico, plano, jazz, rock, pop, vocal; Usuario (véase Ecualizador del usuario).

Modus

Aquí puede seleccionar el modo sonido. En función de la emisión hay varios modos disponibles.

Para las emisiones en estéreo: estéreo, ampliación del estéreo y mono.

Para las emisiones mono: mono y pseudo estéreo.
Para las emisiones duales: canal A y canal B.
Para las emisiones que se emiten en diferentes idiomas, puede seleccionar aquí su idioma.

Volumen línea de salida

Nivel del volumen en la salida LINE OUT L/R.

- Seleccione el volumen deseado
[◀ / ▶].

Volumen inicial máx.

Volumen al conectar el aparato.

- Seleccione el volumen deseado
[◀ / ▶].

AVC (Automatic Voice Control)

Esta función garantiza un volumen uniforme al cambiar de un canal de TV a otro.

SPDIF Input (entrada de señales de audio)

Aquí puede conectar la entrada de audio digital con una señal de imagen de una fuente de AV o de PC.

Ecualizador del usuario

Para un ajuste individual de sonido con ayuda del ecualizador. Véase Ajustes usuario-ecualizador.

Ajustes usuario-ecualizador



- Para realizar los ajustes en el menú <Ecualizador del usuario>, debe seleccionar el ajuste usuario en la opción de menú <Ecualizador> y una vez seleccionada la opción de menú <Ecualizador del usuario> activar el menú con la tecla [▶].



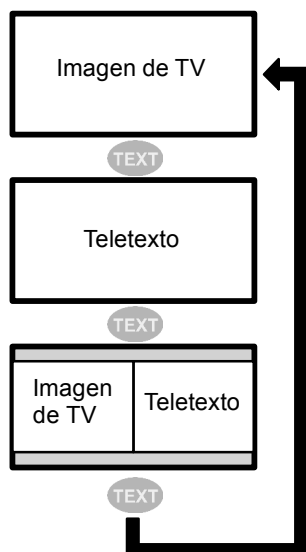
Aquí puede ajustar el nivel de frecuencia que prefiera.

- Con la tecla [▲] o [▼] seleccione la frecuencia deseada.
- Pulse la tecla [▶] para aumentar la frecuencia seleccionada.
- Pulse la tecla [◀] para reducir la frecuencia seleccionada.
- Para cerrar el menú pulse la tecla roja.

Teletexto

La TV de plasma/LCD puede recibir y presentar información de teletexto TOP/FLOF.

- Seleccione un canal de TV con el teletexto.



- Pulse la tecla [TEXT] del mando a distancia para visualizar el teletexto. Si pulsa repetidas veces la tecla [TEXT], puede presentar el teletexto y el programa de televisión que esté viendo a la vez (pantalla dividida) o salir del modo teletexto. Pulse la tecla [TV] para regresar al modo TV.

Selección de páginas

- Para seleccionar las páginas de teletexto directamente, utilice las teclas numéricas [0...9].
- Con las teclas [▲] y [▼] puede pasar las páginas de teletexto hacia delante o hacia atrás.

Volver a la página índice

- Pulse la tecla [AUTO] o [MENU] para seleccionar la página índice (p.ej. 100) directamente.

Visualización de subpáginas

- Con las teclas [▶] y [◀] puede elegir las subpáginas directamente. Los números de las subpáginas se muestran, siempre que estén disponibles, en la parte superior en la barra de estado junto al número de la página seleccionada.
- Pulse la tecla [ZAP] para cambiar al modo de selección directa de subpáginas. Seleccione la subpágina deseada directamente con las teclas numéricas [0...9].

Aumentar la visualización del teletexto

- Si pulsa la tecla [FORMAT] varias veces, puede aumentar el tamaño de la visualización del teletexto de la parte superior o inferior. Si vuelve a pulsarla, vuelve a la visualización normal.

Mostrar información oculta

- Con la tecla [LIST] puede mostrar o hacer desaparecer información oculta, por ejemplo la existencia de páginas de adivinanzas o concursos.

Detener el cambio de página automático

- Si la información que aparece en el teletexto ocupa más de una página, transcurrido un tiempo se cambia de página. Para detener el cambio automático de página pulse la tecla [HOLD]. Detrás del número de la página elegida, aparece una H. Vuelva a pulsar [HOLD] para volver a seleccionar el cambio automático de página.

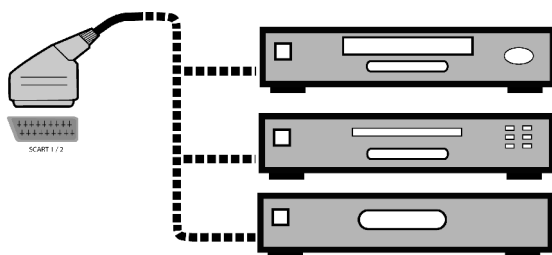
Modo mixto

- Con la tecla [MIX] puede activar o desactivar el modo mixto. El teletexto se superpone al programa de televisión que esté viendo.

Las teclas roja, verde, amarilla y azul del mando a distancia tienen diferentes funciones según el tipo de teletexto, y éstas se indican en la parte inferior del teletexto.

Conexión de aparatos externos

Conexión a SCART1/SCART2



Al SCART1 y SCART2 puede conectar aparatos externos como reproductores de DVD, grabadoras de DVD, vídeos, set top boxes y camcorders.

SCART1 dispone además de la posibilidad de conectar fuentes RGB.

SCART2 dispone además de la posibilidad de conectar fuentes YC.

Si ha seleccionado la entrada SCART1 o SCART2 con la tecla [VIDEO], puede efectuar los ajustes descritos a continuación.

- Pulse la tecla [MENU] para desplegar el menú principal.
- Seleccione con la tecla [▲] o [▼] el menú <Setup> y pulse la tecla [►].
- Seleccione <Entradas> [▲] / [▼] y pulse la tecla [►].
- Seleccione la opción de menú (función) deseada con la tecla [▲] o [▼].
- Seleccione ajustes [◀] / [▶].
- Para cerrar el menú pulse la tecla roja.

TV SCART

La función debe estar encendida, si al conectar un aparato a SCART1 o SCART2 se quiere cambiar automáticamente a la entrada SCART correspondiente.

SCART1 RGB IN

- SCART: si el voltaje de un aparato externo se acopla al pin 16, la TV de plasma/LCD cambia automáticamente a la señal RGB acoplada. Si no, se vuelve a emitir una señal CVBS.
- Siempre: reproducción solamente de la señal RGB
- Sin utilizar: reproducción solamente de la señal CVBS

SCART2 YC IN

- Siempre: reproducción de la señal YC
- Sin utilizar: reproducción de la señal CVBS

FILM Mode

Esta función detecta si el material emitido son películas de cine y optimiza la calidad de la imagen. Por defecto, esta función está desactivada. Para activar la función active la opción de menú <FILM Mode>. Esta función es especialmente recomendable cuando se utiliza el reproductor de DVD.

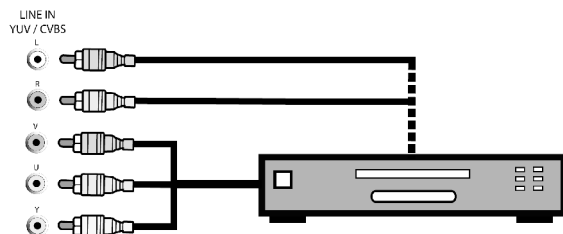
Identificación de formato

Seleccione la señal (nivel) de identificación de formato. Puede escoger entre dos posibilidades:

- Voltaje
Evaluación de la señal en el pin 8 de la toma SCART
- Software
Identificación de películas mediante las barras negras superior e inferior

Formato 16 : 9 (efectivo únicamente para formato zoom automático)

Conexión a las entradas de componentes YUV



La opción de menú <Formato 16 : 9> solo se encuentra activa si está seleccionada la opción de menú <Identificación de formato> voltaje.

- Película: la imagen se extiende por toda la pantalla horizontal y verticalmente
- Anamorph: la imagen solo ocupa toda pantalla en horizontal.

En YUV puede conectar aparatos externos como reproductores de DVD o grabadoras de DVD con una salida YUV.

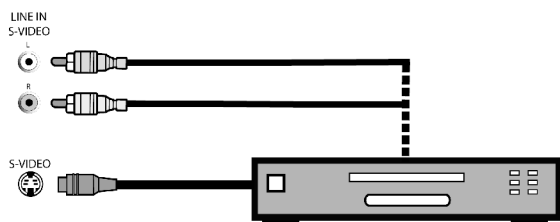
Para la señal de audio utilice las entradas LINE IN YUV (L/R).

- Pulse la tecla [MENU] para desplegar el menú principal.
- Con la tecla [▲] o [▼] seleccione el menú <Setup> y pulse la tecla [▶].
- Seleccione <Entradas> [▲] / [▼] y pulse la tecla [▶].
- Active o desactive la opción de menú <Film Mode> [◀] / [▶].
- Para cerrar el menú pulse la tecla roja.

Film Mode

Véase conexión a SCART1/SCART2.

Conexión a la entrada de S-Video



Puede conectar aparatos externos como reproductores de DVD, vídeos y camcorders al S-VIDEO con una salida de S-Video.

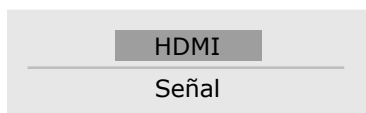
Para la señal de audio utilice las entradas LINE IN S-VIDEO (L/R).

- Pulse la tecla [MENU] para desplegar el menú principal.
- Con la tecla [▲] o [▼] seleccione el menú <Setup> y pulse la tecla [▶].
- Seleccione <Entradas> [▲] / [▼] y pulse la tecla [▶].
- Active o desactive la opción de menú <Film Mode> [◀] / [▶].
- Para cerrar el menú pulse la tecla roja.

Film Mode

Véase conexión a SCART1/SCART2.

Conexión a la entrada HDMI



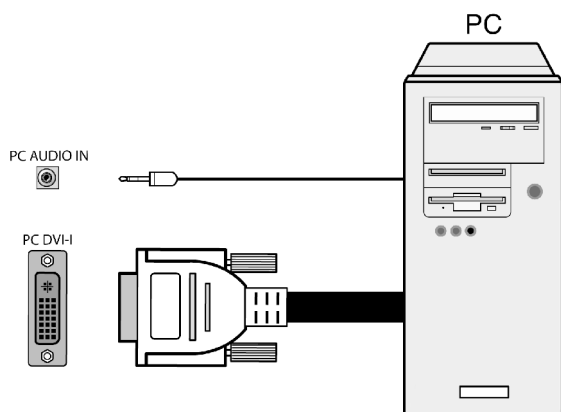
La TV de plasma/LCD está equipada con una entrada HDMI para señales digitales de vídeo y audio. Conecte un aparato compatible con HDMI, por ejemplo un reproductor de DVD o un set top box con una toma de salida HDMI, a la entrada HDMI.

- Pulse la tecla [F4] para desplegar el menú de selección <Entradas>.
- Seleccione entradas [▲] / [▼] y pulse la tecla roja (M).

También puede seleccionar la entrada HDMI con la tecla [VIDEO].

Señal:
640 x 480 @ 60Hz
480i, 576i, 480p, 576p, 720p, 1080i
HDMI (RGB, YUV) sonido 2 canales hasta 48kHz
DVI (RGB), sonido por COAX IN digital

Conexión a la entrada PC DVI-I



Para conectar un PC utilice la entrada PC DVI-I.

Si su PC dispone de una salida digital DVI, utilice un cable DVI para establecer la conexión.

Si su PC cuenta con una salida RGB (DSUB 15), utilice un cable de adaptador DVI de DSUB para establecer la conexión.

- Pulse la tecla [F4] para desplegar el menú de selección <Entradas>.
- Seleccione entradas [▲] / [▼] y a continuación pulse la tecla roja (M).

También puede seleccionar las entradas del PC con la tecla [PC].

Ajustes del PC (RGB)



- Pulse la tecla [MENU] para desplegar el menú principal.
- Con la tecla [▲] o [▼] seleccione el menú <Setup> y pulse la tecla [▶].
- Seleccione <Entradas> [▲] / [▼] y pulse la tecla [▶].

Instalación automática

- Pulse la tecla [▶] para comenzar con el autoajuste.
La función busca los ajustes de imagen óptimos para la señal conveniente. Durante el ajuste, la imagen se mueve ligeramente.

Total H

- Aquí puede corregir la frecuencia de muestreo de la imagen del PC. Esta función está pensada únicamente para usuarios expertos.

Pos. V

- Ajuste la posición vertical de la imagen [◀] / [▶].

Tamaño V

- Ajuste el tamaño vertical de la imagen [◀] / [▶].

Pos. H

- Ajuste la posición horizontal de la imagen [◀] / [▶].

Tamaño H

- Ajuste el tamaño horizontal de la imagen [◀] / [▶].

Fase

- Elimine parpadeos y distorsiones.
- Para cerrar el menú pulse la tecla roja.

Ajustes del PC (DVI)



- Pulse la tecla [MENU] para desplegar el menú principal.
- Con la tecla [▲] o [▼] seleccione el menú <Pantalla> y pulse la tecla [▶].
- Seleccione <Overscan> [▲] / [▼] y pulse la tecla [▶].

Overscan

- Active o desactive <Overscan> [◀] / [▶]
Si la opción Overscan está activada, el margen de la imagen se reduce en aproximadamente un 10%. De esta forma, las anomalías que se producen en los márgenes se eliminan o se ocultan.
- Para cerrar el menú pulse la tecla roja.

Seleccione entradas



Para seleccionar una entrada, utilice el menú de selección <Entradas>.

- Pulse la tecla [SOURCE] o [F4] para desplegar el menú de selección <Entradas>.
- Seleccione entrada [▲] / [▼] y a continuación pulse la tecla roja.

Funciones especiales

Salvapantallas solamente para la TV de plasma



- Pulse la tecla [MENU] para desplegar el menú principal.
- Con la tecla [▲] o [▼] seleccione el menú <Pantalla> y pulse la tecla [▶].
- Seleccione <Screen Saver> [▲] / [▼] y pulse la tecla [▶].

Seleccione una de las siguientes opciones [◀] / [▶]:

- White
Utilice esta opción para anular las "quemaduras" más recientes y menos marcadas en la pantalla.
- Inverted
Utilice esta función para regenerar la pantalla en caso de "quemaduras" graves.
- Para cerrar el menú pulse la tecla roja.

Solución de problemas

La siguiente tabla muestra los problemas más habituales y las soluciones correspondientes. Observe esta tabla para informarse antes de ponerse en contacto con la línea caliente o el servicio de atención al cliente.



Si las indicaciones facilitadas para la solución de los problemas no funcionaran, desconecte el aparato del interruptor de alimentación y desenchufe el conector de red de la toma de corriente. No intente reparar el aparato usted mismo, ni abra la cubierta trasera del aparato.

FALLO	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
No hay imagen ni sonido a pesar de que el conector de red está enchufado y el aparato encendido.	● Interruptor de alimentación en la posición "0" (DES.). ● El conector de red del aparato no está enchufado a la toma de corriente. ● Cable de alimentación defectuoso.	● Poner el interruptor de alimentación en la posición "I". ● Enchufe el conector del cable de alimentación a la toma de corriente. ● Llame al teléfono de servicio al cliente.
Pantalla oscura.	● Contraste ajustado demasiado bajo. ● No hay señal de entrada, seleccionada una entrada incorrecta.	● Ajuste el brillo y/o contraste correctamente (véase opción de menú <Imagen>). ● Verificar el cable de conexión; asignar la entrada correcta de la fuente.
Colores débiles o demasiado intensos.	● Color mal ajustado. ● Cable de conexión mal conectado.	● Ajuste el color en la opción de menú <Imagen>. ● Conectar el cable correctamente.
La imagen aparece cortada o no está centrada.	● Posición de imagen mal ajustada.	● Corrija la posición de la imagen. Utilice la función de autoajuste.
La imagen es demasiado grande o pequeña.	● Formato de imagen mal ajustado.	● Pulse varias veces la tecla [FORMAT], hasta que la Imagen se ajuste a la pantalla.
El mando a distancia no funciona.	● Las pilas están gastadas. ● Existe un obstáculo entre el mando a distancia y el sensor. ● El mando a distancia está fuera de su alcance.	● Cambie las pilas por otras nuevas. ● Retire el obstáculo entre el mando a distancia y el sensor. ● Use el mando a distancia dentro del alcance indicado.
La imagen visualizada es demasiado oscura.	● La calidad de la imagen no está bien ajustada.	● Corrija el brillo y el contraste de la imagen en la opción de menú <Imagen>.
Se visualiza la imagen pero no hay sonido.	● El sonido está en modo silencio. ● Volumen ajustado al mínimo.	● Pulse la tecla  del mando a distancia. ● Suba el sonido.
No se visualizan letras individuales (modo PC).		● Ajuste la posición de fase en la opción de menú <Setup ⇒ PC ⇒ Fase>. ● Compruebe el ajuste del ancho de imagen. ● Seleccione <Setup ⇒ PC ⇒ Instalación automática>.
Franjas horizontales en las señales de TV o vídeo.	● Fuente de señal instalada delante de la pantalla. ● La pantalla del cable de vídeo es insuficiente.	● Coloque las fuentes de señal a los lados o detrás de la pantalla. ● Use solamente un cable de señal de alta calidad con una alta atenuación del apantallamiento.
Para restablecer los valores por defecto, utilice la opción de menú <Setup ⇒ OSD ⇒ Reinicio valores de fábrica>		

Datos técnicos: MYRICA VQ40-1

PANTALLA

Tamaño/diagonal:	101 cm (40"), formato 16:9
Tamaño de imagen reproducible:	885 mm (horizontal) x 497 mm (vertical)
Resolución:	1366 x 768 píxeles
Visualización de color:	16.7 mill. de colores
Ángulo de visión:	178° típico

NORMAS DE VÍDEO

Vídeo:	PAL / SECAM / NTSC
Sintonizador TV:	PAL (BG, DK, I) / SECAM (BG, DK, L), 47 - 861 MHz (VHF, UHF, hiperbanda)
PALplus, Cinescope:	Identificación automática del formato (ajuste de la imagen a la pantalla)
Formatos:	4:3, 16:9 (Top), 14:9 (Top), panorama, ajuste de la imagen a la pantalla

GAMA DE FRECUENCIAS PC

Frecuencia horizontal:	30 - 80 kHz
Frecuencia vertical:	50 - 90 Hz
Frecuencia de reloj:	máx. 110 MHz
Resolución (VGA analógico):	DOS: 640 x 480 @ 60 Hz, 720 x 400 @ 70 Hz, VGA: 640 x 480, SVGA: 800 x 600; WVGA: 848 x 480 @ 60 Hz XGA: 1024 x 768 @ 60 Hz WXGA: 1360 x 768 @ 60 Hz SXGA: 1280 x 1024 @ 60 Hz 1360 x 768 @ 60 Hz
Resolución recomendada:	1360 x 768 @ 60 Hz
Formatos:	1:1, ajuste de la imagen a la pantalla, ajuste de la imagen al formato, zoom

ENTRADAS / CONEXIONES / SINCRONIZACIÓN

Entrada de PC/vídeo:	Identificación síncrona analógica y automática RGB	
Conexiones de vídeo	Sintonizador de TV:	IEC, 75 Ohm resistencia de entrada
	SCART1:	RGB, entrada CVBS, salida CVBS
	SCART2:	YC, entrada CVBS, salida CVBS
	Y/C:	MiniDIN (HOSIDEN)
	YUV (CVBS):	3 x Cinch (HDTV)
	CVBS:	1 x Cinch (Y)
Conexión de PC analógica/digital	HDMI:	digital vídeo/audio
	DVI-I:	analógica RGB digital DVI 1.0 - HDCP
Conexiones de audio	Altavoces incorporados:	4 x banda ancha
	Entrada de estéreo:	2 x Cinch L/R 1Vrms (YUV (CVBS), YC) 1 x PC AUDIO IN 1 x Cinch entrada digital de audio (DIG IN COAX)
		2 x SCART 1 Vrms
	Salida de estéreo:	2 x Cinch (LINE OUT L/R)
	Subwoofer activo:	1 x Cinch (LINE OUT SUB)
	Salida digital de audio:	1 x Cinch (DIG OUT COAX)
	Potencia de salida amplificador:	2 x 7W RMS (2 Ohm)
Sincronización:	Sincronización en verde, sincronización compuesta con identificación automática, sincronización independiente H y V	
Elementos de mando:	Interruptor de alimentación, mando a distancia IR (menú OSD 12 idiomas), control directo	

CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO

Temperatura:	+5 °C – +35 °C (funcionamiento), -20 °C – +60 °C (almacenamiento)
Humedad ambiental:	20% – 85% (no condensado) @ 35 °C
Altura:	máx. 2.000 m (7.000 pies)

DATOS CONEXIÓN DE RED

Alimentación eléctrica:	110 - 240 V ~
Frecuencia de red:	50 / 60 Hz
Consumo de potencia:	270 W estándar, < 3 W en el modo standby

DIMENSIONES Y PESO

Aparato con soporte A x A x P:	(657,1 mm x 989,1 mm x 244,2 mm) ± 3 mm
Aparato sin soporte A x A x P	(616,5 mm x 989,1 mm x 113,6 mm) ± 3 mm
Peso aparato:	21,5 kg ± 10%
Peso soporte:	2,8 kg ± 10%
Peso total:	24,3 kg ± 10%

Datos técnicos: MYRICA PQ42-1

PANTALLA

Tamaño / diagonal:	106 cm (42"), formato 16:9
Tamaño de imagen reproducible:	920 mm (horizontal) x 518 mm (vertical)
Resolución:	1024 x 768 píxeles
Visualización de color:	16.7 mill. de colores
Ángulo de visión:	> 160°

NORMAS DE VÍDEO

Vídeo:	PAL / SECAM / NTSC
Sintonizador TV:	PAL (BG, DK, I) / SECAM (BG, DK, L), 47 - 861 MHz (VHF, UHF, hiperbanda)
PALplus, Cinescope:	Identificación automática del formato (ajuste de la imagen a la pantalla)
Formatos:	4:3, 16:9 (Top), 14:9 (Top), panorama, ajuste de la imagen a la pantalla

GAMA DE FRECUENCIAS PC

Frecuencia horizontal:	30 - 80 kHz
Frecuencia vertical:	50 - 90 Hz
Frecuencia de reloj:	máx. 110 MHz
Resolución (VGA analógico):	DOS: 640 x 480 @ 60 Hz, 720 x 400 @ 70 Hz, VGA: 640 x 480, SVGA: 800 x 600; WVGA: 848 x 480 @ 60 Hz XGA: 1024 x 768 @ 60 Hz WXGA: 1360 x 768 @ 60 Hz SXGA: 1280 x 1024 @ 60 Hz 1024 x 768 @ 60 Hz
Resolución recomendada:	1024 x 768 @ 60 Hz
Formatos:	1:1, ajuste de la imagen a la pantalla, ajuste de la imagen al formato, zoom

ENTRADAS / CONEXIONES / SINCRONIZACIÓN

Entrada de PC/vídeo:	Identificación síncrona analógica y automática RGB	
Conexiones de vídeo	Sintonizador de TV:	IEC, 75 Ohm resistencia de entrada
	SCART1:	RGB, entrada CVBS, salida CVBS
	SCART2:	YC, entrada CVBS, salida CVBS
	Y/C:	MiniDIN (HOSIDEN)
	YUV (CVBS):	3 x Cinch (HDTV)
	CVBS:	1 x Cinch (Y)
	HDMI:	digital vídeo/audio
Conexión de PC analógica/digital	DVI-I:	analógica RGB digital DVI 1.0 - HDCP
Conexiones de audio	Altavoces incorporados:	4 x banda ancha
	Entrada de estéreo:	2 x Cinch L/R 1Vrms (YUV (CVBS), YC) 1 x PC AUDIO IN 1 x Cinch entrada digital de audio (DIG IN COAX)
		2 x SCART 1 Vrms
	Salida de estéreo:	2 x Cinch (LINE OUT L/R)
	Subwoofer activo:	1 x Cinch (LINE OUT SUB)
	Salida digital de audio:	1 x Cinch (DIG OUT COAX)
	Potencia de salida amplificador:	2 x 7W RMS (8 Ohm)
Sincronización:	Sincronización en verde, sincronización compuesta con identificación automática, sincronización independiente H y V	
Elementos de mando:	Interruptor de alimentación, mando a distancia IR (menú OSD 12 idiomas), control directo	

CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO

Temperatura:	+5 °C – +35 °C (funcionamiento), -20 °C – +60 °C (almacenamiento)
Humedad ambiental:	20% – 85% (no condensado) @ 35 °C
Altura:	máx. 2.000 m (7.000 pies)

DATOS CONEXIÓN DE RED

Alimentación eléctrica:	110 - 240 V ~
Frecuencia de red:	50 / 60 Hz
Consumo de potencia:	330 W estándar, < 3 W en el modo standby

DIMENSIONES Y PESO

Aparato con soporte A x A x P:	(697,8 mm x 1045 mm x 244,2 mm) ± 3 mm
Aparato sin soporte A x A x P:	(656,9 mm x 1045 mm x 99,9 mm) ± 3 mm
Peso aparato:	37,15 kg ± 10%
Peso soporte:	2,85 kg ± 10%
Peso total:	40,00 kg ± 10%

Datos técnicos: MYRICA PQ50-1

PANTALLA

Tamaño / diagonal:	127 cm (50"), formato 16:9
Tamaño de imagen reproducible:	1106 mm (horizontal) x 622 mm (vertical)
Resolución:	1366 x 768 píxeles
Visualización de color:	16.7 mill. de colores
Ángulo de visión:	> 160°

NORMAS DE VÍDEO

Vídeo:	PAL / SECAM / NTSC
Sintonizador TV:	PAL (BG, DK, I) / SECAM (BG, DK, L), 47 - 861 MHz (VHF, UHF, hiperbanda)
PALplus, Cinescope:	Identificación automática del formato (ajuste de la imagen a la pantalla)
Formatos:	4:3, 16:9 (Top), 14:9 (Top), panorama, ajuste de la imagen a la pantalla

GAMA DE FRECUENCIAS PC

Frecuencia horizontal:	30 - 80 kHz
Frecuencia vertical:	50 - 90 Hz
Frecuencia de reloj:	máx. 110 MHz
Resolución (VGA analógico):	DOS: 640 x 480 @ 60 Hz, 720 x 400 @ 70 Hz, VGA: 640 x 480, SVGA: 800 x 600; WVGA: 848 x 480 @ 60 Hz XGA: 1024 x 768 @ 60 Hz WXGA: 1360 x 768 @ 60 Hz SXGA: 1280 x 1024 @ 60 Hz 1360 x 768 @ 60 Hz
Resolución recomendada:	1360 x 768 @ 60 Hz
Formatos:	1:1, ajuste de la imagen a la pantalla, ajuste de la imagen al formato, zoom

ENTRADAS / CONEXIONES / SINCRONIZACIÓN

Entrada de PC/vídeo:	Identificación síncrona analógica y automática RGB	
Conexiones de vídeo	Sintonizador de TV:	IEC, 75 Ohm resistencia de entrada
	SCART1:	RGB, entrada CVBS, salida CVBS
	SCART2:	YC, entrada CVBS, salida CVBS
	Y/C:	MiniDIN (HOSIDEN)
	YUV (CVBS):	3 x Cinch (HDTV)
	CVBS:	1 x Cinch (Y)
	HDMI:	digital vídeo/audio
Conexión de PC analógica/digital	DVI-I:	analógica RGB digital DVI 1.0 - HDCP
Conexiones de audio	Altavoces incorporados:	4 x banda ancha
	Entrada de estéreo:	2 x Cinch L/R 1Vrms (YUV (CVBS), YC) 1 x PC AUDIO IN 1 x Cinch entrada digital de audio (DIG IN COAX)
		2 x SCART 1 Vrms
	Salida de estéreo:	2 x Cinch (LINE OUT L/R)
	Subwoofer activo:	1 x Cinch (LINE OUT SUB)
	Salida digital de audio:	1 x Cinch (DIG OUT COAX)
	Potencia de salida amplificador:	2 x 7W RMS (8 Ohm)
Sincronización:	Sincronización en verde, sincronización compuesta con identificación automática, sincronización independiente H y V	
Elementos de mando:	Interrupor de alimentación, mando a distancia IR (menú OSD 12 idiomas), control directo	

CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO

Temperatura:	+5 °C – +35 °C (funcionamiento), -20 °C – +60 °C (almacenamiento)
Humedad ambiental:	20% – 85% (no condensado) @ 35 °C
Altura:	máx. 2.000 m (7.000 pies)

DATOS CONEXIÓN DE RED

Alimentación eléctrica:	110 - 240 V ~
Frecuencia de red:	50 / 60 Hz
Consumo de potencia:	450 W estándar, < 3 W en el modo standby

DIMENSIONES Y PESO

Aparato con soporte A x A x P:	(792,3 mm x 1228 mm x 269,2 mm) ± 3 mm
Aparato sin soporte A x A x P:	(758,9 mm x 1228 mm x 107,7 mm) ± 3 mm
Peso aparato:	46,3 kg ± 10%
Peso soporte:	3,0 kg ± 10%
Peso total:	49,3 kg ± 10%

Conteúdo

Indicações importantes	2	Para fontes de sinal AV (TV, CVBS, YC, YUV, SCART1, SCART2, HDMI)	19
Indicações de segurança	2	Para fontes de sinal de PC (RGB, DVI)	20
Regras básicas importantes para a utilização	2	Formatos de imagem para fontes de sinal AV ..	21
Remoção e reciclagem	3	Formatos de imagem para fontes de sinal PC ..	22
Limpeza	3	Ajustes de som alargados	22
Limpeza do ecrã	3	Ajuste do equalizador do utilizador	23
Limpeza da caixa	3	Teletexto	24
Conformidade	3	Conexão de equipamentos externos	25
Em caso de perturbações	3	Conexão ao SCART1 / SCART2	25
Pilhas	3	Conexão às entradas Componente YUV	26
Visão geral	4	Conexão à entrada S-Video	26
Âmbito de fornecimento	4	Conexão à entrada HDMI	27
Ligações	5	Conexão à entrada PC DVI-I	27
Telecomando	6	Ajustes para PC (RGB)	27
Elementos de comando no aparelho	7	Ajustes para PC (DVI)	28
Preparações	8	Seleccionar entradas	28
Direcção do olhar	8	Funções especiais	29
Local de colocação	8	Protector de ecrã, apenas TV plasma!	29
Colocação	8	Resolução de defeitos	30
Montagem em parede	8	Dados técnicos - MYRICA VQ40-1	31
Molde de furar	9	Dados técnicos - MYRICA PQ42-1	32
Conectar uma antena	10	Dados técnicos - MYRICA PQ50-1	33
Inserir as pilhas no telecomando	10		
Utilização do telecomando	10		
Conexão do cabo de alimentação	10		
Primeira instalação	11		
Configurar a língua	11		
Seleção de país para sequência de selecção ..	11		
Comando	12		
Ligar / Desligar	12		
Mudança de canal (mudança de programa) ..	12		
Ajustes de volume e de som	12		
Utilização da função imagem-na-imagem	13		
Possibilidades de combinação da fonte de sinal com a fonte PIP	14		
Imagem parada	14		
Temporizador auto	14		
Menu OSD Comando	15		
Configurações básicas	15		
Busca automática de estações	15		
Busca manual de estações	16		
Modificar nome de canal	16		
Ajustar decodificador	17		
Editar Estação lista	17		
Configurações OSD	18		
Ajustes de imagem	19		

Indicações importantes

Neste capítulo encontrará indicações de segurança que deverá respeitar ao utilizar o seu aparelho de TV.



Evite imagens paradas no ecrã durante longos períodos, p.ex., imagens paradas em vídeos, símbolo de estação ou semelhante (no máximo 1 hora). Estas imagens poderão permanecer visíveis! Evite também a utilização prolongada num modo de imagem em que sejam visíveis barras pretas (utilização no formato de imagem 4:3). Também estas barras pretas poderão permanecer visíveis.



Este produto da Fujitsu Siemens Computers inclui também propriedade intelectual de terceiros. Qualquer manipulação ou modificação do produto faz cessar a garantia e pode dar origem a processos civis ou penais, em que serão esgotadas todas as possibilidades legais.

Indicações de segurança

Este aparelho está em conformidade com os respectivos regulamentos de segurança para aparelhos de áudio, vídeo e TV.

Se tiver dúvidas sobre se pode colocar o aparelho no ambiente previsto, dirija-se ao seu local de venda ou ao nosso Help Desk (balcão de assistência).

- A superfície do ecrã da TV é sensível à pressão e arranhões. Deve, por isso, tratar a superfície do ecrã com cuidado, de modo a evitar danos permanentes (anéis de Newton, arranhões).
- Se o aparelho for mudado de um ambiente frio para o espaço onde será utilizado, poderá ocorrer embaçamento. Antes de utilizar o aparelho, aguarde até que a temperatura equilibre e o aparelho esteja completamente seco.
- Ao colocar e antes de utilizar o aparelho, observe as indicações referentes às condições ambiente existentes neste capítulo.
- Para assegurar uma ventilação suficiente, as aberturas de entrada e saída de ar do aparelho devem manter-se desimpedidas.
- O aparelho ajusta-se automaticamente para uma tensão de rede na faixa de 100 V a 240 V. Certifique-se que a tensão da rede local não ultrapassa nem desce abaixo desta faixa.
- Este aparelho só pode ser conectado a uma tomada com terra.
- Certifique-se que o acesso à tomada no aparelho ou à tomada com contacto de segurança da instalação doméstica está desimpedido.
- O interruptor ligar/desligar não separa o aparelho da tensão da rede. Para desligar o aparelho por completo da tensão eléctrica, terá de retirar a ficha da tomada.
- Coloque os fios de modo a que não constituam nenhuma fonte de perigo (perigo de tropeçar) e não sejam danificados. Ao conectar o aparelho, observe as respectivas indicações no capítulo Preparações.
- Durante uma trovada, não deverá conectar nem desconectar os fios de antena nem os fios de transmissão de dados.
- Preste atenção para que não entrem objectos (p.ex. colares, cliques, etc.) ou líquidos para o interior do aparelho (perigo de choque eléctrico, curto-circuito).

- Sobre o aparelho não devem ser colocados objectos que contenham líquido, p.ex. vasos. O aparelho não é à prova de água! Proteja o aparelho contra salpicos de água (chuva, água do mar).
- Em casos de emergência (p.ex. em caso de danificação da caixa, dos elementos de comando ou linha de rede, caso entrem líquidos ou corpos estranhos no aparelho) desligue imediatamente o aparelho, retire a ficha da tomada e avise o seu local de venda ou o nosso Help Desk (balcão de assistência).
- O aparelho deve ser removido de acordo com as directivas locais referentes à remoção de lixo especial. Para o manuseamento e remoção devem respeitar-se os regulamentos de segurança válidos para materiais fluorescentes.
VQ40-1: a iluminação de fundo da TV LCD/plasma contém mercúrio. Para o manuseamento e remoção devem respeitar-se os regulamentos de segurança válidos para tubos fluorescentes.
- Reparações no aparelho apenas devem ser realizadas por pessoal técnico especializado. Caso o aparelho seja aberto sem autorização e sejam efectuadas reparações incorrectas, podem surgir riscos consideráveis para o utilizador (choque eléctrico, perigo de incêndio).
- Ajuste apenas as resoluções e frequências de repetição do ecrã indicadas no capítulo "Dados técnicos". Se ajustar outros valores, poderá danificar o ecrã. Em caso de dúvida, dirija-se ao seu local de venda ou ao nosso Help Desk (balcão de assistência).
- Quando utilizar o aparelho como monitor de PC, utilize um protector de ecrã com imagens animadas e active a gestão de potência para o seu ecrã, de modo a evitar que as imagens paradas "queimem" o ecrã.
- Guarde este manual de instruções junto com o aparelho. Se entregar o aparelho a terceiros, entregue também o manual de instruções.

Regras básicas importantes para a utilização

A TV LCD/plasma por si adquirido satisfaz as exigências máximas de qualidade neste segmento e foi controlada em relação a deficiências de pixels. Apesar do máximo cuidado posto na produção dos aparelhos, não é de excluir a 100%, por razões tecnológicas, que alguns pixels apresentem defeitos.

Pedimos a sua compreensão pelo facto de tais efeitos, desde que estejam dentro dos limites especificados pela norma, não poderem, nos termos da garantia, ser considerados como defeito do equipamento.

Se o aparelho for utilizado durante um longo período de tempo como monitor de PC, poderão surgir sombras no ecrã tal como sucede com qualquer outro aparelho de televisão. Este fenómeno nos ecrãs de LCD/plasma, pode ser evitado observando os seguintes pontos:

- nenhuma apresentação prolongada de uma imagem parada
- utilize um formato que preencha o ecrã inteiro (16:9)
- active o protector de ecrã
- apresentar tanto quanto possível imagens animadas
- desligue o ecrã sempre que não é utilizado
- reduza tanto quanto possível o brilho e o contraste.

Condições desfavoráveis podem dar origem a um zumbido do seu TV LCD/plasma. Em geral, o zumbido é proveniente da alimentação de tensão de rede e pode surgir devido à ligação de diferentes condutores de protecção. O caso poderá ser corrigido, intercalando-se um chamado filtro de corrente

na bainha entre o cabo de antena do exterior e a entrada de antena no ecrã. Os filtros de corrente na bainha são disponibilizados no comércio da especialidade, sob a forma de uma pequena ficha intercalar.

Se o seu TV LCD/plasma estiver conectado a uma antena exterior, esta deve estar ligada à terra de modo a proteger contra choques eléctricos e cargas electrostáticas. A ligação à terra deve corresponder às normas em vigor.

Se o aparelho for utilizado como monitor de PC, por razões ergonómicas, recomendamos que evite a utilização de legendas ou símbolos vermelhos e azuis sobre fundos escuros. Uma representação deste tipo, devido ao reduzido contraste, dá origem a uma má legibilidade, cansando prematuramente os olhos. Utilize por isso representações de alto contraste, p.ex., legenda preta sobre fundo branco.

Para evitar dores nos olhos e manter uma distância de visualização ideal, a distância ao aparelho deve ser cinco a seis vezes a dimensão diagonal do ecrã. A claridade na sala da televisão deve ser tal, que permita uma leitura. Se existir demasiada claridade perde-se contraste. Uma iluminação insuficiente cansa os olhos devido à alternância entre claro e escuro no ecrã.

Remoção e reciclagem

Para a produção deste aparelho utilizaram-se em grande parte materiais que podem ser removidos de modo ecológico, sendo enviados para uma reciclagem tecnicamente adequada. Após a sua utilização, é aceite a devolução do aparelho para o enviar para uma reutilização ou utilização como material de reciclagem, desde que seja devolvido num estado que corresponda ao de uma utilização correcta. Peças do aparelho não aproveitáveis são removidas de modo correcto.



O aparelho não deve ser removido através da recolha de lixo local (lixo doméstico). Este aparelho está identificado de acordo com a norma europeia 2002/96/CE referente a equipamentos eléctricos e electrónicos usados (waste electrical and electronic equipment - WEEE). A norma indica o âmbito para uma devolução e aproveitamento a nível EU dos aparelhos usados. Para a devolução do seu aparelho usado utilize os sistemas de devolução e recolha que estejam à sua disposição. Em www.fujitsu-siemens.com/recycling poderá encontrar mais informações referentes a este assunto.

Limpeza

Antes de começar a limpar, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.

Limpeza do ecrã

Para a limpeza do ecrã utilize um produto de limpeza suave juntamente com um pano macio.

O produto de limpeza não deve incluir cetona (p.ex. acetona) ou álcool etílico.

Não utilize produtos abrasivos!

Limpeza da caixa

Para a limpeza da caixa não deverá utilizar solventes nem produtos de limpeza químicos, caso contrário poderá danificar a superfície do aparelho.

Se limpar a superfície da caixa com um pano húmido, poderão entrar gotas de água no aparelho, o que dá origem a perturbações de funcionamento.

Para limpar as aberturas de ventilação utilize um aspirador com um acessório de escovas macias.

Conformidade

O presente ecrã é uma TV LCD/plasma e está de acordo com as seguintes directivas e normas da União Europeia:

- 89/336/ECCE de 3 de Maio de 1989 com alterações subsequentes (Directiva 92/31/ECCE de Abril de 1992 e Directiva 93/68/ECCE de 22 de Julho de 1993)
- 73/23/ECCE de 19 de Fevereiro de 1973 com alterações subsequentes (Directiva 93/68/ECCE de 22 de Julho de 1993)
- EN60065 (requisitos de segurança).

A conformidade com os requisitos é certificada através da marca,  no produto.

O fabricante não pode ser responsabilizado pela operação fora das condições de funcionamento, que se encontram descritas neste Manual de instruções. Além disso, cessam ainda os direitos de responsabilidade do produtor e pretensões sobre direitos de garantia.

Em caso de perturbações

Retire a ficha da tomada, caso o aparelho esteja danificado.

Retire imediatamente a ficha da tomada, caso saia fumo, um odor desagradável ou ruídos estranhos do aparelho. Proceda do mesmo modo se, depois de ligar o aparelho ou durante a sua utilização, este não for capaz de apresentar uma imagem. Não tente manter o ecrã em funcionamento neste estado.

Não abra de modo algum o aparelho. Neste aparelho não existem peças que possam ser reparadas ou substituídas por si. Contacte a nossa linha directa de assistência ou uma outra oficina especializada.

Pilhas

Ao inserir as pilhas, preste atenção para que a polaridade (+ / -) coincida com a marcação no telecomando.



As pilhas não devem ser removidas junto com o lixo doméstico. As pilhas usadas devem ser colocadas num ponto de recolha comunitária ou nos recipientes identificados para o efeito no comércio.

As pilhas não devem ser expostas a calor excessivo, não devem ser deixadas ao fogo, não devem ser recarregadas, não se deve tentar abri-las; elas podem verter ou explodir.

É favor retirar as pilhas do telecomando, se não utilizar o aparelho durante um longo período de tempo.

Visão geral

A TV LCD/plasma oferece possibilidades de ligação diversificadas para computador pessoal, leitor de DVD, gravador de vídeo, câmara de vídeo, etc. Quer sejam imagens de televisão, de vídeo ou de PC, todas elas são apresentadas com elevada resolução e nitidez e isentas de distorções, na superfície totalmente plana do ecrã. As imagens distinguem-se por uma luminosidade excelente e um brilho extraordinário. Outras características importantes são a grande dimensão diagonal do ecrã com uma relação largura/altura de 16:9 e a profundidade de construção muito reduzida. Para o funcionamento de televisão é necessária a ligação a uma antena terrestre, um sistema de recepção SAT ou um sistema de TV por cabo.

O comando faz-se interactivamente através do telecomando fornecido juntamente e o menu no ecrã (OSD). Ali podem ser efectuados vários ajustes na qualidade da imagem.

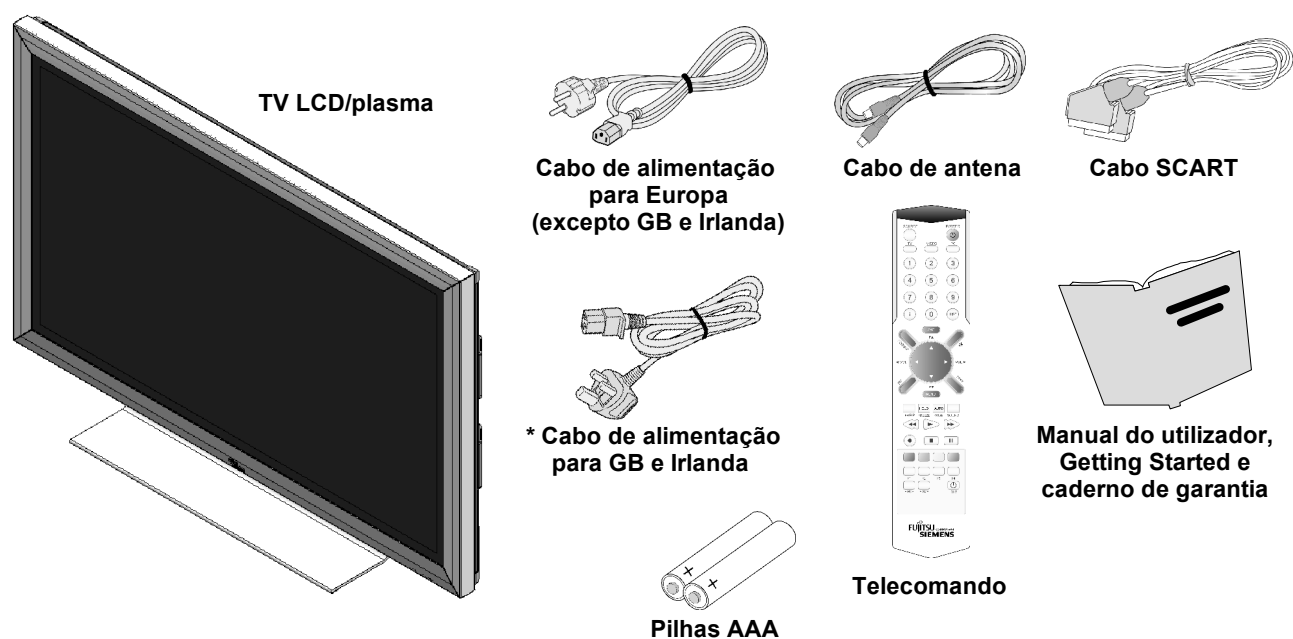
Um sistema de arrefecimento sem ventoinha permite a utilização da TV LCD/plasma sem ruídos perturbadores. Silenciosa como uma televisão convencional, a TV LCD/plasma é adequada para salas e salas de conferência.

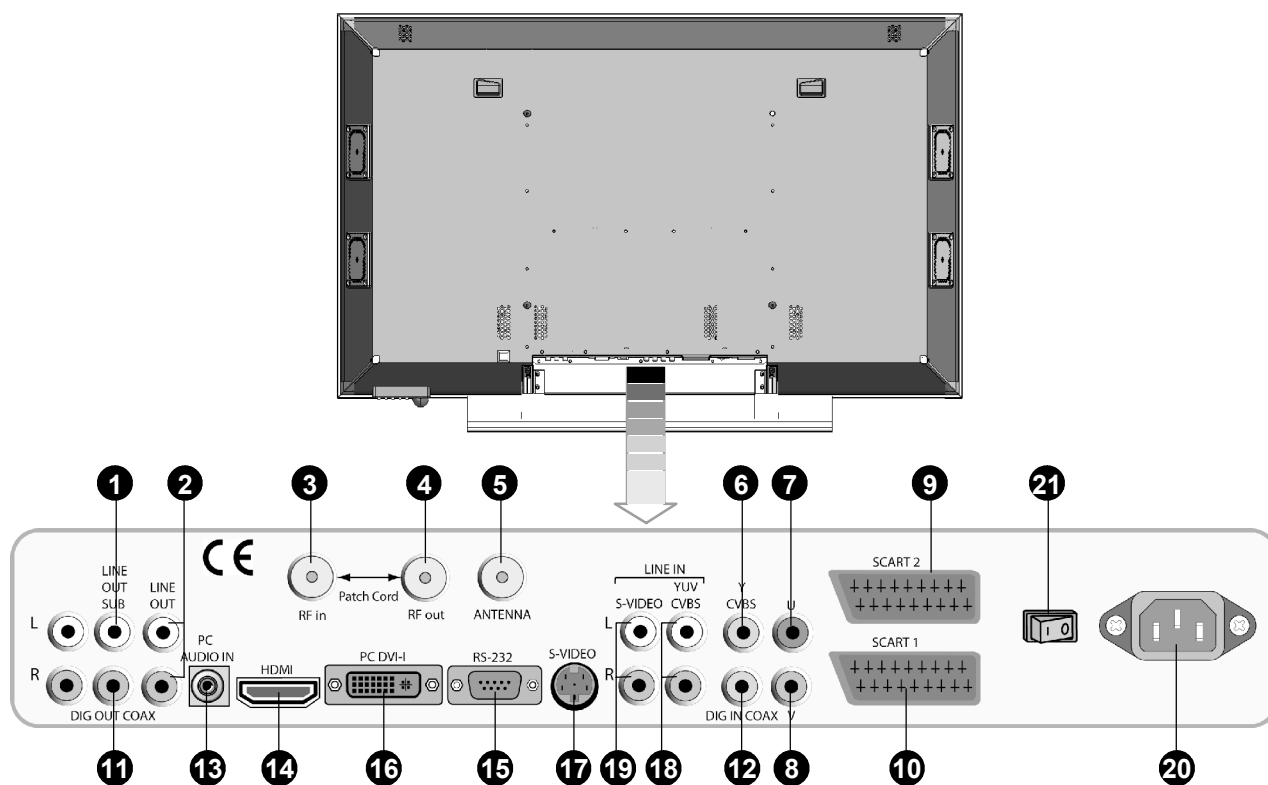
Equipamento

- Caixa de alumínio de alta qualidade
- Design sem ventoinha
- HD ready
- Representação que preenche o ecrã em formato 16:9 e 4:3
- Filtro de pente 3D
- Compatível com PAL, SECAM e NTSC (NTSC não com sintonizador)
- Compatível com VGA, SVGA, WXGA e XGA
- TOP / FLOF Videotexto com memória para 5000 páginas
- Identificação automática de programa e selecção de postos emissores
- Temporizador auto
- Protecção de ecrã
- 2 x EURO SCART (SCART1 com RGB, SCART2 com Y/C)
- 1 x Y/C (S-Video)
- 3 x Cinch Y(CVBS)UV
- 1 x DVI (I) (analógico e digital, digital com HDCP)
- 1 x HDMI
- Entrada / saída áudio digital

Âmbito de fornecimento

Depois de desempacotar a TV LCD/plasma, verifique se existem danos devido ao transporte e se o fornecimento está completo. Em caso de danos de transporte, o fornecedor só poderá garantir os seus direitos caso lhe comunique estes danos antes da primeira colocação em funcionamento. Se faltar uma parte do âmbito de fornecimento, dirija-se por favor à hotline de Assistência. Conserve a embalagem original para um eventual transporte do monitor.



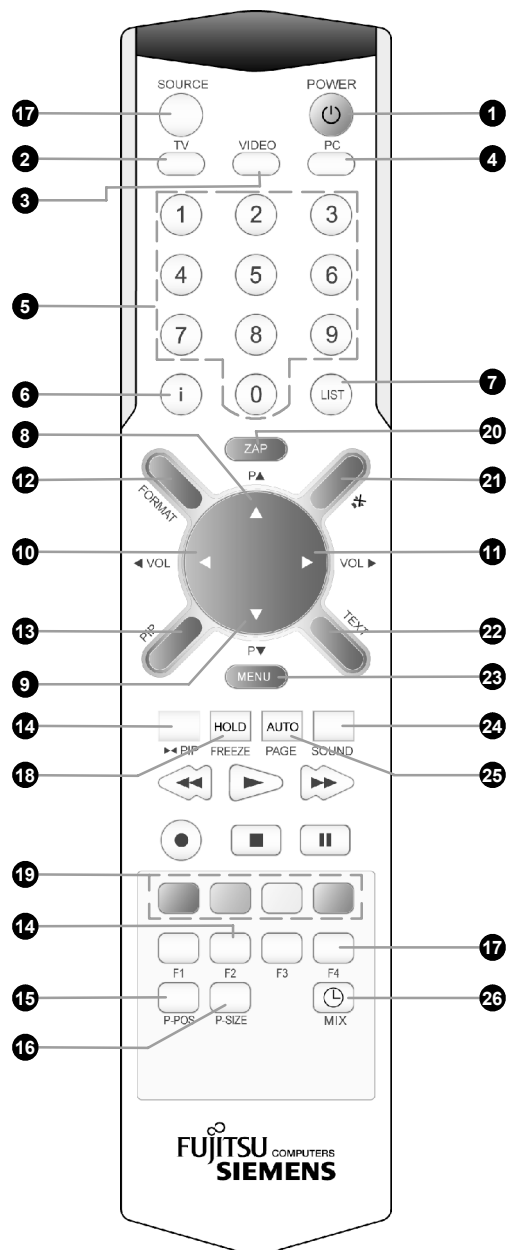


- 1 LINE OUT SUB**
Ligação para Subwoofer activo
- 2 LINE OUT L/R (saída áudio)**
P.ex. ligação do amplificador áudio ou receptor de DVD
- 3 RF IN (entrada de antena, sintonizador principal)**
Deve estar conectado através do cabo de ligação de antenas com "RF out"
- 4 RF OUT (saída de antena, sintonizador PIP)**
Deve estar conectado através do cabo de ligação de antenas com "RF in"
- 5 ANTENNA**
Ligação de sinal de antena de TV (antena terrestre analógica ou ligação por cabo)
- 6 YUV / Y (componente Y), CVBS**
Ligação para leitor de DVDs com saída YUV
CVBS - ligação para aparelhos com saída FBAS
- 7 YUV / U (componente Pb)**
- 8 YUV / V (componente Pr)**
- 9 SCART 2 (YC, CVBS)**
P.ex., ligação do gravador de vídeo ou decodificador
- 10 SCART 1 (RGB, CVBS)**
P.ex., ligação de receptor de satélite ou gravador de vídeo
- 11 DIG OUT COAX**
Ligação de um amplificador AV com entrada áudio digital, coaxial
- 12 DIG IN COAX**
Ligação de aparelhos com saída áudio digital coaxial
- 13 PC AUDIO IN**
P.ex. entrada áudio para PC com tomada Line-Out
- 14 HDMI (High Definition Multimedia Interface)**
Ligação para aparelhos com saída HDMI, p.ex. leitor de DVDs
- 15 RS-232**
Interface série para efeitos de serviço
- 16 PC DVI-I (HDCP)**
Ligação para PC, leitor de DVDs (RGB para sinais analógicos, DVI para sinais digitais)
Se o seu PC possuir uma saída VGA analógica, para a ligação do seu PC ao ecrã, utilize um cabo de ligação DVI-I no HD-Sub de 15 pinos.
- 17 S-VIDEO**
Ligação para aparelhos com saída S-Video, p.ex., leitor de DVDs, gravadores de vídeo, Camcorder
- 18 LINE IN YUV (CVBS)**
Entrada áudio para YUV (CVBS)
- 19 LINE IN S-VIDEO**
Entrada áudio para S-VIDEO
- 20 Tomada de alimentação**
Ligação para o cabo de alimentação fornecido juntamente
- 21 Interruptor de rede**
Ligar / Desligar

Telecomando

Para que possa comandar a TV LCD/plasma com o telecomando, a ficha de alimentação deve estar inserida e o interruptor de rede ligado.

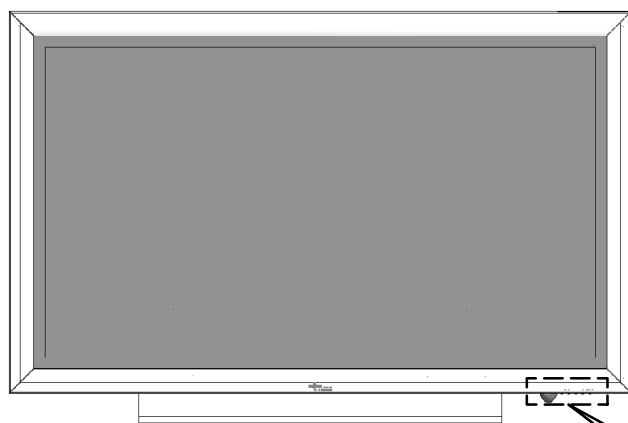
O telecomando por infravermelhos só funciona se não existir nenhum obstáculo entre o telecomando e o sensor de infravermelhos situado na parte dianteira (em baixo, à direita) da TV LCD/plasma. O alcance do telecomando é de aprox. 6 m. À medida que as pilhas se vão descarregando, o alcance do telecomando vai diminuindo. Neste caso, substitua as pilhas. Só podem ser utilizadas 2 pilhas do tipo LR03 AAA 1,5 V.



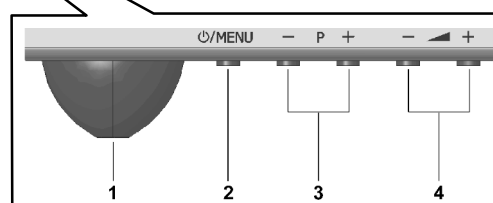
- 1 POWER**
- Liga o aparelho ou coloca-o em modo de standby
- 2 TV**
- Mudar para o modo de TV.
- 3 VIDEO**
- Mudar para o modo de vídeo.
- Mudar as fontes de sinal de vídeo.
- 4 PC**
- Selecciona a ligação para PC como fonte de sinal de entrada. Mudar as fontes de sinal de PC.

- 5 0 - 9** Teclas de algarismos
- Modo de TV: selecção de canais
- Modo de teletexto: selecção de uma página de teletexto.
- 6 i**
- Mostra informações relativas à actual fonte de sinal.
- 7 LIST**
- Modo de TV: abre a lista de programas
- Modo de teletexto: mostra informações ocultas
- 8 P▲**
- Mudar para o canal seguinte.
- Navegação no menu OSD.
- 9 P▼**
- Mudar para o canal anterior.
- Navegação no menu OSD.
- 10 ◀ VOL**
- Diminuir o volume.
- Navegação no menu OSD.
- 11 VOL ▶**
- Aumentar o volume.
- Navegação / executar uma função no menu OSD.
- 12 FORMAT**
- Mudar o formato de imagem.
- Modo de teletexto: dupla altura de caracteres
- 13 PIP**
- Activa o modo PIP.
- Mudar os formatos PIP (PIP / Split Screen).
- 14 ▶▶ PIP / F2**
- Trocar a imagem principal e mostrada no modo PIP.
- 15 P-POS**
- Sem função!
- 16 P-SIZE**
- Sem função!
- 17 SOURCE / F4**
- Abre o menu de selecção de entradas (fontes de sinal).
- 18 HOLD / FREEZE**
- Cria uma imagem parada a partir da cena actual.
- Modo de teletexto: parar mudança automática de página.
- 19 Vermelho / Verde / Amarelo / Azul**
- Vermelho: abandonar os menus.
- Seleccionar uma página de teletexto.
- 20 ZAP**
- Modo de TV: muda para o canal de TV anteriormente seleccionado.
- Modo de teletexto: modo de sub-páginas activo/desactivo
- 21 X**
- Liga ou desliga o som.
- 22 TEXT**
- Activa ou desactiva o modo de teletexto.
- Mudança de formato (Imagem total / Split Screen).
- 23 MENU**
- Abrir menu principal / submenus.
- 24 SOUND**
- Ajustar o modo de som.
- 25 AUTO / PAGE**
- Modo de PC analógico: ajuste automático
- Modo de teletexto: abrir página 100
- 26 ⌚ / MIX**
- Ajustar temporizador automático.
- Modo de teletexto: funcionamento misto (imagem de TV / teletexto)

Elementos de comando no aparelho



As funções das teclas no aparelho correspondem às do telecomando.



- 1 = Luz de controlo do modo standby: cor-de-laranja
Luz de controlo de ligado: azul
Receptor de infravermelhos
- 2 = Interruptor Ligar/Desligar para o modo standby
Abrir menu principal / submenus
- 3 = P- Decrementar o número de canal.
Navegação no menu OSD.
P+ Incrementar o número de canal.
Navegação no menu OSD.
- 4 =  - Diminuir o volume.
Navegação no menu OSD.
 + Aumentar o volume.
Navegação / executar uma função no menu OSD.

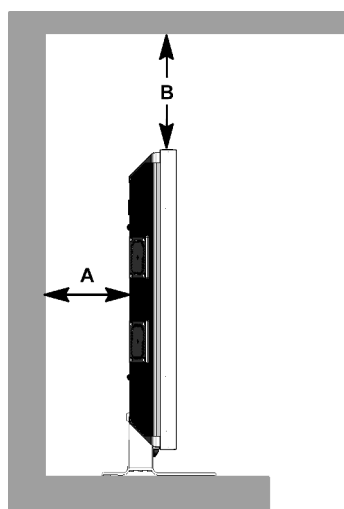
Preparações

Direcção do olhar

- Apesar do grande ângulo visual, a TV LCD/plasma oferece a melhor performance se olhar na perpendicular para o ecrã. Oriente a TV LCD/plasma para a direcção do olhar mais frequentemente utilizada.

Local de colocação

- Reflexão de luz
Evite a colocação em frente de janelas ou outras fontes de luz.
- Acesso à porta de alimentação
A porta de alimentação e o interruptor de rede devem ser facilmente acessíveis a qualquer momento.
- Entrada de ar
Para assegurar uma ventilação suficiente, as aberturas de entrada e saída de ar da TV LCD/plasma devem manter-se desimpedidas.



Ao colocar o aparelho em nichos, respeite as distâncias mínimas de modo a garantir a ventilação suficiente da TV LCD/plasma.

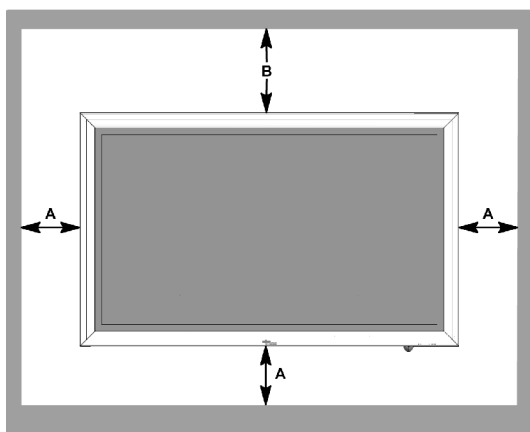
TV LCD: A = 5 cm; B = 10 cm

TV plasma: A = 10 cm; B = 20 cm

Para a montagem em parede respeite as seguintes distâncias mínimas:

TV LCD: A = 10 cm; B = 20 cm

TV plasma: A = 20 cm; B = 30 cm.



- Temperatura ambiente

Para um funcionamento seguro e fidedigno, a temperatura ambiente deve situar-se entre 5 °C e 35 °C.

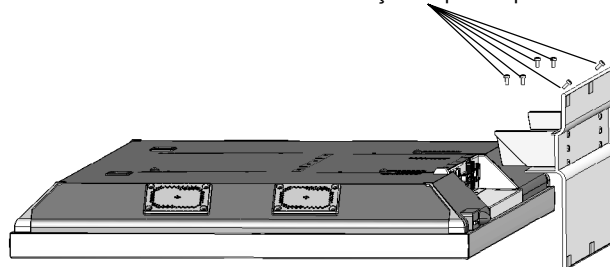
Colocação

- A TV LCD/plasma apenas deve ser retirada da embalagem por duas pessoas, nunca deve levantar sozinho a TV LCD/plasma. A tentativa de levantar a TV LCD/plasma sozinho prejudica a sua saúde.
- Coloque a TV LCD/plasma sobre uma base estável e horizontal. O piso deve ser resistente e suportar cargas estáticas.
- Antes de efectuar a montagem, certifique-se de que a TV LCD/plasma está desligada e que os cabos de alimentação e de sinais estão retirados.

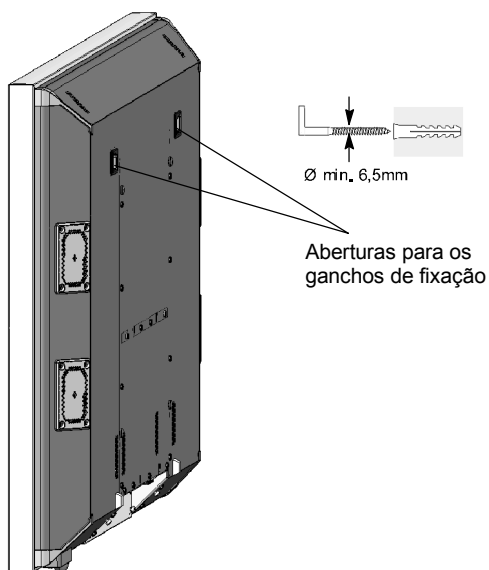
Montagem em parede

- A TV LCD/plasma **só** pode ser montada em paredes verticais.
- Antes de efectuar a montagem verifique se a capacidade de carga da parede permite aguentar 3 vezes o peso da TV LCD/plasma (relativamente ao peso, consultar a página 31 "Dados técnicos"). Em caso de dúvida, aconselhe-se com um instalador qualificado.
- Antes de efectuar a montagem, certifique-se de que a TV LCD/plasma está desligada e que os cabos de alimentação e de sinais estão retirados.
- Para a montagem são necessárias duas pessoas.
- Vire o lado da frente (ecrã) da TV LCD/plasma para baixo e coloque-a com cuidado sobre uma base totalmente plana e segura.
- Solte os 6 parafusos (M4x10) do pé de apoio e retire-o.

Parafusos de fixação do pé de apoio



- Monte 2 ganchos de fixação (bucha e gancho de fixação **não** fazem parte do âmbito de fornecimento) na horizontal e à respectiva distância (distância, ver molde de furar) na parede.



O material de fixação deve estar preparado para aguentar com 3 vezes o peso do ecrã. Se necessário, dirija-se a um instalador qualificado.

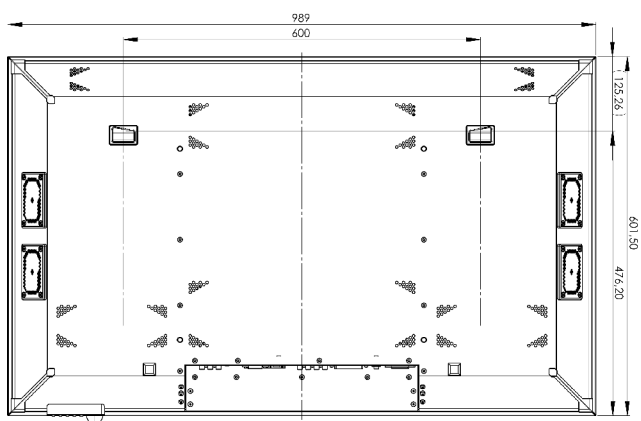
- Posicione a TV LCD/plasma de modo a que os ganchos de fixação possam ser inseridos nas aberturas previstas para o efeito, na parte de trás do aparelho.

Para voltar a montar o pé de apoio, **só** pode utilizar o material de fixação original.

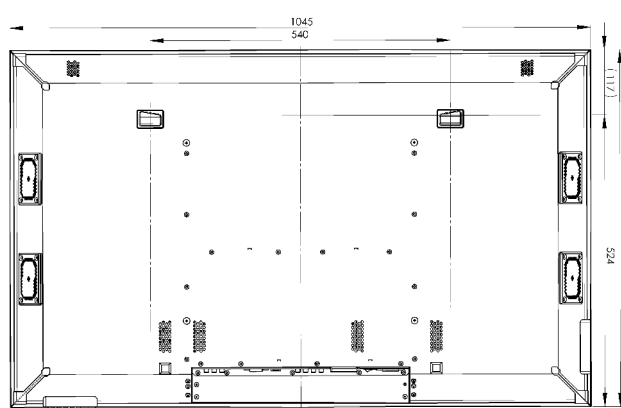
Para esta finalidade, guarde cuidadosamente os 6 parafusos desmontados (M4x10).

Molde de furar

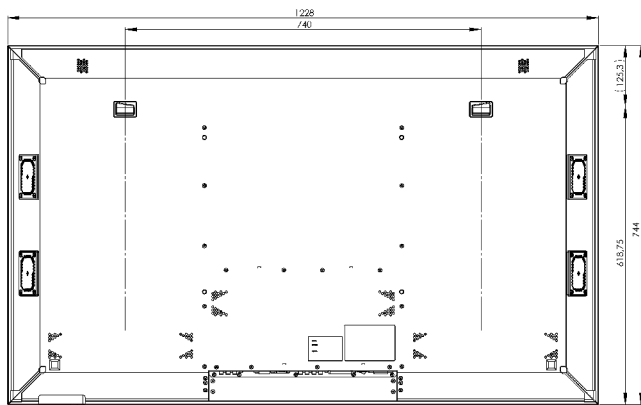
LCD TV MYRICA VQ40-1



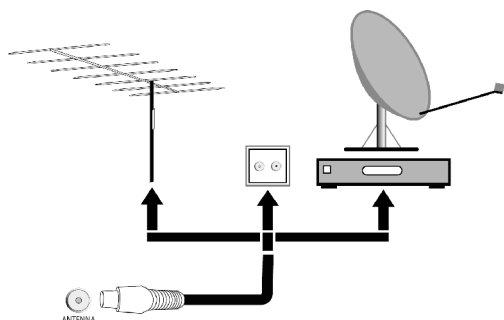
Plasma TV MYRICA PQ42-1



Plasma TV MYRICA PQ50-1

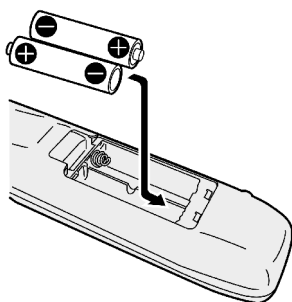


Conectar uma antena



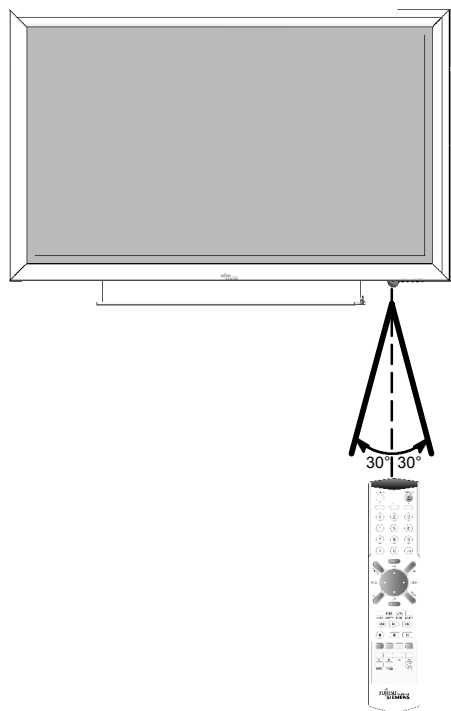
- Caso pretenda efectuar a ligação de uma conexão de cabo ou de uma antena terrestre (analógica), utilize para o efeito a tomada "ANTENNA".

Inserir as pilhas no telecomando



- Abra a tampa do compartimento das pilhas.
- Insira as duas pilhas que vão junto (AAA) no compartimento das pilhas. Observe as indicações de polaridade (+) e (-) no fundo do compartimento das pilhas.
- Feche a tampa do compartimento das pilhas.

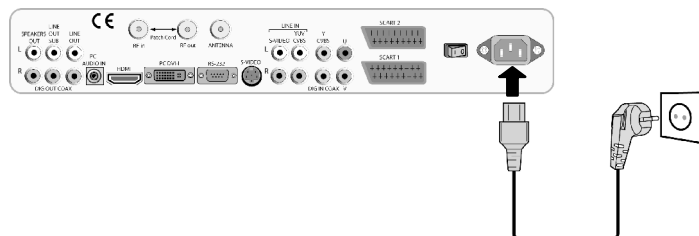
Utilização do telecomando



Utilize o telecomando a uma distância não superior a 6 m relativamente ao sensor de telecomando na TV LCD/plasma e dentro de um ângulo horizontal e vertical de 30°.

O telecomando poderia não funcionar se o sensor de telecomando da TV LCD/plasma estiver directamente exposto à luz solar ou a uma forte luz artificial.

Conexão do cabo de alimentação



- Introduza o cabo de alimentação na tomada de alimentação na TV LCD/plasma e a ficha de alimentação a uma tomada.
- Comute o interruptor de rede no lado de trás da TV LCD/plasma para a posição "I". A TV LCD/plasma está agora em funcionamento de standby e poderá ser ligada através do telecomando.

Primeira instalação

Depois de ligar pela primeira vez a TV LCD/plasma, terá de configurar sucessivamente a língua e o país. Depois disso, tem início uma busca automática de estações.

Configurar a língua

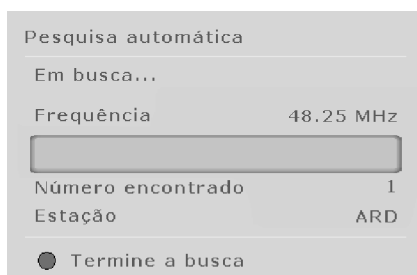


- Através da tecla [▲] ou [▼] seleccione a língua do seu país. Prima a tecla [MENU].

Seleção de país para sequência de selecção



- Com a tecla [▲] ou [▼] seleccione o país em que será utilizada a TV LCD/Plasma. A configuração dá origem a uma sequência de selecção dos canais de TV em função do país.

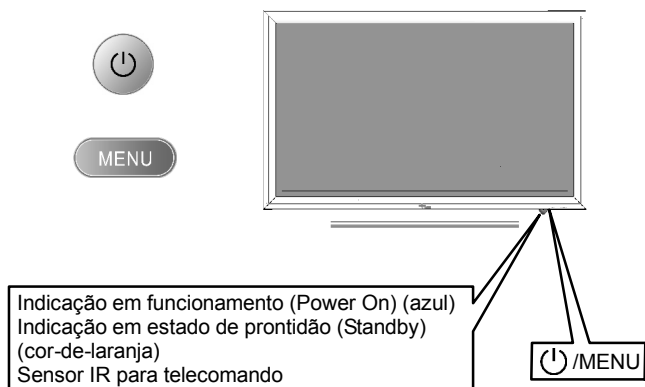


- Prima a tecla [MENU]. Tem agora início uma busca automática de estações.
- Caso pretenda interromper a busca automática de estações, prima a tecla vermelha.

Caso não seja encontrado nenhum canal de TV, verifique as ligações de antena e reinicie, em seguida, a busca de estações.

Comando

Ligar / Desligar



- Para ligar a TV LCD/plasma, pressione a tecla [POWER] / [MENU] no telecomando ou no botão / [MENU] no aparelho.

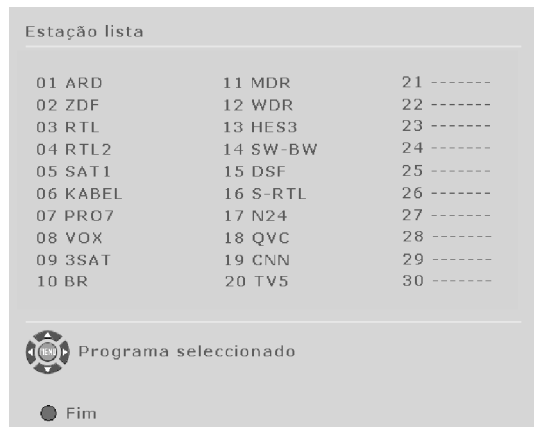
A indicação Power on / standby na TV LCD/plasma acende a azul.

- Para desligar a TV LCD/plasma, prima a tecla [POWER] no telecomando.

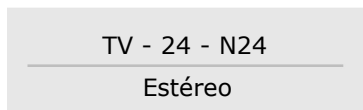
A indicação Power on / standby na TV LCD/plasma acende a cor-de-laranja.

Se não existir nenhum sinal em nenhuma das entradas, após um tempo de espera, a TV LCD/plasma é comutada automaticamente para o modo de prontidão (standby).

Mudança de canal (mudança de programa)



Informação de programa



- Seleccione o modo de TV, pressionando a tecla [TV] no telecomando.

Com as teclas [P▲] / [P▼] no telecomando.

- Prima a tecla [P▲] para incrementar o número de programa.
- Prima a tecla [P▼] para decrementar o número de programa.

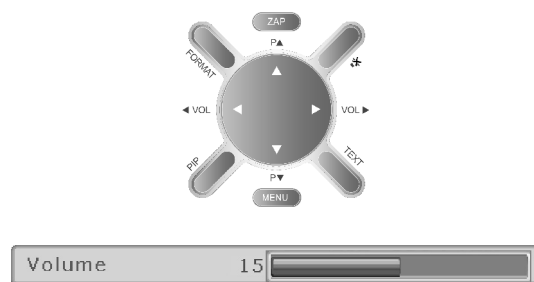
Com as teclas [0...9] no telecomando.

Seleccione directamente um número de programa premindo as teclas [0...9].

Com a lista de programas no menu OSD.

- Prima a tecla [LIST] no telecomando para visualizar a lista de programas no ecrã.
- Seleccione um programa com as teclas [▼▲▶◀] no telecomando.
- Prima a tecla vermelha para fechar a lista de programas.

Ajustes de volume e de som



Com as teclas [VOL ▶] / [◀ VOL] no telecomando.

- Prima a tecla [VOL ▶] para aumentar o volume.
- Prima a tecla [◀ VOL] para diminuir o volume.

TV - 24 - N24

Som desligar

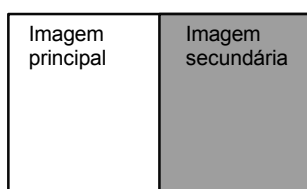
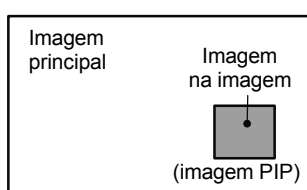
TV - 24 - N24

Som ligar

Utilização da função imagem-na-imagem

A função imagem-na-imagem oferece-lhe a possibilidade de visualizar, para além do programa de televisão, a imagem de uma segunda fonte de sinais de imagem.

Como fonte de sinais de imagem podem utilizar-se o segundo elemento de recepção (sintonizador), leitor de DVDs, gravador de vídeo, receptor SAT ou PC; estes devem estar conectados nas tomadas de entrada na parte de trás da TV LCD/plasma.



TV - 24 - N24

TV - 28 - NTV

Informação relativa
à imagem principal

Informação relativa à
imagem secundária



Com a tecla **⏻** no telecomando, desligar o som.

- Prima a tecla **⏻**, o som é desligado.
- Prima de novo a tecla **⏻** para voltar a ligar o som.
Para o efeito, também poderá utilizar a tecla [VOL ▶].

Imagem-na-imagem (PIP)

- Prima a tecla [PIP] no telecomando.

Ecrã dividido (split screen)

- Prima de novo a tecla [PIP] no telecomando.
As imagens grande e pequena seleccionadas anteriormente podem ser vistas lado a lado.
- Trocar entre a imagem principal e a imagem secundária (imagem-na-imagem) com a tecla [◀ PIP] ou [F2] no telecomando ou na opção de menu <Indicação ⇒ Trocar PIP ▶>.
- Para terminar a função de imagem-na-imagem prima uma ou duas vezes a tecla [PIP] no telecomando ou ajuste na opção de menu <Indicação ⇒ Apresentação> Single.
- Prima a tecla [i] no telecomando, para visualizar a informação relativa à imagem principal e secundária.

Configurações

- Opção de menu <Apresentação>
Single - ecrã único
PIP - Imagem-na-imagem
Split Screen - ecrã dividido
- Opção de menu <Fonte PIP>
Com as teclas [▶] / [◀] no telecomando, seleccione uma fonte PIP.
Sem o menu OSD, poderá seleccionar uma fonte PIP, premindo a tecla [TV] / [VIDEO] / [PC] / [F4].
Em relação às combinações entre fonte de sinal e fonte PIP, ver a tabela da página 14.
- Opção de menu <Tamanho PIP>
Se tiver ajustado Imagem-na-imagem, poderá alterar o tamanho da imagem PIP.
- Opção de menu <PIP pos. horiz.>
Se tiver ajustado Imagem-na-imagem, poderá alterar a posição horizontal da imagem PIP.
- Opção de menu <PIP pos. vert.>
Se tiver ajustado Imagem-na-imagem, poderá alterar a posição vertical da imagem PIP.

Possibilidades de combinação da fonte de sinal com a fonte PIP

- = Fonte de sinal combinável com a fonte PIP
 - = fonte de sinal não combinável com a fonte PIP

Fonte de sinal	Fonte PIP								
	Sintoni- zador	SCART 1	SCART 2	CVBS	YC	YUV	HDMI	PC (RGB)	PC (DVI)
Sintonizador	● *	●	●	●	●	●	●	●	●
SCART1	●	-	●	●	●	●	●	●	●
SCART2	●	●	-	●	●	●	●	●	●
CVBS	●	●	●	-	●	-	●	●	●
YC	●	●	●	●	-	●	●	●	●
YUV	●	●	●	-	●	-	-	-	-
HDMI	●	●	●	●	●	-	-	-	-
PC (RGB)	●	●	●	●	●	-	-	-	-
PC (DVI)	●	●	●	●	●	-	-	-	-

* apenas nos aparelhos com sintonizador duplo

i Se não existir nenhum sinal na fonte PIP, a função Imagem-na-imagem é terminada após aprox. 30 segundos.

Imagem parada

Poderá observar imagens paradas do programa em curso.

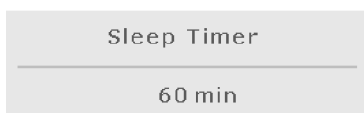
- Prima a tecla [FREEZE] no telecomando, a imagem actual é congelada.
- Prima de novo a tecla [FREEZE] para voltar a terminar a função de imagem parada.

Se estiver ajustada a função Imagem-na-imagem, são congeladas ambas as imagens.

- No menu OSD também pode activar e desactivar a função de imagem parada na opção de menu <Indicação ⇒ Imagem parada>.



Temporizador auto

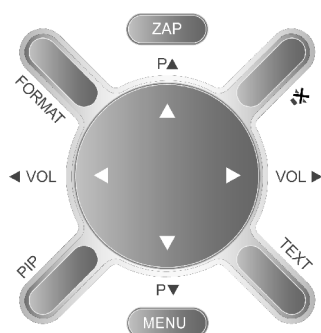


Após decorrer o tempo pré-seleccionado, o temporizador automático comuta a TV LCD/plasma para o modo standby.

- Prima a tecla [⏻] no telecomando até se atingir o tempo pretendido até ao desligar.

Podem ser seleccionados os seguintes tempos: 30, 60, 90, 120, 150, 180 minutos e desligado.

Menu OSD Comando



A seguir está descrito por completo a realização de configurações no menu OSD.

- Prima em [MENU], para visualizar o menu principal no ecrã.
- Com a tecla [▲] ou [▼], seleccione uma opção de menu e prima a tecla [▶].
- Repita esta operação até alcançar a opção de menu pretendida.

Opções de menu seleccionadas estão assinaladas com uma barra azul. Opções de menu com um outro submenu ou que podem ser executadas directamente estão assinaladas com ▶.

- Com as teclas [◀] / [▶], seleccionar a opção pretendida ou um parâmetro e premir a tecla [MENU].
- Prima a tecla [MENU] para voltar ao menu anterior.
- Caso pretenda fechar o menu OSD, prima a tecla vermelha.

Em cada menu são representadas na parte inferior as teclas que podem ser utilizadas para o comando.

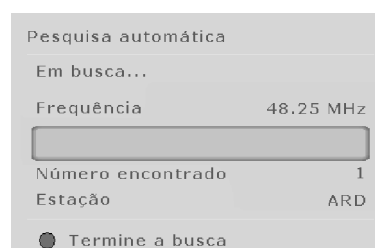
Configurações básicas

Busca automática de estações



- Prima a tecla [MENU] para abrir o menu principal.
- Com a tecla [▲] ou [▼], seleccione o menu <Setup> e prima a tecla [▶].
- Seleccionar <Tuner> com a tecla [▲] ou [▼] e premir a tecla [▶].
- Seleccionar a opção de menu <Pesquisa automática> [▲] / [▼] e premir a tecla [▶].

- Seleccionar o país [◀] / [▶].
- Seleccionar <Modo de pesquisa> [▲] / [▼].
- Seleccionar Modo de pesquisa [◀] / [▶]. Têm duas opções de selecção: Todos os programas e programas novos.
- Seleccionar <Iniciar busca> [▲] / [▼] e premir a tecla [▶].



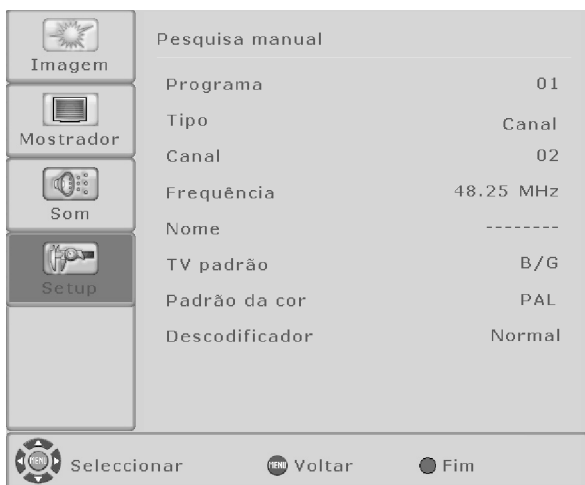
Busca manual de estações



- Prima a tecla [MENU] para abrir o menu principal.
- Com a tecla [▲] ou [▼], seleccione o menu <Setup> e prima a tecla [►].
- Seleccionar <Tuner> com a tecla [▲] ou [▼] e premir a tecla [►].
- Seleccionar a opção de menu <Pesquisa manual> [▲] / [▼] e premir a tecla [►].
- Seleccionar <Programa> [▲] / [▼]. Seleccionar um número de programa de 0 a 99 [◀] / [►].
- Seleccionar <Tipo> [▲] / [▼]. Tem duas opções de selecção: Canal e Canal especial [◀] / [►].
- Seleccionar <Canal> [▲] / [▼]. Introduza um número de canal [0...9] ou [◀] / [►].
- Seleccionar <Frequência> [▲] / [▼] e premir a tecla [►]. Introduzir a frequência pretendida de cinco algarismos com auxílio das teclas numéricas [0...9].
- <Nome>, ver Modificar nome de canal.
- Seleccionar <Padrão TV> [▲] / [▼]. Seleccionar um padrão de TV (som) [◀] / [►]. Conforme o padrão de cor, tem três opções de selecção; no padrão de cor PAL: B/G, D/K e I no padrão de cor SECAM: B/G, D/K e L
- Seleccionar <Padrão da cor> [▲] / [▼]. Seleccionar um padrão de cor PAL ou SECAM [◀] / [►].
- <Descodificador>, ver Ajustar descodificador.

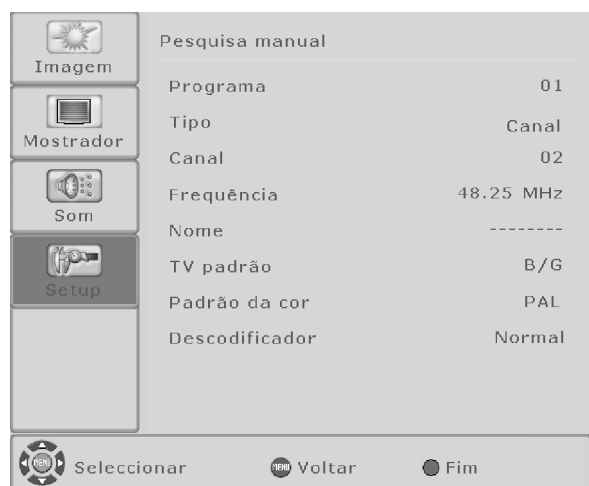
Modificar nome de canal

Pode atribuir um nome constituído por até oito caracteres ou modificar o mesmo para cada canal de TV memorizado.



- Seleccionar <Nome> [▲] / [▼] e premir a tecla [►]. Está seleccionada a primeira posição de caracter.
 - Seleccionar um caracter [▲] / [▼].
 - Seleccionar a próxima posição de caracter [◀] / [►].
 - Volte a seleccionar um caracter [▲] / [▼].
- O nome pode conter no máx. 8 caracteres.

Ajustar decodificador



Para conectar um decodificador para canais de TV codificados (Pay-TV) poderá utilizar a entrada SCART1 ou SCART2.

- Seleccionar <Decodificador> [▲] / [▼].
Têm as seguintes opções de selecção:

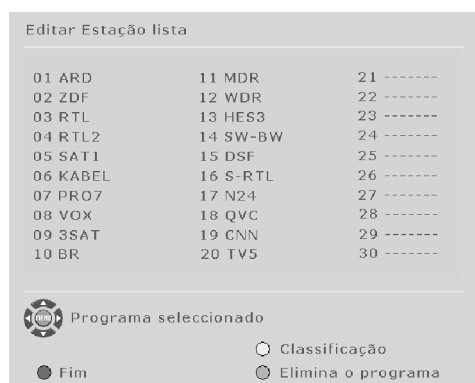
Decodificador	Canal de TV	
	Som	Imagem
Normal	sem codificação	sem codificação
Descod. A Scart1	sem codificação	codificado
Descod. B Scart1	codificado	codificado
Descod. A Scart2	sem codificação	codificado
Descod. B Scart2	codificado	codificado

Editar Estação lista

A seguir está descrito como poderá alterar a ordem dos canais de TV memorizados ou como apagá-los da lista de programas.



- Prima a tecla [MENU] para abrir o menu principal.
- Com a tecla [▲] ou [▼], seleccione o menu <Setup> e prima a tecla [►].
- Seleccionar <Tuner> com a tecla [▲] ou [▼] e premir a tecla [►].
- Seleccionar a opção de menu <Editar Estação lista> [▲] / [▼] e premir a tecla [►].



O menu <Editar Estação lista> aparece no ecrã.

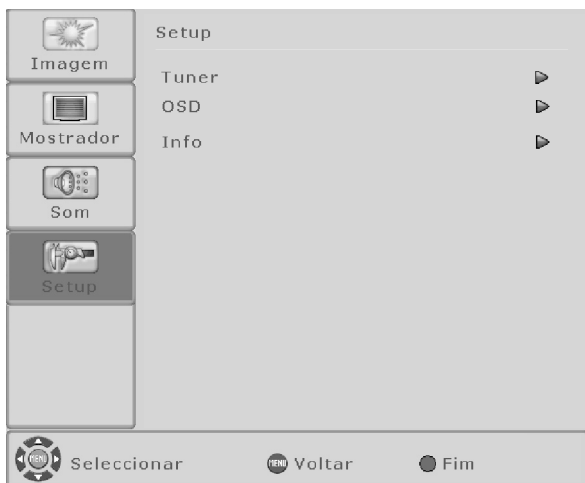
Seleccionar

- Com as teclas [▲▼◀▶], seleccione o programa que deve ser movido.
- Prima a tecla amarela. O programa está assinalado a amarelo.
- Com as teclas [▲▼◀▶], mova o programa para a posição pretendida.
- Por fim, volte a premir a tecla amarela no telecomando.

Eliminar um programa

- Com as teclas [▲▼◀▶], seleccione o programa que deve ser apagado.
- Prima a tecla verde para apagar o programa seleccionado da lista de programas.
- Para fechar o menu, prima a tecla vermelha.

Configurações OSD



- Prima a tecla [MENU] para abrir o menu principal.
- Com a tecla [▲] ou [▼], seleccione o menu <Setup> e prima a tecla [▶].
- Seleccionar <OSD> com a tecla [▲] ou [▼] e premir a tecla [▶].

Tempo desligado

Na opção de menu <Tempo desligado> poderá modificar a duração de indicação (tempo desde o último accionamento até ao desaparecimento) do menu OSD.

- Seleccionar <Tempo desligado> [▲] / [▼].
- Tem as seguintes opções de selecção: DESLIGADO; 5, 10, 15, 20, 25 e 30 segundos [◀] / [▶].

Transparência

A função <Transparência> oferece a possibilidade de modificar a transparência do menu OSD.

- Seleccionar <Transparência> [▲] / [▼].
- Pode desactivar a transparência ou modificá-la na faixa de 1 a 10 [◀] / [▶].
O valor 10 corresponde à máxima transparência possível do menu OSD.

Indicação do logotipo

Na opção de menu <Indicação do logotipo> pode desactivar ou activar-se o logotipo que aparece ao ligar o aparelho ou em caso de falta do sinal.

- Seleccionar <Indicação do logotipo> [▲] / [▼].
- Seleccionar Activar ou Desactivar [◀] / [▶].

Chamar configurações de fábrica

Tem a possibilidade de voltar a repor todas as alterações efectuadas no menu OSD para a configuração de fábrica original.

- Seleccionar <Suspensão dos trabalhos> [▲] / [▼].
- Prima a tecla [▶] para restabelecer as configurações de fábrica.
A TV LCD/plasma comuta automaticamente para o modo standby.

Ajustar língua

Durante a primeira instalação da sua TV LCD/plasma, a língua do menu OSD é ajustada de acordo com a sua selecção.

Na opção de menu <Língua> poderá modificar a língua ajustada.

- Seleccionar <Língua> [▲] / [▼].
- Seleccionar Língua [◀] / [▶].
Podem ser seleccionadas as seguintes línguas: alemão, inglês, francês, castelhano, italiano, neerlandês, dinamarquês, sueco, norueguês, finlandês, português e polaco.

TTX Setup

Selecione um conjunto de caracteres para o modo de teletexto: WEST, EAST, RUSSIAN ou ARABIC. Orienta-se segundo a língua ajustada do teletexto utilizado. Para a Europa ocidental é favor utilizar a opção WEST!

- Para fechar o menu, prima a tecla vermelha (M).

Ajustes de imagem

Após a primeira instalação ou depois de repostos os ajustes de fábrica, os valores no menu <Imagem> ficam ajustados para os valores por defeito. Como descrito a seguir, pode adaptar individualmente estes valores, de acordo com o seu gosto pessoal e a posição em que se encontra a TV LCD/plasma ou a incidência de luz através dela relacionada.

Para fontes de sinal AV (TV, CVBS, YC, YUV, SCART1, SCART2, HDMI)



- Prima a tecla [MENU] para abrir o menu principal.
- Com a tecla [▲] ou [▼], seleccione o menu <Imagem> e prima a tecla [►].

Contraste

- Seleccionar <Contraste> [▲] / [▼].
- Prima a tecla [►], o contraste é aumentado.
- Prima a tecla [◄], o contraste é diminuído.

Luminosidade

- Seleccionar <Luminosidade> [▲] / [▼].
- Prima a tecla [►], a imagem fica mais clara.
- Prima a tecla [◄], a imagem fica mais escura.

Nitidez

- Seleccionar <Nitidez> [▲] / [▼].
- Prima a tecla [►], a imagem fica mais nítida.
- Prima a tecla [◄], a imagem fica mais suave.

Cor

- Seleccionar <Cor> [▲] / [▼].
- Prima a tecla [►], a saturação de cores é aumentada.
- Prima a tecla [◄], a saturação de cores é diminuída.

Tonalidade

Ajuste de cor - apenas com NTSC!

Balanço da cor

- Seleccionar <Balanço da cor> [▲] / [▼].

Tem três opções de selecção:

Normal, Frio e Quente [◄] / [►].

Imagem ajustar

- Seleccionar <Imagem ajustar> [▲] / [▼].

Tem três opções de selecção:

Normal, Claro e Escuro [◄] / [►].

Filtro (configuração básica da nitidez da imagem)

Apenas com CVBS, YC!

- Seleccionar <Filter> [▲] / [▼].

Tem três opções de selecção:

Normal, Suave e Intensivo [◄] / [►].

DNC (Dynamic Noise Control)

Não com HDMI!

Sinais fracos de TV ou sinais de vídeo maus podem gerar interferências na imagem. DNC adapta dinamicamente o efeito da supressão digital de interferências ao conteúdo da imagem.

- Seleccionar <DNC> [▲] / [▼].
- Seleccione um valor entre 0 e 10 [◄] / [►].

CD Fotos

Não em TV e HDMI!

A opção de menu <Foto CD> destina-se particularmente à reprodução de imagens paradas, p.ex. do CD de fotos ou CD de imagens.

- Para fechar o menu, prima a tecla vermelha.

Para fontes de sinal de PC (RGB, DVI)



- Prima a tecla [MENU] para abrir o menu principal.
- Com a tecla [▲] ou [▼], seleccione o menu <Imagem> e prima a tecla [►].

Contraste

- Seleccionar <Contraste> [▲] / [▼].
- Prima a tecla [►], o contraste é aumentado.
- Prima a tecla [◄], o contraste é diminuído.

Luminosidade

- Seleccionar <Luminosidade> [▲] / [▼].
- Prima a tecla [►], a imagem fica mais clara.
- Prima a tecla [◄], a imagem fica mais escura.

Nitidez

- Seleccionar <Nitidez> [▲] / [▼].
- Prima a tecla [►], a imagem fica mais nítida.
- Prima a tecla [◄], a imagem fica mais suave.

Balanço da cor

- Seleccionar <Balanço da cor> [▲] / [▼].

Tem três opções de selecção:

Normal, Frio e Quente [◄] / [►].

Imagem ajustar

- Seleccionar <Imagem ajustar> [▲] / [▼].

Tem três opções de selecção:

Normal, Claro e Escuro [◄] / [►].

DNC (Dynamic Noise Control)

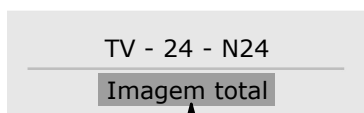
Apenas em PC (RGB)

Sinais fracos de TV ou sinais de vídeo maus podem gerar interferências na imagem. DNC adapta dinamicamente o efeito da supressão digital de interferências ao conteúdo da imagem.

- Seleccionar <DNC> [▲] / [▼].
- Seleccione um valor entre 0 e 10 [◄] / [►].

- Para fechar o menu, prima a tecla vermelha.

Formatos de imagem para fontes de sinal AV



Formato de imagem

- Prima a tecla [MENU] para abrir o menu principal.
- Com a tecla [▲] ou [▼], seleccione o menu <Mostrador> e prima a tecla [►].
- Seleccionar o formato de imagem pretendido [◀ / ▶].

No ecrã aparece o formato de imagem seleccionado.

- Para mudar de formato poderá premir repetidamente a tecla [FORMAT] no telecomando.

Zoom autom.

Esta função avalia o actual formato de imagem e comuta automaticamente entre 4:3 e 16:9.

Imagem total

Neste ajuste de formato, a imagem é adaptada no sentido horizontal e vertical, de modo a que seja sempre visível uma imagem que encha todo o ecrã.

Normal

Este ajuste de formato apresenta uma imagem PAL 4:3 com a relação largura/altura correcta. Na margem esquerda e direita do ecrã são visíveis barras escuras.

16:9

Neste modo, a imagem é ajustada na horizontal à largura total da imagem e na vertical, em cima e em baixo, são cortados ao todo aprox. 25% da imagem. O modo deverá ser utilizado para representar material de vídeo Letterbox 16:9 (com barras pretas em cima e em baixo) de modo a preencher o ecrã.

16:9 Top

Imagem em formato Letterbox 16:9 com legendas.

14:9

No Zoom 14:9, a imagem é ampliada 15% na vertical, ou seja, aprox. 15% de conteúdo da imagem são cortados na vertical. Na horizontal, em comparação com a imagem total, esta imagem é reduzida em 15%, ou seja, à esquerda e à direita são apresentadas barras pretas estreitas.

14:9 Top

Imagem em formato Letterbox 14:9 com legendas.

Panorama

Este ajuste de formato escala automaticamente o sinal de entrada, horizontal e verticalmente, de modo a preencher o ecrã inteiro, mas não linearmente na horizontal. Ou seja, os conteúdos da imagem no centro do ecrã são apresentados como no original, ocorrendo um escalonamento mais forte quando nos aproximamos das margens.

- Para fechar o menu, prima a tecla vermelha.

Formatos de imagem para fontes de sinal PC



- Prima a tecla [MENU] para abrir o menu principal.
- Com a tecla [▲] ou [▼], seleccione o menu <Mostrador> e prima a tecla [►].
- Seleccionar o formato de imagem pretendido [◀ / ▶].

Normal

Apresenta a imagem de PC de modo a preencher o ecrã, sem alteração da relação largura/altura. Em função do formato de entrada da imagem de PC, no bordo esquerdo e direito da imagem são visíveis barras escuras.

Imagem total

Neste ajuste de formato, a imagem é adaptada no sentido horizontal e vertical, de modo a que seja sempre visível uma imagem que encha todo o ecrã.

One to One

Neste ajuste, o número de pixels do ecrã é adaptado ao sinal de entrada. Ou seja, no caso de uma resolução do ecrã de 1366 x 768, as imagens de PC representam sempre 1366 x 768 pixels.

- Para fechar o menu, prima a tecla vermelha.

i Estão disponíveis outros formatos se em caso de PC (DVI), na opção de menu <Mostrador ⇒ Overscan> estiver ajustado Activo, ver formatos de imagem, fontes de sinal AV.

Ajustes de som alargados



- Prima a tecla [MENU] para abrir o menu principal.
- Com a tecla [▲] ou [▼], seleccione o menu <Som> e prima a tecla [►].
- Seleccionar a opção de menu pretendida (função) com a tecla [▲] ou [▼].
- Seleccionar Ajuste [◀ / ▶].
- Para fechar o menu, prima a tecla vermelha.

Volume

Indicação do volume actualmente ajustado.

Balanço

Balanço entre o altifalante esquerdo e direito.

- Prima a tecla [►] para diminuir o nível do altifalante esquerdo.
- Prima a tecla [◀] para diminuir o nível do altifalante direito.

Equalizador

Estão disponíveis as seguintes opções (padrões de som): Clássico, Flat, Jazz, Rock, Pop, Vocal; Utilizador (ver Ajuste do equalizador do utilizador).

Modo

Aqui pode seleccionar o modo de som. Em função das emissões, estão disponíveis diferentes modos.

Em emissões estéreo: Estéreo, Base estéreo ampliada e Mono.

Em emissões mono: Mono e Pseudo-estéreo.

Em emissões de 2 sons: Canal A e Canal B.

Em emissões que são emitidas em várias línguas, poderá aqui seleccionar entre as línguas.

Volume saída áudio

Nível de volume na saída LINE OUT L/R.

- Selecione o nível de volume pretendido [◀ / ▶].

Volume inicial máx.

Volume ao ligar o aparelho.

- Selecione o nível de volume pretendido [◀ / ▶].

AVC (Automatic Voice Control)

Esta função assegura um volume uniforme, quando muda de um canal de TV para outro.

Fonte SPDIF (entrada para sinais áudio digitais)

Aqui pode conectar a entrada áudio digital com um sinal de imagem de uma fonte de sinal AV ou PC.

Ajustes do equalizador do utilizador

Para o ajuste individual do som com auxílio do equalizador. Ver Ajuste do equalizador do utilizador.

Ajuste do equalizador do utilizador



- Para efectuar ajustes no menu <Ajuste do equalizador do utilizador>, deverá seleccionar o ajuste Utilizador na opção de menu <Equalizador> e após a selecção da opção de menu <Equalizador do utilizador> deverá activar o menu com a tecla [▶].



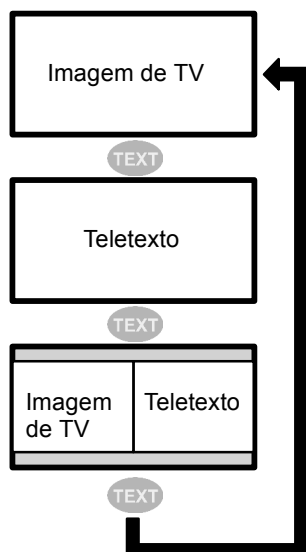
Aqui poderá adaptar às suas exigências pessoais os níveis para as frequências individuais.

- Selecione a frequência pretendida com a tecla [▲] ou [▼].
- Prima a tecla [▶] para aumentar a frequência seleccionada.
- Prima a tecla [◀] para diminuir a frequência seleccionada.
- Para fechar o menu, prima a tecla vermelha.

Teletexto

A TV LCD/plasma pode receber e apresentar as informações de teletexto TOP/FLOF.

- Selecciona um canal de TV com teletexto.



- Prima a tecla [TEXT] no telecomando para visualizar o teletexto. Premindo várias vezes a tecla [TEXT], poderá apresentar em simultâneo o teletexto e o programa de televisão em curso (Split Screen) ou abandonar de novo o modo de teletexto. Prima a tecla [TV] para voltar ao modo de TV.

Seleção de página

- Para a selecção directa de páginas de teletexto utilize as teclas numéricas [0...9].
- Com as teclas [▲] e [▼] poderá folhear as páginas de teletexto para a frente e para trás.

Voltar à página de índice

- Prima a tecla [AUTO] ou [MENU] para seleccionar directamente a página de índice (p.ex. 100).

Indicação de sub-páginas

- Com as teclas [▶] e [◀] poderá seleccionar directamente as sub-páginas. Os números das sub-páginas, desde que existam, são indicadas em cima na linha de estado, ao lado do número de página seleccionado.
- Prima a tecla [ZAP] para mudar para o modo de selecção directa para sub-páginas. Com as teclas numéricas [0...9], seleccione directamente a sub-página pretendida.

Ampliar a indicação de teletexto

- Premindo várias vezes a tecla [FORMAT] poderá ampliar a indicação de teletexto na parte superior ou inferior. Premindo de novo a tecla, volta à indicação normal.

Indicar as informações ocultas

- Com a tecla [LIST] poderá activar ou desactivar as informações ocultas, tal como surgem, p.ex., em páginas de concursos ou adivinhas.

Parar a mudança automática de página

- Se a informação de teletexto seleccionada tiver um comprimento de teletexto superior a uma página, a página será mudada após um breve período de tempo. Para parar a mudança automática de página, prima a tecla [HOLD]. Atrás do número de página seleccionado aparece um H. Prima de novo [HOLD], para activar de novo a mudança automática de página.

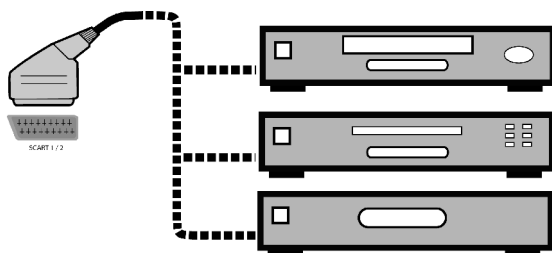
Funcionamento misto

- Com a tecla [MIX] pode activar ou desactivar o funcionamento misto. O teletexto é sobreposto ao programa de televisão a decorrer.

As teclas vermelha, verde, amarela e azul no telecomando possuem, conforme o tipo de teletexto, diferentes funções que são indicadas na área inferior do teletexto.

Conexão de equipamentos externos

Conexão ao SCART1 / SCART2



Ao SCART1 e SCART2 poderá conectar equipamentos externos, tais como: leitor de DVDs, gravador de DVDs, gravador de vídeo, caixas Set Top e Camcorder.

SCART1 dispõe ainda da possibilidade de conectar fontes de sinal RGB.

SCART2 dispõe ainda da possibilidade de conectar fontes de sinal YC.

Se tiver seleccionado a entrada SCART1 ou SCART2 com a tecla [VIDEO], poderá efectuar os ajustes a seguir descritos.

- Prima a tecla [MENU] para abrir o menu principal.
- Com a tecla [▲] ou [▼], seleccione o menu <Setup> e prima a tecla [▶].
- Seleccionar <Entradas> [▲] / [▼] e premir a tecla [▶].
- Seleccionar a opção de menu pretendida (função) com a tecla [▲] ou [▼].
- Seleccionar Ajuste [◀] / [▶].
- Para fechar o menu, prima a tecla vermelha.

TV SCART

A função deve estar activa caso pretenda que se comute automaticamente para a respectiva entrada SCART ao conectar-se um equipamento a SCART1 ou SCART2.

SCART1 RGB IN

- SCART: se existir uma tensão de ligação no pino 16 proveniente do equipamento externo, a TV LCD/plasma comuta automaticamente para o presente sinal RGB. Caso contrário é reproduzido um sinal CVBS.
- Sempre: reprodução apenas sinal RGB
- Não usado: reprodução apenas sinal CVBS

SCART2 YC IN

- Sempre: reprodução sinal YC
- Não usado: reprodução sinal CVBS

FILM Mode

Esta função reconhece quando no material de imagem emitido se trata de filmes de cinema originais e optimiza a qualidade de imagem. Por regra, a função está desactiva. Para activar a função, ajuste a opção de menu <FILM Mode> para Activo. Esta função recomenda-se em especial quando se utiliza um leitor de DVDs.

Formato detecção

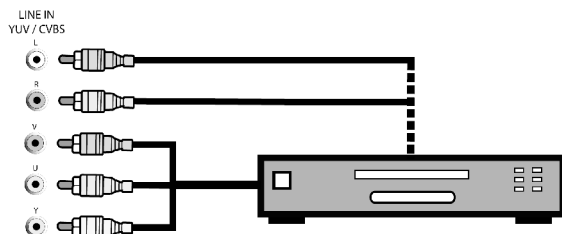
Selecione o sinal (nível) para a detecção de formato. Tem duas opções à escolha:

- Tensão de ligação
Avaliação do sinal no pino 8 das tomadas SCART.
- Software
Reconhecimento de filmes Letterbox com base nas barras pretas em cima e em baixo.

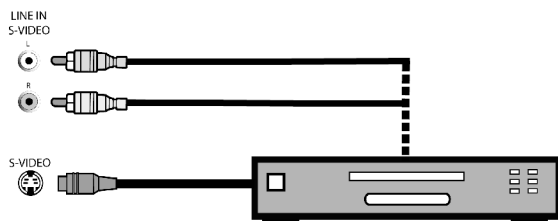
Formato 16 : 9 (apenas activo no formato Zoom autom.!)

A opção de menu <Formato 16 : 9> só está activa, se

Conexão às entradas Componente YUV



Conexão à entrada S-Video



na opção de menu <Formato detecção> estiver ajustada Tensão de ligação.

- Letterbox: a imagem é esticada horizontal e verticalmente até preencher o ecrã por completo
- Anomorfo: a imagem só é esticada horizontalmente até preencher o ecrã por completo.

A YUV pode conectar equipamentos externos, tais como, leitor de DVDs ou gravador de DVDs com uma saída YUV.

Para o sinal áudio utilize as entradas LINE IN YUV (L/R).

- Prima a tecla [MENU] para abrir o menu principal.
- Com a tecla [▲] ou [▼], seleccione o menu <Setup> e prima a tecla [►].
- Seleccionar <Entradas> [▲] / [▼] e prima a tecla [►].
- Activar ou desactivar a opção de menu <Film Mode> [◀] / [►].
- Para fechar o menu, prima a tecla vermelha.

Film Mode

Ver Conexão a SCART1 / SCART2.

Ao S-VIDEO poderá conectar equipamentos externos, tais como, leitor de DVDs, gravador de vídeo e Camcorder com uma saída S-Video.

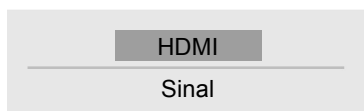
Para o sinal áudio utilize as entradas LINE IN S-VIDEO (L/R).

- Prima a tecla [MENU] para abrir o menu principal.
- Com a tecla [▲] ou [▼], seleccione o menu <Setup> e prima a tecla [►].
- Seleccionar <Entradas> [▲] / [▼] e, em seguida, premir a tecla [►].
- Activar ou desactivar a opção de menu <Film Mode> [◀] / [►].
- Para fechar o menu, prima a tecla vermelha.

Film Mode

Ver Conexão a SCART1 / SCART2.

Conexão à entrada HDMI



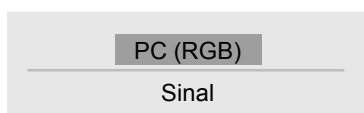
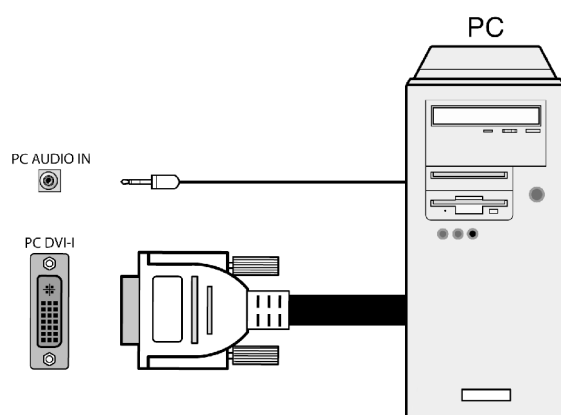
A TV LCD/plasma está equipada com uma entrada HDMI para sinais digitais de vídeo e áudio. Conecte um equipamento compatível com HDMI, como p.ex., um leitor de DVDs ou uma caixa Set Top com uma tomada de saída HDMI à entrada HDMI.

- Prima a tecla [F4] para abrir o menu de selecção <Entradas>.
- Seleccionar a entrada [▲] / [▼] e, em seguida, premir a tecla vermelha (M).

Também poderá seleccionar a entrada HDMI através da tecla [VIDEO].

Sinal:
640 x 480 @ 60Hz
480i, 576i, 480p, 576p, 720p, 1080i
HDMI (RGB, YUV) som 2 canais até 48kHz
DVI (RGB), som através de COAX IN digital

Conexão à entrada PC DVI-I



Para a conexão de um PC deve utilizar a entrada de PC DVI-I.

Se o seu PC dispuser de uma saída DVI digital, utilize um cabo DVI para a conexão.

Se o seu PC possuir uma saída RGB (DSUB 15), utilize para a conexão um cabo de adaptação DVI em DSUB.

- Prima a tecla [F4] para abrir o menu de selecção <Entradas>.
- Seleccionar a entrada [▲] / [▼] e, em seguida, premir a tecla vermelha (M).

Também poderá seleccionar as entradas de PC através da tecla [PC].

Ajustes para PC (RGB)



- Prima a tecla [MENU] para abrir o menu principal.
- Com a tecla [▲] ou [▼], seleccione o menu <Setup> e prima a tecla [▶].
- Seleccionar <Entradas> [▲] / [▼] e premir a tecla [▶].

Instalação automática

- Prima a tecla [▶] para iniciar o ajuste autom. A função tenta agora encontrar os ajustes de imagem adequados para o sinal de entrada. Durante o ajuste, a imagem move-se ligeiramente num e noutro sentido.

Total H

- Aqui pode corrigir a frequência de amostragem para a imagem de PC. Esta função apenas está prevista para utilizadores entendidos.

Pos. V

- Ajuste a posição de imagem vertical [◀] / [▶].

Tamanho V

- Ajuste o tamanho de imagem vertical [◀] / [▶].

Pos. H

- Ajuste a posição de imagem horizontal [◀] / [▶].

Tamanho H

- Ajuste o tamanho de imagem horizontal [◀] / [▶].

Fase

- Elimine o cintilar e distorções.

- Para fechar o menu, prima a tecla vermelha.

Ajustes para PC (DVI)



- Prima a tecla [MENU] para abrir o menu principal.
- Com a tecla [▲] ou [▼], selecione o menu <Mostrador> e prima a tecla [▶].
- Seleccionar <Overscan> [▲] / [▼] e premir a tecla [▶].

Overscan

- Activar ou desactivar <Overscan> [◀] / [▶]
Se a opção Overscan estiver activa, o bordo da imagem é cortado em aprox. 10%. Através deste corte eliminam-se ou tornam-se invisíveis perturbações no bordo da imagem.

- Para fechar o menu, prima a tecla vermelha.

Seleccionar entradas



Para seleccionar uma entrada, utilize o menu de selecção <Entradas>.

- Prima a tecla [SOURCE] ou [F4] para abrir o menu de selecção <Entradas>.
- Seleccionar a entrada [▲] / [▼] e, em seguida, premir a tecla vermelha.

Funções especiais

Protector de ecrã, apenas TV plasma!



- Prima a tecla [MENU] para abrir o menu principal.
- Com a tecla [▲] ou [▼], seleccione o menu <Mostrador> e prima a tecla [▶].
- Seleccionar <Screen Saver> [▲] / [▼] e premir a tecla [▶].

Selecione uma das seguintes opções [◀] / [▶]:

- **White**
Utilize esta opção para a eliminar “queimas” recentes e pouco pronunciadas no ecrã.
- **Inverted**
Utilize esta função para regenerar o ecrã em caso de fortes “queimas”.
- Para fechar o menu, prima a tecla vermelha.

Resolução de defeitos

A tabela seguinte mostra problemas convencionais e as respectivas soluções. Antes de entrar em contacto com a hotline (linha directa) ou o Serviço de assistência tente informar-se com base nesta tabela.



Se as indicações referidas para eliminar as falhas não forem bem sucedidas, DESLIGUE o aparelho no interruptor de rede e retire a ficha da tomada.

Não tente você mesmo reparar o aparelho nem retire a tampa traseira no aparelho.

DEFEITO	CAUSA POSSÍVEL	RESOLUÇÃO POSSÍVEL
Sem imagem e sem som apesar de a ficha estar inserida e o aparelho estar ligado.	● Interruptor de rede na posição "0" (DESLIGADO). ● A ficha do aparelho não está inserida na tomada. ● Cabo de alimentação defeituoso.	● Colocar o interruptor de rede na posição "1". ● Insira a ficha do cabo de alimentação na tomada. ● Telefonar para a linha directa de assistência.
Ecrã escuro.	● Ajuste do contraste demasiado reduzido. ● Sem sinal de entrada, foi seleccionada a entrada errada.	● Ajustar correctamente a luminosidade e/ou o contraste (consultar a opção de menu <Imagem>). ● Verificar o cabo de ligação; atribuir a entrada correcta da fonte.
Cores fracas ou excessivas.	● Cor mal ajustada. ● Cabo de ligação conectado de modo errado.	● Ajuste a cor na opção de menu <Imagem>. ● Conectar correctamente o cabo.
A imagem está cortada ou não está centrada.	● Posição da imagem mal ajustada.	● Corrija a posição da imagem. Utilize a função de auto-ajuste.
A imagem é demasiado grande ou demasiado pequena.	● Formato da imagem mal ajustado.	● Prima repetidamente a tecla [FORMAT], até que a imagem seja apresentada de modo a preencher o ecrã inteiro.
O telecomando não funciona.	● As pilhas estão descarregadas. ● Entre o telecomando e o sensor existe um obstáculo. ● O telecomando encontra-se fora da sua área de alcance.	● Insira pilhas novas. ● Remova o obstáculo entre o telecomando e o sensor. ● Utilize o telecomando na área indicada.
A imagem apresentada é demasiado escura.	● A qualidade de imagem está mal ajustada.	● Corrija a luminosidade e o contraste da imagem na opção de menu <Imagem>.
A imagem é apresentada, mas não existe som.	● O som é desligado. ● O volume do som está ajustado para o mínimo.	● Prima a tecla  no telecomando. ● Aumente o volume do som.
Não são apresentados caracteres individuais (modo PC).		● Ajuste a posição de fase na opção de menu <Setup ⇒ PC ⇒ Fase>. ● Verifique o ajuste da largura da imagem. ● Execute <Setup ⇒ PC ⇒ Instalação automática>.
Faixas horizontais nos sinais de TV ou de vídeo.	● Foi colocada uma fonte de sinal diante do ecrã. ● A blindagem dos cabos de vídeo é insuficiente.	● Por regra, posicione as fontes de sinais de lado ou atrás do ecrã. ● Utilize apenas cabos de sinais de alta qualidade com elevada atenuação.
Para repor novamente todas as configurações no estado original, utilize a opção de menu <Setup ⇒ OSD ⇒ Suspensão dos trabalhos>!		

Dados técnicos - MYRICA VQ40-1

ECRÃ

Tamanho / diagonal:	101 cm (40"), formato 16:9
Tamanho da imagem apresentável:	885 mm (horizontal) x 497 mm (vertical)
Resolução:	1366 x 768 pixels
Número de cores:	16,7 milhões de cores
Ângulo de visualização:	178° típico

PADRÕES DE VÍDEO

Vídeo:	PAL / SECAM / NTSC
Sintonizador de TV:	PAL (BG, DK, I) / SECAM (BG, DK, L), 47 - 861 MHz (VHF, UHF, Hyperband)
PALplus, Cinescope:	Reconhecimento automático do formato (preenchendo o ecrã inteiro)
Formatos:	4:3, 16:9 (Top), 14:9 (Top), panorâmico, com preenchimento de ecrã

GAMA DE FREQUÊNCIAS PC

Frequência horizontal:	30 - 80 kHz
Frequência vertical:	50 - 90 Hz
Frequência do relógio:	No máx. 110 MHz
Resoluções (VGA analógico):	DOS: 640 x 480 @ 60 Hz, 720 x 400 @ 70 Hz, VGA: 640 x 480, SVGA: 800 x 600; WVGA: 848 x 480 @ 60 Hz XGA: 1024 x 768 @ 60 Hz WXGA: 1360 x 768 @ 60 Hz SXGA: 1280 x 1024 @ 60 Hz
Resolução recomendada:	1360 x 768 @ 60 Hz
Formatos:	1:1, enchendo todo o ecrã, enchendo o formato, zoom

ENTRADAS / LIGAÇÕES / SINCRONIZAÇÃO

Entrada PC / vídeo:	RGB analógico e reconhecimento automático de sincronização	
Ligações vídeo	Sintonizador TV:	IEC, 75 Ohm, resistência de entrada
	SCART1:	RGB, entrada CVBS, saída CVBS
	SCART2:	YC, entrada CVBS, saída CVBS
	Y/C:	MiniDIN (HOSIDEN)
	YUV (CVBS):	3 x Cinch (HDTV)
	CVBS:	1 x Cinch (Y)
	HDMI:	vídeo digital/áudio (HDTV)
Ligação PC analógica/digital	DVI-I:	RGB análogo DVI digital 1.0 - HDCP
Ligações áudio	Altifalantes integrados:	4 x banda larga
	Entrada estéreo:	2 x Cinch L/R 1Vrms (YUV (CVBS), YC) 1 x PC AUDIO IN 1 x Cinch entrada áudio digital (DIG IN COAX) 2 x SCART 1 Vrms
	Saída estéreo:	2 x Cinch (LINE OUT L/R)
	Subwoofer ativo:	1 x Cinch (LINE OUT SUB)
	Saída áudio digital:	1 x Cinch (DIG OUT COAX)
	Potência de saída do amplificador:	2 x 7W RMS (2 Ohm)
Sincronização:	Sincronização para verde, Composite Sync com reconhecimento automático, sincronização H e V independente	
Elementos de comando:	Interruptor de rede, telecomando por infravermelhos (IR) (menu OSD 12 idiomas), comando local	

CONDIÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Temperatura:	+5 °C - +35 °C (em funcionamento), -20 °C - +60 °C (armazenado)
Humidade atmosférica:	20% - 85% (não condensante) a 35 °C
Altura:	2.000 m (7.000 ft) no máx.

DADOS DA LIGAÇÃO À REDE

Alimentação eléctrica:	110 - 240 V ~
Frequência da rede:	50 / 60 Hz
Consumo de energia:	270 W característico, < 3 W em modo de stand-by

DIMENSÕES E PESO

Aparelho com pedestal A x L x P:	(657,1 mm x 989,1 mm x 244,2 mm) ± 3 mm
Aparelho sem pedestal A x L x P	(616,5 mm x 989,1 mm x 113,6 mm) ± 3 mm
Peso do aparelho:	21,5 kg ± 10%
Peso do pedestal:	2,8 kg ± 10%
Peso total:	24,3 kg ± 10%

Dados técnicos - MYRICA PQ42-1

ECRÃ

Tamanho /diagonal:	106 cm (42"), formato 16:9
Tamanho da imagem apresentável:	920 mm (horizontal) x 518 mm (vertical)
Resolução:	1024 x 768 pixels
Número de cores:	16,7 milhões de cores
Ângulo de visualização:	> 160°

PADRÕES DE VÍDEO

Vídeo:	PAL / SECAM / NTSC
Sintonizador de TV:	PAL (BG, DK, I) / SECAM (BG, DK, L), 47 - 861 MHz (VHF, UHF, Hyperband)
PALplus, Cinescope:	Reconhecimento automático do formato (preenchendo o ecrã inteiro)
Formatos:	4:3, 16:9 (Top), 14:9 (Top), panorâmico, com preenchimento de ecrã

GAMA DE FREQUÊNCIAS PC

Frequência horizontal:	30 - 80 kHz
Frequência vertical:	50 - 90 Hz
Frequência do relógio:	no máx. 110 MHz
Resoluções (VGA analógico):	DOS: 640 x 480 @ 60 Hz, 720 x 400 @ 70 Hz, VGA: 640 x 480, SVGA: 800 x 600; WVGA: 848 x 480 @ 60 Hz XGA: 1024 x 768 @ 60 Hz WXGA: 1360 x 768 @ 60 Hz SXGA: 1280 x 1024 @ 60 Hz
Resolução recomendada:	1024 x 768 @ 60 Hz
Formatos:	1:1, enchendo todo o ecrã, enchendo o formato, zoom

ENTRADAS / LIGAÇÕES / SINCRONIZAÇÃO

Entrada PC / vídeo:	RGB analógico e reconhecimento automático de sincronização	
Ligações vídeo	Sintonizador TV:	IEC, 75 Ohm, resistência de entrada
	SCART1:	RGB, entrada CVBS, saída CVBS
	SCART2:	YC, entrada CVBS, saída CVBS
	Y/C:	MiniDIN (HOSIDEN)
	YUV (CVBS):	3 x Cinch (HDTV)
	CVBS:	1 x Cinch
Ligação PC analógica/digital	HDMI:	vídeo digital/áudio (HDTV)
	DVI-I:	RGB análogo DVI digital 1.0 - HDCP
Ligações áudio	Altifalantes integrados:	4 x banda larga
	Entrada estéreo:	2 x Cinch L/R 1Vrms (YUV (CVBS), YC)
		1 x PC AUDIO IN
		1 x Cinch entrada áudio digital (DIG IN COAX)
	Saída estéreo:	2 x SCART 1 Vrms
		2 x Cinch (LINE OUT L/R)
	Subwoofer ativo:	1 x Cinch (LINE OUT SUB)
Sincronização:	Saída áudio digital:	1 x Cinch (DIG OUT COAX)
	Potência de saída do amplificador:	2 x 7W RMS (8 Ohm)
	Sincronização para verde, Composite Sync com reconhecimento automático, sincronização H e V independente	
Elementos de comando:	Interruptor de rede, telecomando por infravermelhos (IR) (menu OSD 12 idiomas), comando local	

CONDIÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Temperatura:	+5 °C - +35 °C (em funcionamento), -20 °C - +60 °C (armazenado)
Humidade atmosférica:	20% - 85% (não condensante) a 35 °C
Altura:	2.000 m (7.000 ft) no máx.

DADOS DA LIGAÇÃO À REDE

Alimentação eléctrica:	110 - 240 V ~
Frequência da rede:	50 / 60 Hz
Consumo de energia:	330 W característico, < 3 W em modo de stand-by

DIMENSÕES E PESO

Aparelho com pedestal A x L x P:	(697,8 mm x 1045 mm x 244,2 mm) ± 3 mm
Aparelho sem pedestal A x L x P:	(656,9 mm x 1045 mm x 99,9 mm) ± 3 mm
Peso do aparelho:	37,15 kg ± 10%
Peso do pedestal:	2,85 kg ± 10%
Peso total:	40,00 kg ± 10%

Dados técnicos - MYRICA PQ50-1

ECRÃ

Tamanho /diagonal:	127 cm (50"), formato 16:9
Tamanho da imagem apresentável:	1106 mm (horizontal) x 622 mm (vertical)
Resolução:	1366 x 768 pixels
Número de cores:	16,7 milhões de cores
Ângulo de visualização:	> 160°

PADRÕES DE VÍDEO

Vídeo:	PAL / SECAM / NTSC
Sintonizador de TV:	PAL (BG, DK, I) / SECAM (BG, DK, L), 47 - 861 MHz (VHF, UHF, Hyperband)
PALplus, Cinescope:	Reconhecimento automático do formato (preenchendo o ecrã inteiro)
Formatos:	4:3, 16:9 (Top), 14:9 (Top), panorâmico, com preenchimento de ecrã

GAMA DE FREQUÊNCIAS PC

Frequência horizontal:	30 - 80 kHz
Frequência vertical:	50 - 90 Hz
Frequência do relógio:	no máx. 110 MHz
Resoluções (VGA analógico):	DOS: 640 x 480 @ 60 Hz, 720 x 400 @ 70 Hz, VGA: 640 x 480, SVGA: 800 x 600; WVGA: 848 x 480 @ 60 Hz XGA: 1024 x 768 @ 60 Hz WXGA: 1360 x 768 @ 60 Hz SXGA: 1280 x 1024 @ 60 Hz
Resolução recomendada:	1360 x 768 @ 60 Hz
Formatos:	1:1, enchendo todo o ecrã, enchendo o formato, zoom

ENTRADAS / LIGAÇÕES / SINCRONIZAÇÃO

Entrada PC / vídeo:	RGB analógico e reconhecimento automático de sincronização	
Ligações vídeo	Sintonizador TV:	IEC, 75 Ohm, resistência de entrada
	SCART1:	RGB, entrada CVBS, saída CVBS
	SCART2:	YC, entrada CVBS, saída CVBS
	Y/C:	MiniDIN (HOSIDEN)
	YUV (CVBS):	3 x Cinch (HDTV)
	CVBS:	1 x Cinch
Ligação PC analógica/digital	HDMI:	vídeo digital/áudio (HDTV)
	DVI-I:	RGB análogo DVI digital 1.0 - HDCP
Ligações áudio	Altifalantes integrados:	4 x banda larga
	Entrada estéreo:	2 x Cinch L/R 1Vrms (YUV (CVBS), YC)
		1 x PC AUDIO IN
		1 x Cinch entrada áudio digital (DIG IN COAX)
	Saída estéreo:	2 x SCART 1 Vrms
		2 x Cinch (LINE OUT L/R)
	Subwoofer ativo:	1 x Cinch (LINE OUT SUB)
Sincronização:	Saída áudio digital:	1 x Cinch (DIG OUT COAX)
	Potência de saída do amplificador:	2 x 7W RMS (8 Ohm)
	Sincronização para verde, Composite Sync com reconhecimento automático, sincronização H e V independente	
Elementos de comando:	Interruptor de rede, telecomando por infravermelhos (IR) (menu OSD 12 idiomas), comando local	

CONDIÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Temperatura:	+5 °C - +35 °C (em funcionamento), -20 °C - +60 °C (armazenado)
Humidade atmosférica:	20% - 85% (não condensante) a 35 °C
Altura:	2.000 m (7.000 ft) no máx.

DADOS DA LIGAÇÃO À REDE

Alimentação eléctrica:	110 - 240 V ~
Frequência da rede:	50 / 60 Hz
Consumo de energia:	450 W característico, < 3 W em modo de stand-by

DIMENSÕES E PESO

Aparelho com pedestal A x L x P:	(792,3 mm x 1228 mm x 269,2 mm) ± 3 mm
Aparelho sem pedestal A x L x P:	(758,9 mm x 1228 mm x 107,7 mm) ± 3 mm
Peso do aparelho:	46,3 kg ± 10%
Peso do pedestal:	3,0 kg ± 10%
Peso total:	49,3 kg ± 10%

Indice

Avvertenze importanti	2	Per le fonti AV (TV, CVBS, YC, YUV, SCART1, SCART2, HDMI)	19
Norme di sicurezza	2	Per fonti PC (RGB, DVI)	20
Regole fondamentali per l'utilizzo	2	Formati immagine per fonti AV	21
Smaltimento e riciclaggio	3	Formati immagine per fonti PC	22
Pulizia	3	Impostazioni del suono avanzate	22
Pulizia dello schermo	3	Equalizzatore utente	23
Pulizia del case	3	Televideo	24
Conformità	3	Collegamento apparecchi esterni	25
In caso di malfunzionamenti	3	Collegamento a SCART1 / SCART2	25
Batterie	3	Collegamento agli ingressi component YUV ...	26
Panoramica	4	Collegamento all'ingresso video S	26
Dotazione	4	Collegamento all'ingresso HDMI	27
Collegamenti	5	Collegamento all'ingresso DVI-I del PC	27
Telecomando	6	Impostazioni per il PC (RGB)	27
Elementi di comando sull'apparecchio	7	Impostazioni per il PC(DVI)	28
Operazioni preliminari	8	Selezionare ingressi	28
Direzione di osservazione	8	Funzioni speciali	29
Luogo di installazione	8	Screensaver Solo televisore al plasma!	29
Installazione	8	Eliminazione degli errori	30
Montaggio a parete	8	Dati tecnici - MYRICA VQ40-1	31
Sagome per foratura	9	Dati tecnici - MYRICA PQ42-1	32
Collegamento di un'antenna	10	Dati tecnici - MYRICA PQ50-1	33
Inserimento delle batterie nel telecomando	10		
Utilizzo del telecomando	10		
Collegamento del cavo di rete	10		
Prima installazione	11		
Impostazione della lingua	11		
Selezione del paese per l'ordine di ricerca	11		
Comando	12		
Accensione/spengimento	12		
Cambio di canali (cambio programma)	12		
Impostazione del volume e del suono	12		
Utilizzo della funzione Immagine nell'immagine	13		
Possibilità di combinazione della fonte principale con l'Ingresso PIP	14		
Fermo immagine	14		
Sleep Timer	14		
Comando a menu OSD	15		
Impostazioni base	15		
Ricerca automatica delle emittenti	15		
Ricerca manuale delle emittenti	16		
Modificare il nome del canale	16		
Impostazione del decoder	17		
Gestione sommario programmi	17		
Impostazioni OSD	18		
Impostazioni dell'immagine	19		

Avvertenze importanti

In questo capitolo sono riportate le norme di sicurezza a cui è assolutamente necessario attenersi durante l'utilizzo del proprio televisore.



Evitare il fermo immagine sullo schermo per un periodo prolungato, ad esempio i fermi immagine dei video, i loghi delle emittenti o simili (al massimo per 1 ora). Queste immagini possono restare visibili! Evitare anche il funzionamento prolungato in una modalità video nella quale sono visibili barre nere (funzionamento nel formato immagine 4:3). Anche queste barre nere possono restare visibili.



Il presente prodotto di Fujitsu Siemens Computers è vincolato da proprietà intellettuali di terzi. Qualsiasi manipolazione o modifica del prodotto fa decadere la garanzia e può comportare processi di natura civile o penale, che vengono risolti nell'ambito ammesso dalla legge.

Norme di sicurezza

Questo apparecchio è conforme alle norme di sicurezza valide per apparecchi audio, video e TV.

Per domande sulla possibilità di installare l'apparecchio nell'ambiente previsto, rivolgersi al proprio punto vendita o al nostro Help Desk.

- La superficie del display dell'apparecchio TV è sensibile alla pressione ed ai graffi, pertanto deve essere maneggiata con cautela per evitare danni permanenti (anelli di Newton, graffi).
- Se l'apparecchio viene trasferito nel locale di esercizio da un ambiente freddo potrebbero insorgere fenomeni di condensa. Prima dell'accensione è necessario che l'apparecchio abbia raggiunto la temperatura ambiente e che sia completamente asciutto.
- Per il posizionamento e la messa in esercizio dell'apparecchio, attenersi alle indicazioni relative alle condizioni ambientali riportate nel capitolo.
- Per garantire una ventilazione sufficiente, i fori di entrata e fuoriuscita dell'aria dell'apparecchio devono sempre restare liberi.
- L'apparecchio si imposta automaticamente ad una tensione di rete compresa tra 100 V e 240 V. Assicurarsi che la tensione di rete locale non sia inferiore né superiore a quella indicata.
- L'apparecchio deve essere collegato soltanto ad una presa dotata di messa a terra.
- Assicurarsi che la presa dell'apparecchio oppure la presa di sicurezza dell'impianto elettrico siano totalmente accessibili.
- L'interruttore ON/OFF non scolga l'apparecchio dalla tensione di rete. Per scolgarlo completamente dalla tensione di rete è necessario staccare la spina di alimentazione.
- Posizionare i cavi in modo tale che questi non rappresentino una fonte di pericolo (rischio di inciampare) e che non vengano danneggiati. Per il collegamento dell'apparecchio osservare le indicazioni fornite a riguardo nel capitolo "Operazioni preliminari".
- Durante i temporali non collegare né scollegare antenne o linee di trasmissioni dati.
- Fate attenzione che all'interno dell'apparecchio non penetrino oggetti (per esempio, catenine, graffette, ecc.) o liquidi (pericolo di scosse elettriche o corto circuito).

- Sull'apparecchio non devono essere appoggiati oggetti colmi di liquido, per esempio vasi. L'apparecchio non è resistente all'acqua! Proteggete l'apparecchio degli spruzzi d'acqua (pioggia, acqua marina).
- In casi di emergenza (per esempio rottura del telaio, degli elementi di comando o del cavo di rete, penetrazione di liquidi o di corpi estranei) spegnere immediatamente l'apparecchio, staccare la spina dalla rete ed avvertire il proprio punto vendita o il nostro Help Desk.
- L'apparecchio deve essere smaltito conformemente alle prescrizioni locali sullo smaltimento dei rifiuti speciali. Per la manipolazione e lo smaltimento vanno osservate le disposizioni di sicurezza valide per il materiale fluorescente.
VQ40-1: l'illuminazione dello sfondo nel televisore al plasma/LCD è a base di mercurio. Per la manipolazione e lo smaltimento vanno osservate le disposizioni di sicurezza valide per i tubi fluorescenti.
- Le riparazioni dell'apparecchio possono essere eseguite solo da tecnici specializzati. L'apertura non autorizzata dell'apparecchio e riparazioni non appropriate possono comportare considerevoli pericoli per l'utente (scossa elettrica, pericolo di incendio).
- Impostare solo le risoluzioni video e frequenze di ripetizione indicate nel capitolo "Dati tecnici". Impostando altri valori si rischia di danneggiare lo schermo. In caso di dubbio, rivolgersi al proprio punto vendita o al nostro Help Desk.
- Impostare nel funzionamento PC uno screensaver con immagini in movimento e attivare la funzione Risparmio di energia del monitor per evitare che le immagini si "fissino" sullo schermo.
- Conservare queste istruzioni per l'uso insieme all'apparecchio. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Regole fondamentali per l'utilizzo

Il televisore al plasma/LCD è conforme ai più severi requisiti di qualità per questo settore, ed è stato sottoposto al controllo degli errori di pixel. Nonostante la massima accuratezza durante la produzione degli apparecchi, per motivi tecnologici non è possibile escludere al 100% la possibilità che alcuni pixel presentino dei difetti.

Vi preghiamo pertanto di comprendere che effetti di questo genere, se si manifestano nei limiti delle norme specificate, non possono essere considerati, ai sensi della garanzia, come difetti dell'apparecchio.

Con un utilizzo prolungato come PC possono comparire ombre sullo schermo, come in qualsiasi altro televisore. Negli schermi al plasma/LCD questo fenomeno può essere minimizzato osservando i seguenti punti:

- nessuna visualizzazione permanente di un fermo immagine
- utilizzare lo schermo a formato pieno (16:9)
- attivare lo screensaver
- visualizzare per quanto possibile immagini in movimento
- se non si utilizza lo schermo, disinserirlo sempre
- diminuire per quanto possibile contrasto e luminosità.

Condizioni sfavorevoli possono causare un ronzio del televisore al plasma/LCD. Il ronzio proviene generalmente dalla tensione di rete e può essere provocato dal collegamento di conduttori di terra diversi. È possibile porre rimedio a questo inconveniente utilizzando un cosiddetto filtro per l'alimentazione con rivestimento tra il cavo dell'antenna e l'ingresso dell'antenna nello schermo. I filtri per l'alimentazione con rivestimento sono reperibili nei negozi specializzati sotto forma di piccoli adattatori.

Se il televisore al plasma/LCD è collegato ad un'antenna esterna, quest'ultima dev'essere dotata di messa a terra, a scopo di protezione contro eventuali scosse elettriche e scariche elettrostatiche. La messa a terra dev'essere conforme alle normative vigenti.

Se si utilizza il televisore come schermo PC, si consiglia, per motivi ergonomici, di evitare l'utilizzo di scritte o simboli rossi e blu su fondo scuro. Una visualizzazione di questo tipo genera una scarsa leggibilità a causa del ridotto contrasto e provoca un prematuro affaticamento della vista. Utilizzare pertanto visualizzazioni che siano il più possibile a forte contrasto, ad esempio scritte nere su sfondo bianco.

Per evitare dolore agli occhi ed avere un punto ottimale di osservazione, la distanza dall'apparecchio dovrebbe essere pari a cinque-sei volte la diagonale dello schermo. Nella stanza in cui si trova lo schermo ci dovrebbe essere luce sufficiente anche per poter leggere. Una luminosità eccessiva comporta una perdita dei contrasti. Una luce insufficiente affatica gli occhi a causa della variazione di chiaro-scuro dello schermo.

Smaltimento e riciclaggio

Il presente apparecchio è stato prodotto prevalentemente con materiali il cui smaltimento non è nocivo per l'ambiente e che possono essere avviati a un riciclaggio conforme alle prescrizioni. Dopo l'uso, l'apparecchio viene ritirato per essere destinato ad un nuovo utilizzo oppure al riciclaggio dei materiali, ammesso che venga restituito in uno stato che ne consenta l'utilizzo conforme. Le parti dell'apparecchio non riciclabili vanno smaltite secondo le prescrizioni.



L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti urbani di tipo domestico. Questo apparecchio è contrassegnato conformemente alla Direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (waste electrical and electronic equipment - WEEE), che regola il ritiro e riciclaggio dei vecchi apparecchi in ambito europeo. Per restituire un vecchio apparecchio, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta disponibili. Per ulteriori informazioni, consultare il sito www.fujitsu-siemens.com/recycling.

Pulizia

Prima di iniziare la pulizia, spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa.

Pulizia dello schermo

Per effettuare la pulizia dello schermo, utilizzare un detergente delicato e un panno umido. Il detergente non deve contenere chetoni (per esempio acetone) o alcol etilico. Non utilizzare mezzi abrasivi!

Pulizia del case

Per effettuare la pulizia del case, non utilizzare solventi o detergenti chimici, poiché essi potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.

Se si pulisce la superficie del case con un panno umido, possono penetrare gocce all'interno dell'apparecchio, con conseguenti malfunzionamenti dello stesso.

Per effettuare la pulizia delle aperture di aerazione, utilizzare un aspirapolvere con elemento a spazzola morbida.

Conformità

Il presente schermo è un apparecchio televisivo al plasma/LCD ed è conforme alle seguenti norme e direttive dell'Unione Europea:

- 89/336/ECCE del 3 Maggio 1989 e successive modifiche (Direttiva 92/31/ECCE di Aprile 1992 e Direttiva 93/68/ECCE del 22 Luglio 1993)
- 73/23/ECCE del 19 Febbraio 1973 e successive modifiche (Direttiva 93/68/ECCE del 22 Luglio 1993)
- EN60065 (requisiti di sicurezza).

La corrispondenza con i requisiti viene certificata per mezzo del contrassegno applicato  sul prodotto.

Il produttore non può essere ritenuto responsabile per il funzionamento dell'apparecchio in condizioni diverse da quelle descritte nelle presenti istruzioni per l'uso. Inoltre, in tal caso vengono meno gli eventuali diritti inerenti la responsabilità del produttore e la garanzia sul prodotto.

In caso di malfunzionamenti

Se l'apparecchio è danneggiato, scollegare la spina dalla presa.

Nel caso in cui fumo, odori o rumori inconsueti provenissero dall'apparecchio, scollegare immediatamente la spina. Procedere nello stesso modo anche nel caso in cui l'apparecchio, dopo essere stato attivato o durante il funzionamento, non dovesse visualizzare più alcuna immagine. Non tentare di continuare ad utilizzare lo schermo in queste condizioni.

Non aprire in nessun caso da soli l'apparecchio. Al suo interno non vi sono componenti che possano essere sottoposti a manutenzione o sostituiti autonomamente. Rivolgersi alla nostra Hotline per il servizio di assistenza o ad un altro centro specializzato.

Batterie

Durante l'inserimento delle batterie, prestare attenzione che la polarità (+ / -) corrisponda al contrassegno del telecomando.



Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici. Le batterie usate vanno depositate in un apposito punto di raccolta comunale, oppure gettate negli appositi contenitori presenti nei negozi.

Non esporre le batterie a calore eccessivo, non gettarle nel fuoco, non ricaricarle e non tentare di aprirle: in tali casi, esse potrebbero consumarsi o esplodere.

Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo, estrarre le batterie dal telecomando.

Panoramica

Il televisore al plasma/LCD offre molteplici possibilità di connessione a personal computer, lettore DVD, videoregistratore, videocamera, ecc. Tutte le immagini, indipendentemente dal fatto che siano televisive, video o PC, vengono riprodotte in modo estremamente nitido e senza alcuna distorsione sulla superficie completamente piana dello schermo. Per questo motivo le immagini si contraddistinguono grazie all'eccezionale luminosità ed alla straordinaria nitidezza. Ulteriori caratteristiche di notevole importanza sono l'ampia diagonale dello schermo con un rapporto di 16:9, nonché lo spessore ridottissimo. Per la modalità TV è necessaria la connessione ad un'antenna terrestre, un impianto di ricezione satellitare oppure ad un impianto TV via cavo.

Il comando avviene in modo interattivo per mezzo del telecomando fornito in dotazione e del menu a video "On-Screen-Display" (OSD). Con questi strumenti possono essere eseguite le più svariate regolazioni della qualità dell'immagine.

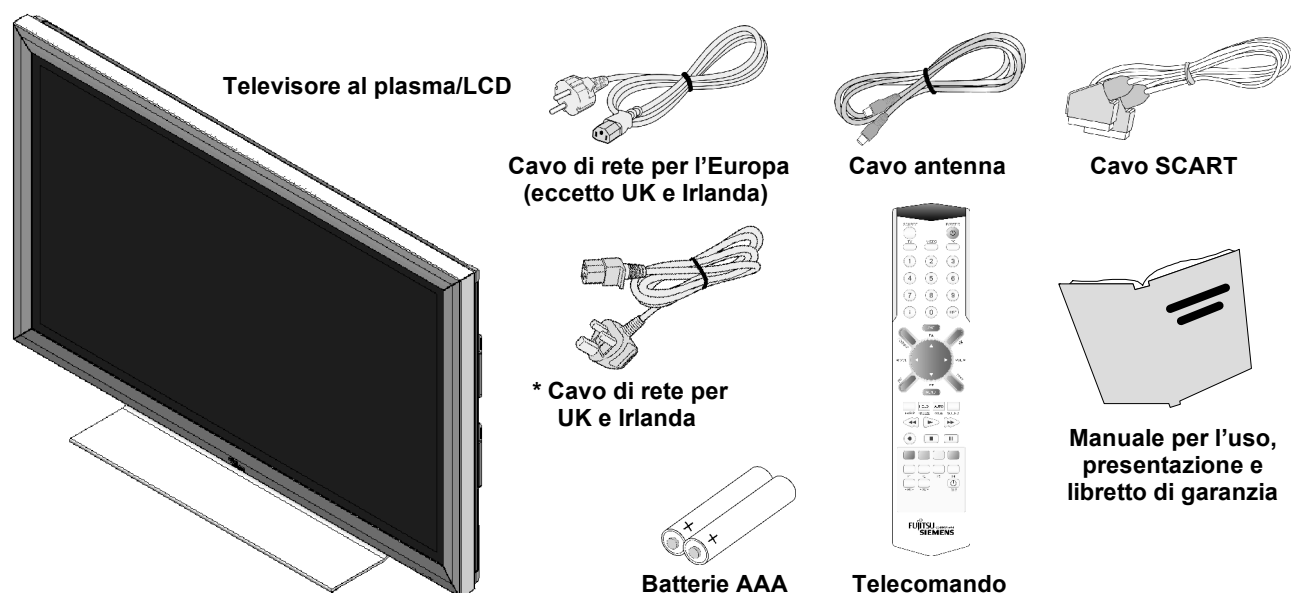
Un sistema di raffreddamento privo di ventole fa sì che il televisore al plasma/LCD funzioni senza fastidiosi rumori secondari. Silenzioso come un apparecchio televisivo tradizionale, il televisore al plasma/LCD risulta straordinariamente adatto per gli appartamenti e le sale conferenza.

Dotazione

- Case in alluminio di ottima qualità
- Design privo di ventole
- HD ready
- Visualizzazione a schermo intero, nei formati 16:9 e 4:3
- Filtro a pettine 3D
- Compatibile con i sistemi PAL, SECAM e NTSC (NTSC non per il tuner)
- Compatibile con i sistemi VGA, SVGA, WXGA e XGA
- Televideo TOP / FLOF con memoria per 5000 pagine
- Identificazione automatica dei programmi ed ordinamento delle stazioni
- Sleep Timer
- Screen saver
- 2 x EURO SCART (SCART1 con RGB, SCART2 con Y/C)
- 1 x Y/C (S-Video)
- 3 x Cinch Y(CVBS)UV
- 1 x DVI (I) (analogico e digitale, digitale con HDCP)
- 1 x HDMI
- Ingresso audio /uscita audio digitale

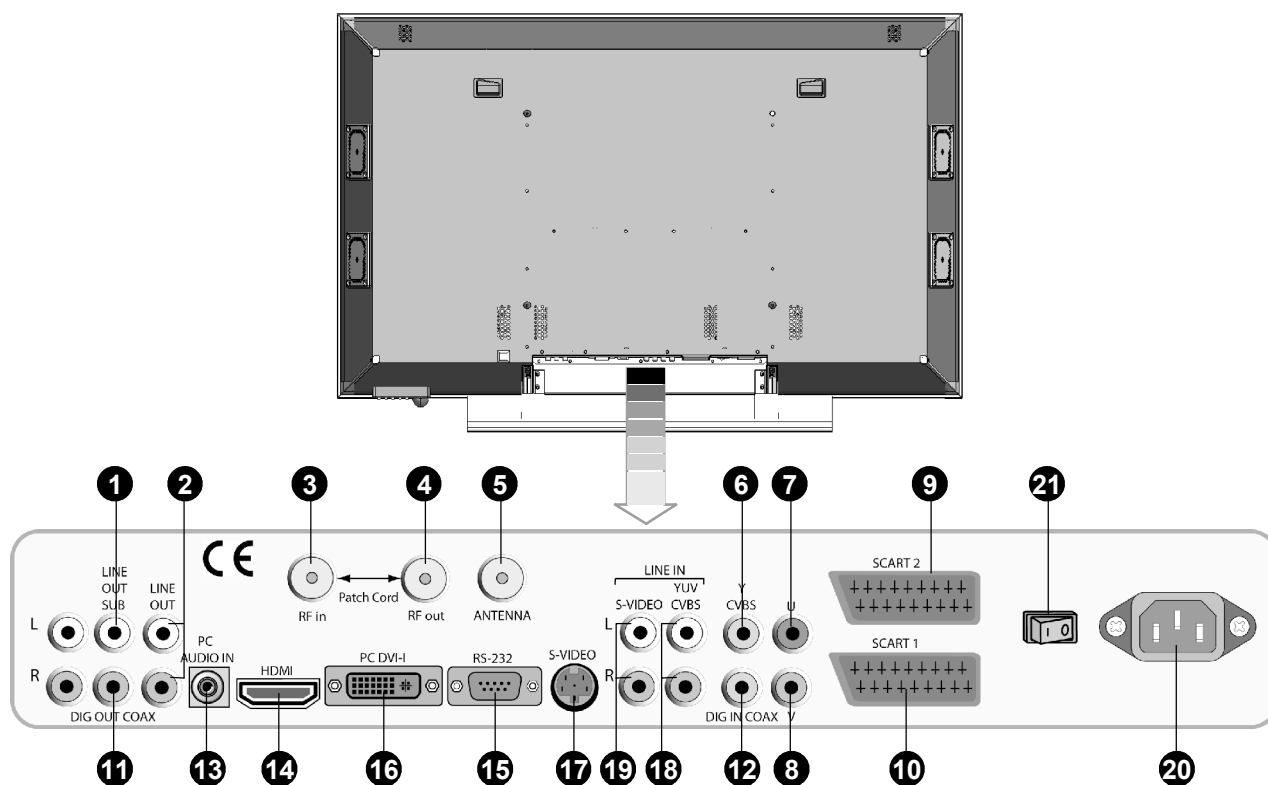
Dotazione

Una volta tolto dall'imballaggio, controllare che il televisore al plasma/LCD non presenti danni dovuti al trasporto e che la fornitura sia completa. Il fornitore può accogliere eventuali richieste di interventi in garanzia relative a danni di trasporto soltanto nel caso in cui tali rivendicazioni vengano presentate prima della messa in funzione iniziale dell'apparecchio. Nel caso in cui la fornitura risultasse incompleta, rivolgersi alla hotline del servizio assistenza. Conservare l'imballo originale per un eventuale trasporto del monitor.



* in base al tipo di dotazione

Collegamenti



- 1 LINE OUT SUB**
Collegamento per subwoofer attivo
- 2 LINE OUT L/R (uscita audio)**
per es. collegamento amplificatore audio o ricevitore DVD
- 3 RF IN (ingresso antenna tuner principale)**
deve essere collegata a "RF out" mediante il cavo di collegamento dell'antenna
- 4 RF OUT (uscita antenna tuner PIP)**
deve essere collegato a "RF in" mediante il cavo di collegamento dell'antenna
- 5 ANTENNA**
Collegamento segnale antenna TV (antenna terrestre analogica o collegamento cavo)
- 6 YUV / Y (Component Y), CVBS**
Collegamento per lettore DVD con uscita YUV
CVBS - Collegamento apparecchio con uscita FBAS
- 7 YUV / U (Component Pb)**
- 8 YUV / V (Component Pr)**
- 9 SCART 2 (YC, CVBS)**
per es. collegamento videoregistratore o decoder
- 10 SCART 1 (RGB, CVBS)**
per es. collegamento ricevitore satellitare o videoregistratore

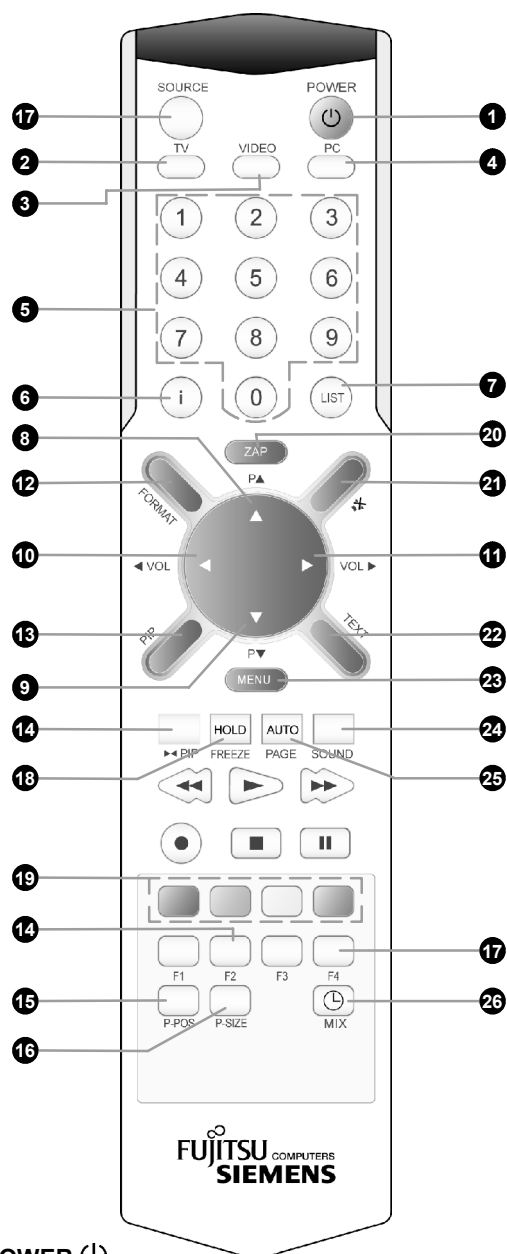
- 11 DIG OUT COAX**
Collegamento di un amplificatore AV con ingresso audio coassiale digitale
- 12 DIG IN COAX**
Collegamento di apparecchi con uscita audio coassiale digitale
- 13 PC AUDIO IN**
per es. ingresso audio PC con presa line out
- 14 HDMI (High Definition Multimedia Interface)**
Collegamento per apparecchi con uscita HDMI per es. lettore DVD
- 15 RS-232**
Interfaccia seriale a scopi di servizio
- 16 PC DVI-I (HDCP)**
Collegamento PC, lettore DVD (RGB con segnali analogici, DVI con segnali digitali)
Se il PC dispone di un'uscita VGA analogica, utilizzare un cavo DVI-I su sub HD a 15 pin per collegare il PC allo schermo.
- 17 S-VIDEO**
Collegamento apparecchi con uscita video S per es. lettore DVD, videoregistratore, camcorder
- 18 LINE IN YUV (CVBS)**
Ingresso audio per YUV (CVBS)
- 19 LINE IN S-VIDEO**
Ingresso audio per S-VIDEO
- 20 Presa d'ingresso rete**
Collegamento per il cavo di rete fornito in dotazione
- 21 Interruttore di rete**
On/Off

Telecomando

Per potere utilizzare lo schermo al plasma/LCD con il telecomando, la spina di rete dev'essere inserita e l'interruttore di rete deve essere attivato.

Il telecomando ad infrarossi funziona soltanto se non è presente alcun ostacolo tra il telecomando stesso ed il sensore ad infrarossi situato sulla parte anteriore (in basso a destra) del televisore al plasma/LCD. Il raggio d'azione del telecomando è di circa 6 m.

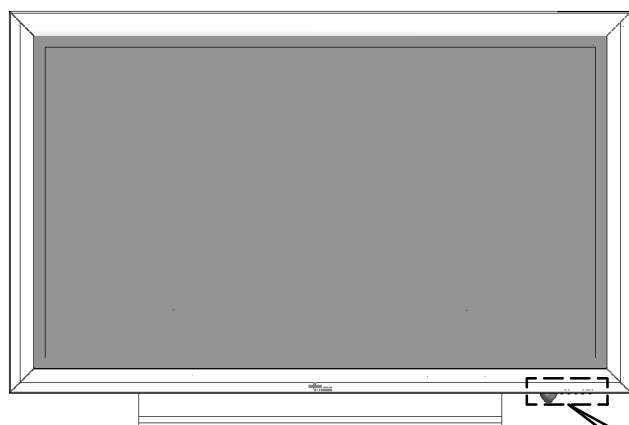
Quando le batterie si scaricano, si riduce anche il raggio d'azione del telecomando. In questo caso procedere alla sostituzione delle batterie. Devono essere utilizzate solamente 2 batterie di tipo LR03 AAA 1,5 V.



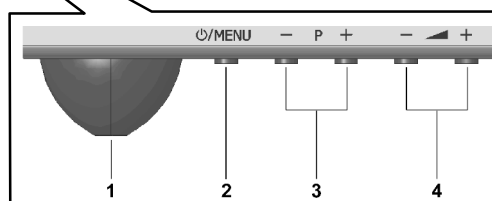
- 1 POWER** Accende l'apparecchio o lo imposta in modalità di standby
- 2 TV** Passaggio alla modalità TV.
- 3 VIDEO** Passaggio alla modalità Video. Cambio delle fonti video.
- 4 PC** Seleziona il collegamento PC come fonte d'ingresso. Cambio delle fonti PC.

- 5 Tasti numerici 0-9**
Modalità TV: selezione dei canali
Modalità Televideo: selezione di una pagina del televideo.
- 6 i** Visualizza informazioni relative alla fonte corrente.
- 7 LIST**
Modalità TV: apre il sommario programmi
Modalità Televideo: visualizza informazioni nascoste
- 8 P▲** Passa al numero di canale successivo. Navigazione nel menu OSD.
- 9 P▼** Passa al numero di canale precedente. Navigazione nel menu OSD.
- 10 ◀VOL** Riduce il volume. Navigazione nel menu OSD.
- 11 VOL▶** Aumenta il volume. Navigazione/esecuzione di una funzione nel menu OSD.
- 12 FORMAT** Commutazione dei formati immagine. Modalità Televideo: altezza doppia cifre
- 13 PIP** Attiva la modalità PIP. Commutazione dei formati PIP (PIP / Split screen).
- 14 ▶◀PIP / F2** Scambio tra immagine principale e immagine visualizzata nella modalità PIP.
- 15 P-POS** Senza funzione!
- 16 P-SIZE** Senza funzione!
- 17 SOURCE / F4** Apertura del menu di selezione ingressi (fonti principali).
- 18 HOLD / FREEZE** Crea un fermo immagine dalla scena corrente. Modalità Televideo: interruzione cambio automatico delle pagine.
- 19 Rosso / verde / giallo / blu**
rosso: uscire dal menu.
Selezione di una pagina del televideo.
- 20 ZAP**
Modalità TV: passa al canale TV impostato Precedentemente.
Modalità Televideo: attiva/disattiva modalità sottopagine
- 21** Attiva o disattiva il suono.
- 22 TEXT** Attiva o disattiva la modalità Televideo. Commutazione dei formati (Schermo interno / Split screen).
- 23 MENU** Apertura menu principale / sottomenu.
- 24 SOUND** Impostazione modalità Suono.
- 25 AUTO / PAGE**
Modalità PC analogica: impostazione automatica
Modalità Televideo: apertura della pagina 100
- 26 / MIX**
Impostazione Sleep Timer.
Modalità Televideo: funzionamento misto (immagine TV / Televideo)

Elementi di comando sull'apparecchio



Le funzioni dei tasti presenti sull'apparecchio corrispondono a quelle del telecomando.



- 1 = Spia modalità di Standby arancione
Spia Acceso blu
Ricevitore a infrarossi
- 2 = Interruttore on/off modalità di Standby
Apertura menu principale / sottomenu
- 3 = P- passa al numero di canale inferiore.
Navigazione nel menu OSD.
P+ passa al numero di canale superiore.
Navigazione nel menu OSD.
- 4 =  - Riduzione del volume.
Navigazione nel menu OSD.
 + Aumenta il volume.
Navigazione / esecuzione di una funzione nel menu OSD.

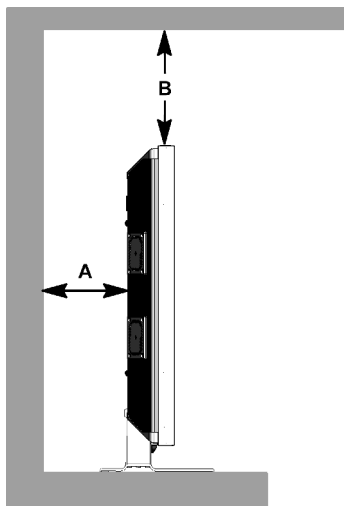
Operazioni preliminari

Direzione di osservazione

- Nonostante l'ampio angolo di visuale, il televisore al plasma/LCD offre la miglior performance con osservazione diretta in verticale. Orientare il televisore al plasma/LCD in funzione della direzione di osservazione utilizzata più frequentemente.

Luogo di installazione

- Riflessione della luce
Evitare l'installazione di fronte a finestre o altre fonti luminose.
- Accesso all'ingresso di rete
L'ingresso alla rete e l'interruttore di rete devono essere sempre facilmente raggiungibili.
- Convogliamento di aria
Per garantire una ventilazione sufficiente, i fori di ingresso e fuoriuscita dell'aria del televisore al plasma/LCD devono sempre restare liberi.



Se l'apparecchio viene posizionato all'interno di nicchie, rispettare le distanze minime atte a garantire una ventilazione adeguata del televisore al plasma/LCD.

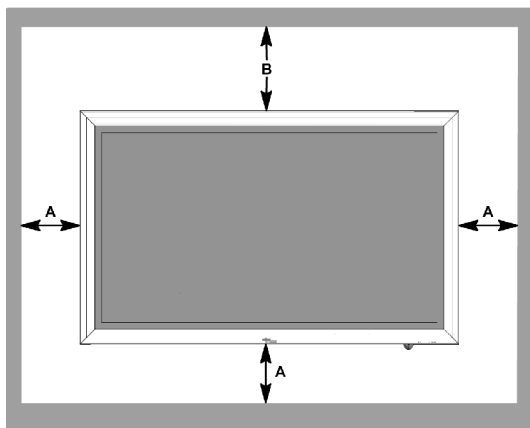
TV LCD: A = 5 cm; B = 10 cm

TV Plasma: A = 10 cm; B = 20 cm

Se il televisore viene installato su una parete, osservare le seguenti distanze minime:

TV LCD: A = 10 cm; B = 20 cm

TV Plasma: A = 20 cm; B = 30 cm.



- Temperatura ambiente
Per un funzionamento sicuro ed affidabile dell'apparecchio la temperatura dev'essere compresa tra 5 °C e 35 °C.

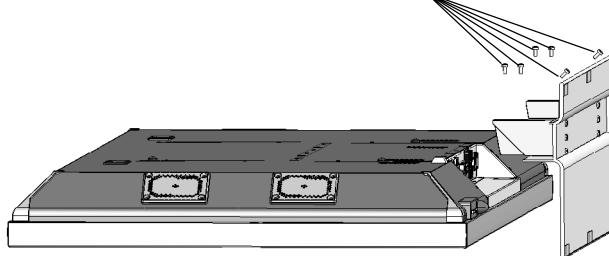
Installazione

- Rimuovere la TV al plasma/LCD dall'imballaggio solo con l'ausilio di due persone e non sollevarla mai da soli. È pericoloso per la salute tentare di sollevare da soli la TV al plasma/LCD.
- Collocare la TV al plasma/LCD su una superficie orizzontale stabile. La superficie d'appoggio dev'essere stabile e staticamente solida.
- Accertarsi prima del montaggio che il televisore al plasma/LCD sia spento e che il cavo di rete ed il cavo di segnale siano scollegati.

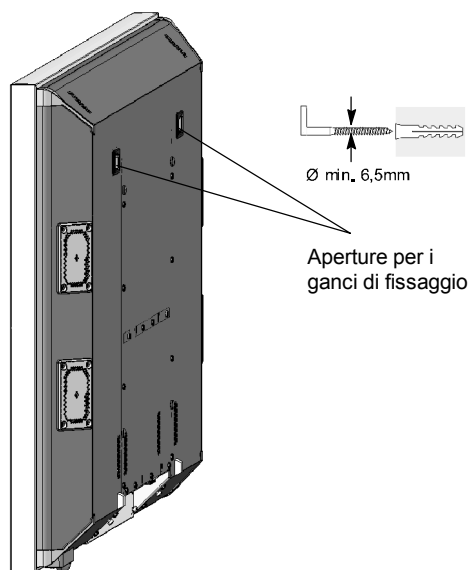
Montaggio a parete

- Il televisore al plasma/LCD può essere installato **soltanto** su pareti verticali.
- Prima dell'installazione, accertarsi che la parete sia in grado di sopportare un peso pari a 3 volte quello del televisore al plasma/LCD (per il peso, vedere la pagina 31 "Dati tecnici"). In caso di dubbi, rivolgersi ad un installatore qualificato.
- Accertarsi prima del montaggio che il televisore al plasma/LCD sia spento e che il cavo di rete ed il cavo di segnale siano scollegati.
- Per il montaggio sono necessarie due persone.
- Ruotare il televisore al plasma/LCD in modo tale che il lato anteriore (ossia lo schermo) sia rivolto verso il basso e appoggiarlo su una superficie completamente piana e sicura.
- Svitare le 6 viti (M4x10) dalla base d'appoggio e rimuovere la base.

Viti di fissaggio della base d'appoggio



- Montare sulla parete 2 ganci di fissaggio (tasselli e ganci di fissaggio **non** sono compresi nella fornitura), orizzontalmente e a distanza adeguata (per la distanza utilizzare la maschera per foratura).



Il materiale di fissaggio utilizzato deve essere predisposto per reggere un peso pari a 3 volte quello dello schermo. Se necessario, rivolgersi ad un installatore qualificato.

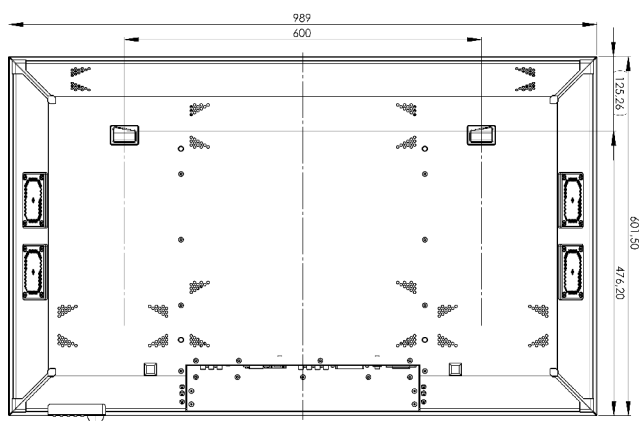
- Posizionare il televisore al plasma/LCD in modo tale che i ganci di fissaggio vadano ad infilarli nelle apposite fessure ricavate sul lato posteriore dell'apparecchio.

Per rimontare la base d'appoggio, è consentito **esclusivamente** l'utilizzo di materiale di fissaggio originale.

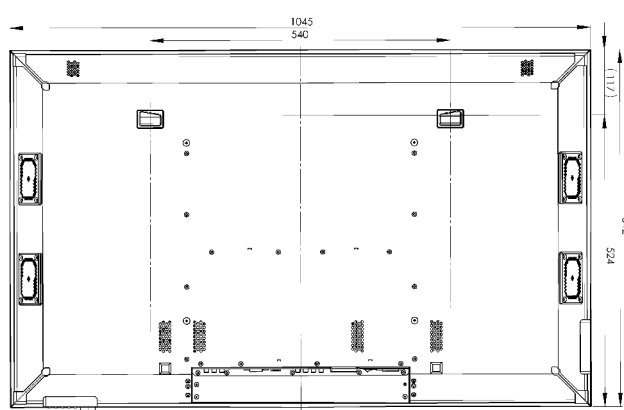
A tale scopo, conservare con cura le 6 viti smontate (M4x10).

Sagome per foratura

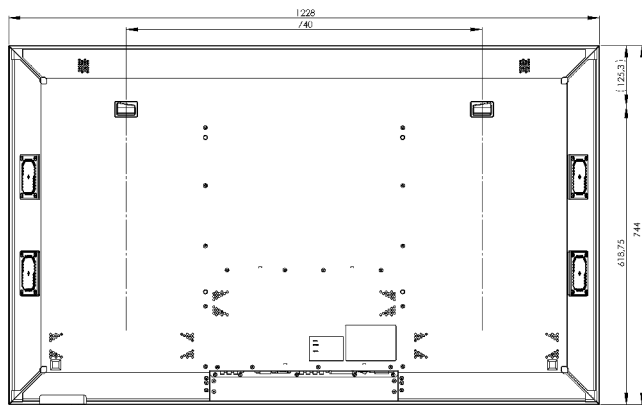
LCD TV MYRICA VQ40-1



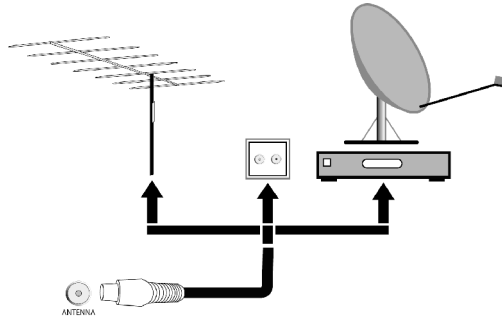
Plasma TV MYRICA PQ42-1



Plasma TV MYRICA PQ50-1

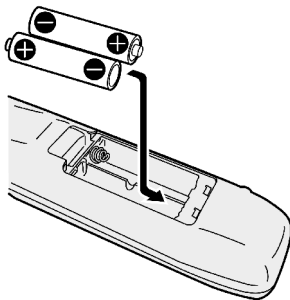


Collegamento di un'antenna



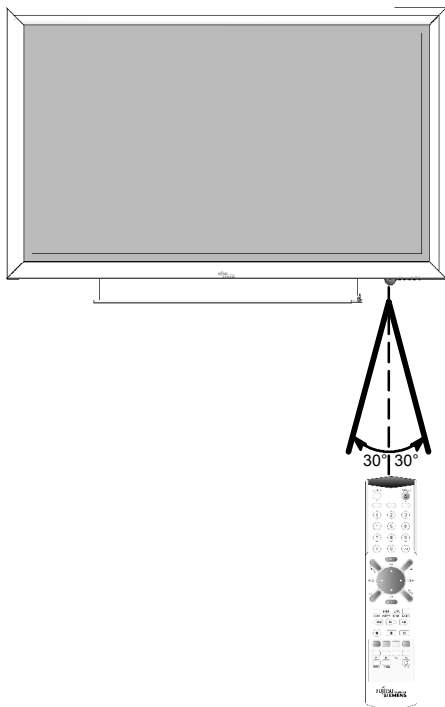
- Per un collegamento via cavo o per collegare un'antenna terrestre (analogica), utilizzare la presa "ANTENNA".

Inserimento delle batterie nel telecomando



- Aprire il coperchio del vano batterie.
- Inserire le due batterie fornite in dotazione (AAA) nel vano batterie. Osservare le polarità (+) e (-) indicate nel vano batterie.
- Chiudere il coperchio del vano batterie.

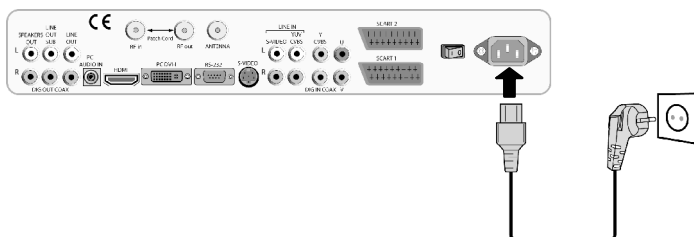
Utilizzo del telecomando



Utilizzare il telecomando entro una distanza di circa 6 m dal relativo sensore del televisore al plasma/LCD ed entro un angolo orizzontale e verticale di 30°.

Il telecomando potrebbe non funzionare nel momento in cui il relativo sensore del televisore al plasma/LCD viene esposto alla luce solare diretta o ad una forte illuminazione artificiale.

Collegamento del cavo di rete



- Inserire il cavo di rete nell'ingresso di rete del televisore al plasma/LCD e la spina in una presa di corrente.
- Portare l'interruttore di rete posto nella parte posteriore del televisore al plasma/LCD nella posizione "I". A questo punto il televisore al plasma/LCD si trova in modalità di stand-by e può essere azionato con il telecomando.

Prima installazione

Dopo l'accensione del televisore al plasma/LCD è necessario impostare in sequenza la lingua e il paese, quindi sarà possibile iniziare la ricerca automatica delle emittenti.

Impostazione della lingua

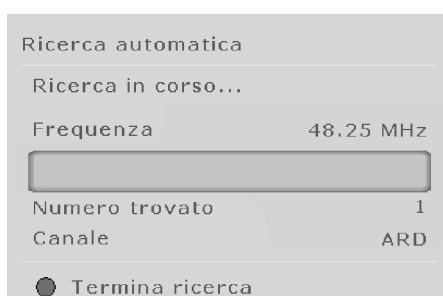


- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare la propria lingua. Premere il tasto [MENU].

Selezione del paese per l'ordine di ricerca



- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il paese di impiego del televisore al plasma/LCD. Questa impostazione stabilisce un ordine di ricerca dei canali specifico per il paese.

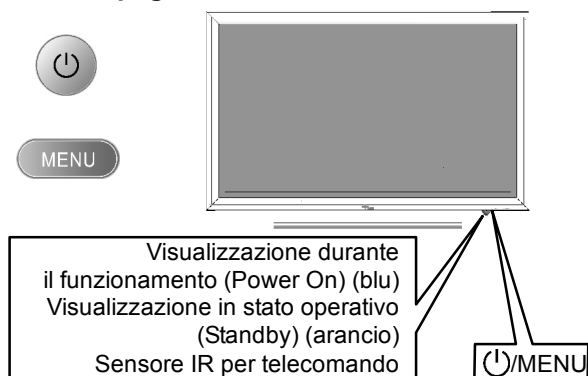


- Premere il tasto [MENU], quindi sarà possibile iniziare la ricerca automatica delle emittenti.
- Per interrompere la ricerca automatica delle emittenti, premere il tasto rosso.

Nel caso in cui non si dovesse trovare alcun canale, controllare i collegamenti dell'antenna ed eseguire nuovamente la ricerca delle emittenti.

Comando

Accensione/spegnimento



- Per accendere il televisore al plasma/LCD premere il tasto [POWER] / [MENU] sul telecomando o il tasto / MENU sull'apparecchio.

La visualizzazione Power On / Standby del televisore al plasma/LCD si accende di colore blu.

- Per spegnere il televisore al plasma/LCD premere il tasto [POWER] sul telecomando.

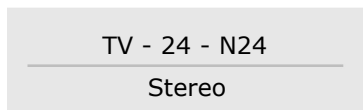
La visualizzazione Power On / Standby del televisore al plasma/LCD si accende di colore arancione.

In assenza di un segnale sugli ingressi, il televisore al plasma/LCD si imposta automaticamente in modalità operativa dopo un tempo d'attesa.

Cambio di canali (cambio programma)



Info sui programmi



- Scegliere la modalità TV premendo il tasto [TV] sul telecomando.

Con i tasti [P▲] / [P▼] del telecomando.

- Per passare al numero di programma superiore, premere il tasto [P▲].
- Per passare al numero di programma inferiore, premere il tasto [P▼].

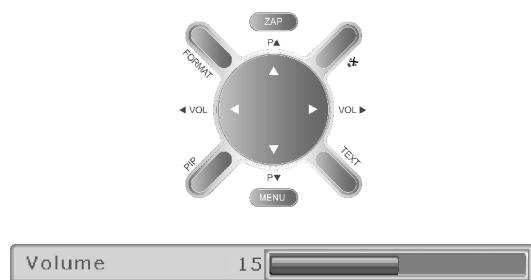
Con i tasti [0...9] del telecomando.

Scegliere un numero di programma premendo direttamente i tasti [0...9].

Con il sommario programmi nel menu OSD.

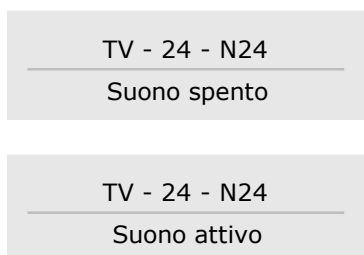
- Premere il tasto [LIST] del telecomando per visualizzare il sommario programmi sullo schermo.
- Selezionare un programma con i tasti [▼▲ ▶◀] del telecomando.
- Premere il tasto rosso per chiudere il sommario programmi.

Impostazione del volume e del suono



Con i tasti [VOL ▶] / [◀ VOL] del telecomando.

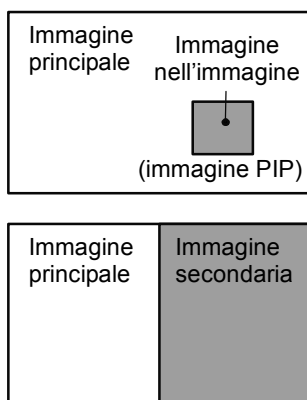
- Per alzare il volume, premere il tasto [VOL ▶].
- Per abbassare il volume, premere il tasto [◀ VOL].



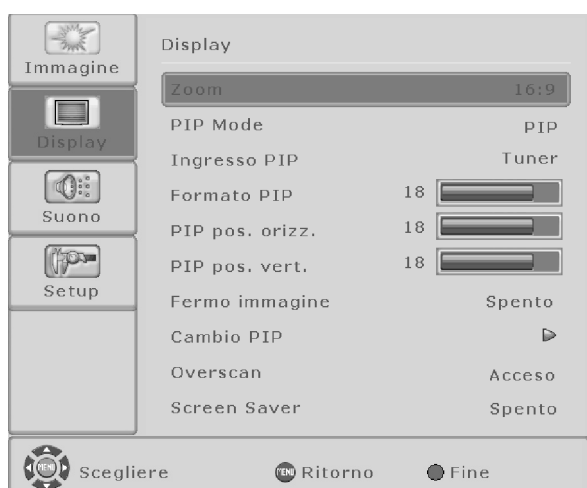
Utilizzo della funzione Immagine nell'immagine

La funzione PIP (immagine nell'immagine) consente di osservare l'immagine di una seconda fonte immagine oltre al programma televisivo.

Come fonte immagine si può utilizzare il secondo elemento di ricezione (tuner), il lettore DVD, il videoregistratore, il ricevitore SAT o il PC: tutte le fonti devono essere collegate alle prese d'ingresso collocate sul retro del televisore al plasma/LCD.



TV - 24 - N24	Info sull'immagine principale
TV - 28 - NTV	Info sull'immagine secondaria



Con il tasto del telecomando impostare il suono in modalità MUTO.

- Premere il tasto e il suono è in modalità Muto.
- Premere il tasto nuovamente per disattivare la modalità Muto.
A tale scopo si può utilizzare anche il tasto [VOL ►].

Immagine nell'immagine (PIP)

- Premere il tasto [PIP] sul telecomando.

Schermo diviso (Dividi lo schermo)

- Premere nuovamente il tasto [PIP] sul telecomando.
Le ultime immagini grande e piccola vengono visualizzate l'una accanto all'altra.
- Passare alternativamente da immagine principale a immagine secondaria (immagine nell'immagine) con il tasto [◀▶ PIP] o [F2] sul telecomando o alla voce di menu <Display ⇒ Cambio PIP ▶>.
- Per terminare la funzione Immagine nell'immagine premere una o due volte il tasto [PIP] sul telecomando o impostare nella voce di menu <Display ⇒ PIP Mode> Single.
- Premere il tasto [i] sul telecomando per visualizzare le informazioni relative all'immagine principale e all'immagine secondaria.

Impostazioni

- Voce di menu <PIP Mode>
Single - Schermo singolo
PIP - Immagine nell'immagine
Dividi lo schermo - schermo suddiviso
- Voce di menu <Ingresso PIP>
Selezionare una fonte PIP con i tasti [▶] / [◀] del telecomando.
Senza il menu OSD è possibile selezionare una fonte PIP premendo il tasto [TV] / [VIDEO] / [PC] / [F4].
Per le combinazioni di fonte principale e fonte PIP, vedere la tabella a pagina 14.
- Voce di menu <Formato PIP>
Se si è impostata la funzione Immagine nell'immagine, è possibile modificare la grandezza dell'immagine PIP.
- Voce di menu <PIP pos. orizz.>
Se si è impostata la funzione Immagine nell'immagine, è possibile modificare la posizione orizzontale dell'immagine PIP.
- Voce di menu <PIP pos. vert.>
Se si è impostata la funzione Immagine nell'immagine, è possibile modificare la posizione verticale dell'immagine PIP.

Possibilità di combinazione della fonte principale con l'Ingresso PIP

● = Fonte combinabile con Ingresso PIP

- = Fonte principale non combinabile con Ingresso PIP

Fonte principale	Ingresso PIP								
	Tuner	SCART 1	SCART 2	CVBS	YC	YUV	HDMI	PC (RGB)	PC (DVI)
Tuner	● *	●	●	●	●	●	●	●	●
SCART1	●	-	●	●	●	●	●	●	●
SCART2	●	●	-	●	●	●	●	●	●
CVBS	●	●	●	-	●	-	●	●	●
YC	●	●	●	●	-	●	●	●	●
YUV	●	●	●	-	●	-	-	-	-
HDMI	●	●	●	●	●	-	-	-	-
PC (RGB)	●	●	●	●	●	-	-	-	-
PC (DVI)	●	●	●	●	●	-	-	-	-

* solo per apparecchi con doppio tuner

i In assenza di un segnale sull'ingresso PIP selezionato, la funzione Immagine nell'immagine viene terminata dopo circa 30 secondi.

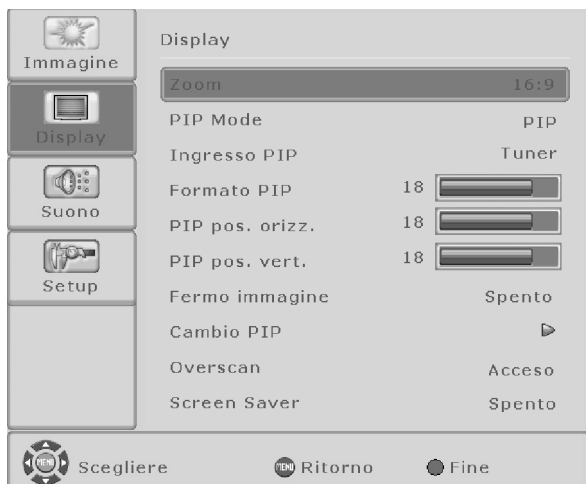
Fermo immagine

È possibile osservare dei fermi immagine del programma in corso.

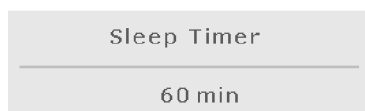
- Premere il tasto [FREEZE] sul telecomando per fissare l'immagine corrente.
- Premere nuovamente il tasto [FREEZE] per terminare la funzione di fermo immagine.

Se è stata impostata la funzione Immagine nell'immagine, entrambe le immagini saranno fissate.

- Nel menu OSD si può attivare e disattivare la funzione Fermo immagine alla voce di menu <Display ⇒ Fermo immagine>.



Sleep Timer

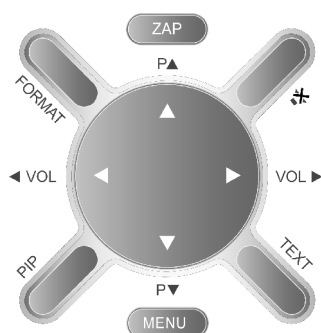


Trascorso il tempo preselezionato, lo Sleep Timer imposta il televisore al plasma/LCD nella modalità Standby.

- Premere il tasto [⏻] sul telecomando sino a raggiungere l'intervallo di tempo che si desidera far trascorrere fino allo spegnimento.

Si possono selezionare le seguenti opzioni di tempo: 30, 60, 90, 120, 150, 180 minuti e Disattivo.

Comando a menu OSD



Di seguito viene descritta la procedura di impostazione dei parametri disponibili nel menu OSD.

- Premere [MENU] per visualizzare sullo schermo il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare una voce di menu e premere il tasto [▶].
- Ripetere la procedura sino a selezionare la voce di menu desiderata.

Le voci di menu selezionate sono contrassegnate da barre blu. Le voci di menu che contengono altri sotto-menu o eseguibili direttamente sono contrassegnate da ▶.

- Con i tasti [◀] / [▶] selezionare l'opzione desiderata o scegliere un parametro, quindi premere il tasto [MENU].
- Premere il tasto [MENU] per ritornare al menu precedente.
- Per chiudere il menu OSD premere il tasto rosso.

Nella parte inferiore di ciascun menu vengono visualizzati i tasti disponibili per il controllo.

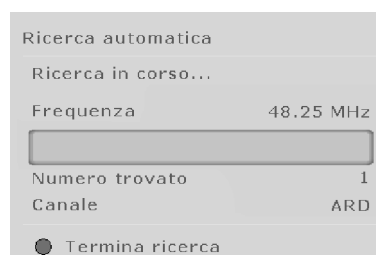
Impostazioni base

Ricerca automatica delle emittenti



- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Setup> e premere il tasto [▶].
- Selezionare <Tuner> con il tasto [▲] o [▼] e premere il tasto [▶].
- Selezionare la voce di menu <Ricerca automatica> [▲] / [▼] e premere il tasto [▶].

- Selezionare il paese [◀] / [▶].
- Scegliere <Ricerca> [▲] / [▼].
- Selezionare la ricerca [◀] / [▶]. Sono disponibili due opzioni: Tutti i progr. e Nuovo.
- Selezionare <Avviare ricerca> [▲] / [▼] e premere il tasto [▶].



Ricerca manuale delle emittenti



- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Setup> e premere il tasto [▶].
- Selezionare <Tuner> con il tasto [▲] o [▼] e premere il tasto [▶].
- Selezionare <Ricerca manuale> [▲] / [▼] e premere il tasto [▶].
- Selezionare <Programmi> [▲] / [▼]. Scegliere un numero di programma da 0 a 99 [◀] / [▶].
- Selezionare <Tipo> [▲] / [▼]. Sono disponibili due opzioni: Canale e Canale speciale [◀] / [▶].
- Scegliere <Canale> [▲] / [▼]. Immettere un numero di canale [0...9] o [◀] / [▶].
- Selezionare <Frequenza> [▲] / [▼] e premere il tasto [▶]. Specificare la frequenza richiesta inserendo un numero di cinque cifre con l'ausilio dei tasti numerici [0...9].
- <Nome> vedere Modificare il nome del canale
- Selezionare <Standard TV> [▲] / [▼]. Selezionare uno standard TV (Suono) [◀] / [▶]. Per ogni standard a colori sono disponibili tre opzioni; per lo standard a colori PAL: B/G, D/K e I per lo standard a colori SECAM: B/G, D/K e L
- Selezionare <Colore standard> [▲] / [▼]. Selezionare uno standard a colori PAL o SECAM [◀] / [▶].
- <Decoder> vedere Impostazione del decoder

Modificare il nome del canale

Per ogni canale televisivo memorizzato è possibile attribuire, ed eventualmente modificare, un nome composto da un massimo di otto caratteri.



- Selezionare <Nome> [▲] / [▼] e premere il tasto [▶]. La prima posizione del carattere è già selezionata.
- Selezionare un carattere [▲] / [▼].
- Selezionare la posizione del carattere successivo [◀] / [▶].
- Selezionare nuovamente un carattere [▲] / [▼].

Il nome può avere una lunghezza massima di 8 caratteri.

Impostazione del decoder



Attraverso l'ingresso SCART1 o SCART2 si può collegare un decoder per i canali televisivi criptati (Pay TV).

- Selezionare <Decoder> [▲] / [▼].
È possibile scegliere tra le seguenti opzioni:

Decoder	Canale TV	
	Audio	Immagine
Normale	non codificato	non codificato
Decoder A SCART1	non codificato	codificato
Decoder B SCART1	codificato	codificato
Decoder A SCART2	non codificato	codificato
Decoder B SCART2	codificato	codificato

Gestione sommario programmi

Di seguito viene descritto come è possibile modificare l'ordine dei canali televisivi memorizzati o cancellare un canale dal sommario programmi.



- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Setup> e premere il tasto [►].
- Selezionare <Tuner> con il tasto [▲] o [▼] e premere il tasto [►].
- Selezionare la voce di menu <Gestione sommario programmi> [▲] / [▼] e premere il tasto [►].



Sullo schermo appare il menu <Gestione sommario programmi>.

Ordina

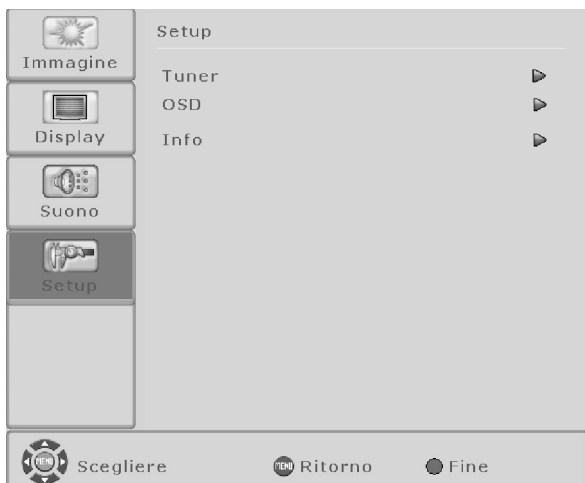
- Con i tasti [▲▼◀▶] selezionare il programma che si desidera spostare.
- Premere il tasto giallo. Il programma viene contrassegnato in giallo.
- Con i tasti [▲▼◀▶] spostare il programma nella posizione desiderata.
- Per terminare, premere nuovamente il tasto giallo sul telecomando.

Cancellare un programma

- Con i tasti [▲▼◀▶] selezionare il programma che si desidera cancellare.
- Premere il tasto verde per cancellare il programma selezionato dal sommario programmi.

- Per chiudere il menu premere il tasto rosso.

Impostazioni OSD



- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Setup> e premere il tasto [►].
- Selezionare <OSD> con il tasto [▲] o [▼] e premere il tasto [►].

Tempo d'attesa

Alla voce di menu <Tempo d'attesa> è possibile modificare la durata di visualizzazione (intervallo di tempo che trascorre dall'ultima operazione fino alla chiusura della visualizzazione) del menu OSD.

- Selezionare <Tempo d'attesa> [▲] / [▼].
- È possibile scegliere tra le seguenti opzioni: Disattivo; 5, 10, 15, 20, 25, e 30 secondi [◀] / [►].

Trasparenza

La funzione <Trasparenza> offre la possibilità di modificare la trasparenza del menu OSD.

- Selezionare <Trasparenza> [▲] / [▼].
- La trasparenza può essere disattivata o modificata in un campo di valori da 1 a 10 [◀] / [►]. Il valore 10 è la trasparenza massima consentita per il menu OSD.

Visualizzazione del logo

Con la voce di menu <Visualizza logo> è possibile attivare o disattivare il logo che viene visualizzato all'accensione o in assenza del segnale.

- Selezionare <Visualizza logo> [▲] / [▼].
- Scegliere Attivo o Disattivo [◀] / [►].

Ripristino impostazioni originali

Esiste la possibilità di annullare tutte le modifiche apportate nel menu OSD e ripristinare nuovamente le impostazioni originali.

- Selezionare <Impostazioni di fabbrica> [▲] / [▼].
- Premere il tasto [►] per ripristinare le impostazioni di fabbrica.
Il televisore al plasma/LCD si imposta automaticamente nella modalità di Standby.

Impostazione della lingua

Durante la prima installazione del televisore al plasma/LCD viene impostata la lingua del menu OSD conformemente alla selezione effettuata.

Alla voce di menu <Lingua> è possibile modificare la lingua impostata.

- Selezionare <Lingua> [▲] / [▼].
- Selezionare la lingua desiderata [◀] / [►] scegliendo tra le opzioni disponibili: Tedesco, Inglese, Francese, Spagnolo, Italiano, Olandese, Danese, Svedese, Norvegese, Finlandese, Portoghese e Polacco.

TTX Setup

Selezionare un gruppo di caratteri per la modalità Televideo: WEST, EAST, RUSSIAN o ARABIC. Dipende dalla lingua impostata per il Televideo in uso. Per l'Europa Occidentale utilizzare l'opzione WEST!

- Per chiudere il menu premere il tasto rosso (M).

Impostazioni dell'immagine

Dopo la prima installazione o il ripristino delle impostazioni di fabbrica, i valori del menu <Immagine> sono impostate ai valori predefiniti. Come descritto di seguito, questi valori possono essere personalizzati secondo le preferenze personali e la posizione dello schermo o la sua illuminazione.

Per le fonti AV (TV, CVBS, YC, YUV, SCART1, SCART2, HDMI)



- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Immagine> e premere il tasto [▶].

Contrasto

- Selezionare <Contrasto> [▲] / [▼].
- Premere il tasto [▶] per aumentare il contrasto di colore.
- Premere il tasto [◀] per ridurre il contrasto di colore.

Luminosità

- Selezionare <Luminosità> [▲] / [▼].
- Premere il tasto [▶], l'immagine si schiarisce.
- Premere il tasto [◀], l'immagine si scurisce.

Nitidezza

- Selezionare <Nitidezza> [▲] / [▼].
- Premere il tasto [▶], la definizione aumenta.
- Premere il tasto [◀], la definizione diminuisce.

Colore

- Selezionare <Colore> [▲] / [▼].
- Premere il tasto [▶] la saturazione dei colori aumenta.
- Premere il tasto [◀] per ridurre la saturazione dei colori.

Tonalità

Impostazione del colore - solo con NTSC!

Temperatura colore

- Selezionare <Temperatura colore> [▲] / [▼].

Sono disponibili tre opzioni:

Normale, Freddo e Caldo [◀] / [▶].

Regolazione immagine

- Selezionare <Regolazione immagine> [▲] / [▼].

Sono disponibili tre opzioni:

Normale, Chiaro e Scuro [◀] / [▶].

Filtro (impostazione di base della nitidezza dell'immagine)

Solo con CVBS, YC!

- Selezionare <Filtro> [▲] / [▼].

Sono disponibili tre opzioni:

Normale, Soft ed Intensive [◀] / [▶].

DNC (Dynamic Noise Control)

Non per HDMI!

I segnali televisivi o video deboli possono provocare disturbi sonori delle immagini. DNC adatta l'effetto del controllo digitale del rumore al contenuto dello schermo.

- Selezionare <DNC> [▲] / [▼].
- Scegliere un valore compreso tra 0 e 10 [◀] / [▶].

Foto CD

Non per TV e HDMI!

La voce di menu <Foto CD> riguarda specificamente la riproduzione di immagini ferme quali fotografie o immagini da CD.

- Per chiudere il menu premere il tasto rosso.

Per fonti PC (RGB, DVI)



- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Immagine> e premere il tasto [▶].

Contrasto

- Selezionare <Contrasto> [▲] / [▼].
- Premere il tasto [▶] per aumentare il contrasto di colore.
- Premere il tasto [◀] per ridurre il contrasto di colore.

Luminosità

- Selezionare <Luminosità> [▲] / [▼].
- Premere il tasto [▶], l'immagine si schiarisce.
- Premere il tasto [◀], l'immagine si scurisce.

Nitidezza

- Selezionare <Nitidezza> [▲] / [▼].
- Premere il tasto [▶], la definizione aumenta.
- Premere il tasto [◀], la definizione diminuisce.

Temperatura colore

- Selezionare <Temperatura colore> [▲] / [▼].

Sono disponibili tre opzioni:

Normale, Freddo e Caldo [◀] / [▶].

Regolazione immagine

- Selezionare <Regolazione immagine> [▲] / [▼].

Sono disponibili tre opzioni:

Normale, Chiaro e Scuro [◀] / [▶].

DNC (Dynamic Noise Control)

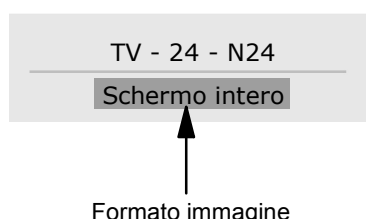
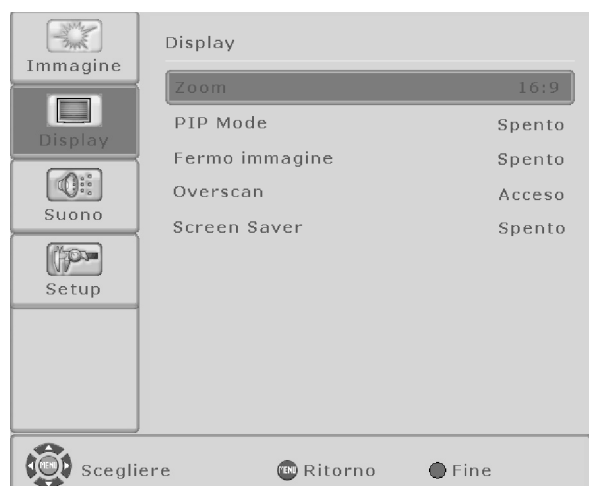
Solo per PC (RGB)

I segnali televisivi o video deboli possono provocare disturbi sonori delle immagini. DNC adatta l'effetto del controllo digitale del rumore al contenuto dello schermo.

- Selezionare <DNC> [▲] / [▼].
- Scegliere un valore compreso tra 0 e 10 [◀] / [▶].

- Per chiudere il menu premere il tasto rosso.

Formati immagine per fonti AV



- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Display> e premere il tasto [▶].
- Selezionare il formato immagine desiderato [◀ / ▶].

Sullo schermo appare il formato immagine selezionato.

- Per cambiare i formati si può premere anche ripetutamente il tasto [FORMAT] del telecomando.

Auto Zoom

Questa funzione valuta il formato immagine corrente e commuta automaticamente tra 4:3 e 16:9.

Schermo intero

In questa impostazione di formato l'immagine viene adattata, sia in orizzontale sia in verticale, in modo da ottenere sempre una visualizzazione a schermo intero.

Normale

Questa impostazione di formato rappresenta un'immagine PaL 4:3 nel corretto rapporto tra altezza e larghezza. ai margini sinistro e destro sono visibili due strisce scure.

16:9

In questa modalità l'immagine viene ridimensionata in senso orizzontale in tutta la sua larghezza, mentre in senso verticale viene tagliato circa il 25% totale dell'immagine sopra e sotto.

La modalità dovrebbe essere utilizzata per visualizzare il materiale video a pieno schermo in formato Letterbox 16:9 (con barre nere sopra e sotto).

16:9 Top

Immagine nel formato Letterbox da 16:9 con sottotitoli

14:9

Nello zoom 14:9 l'immagine viene ingrandita verticalmente di un 15% totale, cioè circa il 15% del contenuto dell'immagine viene tagliato in senso verticale. In senso orizzontale l'immagine viene rimpicciolita del 15% rispetto alla visualizzazione intera, cioè appaiono barre nere sottili a sinistra e a destra.

14:9 Top

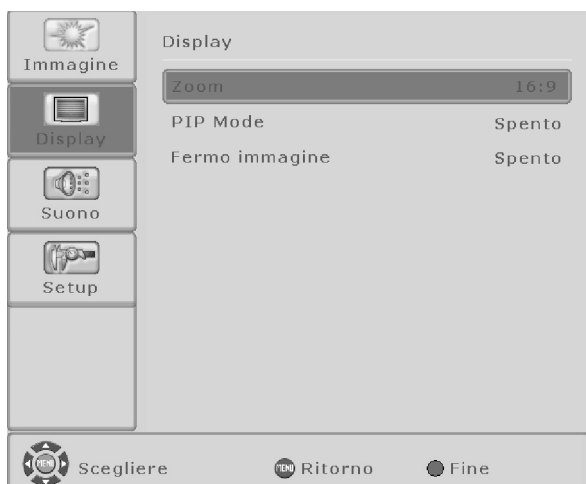
Immagine nel formato Letterbox da 14:9 con sottotitoli

Panorama

Questa impostazione di formato ridimensiona automaticamente il segnale d'ingresso in senso orizzontale e verticale, per una visione a schermo intero, ma orizzontale e non lineare. Ciò significa che i contenuti dell'immagine al centro dello schermo verranno visualizzati come nell'originale, mentre ai lati dello schermo avrà luogo un ridimensionamento più marcato.

- Per chiudere il menu premere il tasto rosso.

Formati immagine per fonti PC



- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Display> e premere il tasto [►].
- Selezionare il formato immagine desiderato [◀ / ▶].

Normale

Rappresenta l'immagine PC a schermo intero, senza modificare il rapporto altezza/larghezza.

Sul bordo sinistro e destro dell'immagine, a seconda del formato iniziale dell'immagine PC, sono visibili strisce scure.

Schermo intero

In questa impostazione di formato l'immagine viene adattata, sia in orizzontale sia in verticale, in modo da ottenere sempre una visualizzazione a schermo intero.

One to One

Con questa impostazione il numero di pixel dello schermo viene adattato al segnale d'ingresso, vale a dire che con una risoluzione dello schermo di 1366 x 768 vengono riprodotti sempre 1366 x 768 pixel dell'immagine PC.

- Per chiudere il menu premere il tasto rosso.

i Altri formati sono disponibili impostando nel PC (DVI) <Display ⇒ Overscan> Attivo; vedere Formati immagine fonti AV.

Impostazioni del suono avanzate



- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Suono> e premere il tasto [►].
- Selezionare la voce di menu desiderata (funzione) con il tasto [▲] o [▼].
- Scegliere l'impostazione [◀ / ▶].
- Per chiudere il menu premere il tasto rosso.

Volume

Visualizzazione del volume audio attualmente impostato.

Balance

Bilanciamento tra l'altoparlante sinistro e quello destro.

- Premere il tasto [►] per ridurre il livello sonoro a sinistra.
- Premere il tasto [◀] per ridurre il livello sonoro a destra.

Equalizzatore

Sono disponibili le seguenti opzioni (tipi di suono): Classico, Piatto, Jazz, Rock, Pop, Vocale; Utente (vedere Equalizzatore utente).

Modo

Questa funzione consente di selezionare la modalità di tono. A seconda del tipo di trasmissione, sono disponibili varie modalità.

Per le trasmissioni stereo: Stereo, Stereo ampliato e Mono.

Per le trasmissioni mono: Mono e Pseudo Stereo.
 Per le trasmissioni Zweiton (bilingue): Canale A e Canale B.
 Per i programmi che vengono trasmessi in diverse lingue si possono scegliere le lingue.

Volume uscita

Livello sonoro sull'uscita LINE OUT L/R.

- Selezionare il livello sonoro desiderato [◀ / ▶].

Vol. mass. accensione

Volume all'accensione dell'apparecchio.

- Selezionare il livello sonoro desiderato [◀ / ▶].

AVC (Automatic Voice Control)

Questa funzione garantisce un volume uniforme nel momento in cui si passa da un canale all'altro.

SPDIF Input (ingresso per segnali audio digitali)

Questa funzione consente di collegare un ingresso audio digitale ad un segnale immaginale di una fonte AV o PC.

Equalizzatore utente

Per l'impostazione dei singoli suoni con l'ausilio dell'equalizzatore. Vedere Equalizzatore utente.

Equalizzatore utente



- Per eseguire le impostazioni nel menu <Equalizzatore utente> è necessario selezionare nella voce di menu <Equalizzatore> l'impostazione Utente e dopo la selezione della voce di menu <Equalizzatore utente> attivare il menu con il tasto ▶].



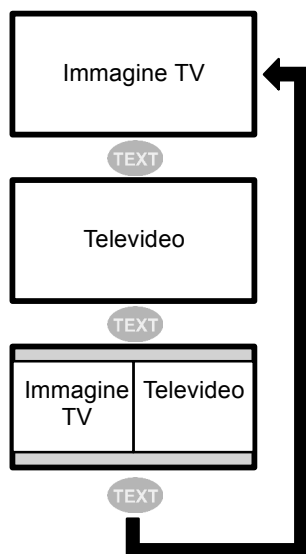
Qui si può adattare il livello delle singole frequenze alle proprie esigenze personali.

- Selezionare la frequenza desiderata con il tasto [▲] o [▼].
- Premere il tasto ▶] per aumentare la frequenza desiderata.
- Premere il tasto ◀] per ridurre la frequenza desiderata.
- Per chiudere il menu premere il tasto rosso.

Televideo

Il televisore al plasma/LCD può ricevere e visualizzare informazioni del Televideo TOP/FLOF.

- Scegliere un canale con Televideo.



- Premere il tasto [TEXT] del telecomando per visualizzare il Televideo. Premendo più volte il tasto [TEXT] si può visualizzare contemporaneamente il televideo insieme al programma televisivo corrente (Dividi lo schermo) oppure si può uscire nuovamente dalla modalità Televideo. Premere il tasto [TV] per tornare alla modalità TV.

Selezione pagina

- Per selezionare direttamente le pagine del Televideo utilizzare i tasti numerici [0...9].
- Con i tasti [▲] e [▼] si possono sfogliare le pagine del Televideo andando avanti o indietro.

Ritorno alla pagina dell'indice

- Premere il tasto [AUTO] o [MENU] per selezionare direttamente la pagina dell'indice (per es. 100).

Visualizzazione delle sottopagine

- Con i tasti [▶] e [◀] si possono selezionare direttamente le sottopagine. I numeri delle sottopagine, se disponibili, vengono visualizzati in alto, nella riga di stato accanto al numero di pagina selezionato.
- Premere il tasto [ZAP] per passare alla modalità di selezione diretta delle sottopagine. Selezionare direttamente con i tasti numerici [0...9] la sottopagina desiderata.

Ingrandire la visualizzazione del Televideo

- Premendo più volte il tasto [FORMAT] si può ingrandire la visualizzazione del Televideo nella parte superiore o in quella inferiore. Premendo ancora un volta si ritorna alla visualizzazione normale.

Visualizzare le informazioni nascoste

- Con il tasto [LIST] si può attivare o disattivare la visualizzazione delle informazioni nascoste, per es. nelle pagine di quiz o indovinelli.

Interrompere il cambio automatico di pagine

- Se l'informazione del Televideo è più lunga di una pagina, si attiva un cambio pagina dopo un breve intervallo di tempo. Per interrompere questo cambio pagina automatico premere il tasto [HOLD]. Dopo il numero di pagina selezionato appare una H. Premere nuovamente [HOLD] per riattivare il cambio pagina automatico.

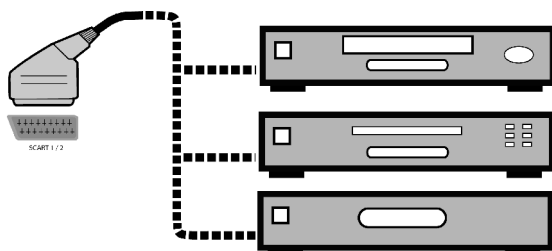
Funzionamento misto

- Con il tasto [MIX] è possibile attivare o disattivare il funzionamento misto: il televideo viene così sovrapposto al programma televisivo corrente.

I tasti rosso, verde, giallo e blu sul telecomando hanno, a seconda del tipo di televideo, diverse funzioni, visualizzate nella parte inferiore del televideo.

Collegamento apparecchi esterni

Collegamento a SCART1 / SCART2



Agli ingressi SCART1 e SCART2 si possono collegare apparecchi esterni come un lettore DVD, un registratore DVD, un videoregistratore, Set Top-Box e cam-corder.

SCART1 consente anche il collegamento di fonti RGB.

SCART2 consente anche il collegamento di fonti YC.

Se si è selezionato l'ingresso SCART1 o SCART2 con il tasto [VIDEO], si possono effettuare le impostazioni descritte di seguito.

- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Setup> e premere il tasto [▶].
- Selezionare <Ingressi> [▲] / [▼] e premere il tasto [▶].
- Selezionare la voce di menu desiderata (funzione) con il tasto [▲] o [▼].
- Scegliere l'impostazione [◀] / [▶].
- Per chiudere il menu premere il tasto rosso.

TV SCART

La funzione deve restare attivata nel caso in cui, all'accensione di un apparecchio su SCART1 o SCART2, si debba commutare automaticamente sull'ingresso SCART corrispondente.

SCART1 RGB IN

- SCART: in presenza di un voltaggio derivato da un apparecchio esterno sul pin 16, il televisore al plasma/LCD si commuta automaticamente sul segnale RGB, altrimenti viene riprodotto un segnale CVBS.
- Sempre: solo riproduzione del segnale RGB
- Non utilizzato: solo riproduzione del segnale CVBS

SCART2 YC IN

- Sempre: riproduzione segnale YC
- Non utilizzato: riproduzione del segnale CVBS

FILM Mode

Questa funzione riconosce se l'immagine trasmessa è un film e ne ottimizza la qualità dell'immagine. Di default, la funzione è disattivata. Per attivare la funzione, impostare la voce di menu <FILM Mode> su Attiva. Questa funzione è particolarmente consigliata per l'utilizzo di un lettore DVD.

Rilevazione formato

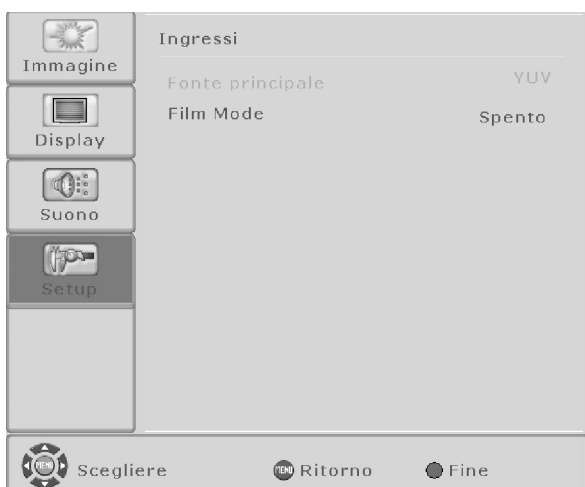
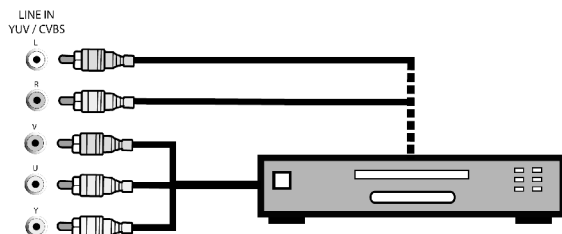
Selezionare il segnale (livello) per la rilevazione del formato. Sono disponibili due opzioni:

- Voltaggio
Valutazione del segnale sul Pin 8 delle prese SCART
- Riconoscimento
software di film letterbox sulla base delle barre nere superiore e inferiori

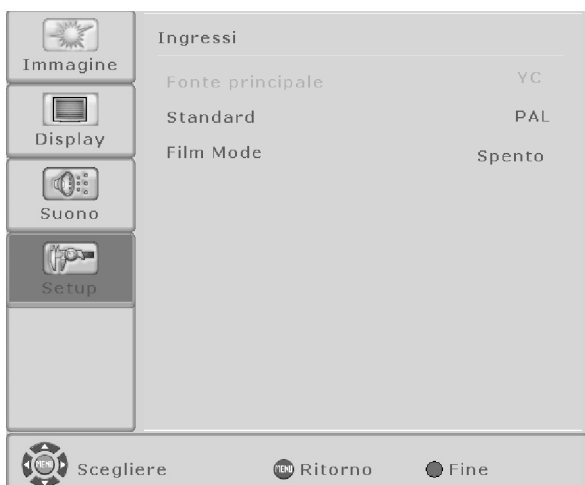
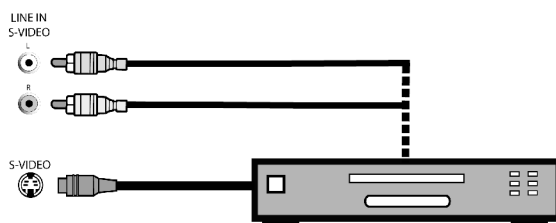
Formato 16 : 9 (attivo soltanto con lo zoom automatico!)

La voce di menu <Formato 16 : 9> è attiva soltanto quando è stato impostato

Collegamento agli ingressi component YUV



Collegamento all'ingresso video S



il voltaggio alla voce di menu <Rilevazione formato>.

- Letterbox : l'immagine viene estesa a pieno schermo in senso sia orizzontale che verticale
- Anamorph : l'immagine viene estesa a pieno schermo solo in senso orizzontale.

All'ingresso YUV si possono collegare apparecchi esterni come un lettore DVD o un registratore DVD con un'uscita YUV.

Per il segnale audio vanno utilizzati gli ingressi LINE IN YUV (L/R).

- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Setup> e premere il tasto [▶].
- Selezionare <Ingressi> [▲] / [▼] e premere il tasto [▶].
- Attivare o disattivare la voce di menu <FILM Mode> [◀] / [▶].
- Per chiudere il menu premere il tasto rosso.

FILM Mode

Vedere collegamento su SCART1 / SCART2.

All'ingresso S-VIDEO si possono collegare apparecchi esterni come un lettore DVD, un videoregistratore e un camcorder con uscita video S.

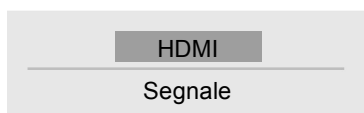
Per il segnale audio vanno utilizzati gli ingressi LINE IN S-VIDEO (L/R).

- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Setup> e premere il tasto [▶].
- Selezionare <Ingressi> [▲] / [▼] e successivamente premere il tasto [▶].
- Attivare o disattivare la voce di menu <FILM Mode> [◀] / [▶].
- Per chiudere il menu premere il tasto rosso.

FILM Mode

Vedere collegamento a SCART1 / SCART2.

Collegamento all'ingresso HDMI



Il televisore al plasma/LCD è dotato di un ingresso HDMI per segnali video e audio digitali. Collegare un apparecchio HDMI compatibile, per esempio un lettore DVD o un Set Top-Box con presa d'uscita HDMI, all'ingresso HDMI.

- Premere il tasto [F4] per aprire il menu di selezione <Ingressi>.
- Selezionare l'ingresso [▲] / [▼] e poi premere il tasto rosso (M).

L'ingresso HDMI può essere selezionato anche tramite il tasto [VIDEO].

Segnale:

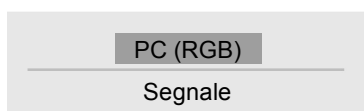
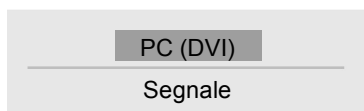
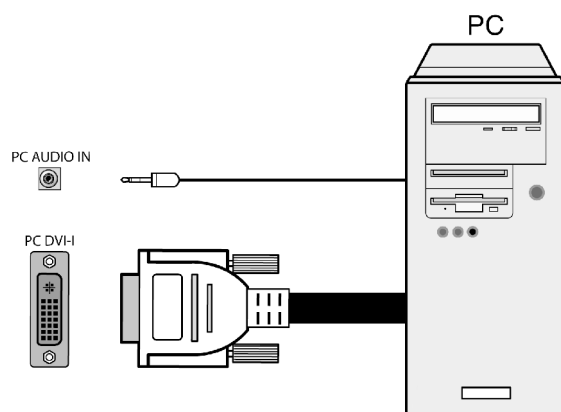
640 x 480 @ 60Hz

480i, 576i, 480p, 576p, 720p, 1080i

HDMI (RGB, YUV) suono 2 canali fino a 48kHz

DVI (RGB), suono mediante COAX IN digitale

Collegamento all'ingresso DVI-I del PC



Per collegare un PC utilizzare l'ingresso PC DVI-I.

Se il PC dispone di un'uscita DVI digitale, questa dovrà essere utilizzata per collegare un cavo DVI.

Se il PC dispone di un'uscita RGB (DSUB 15), questa dovrà essere utilizzata per collegare un cavo di adattamento DVI a DSUB.

- Premere il tasto [F4] per aprire il menu di selezione <Ingressi>.
- Selezionare l'ingresso [▲] / [▼] e poi premere il tasto rosso (M).

Gli ingressi PC possono essere selezionati anche mediante il tasto [PC].

Impostazioni per il PC (RGB)



- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Setup> e premere il tasto [▶].
- Selezionare <Ingressi> [▲] / [▼] e premere il tasto [▶].

Installazione automatica

- Premere il tasto [▶] per avviare la regolazione automatica.
A questo punto la funzione tenta di trovare le impostazioni dell'immagine ottimali per il segnale presente. Durante l'impostazione l'immagine si sposta leggermente di qua e di là.

Totale orizz.

- Questa funzione consente di correggere la frequenza di scansione per l'immagine PC. La funzione è riservata agli utenti esperti.

Posiz. vert.

- Impostare la posizione dell'immagine verticale [◀] / [▶].

Formato vert.

- Impostare la grandezza dell'immagine verticale [◀] / [▶].

Pos. orizz.

- Impostare la posizione dell'immagine orizzontale [◀] / [▶].

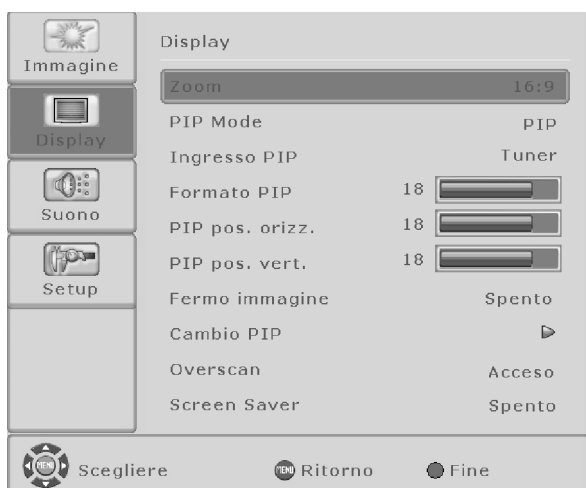
Formato orizz.

- Impostare la grandezza dell'immagine orizzontale [◀] / [▶].

Fase

- Eliminare sfarfallii e distorsioni.
- Per chiudere il menu premere il tasto rosso.

Impostazioni per il PC(DVI)



- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Display> e premere il tasto [▶].
- Selezionare <Overscan> [▲] / [▼] e premere il tasto [▶].

Overscan

- Attivare o disattivare l'<Overscan> [◀] / [▶]
Se l'opzione Overscan è attivata, il margine dell'immagine viene tagliato di circa il 10%. Con questa operazione si eliminano e rendono invisibili i disturbi sul bordo dell'immagine.
- Per chiudere il menu premere il tasto rosso.

Selezionare ingressi

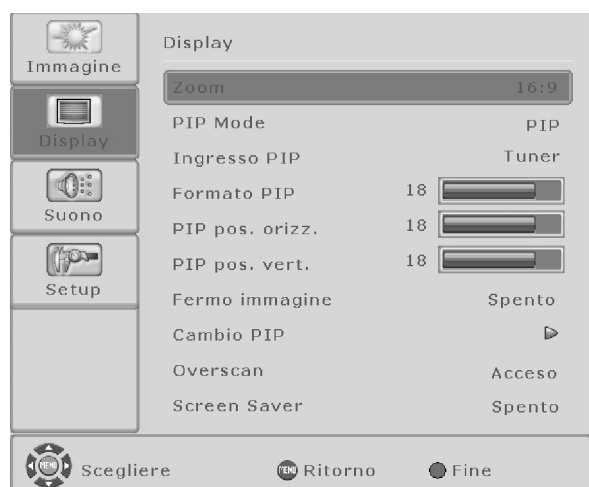


Per selezionare un ingresso utilizzare il menu <Ingressi>.

- Premere il tasto [SOURCE] o [F4] per aprire il menu di selezione <Ingressi>.
- Selezionare l'ingresso [▲] / [▼] e poi premere il tasto rosso.

Funzioni speciali

Screensaver Solo televisore al plasma!



- Premere il tasto [MENU] per aprire il menu principale.
- Con il tasto [▲] o [▼] selezionare il menu <Display> e premere il tasto [▶].
- Selezionare <Screen Saver> [▲] / [▼] e premere il tasto [▶].

Selezionare una delle seguenti opzioni [◀] / [▶]:

- **White:**
utilizzare questa opzione per eliminare dallo schermo eventuali "bruciature" di piccola entità e poco marcate.
- **Inverted:**
utilizzare questa funzione per rigenerare lo schermo in caso di "bruciature" di grave entità.
- Per chiudere il menu premere il tasto rosso.

Eliminazione degli errori

La seguente tabella riporta i problemi più comuni e le relative soluzioni. Prima di contattare la nostra hotline o il servizio di assistenza, consultare la tabella.



Se le indicazioni per la soluzione del problema riportate di seguito non dovessero risultare efficaci, disattivare l'apparecchio mediante l'interruttore di rete e scollegare la spina dalla presa. Non tentare di riparare personalmente l'apparecchio, né di rimuoverne il pannello di copertura posteriore.

ERRORE	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILE RIMEDIO
Assenza di audio e di immagine, sebbene la spina sia inserita e l'apparecchio acceso.	● Interruttore di rete in posizione "0" (OFF). ● Spina dell'apparecchio non inserita nella presa. ● Cavo di rete difettoso.	● Portare l'interruttore di rete in posizione "I". ● Inserire la spina del cavo di rete nella presa di corrente. ● Contattare l'hotline del servizio assistenza.
Schermo scuro.	● Regolazione del contrasto insufficiente. ● Nessun segnale in ingresso, selezionato ingresso errato.	● Impostare correttamente la luminosità e/o il contrasto (vedere la voce di menu <Immagine>). ● Controllare il cavo di collegamento; assegnare alla fonte l'ingresso corretto.
Colori deboli o eccessivi.	● Regolazione del colore non corretta. ● Cavo di collegamento non correttamente collegato.	● Impostare il colore alla voce di menu <Immagine>. ● Allacciare correttamente il cavo.
L'immagine risulta tagliata oppure l'immagine non è centrata.	● Posizione dell'immagine non correttamente impostata.	● Correggere la posizione dell'immagine. Utilizzare la funzione di Installazione automatica.
L'immagine è troppo grande o troppo piccola.	● Formato immagine non correttamente impostato.	● Premere ripetutamente il tasto [FORMAT] sino a quando l'immagine non viene visualizzata a schermo intero.
Il telecomando non funziona.	● Le batterie sono scariche. ● È presente un ostacolo tra il telecomando ed il sensore. ● Il telecomando si trova al di fuori del proprio campo di funzionamento.	● Sostituire le batterie. ● Rimuovere l'ostacolo tra il telecomando ed il sensore. ● Azionare il telecomando all'interno del campo previsto.
L'immagine visualizzata è troppo scura.	● La qualità dell'immagine non è impostata in modo corretto.	● Regolare la luminosità dello schermo e il contrasto alla voce di menu <Immagine>.
Immagine visualizzata, ma assenza di audio.	● Il suono è impostato in modalità silenziosa. ● Intensità del suono impostata al minimo.	● Premere il tasto  del telecomando. ● Aumentare il volume del suono.
Non vengono visualizzate le singole lettere (modalità PC).		● Impostare la posizione di fase alla voce di menu <Setup ⇒ PC ⇒ Fase> Attiva. ● Controllare l'impostazione della larghezza dello schermo. ● Eseguire <Setup ⇒ PC ⇒ Installazione automatica>.
Strisce orizzontali in presenza di segnali TV o video.	● Fonte del segnale installata di fronte allo schermo. ● La schermatura del cavo video non è sufficiente.	● Collocare le fonti del segnale in linea di massima lateralmente o dietro allo schermo. ● Utilizzare solamente cavi per segnali di alta qualità e dotati di un'elevata schermatura

Per riportare tutte le impostazioni ai valori originali, utilizzare la voce di menu <Setup ⇒ OSD ⇒ Impostazioni di fabbrica>!

Dati tecnici - MYRICA VQ40-1

SCHERMO

Dimensione / diagonale:	101 cm (40"), formato 16:9
Grandezza immagine riproducibile:	885 mm (orizzontale) x 497 mm (verticale)
Risoluzione:	1366 x 768 pixel
Visualizzazione colore:	16.7 milioni di colori
Angolo visivo:	178° tipico

VIDEO STANDARD

Video:	PAL / SECAM / NTSC
TV Tuner:	PAL (BG, DK, I) / SECAM (BG, DK, L), 47 - 861 MHz (VHF, UHF, Hyperband)
PALplus, Cinescope:	Riconoscimento automatico formato (visione a tutto schermo)
Formati:	4:3, 16:9 (top), 14:9 (top), panorama, visione a tutto schermo

GAMMA FREQUENZA PC

Frequenza orizzontale:	30 - 80 kHz
Frequenza verticale:	50 - 90 Hz
Frequenza clock:	max. 110 MHz
Risoluzioni (VGA analogica):	DOS: 640 x 480 @ 60 Hz, 720 x 400 @ 70 Hz, VGA: 640 x 480, SVGA: 800 x 600; WVGA: 848 x 480 @ 60 Hz XGA: 1024 x 768 @ 60 Hz WXGA: 1360 x 768 @ 60 Hz SXGA: 1280 x 1024 @ 60 Hz 1360 x 768 @ 60 Hz
Risoluzione consigliata:	1360 x 768 @ 60 Hz
Formati:	1:1, tutto schermo, formato riempimento, zoom

INGRESSI / COLLEGAMENTI / SINCRONIZZAZIONE

Ingresso PC / Video:	RGB analogico e riconoscimento Sync automatico	
Collegamenti video	TV Tuner:	IEC, resistenza di ingresso 75 Ohm
	SCART1:	RGB, ingresso CVBS, uscita CVBS
	SCART2:	YC, ingresso CVBS, uscita CVBS
	Y/C:	MiniDIN (HOSIDEN)
	YUV (CVBS):	3 x Cinch (HDTV)
	CVBS:	1 x Cinch (Y)
	HDMI:	video/audio digitale (HDTV)
Collegamento PC analogico/digitale	DVI-I:	RGB digitale DVI digitale 1.0 - HDCP
Collegamenti audio	Altoparlanti integrati:	4 x banda larga
	Ingresso stereo:	2 x Cinch L/R 1Vrms (YUV (CVBS), YC) 1 x PC AUDIO IN 1 x Cinch Ingresso audio digitale (DIG IN COAX)
		2 x SCART 1 Vrms
	Uscita stereo:	2 x Cinch (LINE OUT L/R)
	Subwoofer attivo:	1 x Cinch (LINE OUT SUB)
	Uscita audio digitale:	1 x Cinch (DIG OUT COAX)
	Potenza di uscita amplificatore:	2 x 7W RMS (2 Ohm)
Sincronizzazione:	Sync sul verde, Composite Sync con riconoscimento automatico, Sync orizz. e Sync vertic. separate	
Elementi di comando:	interruttore di rete, telecomando a infrarossi (menu OSD in 12 lingue), comando locale	

CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

Temperatura:	+5 °C - +35 °C (in funzione), -20 °C - +60 °C (magazzinaggio)
Umidità dell'aria:	20% - 85% (senza condensa) @ 35 °C
altezza:	max. 2.000 m (7.000 ft)

DATI RELATIVI AL COLLEGAMENTO ALLA RETE

Tensione di alimentazione:	110 - 240 V ~
Frequenza di rete:	50 / 60 Hz
Potenza assorbita:	270 W tipico, < 3 W in modalità stand-by

DIMENSIONI E PESO

Apparecchio con piedistallo H x L x P:	(657,1 mm x 989,1 mm x 244,2 mm) ± 3 mm
Apparecchio senza piedistallo H x L x P	(616,5 mm x 989,1 mm x 113,6 mm) ± 3 mm
Peso apparecchio:	21,5 kg ± 10%
Peso piedistallo:	2,8 kg ± 10%
Peso complessivo:	24,3 kg ± 10%

Dati tecnici - MYRICA PQ42-1

SCHERMO

Dimensione / diagonale:	106 cm (42"), formato 16:9
Grandezza immagine riproducibile:	920 mm (orizzontale) x 518 mm (verticale)
Risoluzione:	1024 x 768 pixel
Visualizzazione colore:	16.7 milioni di colori
Angolo visivo:	> 160°

VIDEO STANDARD

Video:	PAL / SECAM / NTSC
TV Tuner:	PAL (BG, DK, I) / SECAM (BG, DK, L), 47 - 861 MHz (VHF, UHF, Hyperband)
PALplus, Cinescope:	Riconoscimento automatico formato (visione a tutto schermo)
Formati:	4:3, 16:9 (top), 14:9 (top), panorama, visione a tutto schermo

RANGE FREQUENZA PC

Frequenza orizzontale:	30 - 80 kHz
Frequenza verticale:	50 - 90 Hz
Frequenza clock:	max. 110 MHz
Risoluzioni (VGA analogica):	DOS: 640 x 480 @ 60 Hz, 720 x 400 @ 70 Hz, VGA: 640 x 480, SVGA: 800 x 600; WVGA: 848 x 480 @ 60 Hz XGA: 1024 x 768 @ 60 Hz WXGA: 1360 x 768 @ 60 Hz SXGA: 1280 x 1024 @ 60 Hz
Risoluzione consigliata:	1024 x 768 @ 60 Hz
Formati:	1:1, tutto schermo, formato riempimento, zoom

INGRESSI / COLLEGAMENTI / SINCRONIZZAZIONE

Ingresso PC / Video:	RGB analogico e riconoscimento Sync automatico	
Collegamenti video	TV Tuner:	IEC, resistenza di ingresso 75 Ohm
	SCART1:	RGB, ingresso CVBS, uscita CVBS
	SCART2:	YC, ingresso CVBS, uscita CVBS
	Y/C:	MiniDIN (HOSIDEN)
	YUV (CVBS):	3 x Cinch (HDTV)
	CVBS:	1 x Cinch (Y)
	HDMI:	video/audio digitale (HDTV)
Collegamento PC analogico/digitale	DVI-I:	RGB digitale DVI digitale 1.0 - HDCP
Collegamenti audio	Altoparlanti integrati:	4 x banda larga
	Ingresso stereo:	2 x Cinch L/R 1Vrms (YUV (CVBS), YC) 1 x PC AUDIO IN 1 x Cinch Ingresso audio digitale (DIG IN COAX)
		2 x SCART 1 Vrms
	Uscita stereo:	2 x Cinch (LINE OUT L/R)
	Subwoofer attivo:	1 x Cinch (LINE OUT SUB)
	Uscita audio digitale:	1 x Cinch (DIG OUT COAX)
	Potenza di uscita amplificatore:	2 x 7W RMS (8 Ohm)
Sincronizzazione:	Sync sul verde, Composite Sync con riconoscimento automatico, Sync orizz. e Sync vertic. separate	
Elementi di comando:	interruttore di rete, telecomando a infrarossi (menu OSD in 12 lingue), comando locale	

CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

Temperatura:	+5 °C - +35 °C (in funzione), -20 °C - +60 °C (magazzinaggio)
Umidità dell'aria:	20% - 85% (senza condensa) @ 35 °C
Altezza:	max. 2.000 m (7.000 ft)

DATI RELATIVI AL COLLEGAMENTO ALLA RETE

Tensione di alimentazione:	110 - 240 V ~
Frequenza di rete:	50 / 60 Hz
Potenza assorbita:	330 W tipico, < 3 W in modalità stand-by

DIMENSIONI E PESO

Apparecchio con piedistallo H x L x P:	(697,8 mm x 1045 mm x 244,2 mm) ± 3 mm
Apparecchio senza piedistallo H x L x P:	(656,9 mm x 1045 mm x 99,9 mm) ± 3 mm
Peso apparecchio:	37,15 kg ± 10%
Peso piedistallo:	2,85 kg ± 10%
Peso complessivo:	40,00 kg ± 10%

Dati tecnici - MYRICA PQ50-1

SCHERMO

Dimensione / diagonale:	127 cm (50"), formato 16:9
Grandezza immagine riproducibile:	1106 mm (orizzontale) x 622 mm (verticale)
Risoluzione:	1366 x 768 pixel
Visualizzazione colore:	16.7 milioni di colori
Angolo visivo:	> 160°

VIDEO STANDARD

Video:	PAL / SECAM / NTSC
TV Tuner:	PAL (BG, DK, I) / SECAM (BG, DK, L), 47 - 861 MHz (VHF, UHF, Hyperband)
PALplus, Cinescope:	Riconoscimento automatico formato (visione a tutto schermo)
Formati:	4:3, 16:9 (top), 14:9 (top), panorama, visione a tutto schermo

RANGE FREQUENZA PC

Frequenza orizzontale:	30 - 80 kHz
Frequenza verticale:	50 - 90 Hz
Frequenza clock:	max. 110 MHz
Risoluzioni (VGA analogica):	DOS: 640 x 480 @ 60 Hz, 720 x 400 @ 70 Hz, VGA: 640 x 480, SVGA: 800 x 600; WVGA: 848 x 480 @ 60 Hz XGA: 1024 x 768 @ 60 Hz WXGA: 1360 x 768 @ 60 Hz SXGA: 1280 x 1024 @ 60 Hz 1360 x 768 @ 60 Hz
Risoluzione consigliata:	1360 x 768 @ 60 Hz
Formati:	1:1, tutto schermo, formato riempimento, zoom

INGRESSI / COLLEGAMENTI / SINCRONIZZAZIONE

Ingresso PC / Video:	RGB analogico e riconoscimento Sync automatico	
Collegamenti video	TV Tuner:	IEC, resistenza di ingresso 75 Ohm
	SCART1:	RGB, ingresso CVBS, uscita CVBS
	SCART2:	YC, ingresso CVBS, uscita CVBS
	Y/C:	MiniDIN (HOSIDEN)
	YUV (CVBS):	3 x Cinch (HDTV)
	CVBS:	1 x Cinch (Y)
	HDMI:	video/audio digitale (HDTV)
Collegamento PC analogico/digitale	DVI-I:	RGB digitale DVI digitale 1.0 - HDCP
Collegamenti audio	Altoparlanti integrati:	4 x banda larga
	Ingresso stereo:	2 x Cinch L/R 1Vrms (YUV (CVBS), YC) 1 x PC AUDIO IN 1 x Cinch Ingresso audio digitale (DIG IN COAX)
		2 x SCART 1 Vrms
	Uscita stereo:	2 x Cinch (LINE OUT L/R)
	Subwoofer attivo:	1 x Cinch (LINE OUT SUB)
	Uscita audio digitale:	1 x Cinch (DIG OUT COAX)
	Potenza di uscita amplificatore:	2 x 7W RMS (8 Ohm)
Sincronizzazione:	Sync sul verde, Composite Sync con riconoscimento automatico, Sync orizz. e Sync vertic. separate	
Elementi di comando:	interruttore di rete, telecomando a infrarossi (menu OSD in 12 lingue), comando locale	

CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

Temperatura:	+5 °C - +35 °C (in funzione), -20 °C - +60 °C (magazzinaggio)
Umidità dell'aria:	20% - 85% (senza condensa) @ 35 °C
Altezza:	max. 2.000 m (7.000 ft)

DATI RELATIVI AL COLLEGAMENTO ALLA RETE

Tensione di alimentazione:	110 - 240 V ~
Frequenza di rete:	50 / 60 Hz
Potenza assorbita:	450 W tipico, < 3 W in modalità stand-by

DIMENSIONI E PESO

Apparecchio con piedistallo H x L x P:	(792,3 mm x 1228 mm x 269,2 mm) ± 3 mm
Apparecchio senza piedistallo H x L x P:	(758,9 mm x 1228 mm x 107,7 mm) ± 3 mm
Peso apparecchio:	46,3 kg ± 10%
Peso piedistallo:	3,0 kg ± 10%
Peso complessivo:	49,3 kg ± 10%

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>